

POGODA

Dzisiaj będzie przeważnie pochmurnie z możliwością przelotnych deszczy i burz. Temperatura do 76 F (24.4 C).

Jutro stopniowe rozpozogodzenie, ale nadal możliwość przelotnych deszczy, temperatura do 80 F (28.7 C).

Wschód słońca o godz. 5:17 rano, zachód o godz. 8:22 wieczorem.

KALENDARZYK

Dzisiaj piątek, 6 czerwca — Norberta i Łucji.

Jutro sobota, 7 czerwca — Wiesława.

Pojutrze niedziela, 8 czerwca — Maksyma i Seweryna.

No. 110 Rok (Vol.) LXXIX

CHICAGO, IL, Piątek-Sobota, 6-7 Czerwca (June 6-7), 1986

Telefon wszystkich biur 286-0141. 50¢

RIJAD OTRZYMA AMERYKAŃSKĄ BRONŃ

20 Tys. Ewakuowano z Homla

Duńskie Figurki

Duńscy archeolodzy wykopali na wyspie Bornholm ponad 650 małych złotych figurek, pochodzących z VI wieku po Chrystusie. Wysokości ok. 2 cm, przedstawiają głównie starszych mężczyzn trzymających włócznię i prawdopodobnie byli wotami ofiarnymi, składanymi bogowi wojny.

Wyłowione są bardzo dokładnie, ukazując nawet przedziałki we włosach wojowników i haft na brzegu ich szat.

Jak dotychczas, znaleziono na terenie Danii tylko 50 podobnych figurek, które znane są także w Szwecji i Norwegii. Po raz pierwszy archeolodzy odkryli też brązowe urządzenia do wytłaczania figurek.

Rośnie Liczba Ofiar Walk w Libanie

Bejrut (CT, UPI) — W czwartek obozy uchodźcze w Bejrucie zostały ostrzelane przez wspieranych przez Syrię szczytów. Kolejny dzień walki pomiędzy szczytami a Palestyńczykami zwiększył liczbę ofiar nowego konfliktu libańskiego do 100 osób.

Świadkowie twierdzą, że walki są niezwykle zacięte. Obie strony używają rakiet i artylerii ciężkiej. Pod ostrzałem znajdują się trzy obozy palestyńskie.

Władze libańskie nie potwierdziły danych pochodzących ze źródeł należnych i utrzymują, że liczba ofiar konfliktu wynosi, po śródowych starciach 87 osób. Tymczasem obserwatorzy zagraniczni obliczają, że poza obozami, na przylegających do terenu objętego walką ulicach, zginęło w wyniku ostrzału dalszych 25 osób.

W środę rano jedno z walczących ugrupowań wysadziło w powietrze kable łączności, w związku z powyższym informacje z miasta docierają ze znacznym opóźnieniem.

Dotychczasowe wysiłki wojska i policji, próbujących zaprowadzić jakiś porządek w rejonie obozu Sabra, nie przyniosły rezultatu. Amal i Palestyńczycy prowadzą nieustanny ogień z broni maszynowej, a strzelcy wyborowi i granitniki nie pozwalają ekipom sanitarnym nieść pomocy rannym.

Żadne próby mediacji nie przynoszą — jak do tej pory — rezultatu.

Ronald Pelton Uznany Winnym Szpiegostwa

Baltimore (CT) — Były pracownik NIA (National Intelligence Agency), Ronald W. Pelton został uznany winnym szpiegostwa na rzecz Związku Sowieckiego.

Składająca się z siedmiu mężczyzn i pięciu kobiet ława przysięgłych obradowała przez prawie 14 godzin.

Pelton przyznał, iż otrzymał za przekazywanie sowieckiemu wywiadowi tajnych informacji, w okresie 1980 r. do chwili aresztowania, 35 tys. dol.

Wyrok zapadł w dniu 28 lipca. Pelton został uznany winnym czterech spośród pięciu zarzucanych mu czynów. Za każdy z nich może otrzymać dożywocie plus 10 lat więzienia oraz grzywnę wysokości 10 tys. dol.

Działalność Peltona zaszkodziła w dużym stopniu bezpieczeństwu kraju. Udostępnił on między innymi Sowietom dane dotyczące tzw. "Projektu A".

Ponowny Wzrost Radiacji Na Białorusi

Mieszkańcy Kijowa Otrzymali Znaczną Dawkę Promieniowania

Moskwa (CT, CST) — Według oświadczenia władz sowieckich z rejonu Czernobyla ewakuowano dodatkowo 20 tysięcy osób. Niespodziewana ewakuacja została spowodowana gwałtownym wzrostem radiacji w niektórych regionach.

Wicepremier Jurij Batalin oświadczył podczas konferencji prasowej, że tzw. "kieszenie" podwyższonej radiacji zostały wykryte poza "niebezpieczną strefą" 18 mil od reaktora. Wg. gazety "Prawda" chodzi o rejon Homla i pobliskich obszarów południowej Białorusi.

Jednocześnie wiceminister zdrowia poinformował dziennikarzy, że zmarła kolejna, 26 już ofiara katastrofy. Wiceminister dodał, że leczonych jest nadal 187 osób.

Tymczasem w Washingtonie Harold Denton, dyrektor Nuclear Regulatory Commission (NRC), stwierdził na podstawie analizy danych sowieckich i amerykańskich, że katastrofa czernobylska została spowodowana nienaturalnym (Ciąg dalszy na str. 17-ej)

Odejście Jednego z Szefów NASA

Washington (WSJ) — William Lucas, dyrektor ośrodka NASA odpowiedzialnego za rakiety nośne poinformował, iż przejście z dniem 3 lipca na emeryturę. Lucas (64) jest szefem Marshall Space Flight Center w Huntsville w stanie Alabama.

Informacja o jego odejściu została opublikowana na kilku dni przed ogłoszeniem przez prezydencką komisję wyników śledztwa w sprawie katastrofy wahadłowca "Challenger".

Spodziewane jest, iż komisja obciąży inżynierów z ośrodka zarządzanego przez Lucasa winą za dopuszczenie do startu "Challenger", pomimo poprzednich kłopotów z rakietami nośnymi.

Komisja powołana przez NASA ustaliła, iż przyczyną katastrofy były wady uszczelki rakiet nośnych.

W nocy przed startem wahadłowca inżynierowie z firmy Morton Thiokol Inc., która jest producentem wspomnianych rakiet, nalegali aby kierownictwo ośrodka Marshall wstrzymało misję "Challenger", gdyż niskie temperatury na Przylądku Canaveral mogą wpłynąć negatywnie na pracę uszczelki.

Komisja skrytykowała personel ośrodka za nie poinformowanie o tej możliwości wyższego kierownictwa NASA. Lukas powiedział członkom komisji, iż wiedział coś niecoś o obiektych inżynierów z Morton Thiokol, nie poinformował jednak swoich zwierzchników, gdyż był przekonany, iż są oni o tym poinformowani i że problem został rozwiązany.

Ponadto, podkreślił, iż sam nie brał bezpośredniego udziału w podejmowaniu decyzji o starcie.

Pewna grupa inżynierów z ośrodka w Huntsville i z firmy Morton Thiokol oświadczyła, iż przechodzi w najbliższym czasie na emeryturę.



Rysunek Kazimierza Majewskiego, który ukazał się w "Dzienniku Związkowym" przed wielu laty.

Nowe Władze w Jugosławii

(DP) — Po raz pierwszy prezydentem Federacji jugosłowiańskiej wybrany został na rok Albańczyk z autonomicznego Kosowa Sinan Pašani, powieściopisarz, człowiek spokojny i skromny, który do roku 1981 polityką zajmował się zupełnie ubocznie.

Stał się bardziej znanym i w Belgradzie popularnym dopiero przed pięciu laty, gdy w Kosowie doszło do ruchów tamtejszej albańskiej z pochodzenia ludności.

Wybrano go najpierw do ośmiuosobowego prezydium Federacji, w którym zgodnie z pozostawioną przez Titę konstytucją zasiadają przywódcy sześciu jugosłowiańskich republik i dwóch obszarów autonomicznych — Kosowa i Wojwodiny, a obecnie na stanowisko ósmego z kolei jednorocznego prezydenta Jugosławii.

System ten ma na celu nie dopuszczenie do przewagi którejkolwiek z jugosłowiańskich narodowości nad innym i zdaniem długoletniej korespondentki londyńskiego "Timesa" w Belgradzie Dessy Trevisan dzieła od śmierci Tity całkiem skutecznie.

Jednocześnie z objęciem prezydentury przez Hasaniego premierostwo Federacji przejął od Słowenki, bardzo zdolnej i liberalnej, ale nie dość w działaniu wydajnej pani Milki Planinc, bardzo energiczny i twardy Bošnjak, 58-letni Branko Mikulić. Ma rządzić 5 lat.

Branko Mikulić jest dobrze znany w Bośni, gdzie działał politycznie od 30 lat. Ma opinię człowieka, który potrafi realizować to co zamierza, wiernego zasadom partyjnym, surowego, wymagającego od podwładnych posłuszeństwa i nie tolerującego antyrządowych krytyków.

Gdyby polska terminologia polityczna dała się zastosować w inaczej rządzonej Jugosławii, można by go chyba nazwać twardogłowym.

Nie mniej, wiele cech jego charakteru może okazać się pomocnymi w pracy nad wyciągnięciem kraju z chronicznego kryzysu, którego nie zdołała opanować nie dość stanowcza pani Planinc, bo nie potrafiła wymusić na rządach poszczególnych republik i obszarów autonomicznych zastosowania w praktyce uchwalonych w Belgradzie reform.

Jest nadzieja, że pod tym względem Mikulić okaże się bardziej wydajny, bo przez 10 lat jako szef lokalnej kompartii rządził Bośnią pod względem gospodarczym energicznie i rozsądnie, choć — niestety — politycznie stanowczo zbyt twardo: w tej

republiki było najwięcej wyroków na wolnościowców i krytyków reżimu.

Tu warto dodać, że Mikulićowi zawdzięcza stolica Bośni Sarajewo zaszczyt wybrania na miejsce Zimowej Olimpiady.

Swą działalność w charakterze premiera Federacji rozpoczął Branko Mikulić zapowiedzią w belgradzkiej sejmicy (sejmie) że redukcję wyroszonej obecnie 80 proc. w stosunku rocznym inflacji uważa za jedno z najważniejszych swoich zadań. Oświadczył także, że nie będzie tolerował uchylania się przed rządami republiki i obszarów autonomicznych od wykonywania uchwał władz centralnych i z miejsca skrytykował partykularne tendencje do życia ponad stan i zaciągania niepotrzebnych długów.

W gabinecie swoim pozostawił na stanowiskach dotychczasowych ministrów obrony, spraw zagranicznych i spraw wewnętrznych. Aby nie pozostawić żadnej wątpliwości co do kierunku swych rządów zakończył programową mowę twierdzeniem, że obecna inflacja zagraża nie tylko rządowi federalnemu, ale wręcz bezpieczeństwu państwa.

Udany Test Nuklearny

Las Vegas (CT) — Poważny test nuklearny został przeprowadzony w czwartek na pustyni w Nowadzie.

Test ten o kryptonimie "Tajo" został wykonany o 10:00 czasu chińskiego w szybie na głębokości 1,700 stóp poniżej powierzchni ziemi Yucca Flat 80 mil na północny zachód od Las Vegas.

"Był to bardzo udany test" — powiedział rzecznik prasowy Departamentu d/s Energii Jim Boyer. — "Wszystko przebiegało dobrze, bez żadnych problemów z promieniowaniem czy czymś podobnym". Test ten miał siłę wybuchu pomiędzy 20,000 a 150,000 ton TNT.

Rozmowy w Sprawie MIA's

Washington (CSM) — Stany Zjednoczone i Wietnam wznowią w bież. miesiącu rozmowy na temat poszukiwań amerykańskich żołnierzy zaginionych podczas działań wojennych w Indochinach (MIA's).

Spotkanie odbędzie się w dniach 11-14 czerwca w Hanoi. Departament Stanu poinformował, iż do tej pory nie udało się ustalić losu 2,436 żołnierzy.

Dialog Kościołów

Papież Jan Paweł II powiedział, że komisja do badania możliwości usprawnienia dialogu między Kościołem katolickim i kościołami wschodnimi zbierze się pod koniec bieżącego tygodnia.

Komisja powstała w 1979 roku z inicjatywy Papieża i przywódców kościołów ortodoksyjnych. Jej celem jest doprowadzenie do zakończenia trwającego od 9 stuleci rozłamu między kościołami.

Protesty w Rocznicę Zwycięstwa

Jerozolima, Izrael. (UPI) — W wigilię 19 rocznicy zwycięstwa wojsk izraelskich w "Wojnie Sześciomiesięcznej 1967 r.", oprócz przygotowań do uroczystych obchodów tego dnia, uznanego za święto narodowe Izraela, odbyło się szereg manifestacji zorganizowanych przez Palestyńczyków mieszkających na terenach opianowanych w czasie tej wojny przez Izrael.

W mieście Nablus, położonym na Zachodnim Brzegu, ranny został obywatel izraelski, został on postrzelony. W sklepie znajdującym się w Jerozolimie wskutek wybuchu podrzuconej tam bomby, poranione zostały dwie kobiety.

Studenci uniwersytetu Beir Zei w Ramallah wnieśli barykady na drodze przebiegającej niedaleko uczelni i obrzucali przejeżdżające samochody Izraelitów kamieniami. Nieco później, żołnierze izraelscy zmusili studentów do odstąpienia i usunęli barykady.

W mieście Kubatiyah położonym również na Zachodnim Brzegu obrzucono autobusy, które dowożą palestyńskich pracowników do pracy, koktajlami Molotowa. Na szczęście nikt nie został ranny, bo autobusy były puste.

Zdaniem obserwatorów dawno już nie protestowano z taką zaciętością, jak właśnie w tym roku.

Rocznica zwycięstwa obchodzona jest w Izraelu 5 czerwca. Tego samego dnia przypada inna jeszcze rocznica, a mianowicie wkroczenie wojsk izraelskich do Libanu przed czterema laty. W związku z tą ostatnią rocznicą, w Libanie ugrupowanie Amal ogłosiło strajk protestacyjny, w którym uczestniczyły wszystkie przedsiębiorstwa i szkoły.

Strajk objął wszystkie urzędy, banki i szkoły, na znak: "solidarności z południowym Libanem, który nadal cierpi pod okupacją izraelską" — jak to określili inicjatorzy strajku.

W ubiegłym roku Izrael wycofał większość swoich wojsk z Libanu, za wyjątkiem pasa blisko granicy, szerokości od 3 do 9 mil, uznanego za "pas bezpieczeństwa", gdzie dotąd jeszcze patrolują oddziały wojsk izraelskich.

Francuski Misjonarz Porwany Na Filipinach

Manila (UPI) — Grupa uzbrojonych mężczyzn wdarła się do domu misjonarza francuskiego, Michela Gigorda, 46, sterroryzowała domowników i uprowadziła duchownego w nieznanym kierunku. Stało się to w Marawi, mieście zamieszkałym w większości przez muzułmanów na Wyspie Mindanao.

O. Gigord był kapłanem uniwersytetu Mindanao i jest pierwszym uprowadzonym misjonarzem katolickim w okresie rządów prez. Aquino.

Przedstawiciele ambasady francuskiej i Kościoła zapewniają, że uprowadzony misjonarz żyje i że podjęto już kroki zmierzające do jego uwolnienia.

Senat Nie Obalił Veto

Kolejne Zwycięstwo Prezydenta Reagana

Washington (CS, CST) — Prezydent Reagan odniósł wczoraj kolejne zwycięstwo. Kontrolowany przez republikanów Senat głosował w sprawie sprzedaży broni do Arabii Saudyjskiej.

Przeciwnicy tej propozycji usiłowali obalić veto, jakie Reagan postawił wcześniej wobec rezolucji zabraniającej wysyłki broni dla rządu w Rijadzie, zabrakło im jednak jednego głosu. Aby obalić veto konieczne są głosy 2/3 obecnych w dniu głosowania senatorów.

Wartość broni jaką Reagan chciałby sprzedać Arabii Saudyjskiej wynosi 265 mln dol. Rijad pragnie zakupić 100 pocisków Harpoon i 1,600 Sidewinder.

Za propozycją Reagana głosowało 29 republikanów i 5 demokratów, przeciwko 24 członków GOP i 42 demokratów. Dwaj senatorowie z Illinois, Alan Dixon i Paul Simon, objaw demokracji, głosowali za obaleniem veto.

Pomimo prowadzonej przez rząd akcji agitacyjnej 66 senatorów głosowało na rzecz obalenia veto, a tym samym przeciwko sprzedaży (Ciąg dalszy na str. 17-ej)

AT&T Zatrudnia "Łamistrąjków"

Washington (CST) — Odbyło się kolejne spotkanie pomiędzy przedstawicielami AT&T i związku zawodowych pracowników łączności (CWA). Celem ich jest zawarcie kompromisowego porozumienia i zakończenie strajku 155 tys. pracowników.

CWA ogłosiło, iż AT&T traci dzień 60, a nie jak podało wcześniej 50 mln dol.

Rozmowy zostały określone przez obie strony jako "nieformalne".

W dyskusjach, jakie odbyły się w jednym z waszyngtońskich hoteli wzięli udział: główny negocjator CWA John Carroll i Robert Livingston, szef d/s stosunków pracy AT&T.

Firma została zmuszona do zamknięcia 100 central połączeń długodystansowych i zatrudnienia 3000 "tymczasowych pracowników", nazywanych przez związek "łamistrąjkami".

W Chicago AT&T zatrudniło 30 takich "łamistrąjków" do pomocy 200 osobom z personelu kierowniczego. W innych miejscowościach stanu Illinois przyjęto do pracy dodatkowo 55 osób. Są to przeważnie studenci i emeryci.

Na zgłoszenie się telefonistki trzeba obecnie czekać od 25 do 30 sekund. Normalny czas oczekiwania wynosi ok 2-3 sekund.

"Jeżeli strajk będzie kontynuowany — powiedział rzecznik AT&T w Chicago, Michael Pury — będziemy musieli zatrudnić na terenie całego kraju ok. 7000 osób."

Dalszy Spadek Kursu Dolara

Londyn (UPI) — Na wszystkich giełdach europejskich zaobserwowano dzisiaj dalszy spadek kursu dolara. W Londynie za funta szterlinga płacono dzisiaj \$1.5070, we Frankfurcie 2.2275 DM, a w Zurichu — 1.8347 FS. W Paryżu za dolara płacono 7.1050 FF.

PIJAC ZIOŁA ZAKONNIKA - CHORÓB SIĘ UNIKA
 Zbawienne są ZIOŁA ZAKONNIKA, pomagają a nigdy nie szkodzą. Znane w Polsce i w Ameryce. Mamy tysiące zadowolonych. Polecamy NOWY zestaw ziołowych herbat, tabletek oraz naturalnych witamin i kosmetyków. — Nr. 1 „HERBOVIT” na artretyzm, wzdęcia, żołądek, serce paczka \$3.80; Nr. 2 „GASOL” na niestrawność, zgagę, gazy \$3.50; Nr. 3 „HERBOLAX” łagodnie przeczyszczające \$3.50; Nr. 4 „NERVOL” na nerwy, bezsenność, zmęczenie \$3.50; Nr. 5 „UROL” na nerki, pęcherz \$3.25; Nr. 10 „REUMOL” na reumatyzm, serce \$3.50; Nr. 11 „FIGOL” ułatwia chudnięcie bez głodowania \$3.75; Nr. 12 „HERBATA ZDROWIA”, aromatyczna, ziołowa na co dzień \$3.75. Paczki są duże, z objaśnieniami po polsku, z datą ważności.
 UWAGA. Mamy też cenne ZIOŁA ZAKONNIKA w tabletkach, wygodne w użyciu, skuteczne. Polecamy: Nr. 18 „FIGOL” 100 tabletek ułatwiających oddychanie \$4.25; Nr. 25 „CHOLECOL” 80 kapsułek ziołowych na artretyzm, wzdęcia, wzdęcia żołądka \$4.00; Nr. 27 „RELEX” na nerwy, bezsenność 50 kapsułek \$2.50; Nr. 51 „CONSTRIP” 80 kapsułek ziołowych na przeczyszczenie \$3.00; Nr. 20 „KROPLE WALERIANA” na nerwy, serce, but. \$2.90; Nr. 57 „REUMOLIN” 80 kaps. ziołowych na reumatyzm \$4.25; Nr. 59 „UROLIN” 80 kaps. zioł. na nerki i pęcherz \$4.25; Nr. 13 „MULTIVIT” wszystkie naturalne witaminy razem, 100 tabl. \$5.00; Nr. 38 „GERIATRIC VIT” komplet naturalnych witamin dla starszych, 100 tabl. \$5.00; „GINSENG” słynny chiński korzeń życia 80 kaps. \$12.00; Nr. 46 „DZIURAWIEC” nalewka na wzdęcia, żołądek, but. \$4.50; Nr. 47 „ZYWOKOST” nalewka but. \$4.50; Nr. 37B „WITAMINA E” na serce, 100 kaps. 200 un. \$7.00; Nr. 157 „PADMA 28” słynny zbiór ziół tybetańskich, 60 tabl. \$19.00. Ceny są w dolarach USA.
 POLECAMY PONADTO: na ziele i słabe krążenie oraz bóle przy skrzepkach żyłaków zapobiegające skrzepowi krwi „CIRCU CAPS” 48 kaps. \$8.95.
 DBAJCIE O ZDROWIE! Każdemu bezpłatnie wysyłamy broszurę „JAK UŻYWAĆ ZIOŁA!” Wyślijcie zaraz numery wybranych leków naturalnych; załączycie M.O. lub czek. Trzeba doliczyć na przesyłkę po 15 centów w USA a w Kanadzie 25 centów US od każdego dolara US nie mniej niż \$1.50 US. Bez zapłaty, ani na C.O.D., nie wysyłamy. Prosimy wyciąć i zachować nasz adres:
 MONKS' HERB CENTER, 2928 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL 60618

Francuscy Związkowcy w Obronie S. Jaworskiego
 Paryż. (ND) — Unia Regionu Paryskiego francuskiej centrali związkowej CFDT wystosowała 22 maja telegram do ambasadora PRL we Francji. Domaga się wypuszczenia na wolność ośmiu działaczy związkowych, ostatnio skazanych w Warszawie, m.in. Seweryna Jaworskiego, jednego z działaczy Solidarności.
 Unia Regionu Paryskiego CFDT potępia represje godzące w działaczy Solidarności. Podkreśla, iż udziela poparcia wszystkim więźniom sumienia w PRL. Stwierdza, iż przywiązuje wielką wagę do przywrócenia w Polsce swobód związkowych.
 Francuscy sympatycy Solidarności w ostatnich dniach mają oplakatowali gmach ambasady PRL i siedziby innych instytucji PRL w Paryżu. Plakaty z portretem Seweryna Jaworskiego domagały się, aby natychmiast zwolniono Jaworskiego i innych skazanych.

Były Gubernator Kandydatem Na Prezydenta
 Dover, Del. (CST, UPI) — Były gubernator Delaware, Pierre du Pont IV, oświadczył, iż uformował komitet, którego zadaniem będzie zebranie funduszy na kampanię w wyborach prezydenckich 1988. Du Pont ma zamiar ubiegać się o nominację Partii Republikańskiej. Przewodniczącym nowo powołanego komitetu, Glenn Kenton, powiedział, iż 51-letni du Pont nie zgłosi formalnie swojej kandydatury przed wrześniem br.

Józef Głomb CZŁOWIEK Z POGRANICZA EPOK
 23
 Niewiele niestety, wiadomo o kontaktach syna z ojcem w tym okresie.* Trudno byłoby jednak przypuścić, że nie dochodziło do spotkań w czasie bytności Ralpha w Europie.
 Osobiste życie rodziny Ralpha Modjeskiego układało się zrazu dobrze. Helena w liście z końca roku 1896, ze swej posiadłości „Arden” w Kalifornii, pisze, że jej „rodzina ma się dobrze za wyjątkiem Felci, która cierpi na nerwy”...
 Te „nerwy” rodziły się z podejrzenia. Trudno dziś powiedzieć czy ich źródłem były tylko urojenia osoby niedostosowanej, czy też konkretne zarzuty pod adresem zapracowanego, wiecznie nieobecnego pana domu. Jestem skłonny wyrazić pogląd, że w tym okresie były to tylko urojenia. Niezależnie jednak od tego sytuacja wewnętrzna w małżeństwie Ralpha i Felcji Modjeskich psuła się wyraźnie na szerokim froncie.
 Mnożą się nieporozumienia. Głównym czynnikiem destrukcyjnym staje się usposobienie Felcji. Na jej styl bycia wpływało w pierwszym rzędzie to, że żyła w środowisku dla niej obcym. Nigdy nie lubiła Ameryki, dobrze się czuła tylko w rodzinnych stronach. Najbardziej odpowiadała jej atmosfera wzajemnych odwiedzin i balów galicyjskiego tzw. dobrego towarzystwa. A dzięki ciotce otwierały się tam przed nią wszystkie drzwi. Utrzymywała stałe kontakty ze środowiskiem artystycznym (Chelmoński, Wyczółkowski!). Pamiętamy również, jakim sukcesem dla Heleny Modrzejewskiej, w jej okresie krakowskim, była audyencja u Potockich. Felcja składała już tam prawie zwyczajne wizyty. To była zasadnicza różnica w „zaszeregowaniu”.
 Jak mogło więc trwać małżeństwo tych dwóch tak bardzo różniących się od siebie osób? Z jednej strony Rudolf, który bardzo szybko wrósł w Amerykę i czuł się w niej dobrze, z drugiej strony Felcja, dla której ta Ameryka do końca życia pozostała czymś obcym. Z jednej strony człowiek niesłychanie pracowity, nowoczesny amerykański *self-made-man*, a z drugiej osoba, która nigdy w życiu nie pracowała, a psychicznie tkwiła nadal całkowicie w tak charakterystycznej dla Galicji atmosferze uwielbienia dla blasku płynącego z pałacu „Pod Baranami”.
 Absorbująca praca Ralpha powodowała, że przebywając w Ameryce Felcja pozostawała zwykle całymi tygodniami sama z dziećmi. To też nie sprzyjało — przy jej usposobieniu — zachowaniu równowagi psychicznej.
 Z czasem staje się coraz bardziej oczywiste, że sukces zawodowy Ralpha nie znalazł pełnego odbicia w jego życiu rodzinnym. Do otwartego rozłamu jest jednak jeszcze daleko. Zresztą działał mocny czynnik spajający, jakim jest matka.
 W lecie 1902 roku Felcja przejeżdża z dziećmi do Europy. Przebywa w Krakowie i przez zimę w Zakopanem. Rudolf w wyprawie udziału nie bierze. Absorbuje go bez reszty budowa mostu przez Missisipi w Thebes.
 Helena Modrzejewska pisze 1 października z posiadłości brata swego męża, z Żegociny, do Anny Wolskiej. „Na wiosnę wracamy do Ameryki, będziemy pewnie wracać z Felcją i jej dziećmi, ponieważ oni są i pozostaną przez zimę w Zakopanem. Biedny Rudolf jest sam w Chicago ze swoją pracą”...
 Zachowało się zdjęcie córki Rudolfa, Marylki, z babcią na peronie dworca kolejowego w Zakopanem. Stoją tam ze Stanisławem Witkiewiczem.
 Jednak Chłapowscy wrócili do Ameryki wcześniej niż Felcja. W czerwcu 1903 pisze Helena do Anny Chłapowskiej z Chicago: „Mieszkamy u Dolcia, który jest jak zwykle ogromnie troskliwy o mnie i wyprzedzający najdrobniejsze pragnienia. Bardzo nam z nim miło i dobrze. Służąca przychodzi gotować i sprzątać, więc nie potrzebujemy nawet wychodzić z domu”. Było to prawdopodobnie pierwsze — od piętnastu lat — dłuższe spotkanie matki z synem bez Felcji.
 Rudolf mieszkał już od kilku lat w obszernym mieszkaniu, wysoko, na siódmym piętrze Monadnock Building, z pięknym widokiem na jezioro. W następnym roku ten dobry adres zmieni na jeszcze lepszy. Przeniesie się trzy ulice dalej do luksusowego apartamentu na Washington Avenue 5041.
 Bywały dni, w których gromadziło się w tym mieszkaniu dobrane grono przyjaciół, wśród których nie brakło znanych artystów. U Modrzejewskich bywali między innymi sławny w tym czasie pianista Józef Hoffman (syn Kazimierza — Rudolfowego nauczyciela z Krakowa), bardzo młody, wtedy, Artur Rubinstein i jego brat Mikołaj, oraz mniej znane, ale bardzo z panem domu zaprzyjaźnione Zofia Menter i Eleonora Bloomfield-Zeisler. Z gości, którzy przybywali ze Starego kraju, można wymienić sławną w owym czasie śpiewaczkę operową Marcelinę Sembrich-Kochańską.
 Gościnnie dom Modrzejewskich odwiedzał, gdy tylko był w Chicago, także Ignacy Paderewski. Rudolf, przyjmował swego — sławnego już w tym czasie — rówieśnika zawsze serdecznie. Tak wiele przecież mieli ze sobą wspólnego. W roku 1905 przed swym artystycznym wyjazdem do Europy Paderewski spędził u Modrzejewskich całe święta Bożego Narodzenia.
 Z rodziny, częstym gościem był dość znany malarz i grafik Władysław Benda oraz Wojciech Morawski — działacz i popularny już wtedy redaktor prasy polonijnej.
 Helena Modrzejewska i jej mąż bywali w Chicago częściej niż Rudolf w Kalifornii, ale rodzina jego, a zwłaszcza dzieci, odwiedzają chętnie babcię na farmie „Arden”. Helena wybudowała sobie już w roku 1887 tę piękną rezydencję w dzielnicy jeszcze wtedy rejonie Santiago Canyon, gdzie kilkanaście lat temu młody Rudolf chodził na turystyczne wycieczki. I tak, po latach, koło się zamknęło. Pani Helena wróciła w pobliże swej pierwszej bazy na kontynencie amerykańskim — w pobliże Anaheim.
 Rezydencję zaprojektował sławny architekt, Stanford White. Farma otrzymuje nazwę „Modjeska-Ranch”, a najbliższą okolicę nazwie artystka po szekspirowsku „Arden”.
 Kalifornijska posiadłość w pewnym stopniu służyła celom reprezentacyjnym, ale głównie chyba miała zaspokoić potrzebę posiadania ziemi, wspólną — jak się okazuje — dla mieszczańskiej rodziny z Krakowa i ziemianskiej z Wielkopolski.
 * Chodzi o ostatnie lata XIX wieku. Zimajer zmarł w Warszawie 3 maja 1901 roku.

PRAWO JAZDY
 pod kierownictwem S. Jaworskiego
 Jeśli nawet nie umiesz mówić po angielsku — w krótkim czasie przygotujesz się do zdania egzaminu pisemnego, aby otrzymać tzw. „INSTRUCTION PERMIT”.
 Po zdaniu egzaminu pisemnego jeśli umiesz prowadzić auto — możesz natychmiast zdać egzamin drogowy i otrzymać prawo jazdy Stanu Illinois.
PO BLIŻSZE INFORMACJE DZWOŃ 622-7765 — 622-6980
 Po co poniżać się i błażyć krewnych lub przyjaciół o łaskę, lub płacić pokątnym doradcom grube pieniądze za wątpliwą pomoc, jeśli za stosunkowo niską opłatą możesz nauczyć się JAZDY i zdać egzamin bez żadnych trudności.
 OPLATA NAJNIŻSZA W CHICAGO, SATYSFAKCYJA ZAPEWNIONA
WAWEL DRIVING SCHOOL, 5621 W. FULLERTON AVE.

Allstate
UBEZPIECZENIA NA:
 • Samochód • Dom
 • Mieszkanie • Interes
 • Życie • Szpital
 Dzwonić do
NORBERT LEWINSKI
 8325 S. Pulaski Rd.
 Chicago, IL 60652
 Tel.: 582-0410
 Prywatny 862-4364
Mówimy po polsku

WOJEWNIK
 oferuje tanie i wygodne przeloty
DO POLSKI
\$769 w obie strony
 od
 Biuro załatwia sprawy paszportowe, wizowe, vouchery Orbisu. Zdjęcia do dokumentów w biurze.
 Autoryzowany dealer PEKAO wysyła dolary do rąk i na konto „A”.
 Samochody, pakowane paczki morskie i lotnicze.
WOJEWNIK'S TRAVEL
 5809 W. Fullerton 889-1641

UBEZPIECZENIA
 ZADZWOŃ, PORÓWNAJ, ZAOSZCZĘDŹ
677-2323
 ZENON BRANDYS
 Ubezpieczamy: auta, domy, interesy. Ubezpieczenia na życie, szpitalne. Obsługa Telefoniczna 24 Godz.
AMERICAN FAMILY INSURANCE MÓWIMY PO POLSKU
 AUTO HOME BUSINESS HEALTH LIFE

SLABY? Nerwowy? Zmęczony?
 Wzmocnijcie organizm, krew i cały system nową witaminą „Vitamin Aid”. Kupisz ją tylko w Aptece Glaszera, 967 N. Ashland Ave., Chicago, IL 60622. W żadnej innej aptece nie dostaniesz wszystkich tych składników. Tylko \$9.50 za 100 tabletek.

NAJSZYBSZĄ DROGĄ DO RODZINY W KRAJU TYLKO PRZEZ POLAMER

DLA BLISKICH I RODZIN W KRAJU KONIECZNA JEST NASZA POMOC!!
 W KAŻDYM BIURZE POLAMERU MOŻNA TERAZ ZAKUPIĆ MLEKO W PROSZKU, ODŻYWKI DLA DZIECI ORAZ WITAMINY—I DROGĄ LOTNICZĄ LUB MORSKĄ WYSLAĆ DO KRAJU
NAJSZYBCIEJ WYSLESZ W PACZKACH TELEGRAFICZNYCH: WSZYSTKO PO NAJNIŻSZYCH CENACH W CHICAGO—PROSIMY PORÓWNAĆ!

TE-64 Mleko w Proszku 6 Puszek	\$38.50 Pełnotłuste 13 lbs.	TE-66 MASŁO 12 Puszek	\$46.00 15 lbs.	TE-67 MASŁO 6 Puszek	\$25.00 8 lbs.	TE-60 Szynka Gotowana . . . 4.40 lbs. Szynka Praska 2.20 Lbs.	\$23.00
--	---------------------------------------	---------------------------------	---------------------------	--------------------------------	--------------------------	--	----------------

POLAMER PRZYŁĄCZAJĄC SIĘ DO POMOCY RODZINOM W KRAJU, DODAJE TERAZ DO KAŻDEJ PACZKI LOTNICZEJ I MORSKIEJ WYSYLANEJ W NASZYCH BIURACH, TOREBKĘ CZEKALODOWEGO MLEKA W PROSZKU — BEZPŁATNIE!!

POLAMER JEST NAJWIEKSZYM AUTORYZOWANYM DEALEREM PKO

wysyła dolary do rąk i na konto A,
 Otwiera konta „A” bez dodatkowych opłat

Przyjmujemy wpłaty na samochody: ŁADA—ZNOWU NA RYNKU—tylko \$2800—4-ro DRZWIOWA LIMUZINA—nowoczesna zmodernizowana linia nadwozia!

POLECAMY DOSKONAŁE NAJNOWSZE MODELE DIESLI: FIAT UNO—za \$5300, FIAT RITMO—\$5,650. URZĄDZENIA GOSPODARSTWA DOMOWEGO: pralki AUTOMATYCZNE już za \$250—produkcja włoska—12 programów! ZAMRAŻARKI SKRZYNIOWE na 180 l; tylko \$227. Praktyczny sprzęt: PIŁY SPALINOWE produkcji NRF za \$134. KOMPUTERY DOMOWE MODELE ATARI —za \$148, wszystko bez cła i z gwarancją!!

BIURO PODRÓŻY POLAMER

Oferuje: wygodne loty czarterowe do POLSKI: AKTUALNE CENY: \$839 w obie strony, a \$470 w jedną. TANIE PRZELOTY DO EUROPY: tylko \$528 w obie strony!! Na egzotyczną Jamajkę: za \$299 w obie strony. TYDZIEŃ URLOPU NA HAWAJACH—REWELACYJNIE NISKA CENA W PEŁNYM SEZONIE: JEDYŃIE \$499—W TYM PRZELOT I HOTEL.
 UWAGA—przy zakupie KAŻDEGO BILETU w biurach POLAMERU—PREZENT —NIESPODZIANKA!

Załatwiamy Wszystkie Sprawy Pobyto-Emigracyjne Z POLAMEREM NAJTANIEJ—PODRÓŻUJCIE Z NAMI!

CZTERY BIURA POLAMERU NA TERENIE CHICAGO CZYNNE SĄ PRZEZ 7 DNI W TYGODNIU

INFORMACJA TELEFONICZNA; 685-8222	3094 N. MILWAUKEE 685-8222	1113 N. ASHLAND AVE., TEL.: 342-9851
7 dni w tygodniu od 9-9	7 dni w tygodniu od 9-9	4425 S. ARCHER AVE., TEL.: 523-2008
		5508 W. BELMONT AVE., TEL.: 794-0200
		czynne od poniedz. do piątku 10-8
		sobota 10-5 niedziela 10-3



SPECJALNOŚCIĄ KLINIKI DOKTORA WILKA SĄ USZKODZENIA UNERWIENIA, MIĘŚNI I STAWÓW, BÓLE W PLECACH I KOŃCZYNACH, BÓLE GŁOWY I CHOROBY NA TLE NERWOWYM.

SCHORZENIA, W KTÓRYCH POMOCNE SĄ ZABIEGI CHIROPRAKTYCZNE

Gdy komuś przychodzi na myśl chiropraktyka, to porównuje ją ze schorzeniem mięśniokostnym, i całkiem słusznie.

Ale oprócz tego, zabiegi chiropraktyczne stosuje się w trzech innych dziedzinach, które należy wziąć pod uwagę. Drugą z tych dziedzin, jest system trawienno-jelitowy, niestrawność, wrzody i t.p. Trzeci zakres obejmuje mięsień sercowy, anginę serca, przyspieszone tętno i t.d. Czwarty zakres dotyczy płuc i astmy.

Manipulacje chiropraktyczne w okolicy kręgosłupa są niezbędną terapią dla utrzymania naszego zdrowia w dobrym stanie. Wstapcie do chiropraktora.

DR. CHESTER WILK jest autorem, wykładawcą i praktykującym lekarzem-chiropraktykiem od 30 lat. Biura jego mieszczą się w północno-zachodniej części Chicago, 5130 W. Belmont Ave., oraz drugie biuro w Park Ridge, IL. Wizyty można sobie u niego zamówić, telefonując 725-4878. Dr. Wilk mówi "Chiropraktykiem Roku" na zjeździe krajowym w r. 1981. Napisał on książkę w języku polskim na temat leczenia sposobem chiropraktycznym zrostu dla przeciętnego czytelnika.

Życie Organizacyjne Polonii

Imprezy i Spotkania

piątek, 6 czerwca
Gmina 41 ZNP — zebranie godz. 7:30 wiecz., w sali Plac. 90 SWAP, 6005 W. Irving Park Rd.

sobota, 7 czerwca
PUNO—Złoty Jubileusz dr Wygockiego, godz. 4:30 po poł., w sali Plac. 90 SWAP, 6005 W. Irving Park Rd.

Klub Przyjaciół Warszawy — wieczór towarzyski — godz. 7:00 wiecz., w sali Jan Beyzym Memorial, 6965 W. Belmont Ave.

STANDARD DO POLSKI
1 kg. szynkowa
1 kg. krakowska
1 kg. małopolska
1 kg. herbata
1 kg. czekolada Cadbury (tabl) \$37.00
z dostawą do domu.
Polex Ltd (Export)
23 Sherbrooke Rd.
London SW6 70J England

niedziela, 8 czerwca
Grupa 1979 ZNP, Tow. Dzwon Zygmunta — zebranie — godz. 2:00 po poł., w sali Domu Polskiego, 4800 S. Paulina Ave.

Grupa 126 ZPA, Polki Nadwiślańskie — zebranie — godz. 1:00 po poł., w sali Copernicus Center, 3160 N. Milwaukee Ave.

Korp. Pom. Pań Plac. 141 SWAP — zebranie — godz. 1:00 po poł., w Domu Okr. I SWAP, 1239 N. Wood St.

Klub Wola Przemysłowa — zebranie — godz. 2:30 po poł., w sali ZKP, 5835 W. Diversey Ave.

Stow. Par. Siedliszowice — zebranie — godz. 2:30 po poł., w sali Plac. 90 SWAP, 6005 W. Irving Park Rd.

Kluby Borek Wlk. i Pojawian — wspólny piknik — godz. 2:00 po poł., w Ogrodzie Woźniaka, 2530 S. Blue Island Ave.

Bursa Numizmatyczna — w godz. 10:00 rano do 4:00 po poł., w Leaning Tower YMCA, 6300 W. Touhy.

NOWY POLSKI PROGRAM RADIOWY 1330 AM — STACJA WEAW

od poniedziałku do piątku
godz. 6:00 — 7:15 A.M. i
9:00 — 10:00 A.M.

Polityka, muzyka, kultura, reklama, sport.
Posłuchaj sam — namów znajomych.
Zobaczysz, że warto się z nami zapoznać!!!

Szklka Kontaktowe \$99 Komplet
Oprawkę od \$39

NAJNOWOCZESNIEJSZY KOMPUTER DO BADANIA WZROKU



Dr. Bronisław F. Sterczek
mówiący po polsku
OPTOMETRYSTA
z 30 letnią
praktyką zawodową
Badanie oczu przy
pomocy komputera
Dopasowywanie okularów i
szkieł kontaktowych

10% zniżki na badania wzroku \$2000
Laboratorium na miejscu
Miekkie szklki kontaktowe
• Natychmiastowe naprawy
• Koloryzacja
• Twarde szklki polerowane na oczekaniu
• Miekkie szklki kontaktowe dla osób mających astygmatyzm
• Miekkie szklki kontaktowe dwuwzrostkowe

OBŚLUGA TEGO SAMEGO DNIA na większości przepisanych szkieł kontaktowych, okularów i napraw.
DR. BRUNO F. STERCZEK
OPTOMETRYSTA
przyjmujący w STAR VISION CENTER
Harlem-Irving Plaza Pon. do Piąt. 10 rano do 9 wiecz.
4126 N. Harlem Avenue Sob. 9 rano do 5:30 po pld.
Chicago, IL 60634 Niedz. 11 rano do 5:00 po pld.
Tel.: 456-2271-2272

\$275*
Z CHICAGO DO WARSZAWY
Oferujemy Następujące Usługi:
• PASZPORTY • WIZY
• KUPONY ORBISOWSKIE
COMPARE TRAVEL INC.
162 N. State St. Pokój 813
Chicago, IL 60601
Tel. (312) 853-1144
* Bilet — musi być wykupiony w obie strony

State Farm
jest zawsze do waszych usług.
Ubezpieczenie na
• Samochód • Dom
• Życie • Szpital
RAYMOND R. MITCHELL
4815 W. Diversey Avenue
Chicago, Illinois 60639
Tel. 622-3812
Mówimy po polsku
State Farm Insurance Companies
Home Offices
Bloomington, Illinois

TRADYCYJNE NABOŻENSTWO FATIMSKIE
W SANKTUARIUM MATKI BOSKIEJ CZĘSTOCHOWSKIEJ
KSIĘZY SALWATORIANÓW W MERRILLVILLE, INDIANA
ODBĘDZIE SIĘ
W NIEDZIELĘ 15-GO CZERWCA 1986 R.
PROGRAM:
1:00—okazja do spowiedzi
2:00—powitanie pielgrzymów i Różaniec
2:30—Msza św. z kazaniem odprawiona zostanie przez jednego z naszych znanych i wybitnych kaznodziej. Po Mszy procesja z figurą do kaplicy fatimskiej. Poświęcenie dewocjonalii i pokaz "Panoramy".
Posiłki na Sali Milenijnej Już od 12 w Południe
OJCOWIE SALWATORIANIE
5755 Pennsylvania St., Merrillville, IN 46410
Tel.: (219) 884-0714
Dojazd z Chicago: Interstate Highway 94 (East) do Gary.
Exit: Broadway South do 58 Avenue i 3 bloki na lewo.

RENTY Z NIEMIEC
JEŚLI PRACOWALIŚCIE W NIEMCZECH ZACHODNICH TYLKO 2, 3 LUB 4 LATA. TELEFONUJCIE NA NUMER:
271-0657
HANSA TRAVEL BUREAU
4727 N. LINCOLN AVE. • CHICAGO, IL 60625
Otwarte od Poniedz. do Soboty od 10 do 5 po poł.
Specjalista od Spraw Rent: Werner Zahn

IRENE'S
International Travel Service
6201 W. Touhy • 631-8879
Zalatywamy: Bilety Lotnicze i Morskie na Cały Świat • Wizy, Paszporty, Zaproszenia i Tłumaczenia Dokumentów Potwierdzone Notarialnie
Wysyłamy: Telegramy i Kwiaty
Paczki z Dostawą do Domu

Wszystkim Ojcom w Dniu Ich Święta składamy Serdeczne Życzenia
JAN I STANISŁAWA OLENDER Z RODZINĄ
Z OKAZJI 14-TEJ ROCZNICY ISTNIENIA NASZEGO SKLEPU
CENY ZNIŻONE O 25%
CRAGIN—HANSON
Men's and Ladies' Wear
5317 W. FULLERTON AVE. • Telefon: BE 7-4231
ZAPRASZAMY NA ROCZNICOWĄ WYPRZEDAŻ!!!
Poniedziałek, czwartek i piątek od 9 do 8. Inne dni od 9 do 6
Składamy Serdeczne Podziękowanie Polonii Za Dotychczasowe Poparcie

POLANEX Inc
MAMY JUŻ 2 BIURA
Pónoć:
3121 N. MILWAUKEE AVE. TEL.: 539-4251
Południe:
4102 S. ARCHER AVE. TEL.: 927-5501
PACZKI LOTNICZE I MORSKIE
• ZESTAWY ŻYWNOŚCIOWE • CYTRUSY
• MLEKO W PROSZKU • TABLETKI JODOWE
• MULTIWITAMINY
Gwarantujemy SZYBKĄ I SOLIDNĄ Dostawę
• Wszystkie Paczki w Pełni Ubezpieczone
• Dostawa do Rąk Odbiorcy z Własnych Punktów Na Terenie Całej Polski
• Transporty Lotnicze: Środy i Piątki
Kontenery Morskie: Na Bieżąco
Ceny—Porównajcie Sami!
Andrzej Kawecki Właściciel
539-4251

PEKAO LEKARSTWA DO POLSKI
dostarcza w Polsce na zlecenia z U.S.A. szeroki asortyment potrzebnych tam lekarstw.
Lekarstwa te są dostarczane odbiorcom w Polsce w ciągu 4 do 6 tygodni od chwili otrzymania zlecenia. Nasze ceny lekarstw są jednak w wielu przypadkach znacznie niższe od cen żądanych przez inne firmy. Jeśli więc jakiś lek nie jest potrzebny natychmiast, to warto nasze ceny porównać z cenami innych firm, by wybrać najtańszego dostawcę.
OTO CENY NIEKTÓRYCH CZĘŚCIEJ ZAMAWIANYCH LEKARSTW Z NASZEGO OBSZERNEGO CENNIKA PEKAO:

Nazwa leku	Opakow.	Cena \$	Nazwa leku	Opakow.	Cena \$
ADALAT 10 mg	50 kaps.	\$17.40	LIPOSTABIL FORTE	50 kaps.	15.00
ANGININ 250 mg	100 tabl.	64.00	LITRISON	60 draż.	8.00
ANTISTIN 100 mg	20 tabl.	2.80	METHOTREXATE 2,5 mg	30 tabl.	16.00
ANTISTIN Privin Dispersa 10 ml	1 fl.	2.90	MEXITIL 50 mg	30 kaps.	10.60
ARTEPARON 50 mg 1 ml	5 amp.	13.50	MINIPRESS 1 mg	100 tabl.	14.50
ASPIRIN BAYER 500 mg	20 tabl.	1.30	NEOSYNEPHRINE 10% 5 ml	1 fl.	11.00
ASPIRIN BAYER 100 mg	20 tabl.	.90	OXYFERRISCORBONE SODIUM	5 amp.	4.30
BRINERDIN	100 draż.	24.00	30 mg + rozp.	50 draż.	14.00
BROVON ASTHMA INHALANT 50 mg	1 fl.	8.50	PERSANTIN 75 mg	5 amp.	3.00
BUCCALIN KINDER BERNA	4 tabl.	1.80	PERSANTIN 10 mg 2 ml	30 draż.	5.00
BUTAZOLIDIN 200 mg	20 draż.	5.00	PLAQUENIL 200 mg	1 fl.	11.50
CALCIUM SANDOZ syrop 200 ml	1 fl.	4.50	QUINAX krople do oczu 15 ml	5 amp.	5.00
CATALIN 15 ml. krople	1 fl.	11.50	RIPASON	30 draż.	3.70
CATERGEN 500 mg	40 tabl.	16.50	RIVOTRIL 0,5 mg	50 tabl.	4.10
CEDILANID krople 25 mg	1 fl.	6.50	ROTER	120 tabl.	11.00
CELESTONE CHRONODOSE 6 mg 1 ml	1 amp.	8.00	ROVAMYCINA 500 mg	16 tabl.	17.00
COBANTRIL 250 mg	3 tabl.	6.00	ROWACHOL 10 ml	1 fl.	4.50
CONTRACTUBEX COMP. maść 20 g	1 tuba	8.00	RUMALON 1 ml	5 amp.	6.30
CONVULEX 150 mg	100 kaps.	16.00	RYTHMODAN 100 mg	40 kaps.	8.50
CORDARONE 200 mg	20 tabl.	11.00	SERPASIL 0,1 mg	50 tabl.	2.40
DE-NOL 560 mg	1 fl.	46.00	SINEQUAN 10 mg	100 kaps.	12.50
DEPAKINE	100 tabl.	42.00	SINTRON 4 mg	20 tabl.	4.80
DEPO—MEDROL 40 mg 1 ml	1 amp.	6.40	SOLCOSEERYL (OCTOVEGIN) 100 g maść	1 opak.	17.50
DIFRAREL E	24 draż.	5.90	SOLCOSEERYL 20 g 20%	1 opak.	7.00
DIPROPHOS 1 ml	1 amp.	10.50	T.A.C.E	30 tabl.	16.00
DUSODRIL 50 mg	50 draż.	23.20	TAGAMET 200 mg	50 tabl.	37.00
EFFORTIL 1 ml	6 amp.	2.90	TALUSIN 0,25 mg	50 draż.	4.20
ELMEX 25 g	1 opak.	4.90	TIMOFTIC (Timolol) krople do oczu 0,5% 5 ml	1 fl.	14.50
ENDOXAN 50 mg	50 draż.	22.60	TRENTAL 400 mg	50 draż.	22.50
ESBERITOX	50 tabl.	1.70	TRENTAL 5 ml	5 amp.	10.50
ESBERITOX	125 tabl.	3.20	VALIUM 2 mg	100 tabl.	5.80
ESSAVEN	70 kaps.	13.00	VALIUM 5 mg	100 tabl.	8.00
ESSENTIALE FORTE	100 kaps.	13.00	VASCULAT 1 ml	6 amp.	3.40
EUGLUCON 5 mg	30 tabl.	11.00	VASOLASTINE ENZYFORM amp. 2 ml	25 amp.	16.50
EUPHYLIN RETARD 350 mg	50 draż.	14.50	VASOLASTINE ENZYFORM amp. 2 ml	6 amp.	11.50
EUPHYLIN RETARD MITE 175 mg	50 draż.	11.00	VIGANTOL OEL 10 ml	1 opak.	.90
FERRO 66 20 ml krople	1 fl.	1.30	VITA JODUROL LAB. FAURE krople 15 ml	1 flak.	1.30
FESTAL	50 draż.	5.50	VOLTAREN amp. 75 mg 3 ml	10 amp.	20.00
GLYVENOL 200 mg	20 draż.	4.50	ZADITEN SANTOZ 100 ml	100 caps.	51.30
HEPA—MERZ	100 kaps.	18.50	ZADITEN SANTOZ	50 caps.	36.50
HEPA—MERZ 5 ml	10 amp.	16.00	ZARONTIN patrz: PETINIMID		
HISTAGLOBINE amp. 2ml + rozp	3 amp.	9.00	ZYLORIC patrz: ALLOPUR		
HYGROTON 100 mg	20 tabl.	6.30			
ILDAMEN FORTE	50 tabl.	14.00			
INTAL 10 mg + inhalator	50 kaps.	27.00			
I.R.S. 19 20 ml	1 fl.	5.50			
ISOPRINOSINE	40 tabl.	32.00			
KOMPENSAN	40 tabl.	3.50			

BEZ WPLATY
CENTRAL FURNITURE
'BEZPŁATNE' SPRAWDZENIE KREDYTU
Zadzwoń TERAZ! 486-4202

3 POKOJE MEBLI: OD TYLKO \$488

★ ZAMRAZACZ \$239

Piec Gazowy \$199

MATERACE \$44

ŁATWY KREDYT BEZ WPLATY DLA KWALIFIKUJĄCYCH SIĘ KLIENTÓW

Central Furniture • 1348 N. Milwaukee
Godz: Pon. - Czw. Pół. 9:30-8:30; Wt. - Śr. 9:30-6:30; Sob. 9:30-6:00; Niedz. 11:00-5:00
Mówimy Po Polsku • Otwarcie "Cash & Carry"

Ceny następujących lekarstw zostały ostatnio OBNIŻONE:
HEPA—MERZ 100 kaps. z \$18.50 na \$10.40
HEPA—MERZ 5 ml 10 amp. z \$16.00 na \$13.60
LIPOSTABIL FORTE 50 kaps. z \$15.00 na \$ 7.50

Od zleceń na wymienione w cenniku lekarstwa pobierane są opłaty manipulacyjne, których wysokość uzależniona jest od wartości zlecenia dla jednego odbiorcy:
do \$10.00 — \$1.00, ponad \$10.00 do \$25.00 — \$2.00, ponad \$25.00 do \$50.00 — \$3.00, ponad \$50.00 do \$100.00 — \$4.00, ponad \$100.00 do \$300.00 — \$5.00.

Na żądanie wysyłamy bezpłatnie pełen wykaz dostarczanych przez nas leków.

Żeby szybko przekazać zlecenie wystarczy przesłać w liście money order na odpowiednią kwotę i napisać nazwę leku, ilość oraz adres nadawcy i odbiorcy leku, lub zgłosić się do najbliższego dealera PEKAO.

Informacji udzielają i zamówienia przyjmują
AUTORYZOWANI DEALERZY PEKAO
oraz
PEKAO TRADING CORPORATION
470 Park Ave. South, New York, NY 10016 Tel.: (212) 684-5320
333 North Michigan Ave., Chicago, ILL 60601 Tel.: (312) 782-3933

Dziennik Związkowy

(USPS 163-400)



Second-Class Postage Paid at Chicago, Illinois
Published Daily except Saturdays, Sundays and Holidays at
ALLIANCE PRINTERS AND PUBLISHERS, INC.

ALOJZY A. MAZEWSKI—Prezes
6100 N. Cicero Ave., Chicago, IL 60646



POLISH DAILY ZGODA

ANNA M. RYCHLIŃSKA, Redaktor Naczelny

ANTONI SZPLIT, Zarządca

Zespół Redakcyjny: PIOTR DOMARADZKI, WALDEMAR CHLEBOWSKI, IWONA SKOCZYLAŚ, ELŻBIETA URBANSKA,
ALICJA OTAP, EWA AZARJEW I ELŻBIETA WIŚNICKA—Korektor

Telefon do Redakcji przed 7:30 rano 286-0146

Telefon wszystkich Biur 286-0141. Rękopisów i fotografii Redakcja nie zwraca.

Redakcja zastrzega sobie prawo odmowy publikowania płatnych ogłoszeń i nadesłanych tekstów.

WARUNKI PRENUMERATY

WYŚLAMY PRZEZ POCTE W STANACH ZJEDN. I W KANADZIE		DO INNYCH KRAJÓW:	
Codziennie i Weekendowe	Tylko Weekendowe Wydanie	Codziennie i Weekendowe	Tylko Weekendowe Wydanie
Rocznie (1 yr.) \$52.00	Rocznie (1 yr.) \$26.00	Rocznie (1 yr.) \$75.00	Rocznie (1 yr.) \$38.00
Półroc. (6 mos.) 32.00	Półroc. (6 mos.) 17.00	Półrocznie (6 mos.) 50.00	Półrocznie (6 mos.) 21.00
Kwartal. (3 mos.) 22.00	Kwartal. (3 mos.) 12.00		

W Kioskach (Newsstands)—Pojedynczy Numer Codzienny (Single Daily Copy)... 35¢
W Kioskach (Newsstands)—Pojedynczy Numer Weekendowy (Single Weekend Copy)... 50¢

Polish Americans Critical Of U.S. Negative Attitude Towards Poland

U.S. Abstains In Vote To Admit Poland To IMF

Poland was elected last week to membership in the International Monetary Fund, a move strongly supported by the Polish American Congress, a federation of main-line Polish American organizations, representing a several million strong community of Polish Americans. Regrettably, the United States abstained from voting, setting back the hoped-for process of resumption and normalization of U.S.-Polish relations.

In a recent position paper addressed to the U.S. State Department, the PAC urged that "the critical reality of Poland's economic stagnation presents to the United States a timely opportunity to break the continuing impasse in U.S.-Polish relations, resume a dialog with the government of Poland providing an opening for moderating influences over that country's developments, and reduce its dependence on the Soviet Union." Apparently under strong pressure from ultraright-wing, conservative groups, the U.S. took a step back, signaling the Jaruzelski regime that it is disinterested in assisting Poland to overcome its economic and sociopolitical crisis.

"The continuing decline of Poland's economy and future deterioration of the already critically low standard of living of her people threatens recurrence of unrest, strikes and uncontrolled, potentially violent protests, posing a danger to the internal stability of the country, potentially affecting all of Europe and setting back efforts to reduce global U.S.-Soviet confrontation," said Alojzys A. Mazewski, president of the Polish American Congress. To prevent this and to alleviate the economic deprivation suffered by the Polish people, the PAC urged the U.S. to initiate a new economic policy in relation to Poland, which would consist of lifting the remaining sanctions imposed following the establishment of martial law in Poland in December 1981, subject to improvements in the

human rights area, including freeing of political prisoners, etc., and a program of economic assistance in Poland's economic recovery, based primarily on credit facilities available to members of the IMF and the World Bank.

"It is indisputable, however," the PAC position paper stressed, "that to achieve any economic progress, reforms of Poland's economic and sociopolitical system are essential." They should include abolition of the centrally controlled command economy system and its replacement by gradual introduction of elements of market economy and priorities assigned to the private small business and agricultural sectors and export-oriented industries. New credits should be tied to specific projects evaluated as to their productive efficiency potential.

To overcome the atmosphere of alienation and frustration currently prevailing among the Polish people, sociopolitical reforms should include the undertaking by the authorities of a dialog with the genuine representatives of the people, freeing of all political prisoners, acceptance of trade union pluralism and lifting of crippling restrictions imposed on independent, academic, scientific and cultural creativity, the PAC position paper said.

The Polish American Congress will continue to press the United States to review its negative disinterest in developments in Poland and initiate positive policies to encourage Poland's government to undertake essential reforms and to sustain the people of Poland in their determined resistance to Communism and Soviet domination.

FOR THE POLISH AMERICAN CONGRESS:

Alojzys A. Mazewski, President
Helen Zielinski, Vice President
Kazimierz Lukomski, Vice President
Dr. Edward C. Rozanski, Secretary, Gen.
Francis Rutkowski, Treasurer

Żegnaj Szkoło

Znów odbywają się uroczyste zakończenia roku szkolnego w wielu szkołach. Dzieci i młodzież po dziesięciu miesiącach wyjątkowej pracy przygotowuje się do bardziej lub mniej zasłużonych wakacji, a ci wszyscy, którzy kończą szkołę, do podejmowania samodzielnego życia, lub dalszych studiów na wyższych uczelniach.

Większość wyższych uczelni zakończyła rok akademicki już w maju. Obecnie odbywają się uroczystości zakończenia roku w szkołach stopnia podstawowego i średniego. Pierwsze kończą rok szkolny szkoły prywatne, katolickie. Rok szkolny w chicagowskich szkołach publicznych zakończy się dopiero w drugiej połowie czerwca, nie mniej "gorączka przedwakacyjna" udzieliła się już wszystkim.

Na wielu uczniów, czekają beztrudne dwa miesiące odpoczynku, słońca i zabawy. Będą jednak tacy, którzy chcą poprawić swe stopnie, pogłębić wiedzę, zdecydować się na korzystanie z zajęć szkolnych w czasie wakacji. Wiele młodzieży planuje pracę zarobkową by czas wolny od nauki wykorzystać na zdobycie dodatkowych funduszy dla siebie, lub na pomoc rodzinie.

W Stanach Zjednoczonych nie ma jednolitej daty zakończenia roku szkolnego tak, jak nie ma stałego terminu rozpoczęcia go. Nie mniej, większość szkół zaczyna i kończy naukę mniej więcej w tym samym czasie.

Wiele młodzieży skorzysta z obozów letnich, przeważnie urządzanych przez takie organizacje jak Skauting czy YMCA. Dzieci i młodzi ludzie polskiego pochodzenia z metropolii chicagowskiej będą mogli skorzystać z obozów letnich organizowanych skróconie przez Związek Harcerstwa Polskiego, we własnym obozie, na terenie stanu Wisconsin.

Na tych, którzy nie należą do Polskiego Harcerstwa czeka Obóz Młodzieżowy w Yorkville, gdzie również można spędzić kilka tygodni na świeżym powietrzu, korzystając z basenu i rozległych terenów obozowych.

Wielu młodych ludzi wybierze się w podróż z

rodzicami, by zwiedzić Stany Zjednoczone, lub nawet odwiedzić rodziny w Polsce, ewentualnie poznać kraje europejskie.

Wszystkim wakacjom życzymy szerokiej drogi, pięknej słonecznej pogody i dużo radości. Młodzieży podejmującej pracę zarobkową — powodzenia i wytrwałości. Tym wszystkim, którzy kontynuować będą naukę — pogody ducha i determinacji, aby opanować przedmiot, który sobie wybrali, oraz przede wszystkim, jak najlepszych wyników.

Szczególnie dużo słońca i radości wypoczynku, życzymy wszystkim polskim dzieciom i młodzieży, które przez cały rok szkolny pracowały podwójnie: uczęszczając do regularnych szkół amerykańskich, a wolne soboty poświęcając na naukę języka, historii, literatury i kultury polskiej.

Wszystkim uczniom Polskich Szkół Sobotnich, tą drogą przesyłamy szczególne serdeczne życzenia. Zasużyliśmy sobie na wakacje, korzystajcie więc z nich, abyście pełni sił i entuzjazmu mogli w jesieni znów powrócić do szkół!

To i Owo

Zoolodzy francuscy przeprowadzili interesujący eksperyment: w dużym mrowisku umieścili zapaloną świecę. Mrówki natychmiast pospieszyły z zalewaniem ognia kwasem mrowkowym. Wiele z nich zginęło, jednak w ciągu minuty pożar został ugazony i życie w mrowisku potoczyło się normalnym torem. Kiedy po kilku tygodniach w tym samym mrowisku naukowcy powtórzyli swój eksperyment, stwierdzili, że tym razem mrówki działały w bardziej zorganizowany sposób. Przy gaszeniu pożaru nie zginęła ani jedna, zaś całą operację przeprowadzono "szybciej" — w ciągu 45 sekund.

Na orbitach ziemi krąży około 100 satelitów handlowych wyposażonych dla potrzeb międzynarodowej telekomunikacji, jako najpewniejsza i najbardziej opłacalna metoda łączności dalekodystansowej.



Umieszczone poniżej opinie nie zawsze są zgodne ze stanowiskiem Redakcji.

Kto Jest Dobrym Polakiem?

TYDZIEŃ POLSKI (LONDYN) — Jakże nierówno obdarza nas Bóg swymi łaskami. Dobry Bóg, który dał ludzkości 10 przykazań na Górze Synaj poskąpił mi chytrości mistrza Urbana i inteligencji jego ucznia Passenta. Pewnie obaj panowie są mu w jakiejś mierze bliżsi niż ja.

Pocieszam się, że niekoniecznie trzeba być jednocześnie chytrym, inteligentnym i przystojnym. Gdybym jednak był posiadał chytrą Urbana i inteligencję Passenta może mógłbym do końca życia zrozumieć dlaczego w dekalogu władzy w Polsce naczelnym przykazaniem na użytek obywateli jest "nie pożądaj władzy".

W jakiś sposób udało się komunistom wytworzyć wśród części polskiego społeczeństwa przekonanie, że ten kto chce zmiany w Polsce jest fuj, be, brzydki, ohydny, godny potępienia, pogardy, nieuczciwy, że jest jak złodziej.

Władza, to coś, co należy wyłącznie do komunistów. Ktoś, kto chce zmiany władzy w Polsce jest świętokradcą, człowiekiem niemoralnym, kimś kogo można co najwyżej zamknąć w pudle. Ktoś, kto chce zmiany władzy w Polsce najpewniej jest agentem obcego wywiadu. Osobnik taki z całą pewnością nie jest patriotą, bo prawdziwym patriotom podobne rzeczy nie przychodzą do głowy.

Nawiasem mówiąc prawdziwych patriotów tego typu nie ma w Polsce zbyt wielu, ale mają oni za to do swej dyspozycji wojsko, milicję, a w razie czego "bratnią" pomoc.

Obywatel, któremu marzy się, aby w wyniku wyborów komunistów zastąpili na cztery lata na przykład socjaliści nie jest dobrym Polakiem. Dobry Polak nie rozmyśla o sprawach rządzenia krajem. Dobry Polak idzie rano do roboty, po robocie zapisuje się do nieprzytomności i nie zwraca władzy głowy głupimi pytaniami.

Gdybym był chytry jak Urban i inteligentny jak Passent nie pytałbym na pewno właściwie dlaczego tak się dzieje.

Podczas strajku górników komunisty Artur Scargill wystąpił w kapitalistycznej telewizji i powiedział, że chce zmienić obecny brytyjski system na socjalistyczny.

Pamiętam podobny przypadek, który wydarzył się w Polsce za czasów legalnej "Solidarności". Socjalista (nierealny) Adam Michnik broniąc komisarzu MO w Otwocku przed spalaniem apelował do rozświeczonego tłumu o spokój ogłaszając, że jest elementem antysocjalistycznym. Pokazała ten epizod socjalistyczna (realnie) telewizja polska. Jako element antysocjalistyczny Michnik siedzi dzisiaj w pudle, Scargill zaś spaceruje spokojnie i krzywdą mu się nie dzieje.

Generał Kiszczak zaś zapewnia, że nie będzie co prawda kopał żalonych nieszczęślików, którym zachciało się walczyć z władzą, ale i tak da im nieźle popalić.

M. Pieczyński

Sojusznik w Walce z Terroryzmem

"CHICAGO TRIBUNE" — Prezydent w swoim cotygodniowym przemówieniu radiowym zaapelował do Senatu aby ratyfikował na porozumienie o ekstradycji, zawarte przez Stany Zjednoczone z Wielką Brytanią.

Celem tego porozumienia jest doprowadzenie do dokonywania ekstradycji osób, które dopuściły się przestępstw z pobudek politycznych.

Głównym jego punktem jest zezwolenie amerykańskich sądów na przekazywanie terrorystów w ręce brytyjskiego wymiaru sprawiedliwości.

Takie porozumienie nie konieczne jest rozsądne w każdym przypadku lecz w tym konkretnym można wierzyć, iż brytyjski system prawny, z którego wywodzi się nasz własny, karze za przestępstwa nie zaś za poglądy polityczne.

Obowiązujące do tej pory porozumienie umożliwiło czterem zbiegłym członkom Irlandzkiej Armii Republikańskiej na uniknięcie ekstradycji pomimo, iż dopuścili się oni kilka przestępstw, w tym morderstwa.

Jeżeli Stany Zjednoczone mają

Kulisy Operacji Uniwersytet Gdański

Zaczęło się w maju 1982 roku. Wtedy to odwołany został z funkcji rektor Uniwersytetu Gdańskiego profesor Głębocki, niezwykle niewygodny dla władzy, a na skutek tej decyzji dobrowolnie podali się do dymisji wszyscy trzej prorektorzy: sekretarz PZPR Bachórz, uchodzący za przyzwoitego oraz Krasucki i Jackowiak — bezpartyjni. Rektorem komisarycznym został profesor Bolesław Rudowicz, specjalista od ekonomii socjalnej, partyjny; prorektorami mianowano z jego rekomendacji bezpartyjnego "biurokrate" Alfonsa Kawskiego, członka PZPR Edmunda Kontowskiego, postać intelektualnie nieciekawą oraz bezpartyjnego docenta Mielczarskiego, w późniejszym etapie prezesa neozwiązku.

Za rządów Rudowicza, który okazał się dość przyzwoity, zwłaszcza w stosunku do studentów aresztowanych lub internowanych. PZPR przestała się liczyć na uczelni. Z około 600 członków (przed stanem wojennym) pozostało około 140 — głównie pracowników administracji. Na wydziale matematyczno-fizyczno-chemicznym, gdzie partyjnych było około 60, pozostało ich tylko 15.

Po ogłoszeniu stanu wojennego i zawieszeniu "Solidarności" na tymże wydziale powołano komisję socjalną, na skład której weszli pracownicy naukowcy raczej niezależni. Komisja ustawiła w widocznym miejscu tablicę, poświęconą zagadnieniom bytowo-socjalnym. Wywiesiła na niej między innymi wykaz zarobków na Uniwersytecie Gdańskim, z którego wynikało, że pracownicy studium wojskowego, nie pracując na ogół zarabiają dużo więcej niż profesorowie.

Wywieszono także listę osób — głównie asystentów — żyjących wraz z rodzinami poniżej minimum socjalnego, ocenę zaspokojenia potrzeb mieszkaniowych, informacje o internowanych i aresztowanych studentach i pracownikach.

W maju 1984 po raz pierwszy dokonano wyboru ciała kolegialnych zgodnie z nową ustawą o samorządzie uczelnianym. W radach wydziałowych i senacie miały być odciążone silne (1/3) reprezentacje studentów, adiunktów i asystentów.

Nowy senat, w którym przeważali niezależnie wybrani na stanowisko rektora profesora Karola Taylora zajmującego się biologią molekularną. Nowy rektor zaproponował prorektorów. Chciał koniecznie mieć jednego prorektora partyjnego, ale przyzwoitego i została nim (do spraw dydaktyki) profesor Zofia Sawiczewska.

Prorektorem do spraw studenckich został uczywy socjolog Brunon Synak, Kaszub, spod Kościerzyny, a prorektorem do spraw ?????? Antoni Śliwiński, członek SD, fizyk o bardzo mocnej pozycji naukowej i szerokich kontaktach z zagranicą.

Wyborom takich prorektorów, a zwłaszcza Synaka, mocno próbował się między innymi przeciwstawić statystyk, profesor Mirosław Krzysztofik.

Naukowcy, wspominając rzady Taylora i jego ekipy mówią z uznaniem o "ładnym stylu," powrocie do starych polskich tradycji uniwersyteckich, poszanowaniu poglądów, dociekaniu prawdy w każdej spornej sprawie i prawdziwym, a nie deklarowanym humanizmem. Taylor wobec wydarzeń politycznych zawsze podkreślał, że samorządność uczelni trzeba bronić. Partię chciał traktować na zasadzie partnerstwa, a nie "siły przewodniej" i takie wyznaczał jej miejsce.

Głównym animatorem sił sprzeciwiających się wszelkim metodami ekipy rektora Taylora był od początku profesor Mirosław Krzysztofik, bezpośrednio sterujący I sekretarzem partii, Jurczykiem.

W senacie Krzysztofik oddziaływał bezwzględnie na grupę partyjnych senatorów. Kiedy wynikała sprawa odczytu, ogłoszonego na Uniwersytecie przez docenta B. Geremka (odczyt dotyczył roli Polaka na wschodzie Europy w wiekach średnich) i kiedy Urban na konferencji prasowej oskarżył Geremka

ważny zamiar zorganizowania międzynarodowej ofensywy przeciwko terroryzmowi, dobrym krokiem w kierunku jej rozpoczęcia będzie ratyfikowanie nowej wersji porozumienia z silnym i uczciwym sojusznikiem.

o szerzenie nastrojów antyrządzących — zwolano nadzwyczajne posiedzenie Senatu Uniwersytetu Gdańskiego.

Mimo manipulacji grupy Krzysztofika podjęto uchwałę protestacyjną. Głosiła ona, że odczyt Geremka miał charakter czysto naukowy.

Trzeba dodać, że partia na Uniwersytecie Gdańskim przez długi czas wypowiadała się pozytywnie o rektorze Taylorze i jego zdolnościach organizacyjnych. Gdy w październiku 85 roku składał w Senacie sprawozdanie — partia nie zgłosiła żadnych zastrzeżeń. Jest to jawnie sprzeczne z późniejszym oświadczeniem Urbana, jakoby odwołanie Taylora nastąpiło wskutek ciągłych zastrzeżeń organizacji partyjnej.

W końcu października 85 roku dotarła do uczelni informacja o zatrzymaniu przez MO w Olsztynie studenta Marcina Antonowicza i odnalezieniu go nieprzytomnego w stanie wskazującym na pobicie.

Dwudziestego dziewiętego października rektor Taylor wydelegował do Olsztyna prorektora Synaka i prodziekana mat-fiz-chem Grzywacza, aby odbył rozmowę z prorektorem i rodzicami Marcina.

Drugiego listopada dowiedziawszy się, że Antonowicz zmarł nie odwołując przytomności. Ze względu na bezpieczeństwo delegacji pracowników i studentów Uniwersytetu Gdańskiego, chcących wziąć udział w pogrzebie, rektor zdecydował się także jechać do Olsztyna z żoną — pracownikiem naukowym Uniwersytetu Gdańskiego i prorektorem Synakiem.

Ze względu na liczbę studentów i pracowników chcących wziąć udział w pogrzebie, wynajęto trzy autokary. Były cztery razy zatrzymane przez MO. Spisywano z dowodów dane personalne osób "odpowiedzialnych," kontrolowano wieńce w bagażnikach.

Dzień wcześniej na gmachach fizyki i matematyki, wywieszono dwie czarne flagi z białym napisem Marcin Antonowicz biegającym w dół przez wszystkie piętra. Funkcjonariusz SB Szymekki kazał je zdjąć, ale go nie usłuchano. Po pogrzebie wyeksponowano na uczelni zestaw zdjęć pogrzebu oraz podziękowanie rektora Taylora za spokojny przebieg uroczystości.

Już 14 października w KW PZPR w Gdańsku zapadła decyzja odwołania Taylora. Wydział Finansowy Urzędu Wojewódzkiego sprawdził gospodarkę finansową uniwersytetu. Z przecieków było wiadomo, że skarbowcy mają się doszukać poważnych uchybień.

27 listopada wezwano zespół rektorów do Warszawy do Ministerstwa Szkolnictwa Wyższego. Wiceminister Nowacki stwierdził, że minister szkolnictwa wyższego i nauki ocenia negatywnie działalność Taylora. Przedstawiciel KW PZPR w Gdańsku, też zaproszony do ministerstwa, oświadczył, że partia cofnęła rekomendację daną rektorowi. Wiceminister więc wręczył Taylorowi akt odwołania, a następnie poprosił go o przekazanie następnego dnia odwołań niezależnemu dziekanowi Kwapiszowi i prodzekanowi Grzywaczowi. Ten ostatni został zwolniony za wystąpienie na Mszy żałobnej za duszę Antonowicza w gdańskim kościele św. Brygidy.

Następnie wiceminister zaprosił prorektorów na rozmowę i oświadczył, że ministerstwo ocenia ich pracę pozytywnie. Podano im do wiadomości fakt odwołania Taylora. Oświadczyli, że wobec tego złożą rezgnację. 2 grudnia wszyscy troje zrezygnowali z tych funkcji.

Profesor Mirosław Krzysztofik na posiedzeniu senatu 12 grudnia, już jako powołany przez ministra szkolnictwa wyższego i nauki komisarzem rektor Uniwersytetu Gdańskiego, zaproponował do akceptacji nową ekipę: docent Andrianowską z wydziału Biologii i Nauk o Ziemi BiNOZ, profesora Alfreda Czerwińskiego z wydziału ekonomiki produkcji i docenta Lecha Mokrzejkiego z Instytutu Pedagogiki i Psychologii.

Tak zakończono pierwszy etap, trwający ponad trzy lata, pacyfiki jednej z tych uczelni w październiku 1985, które z uporem broniły swych podstawowych praw akademickich, z samorządnością na czele.

"Solidarność" nr 2/154 Region Gdański

MAREK GAWRYSZ M.D.



ZAWIADAMIA,
O otwarciu
praktyki
rodzinnej

- Choroby dziecięce
- Choroby wewnętrzne
- Położnictwo/
Ginekologia
- Mała Chirurgia
- Badania Laboratoryjne

6318 W. IRVING PARK. RD.
286-1717 24 Godzinna Obsługa Telefoniczna **685-5400**

Godziny: Poniedziałki-Czwartki 12 do 8; Wtorki i Piątki 12 do 6
Mile widziane wcześniejsze ustalenie terminu wizyty

NIE MA PROBLEMU

Gdy Sprawy Turystyczne, Prawne w Polsce, Emigracyjne, Paszportowe i Wysyłkowe
ZAŁATWIANE SĄ W POLSKIM BIURZE

ALMA TRAVEL BUREAU

1282 MILWAUKEE AVE. CHICAGO, ILL. 60622
PHONES: 252-0661-2-3
2946 N. MILWAUKEE TEL.: 278-5188

SPRZEDAJEMY BILETY NA WSZYSTKIE TEATRALNE IMPREZY POLONIJNE
EUGENE ZLOBIN-RYLSKI

Towarzystwa Trzeźwości w ZSSR

Moskwa (UPI) — Trwająca już rok sowiecka kampania antyalkoholowa nie przynosi spodziewanych efektów, bowiem, jak twierdzi "Sztandar Lenina", organ KPZS, pijaństwo, wyrugowane z zakładów pracy i miejsce publicznych, przeniosło się w domowe pielesze.

Walka z alkoholizmem została wydana przez Gorbaczowa krótko po jego wstąpieniu na najwyższy urząd sowiecki. Wzrosły ceny wódki i grzywny za pijaństwo, zlikwidowano część sklepów monopolowych, wprowadzono zakaz sprzedaży przed południem.

Gazeta twierdzi, że pozytywnym objawem, który rokuje nadzieje na sukces kampanii, jest "spontaniczne" powstanie w zakładach pracy 4,700 towarzyszów trzeźwości skupa-

piających ponad 300 tysięcy członków.

"Ale — zauważa gazeta — nie wszystkie jeszcze komitety partyjne wykazują aktywność w tej kampanii. Wygląda na to, że czekają na instrukcje z góry"...

L & L APPLIANCES JUBILEUSZOWA WYPRZEDAŻ

Największy Wybór w Chicago! Lodówki i piece kuchenne, \$45 i więcej. Pralki-Suszarki-Zamrażarki. Visa/MasterCard. Odniesione, z gwarancją. Bezpłatna dostawa w Chicago.

2553 W. NORTH AVE. 384-5449
3240 W. LAWRENCE AVE. 463-2050
4250 W. MONTROSE AVE. 685-2244

Sklep przy Lawrence
Czynny 7 Dni w Tygodniu



PROFESSIONAL TRANSLATION SERVICES

3101 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL 60618
(312) 463-5758

ZAREJESTROWANE I POSIADAJĄCE LICENCJE BIURO TŁUMACZEŃ

Dokładne — terminowe — fachowe tłumaczenia z i na:
polski, rosyjski, niemiecki i angielski
Handlowe, prawne, medyczne, techniczne, patenty, reklamy, korespondencja osobista, wszelkiego rodzaju dokumenty (dyplomy, indeksy, świadectwa, zaświadczenia, itp.)

IZABELA'S BEAUTY SALON

Damsko-Męski Zakład
Fryzjerski

• Szybka Fachowa Obsługa • Niskie Ceny
Przyjdź — Zobacz — Porównaj

3405 N. Pulaski Rd. Tel.: 478-6399



UWAGA!

Jeżeli Chcesz Zdobyć Nowy Zawód,
Zrób Teraz Prawo Jazdy

KATEGORII ZAWODOWEJ

Kurs rozpoczyna się w sobotę, 14-go czerwca, i trwać będzie tylko jeden tydzień.

Cena dla lekko zaawansowanych wynosi jedynie \$495, dla początkujących \$1200 (w innych szkołach, co łatwo można sprawdzić, około \$3,000).

Możesz u nas, również, zrobić prawo jazdy na samochody osobowe.

W jednym dniu nauczymy Cię prawa drogowego, a jeżeli już prowadziłeś samochód, to w tym samym dniu możesz otrzymać prawo jazdy.



5538 W. Belmont Ave.
Chicago, IL 60641
736-5522

5752 S. Pulaski Rd.
Chicago, IL 60629
581-1200

Friendly travel bureau 3950 N. CICERO
CHICAGO, IL 60641

CZARTEREM DO POLSKI!

TANIO I BEZPOŚREDNIO!

Chicago — Warszawa — Chicago

JUZ OD \$759 W OBYE STRONY

OD \$440 W JEDNĄ STRONĘ

\$369 od 22 sierpnia
5 DNIOWA PIELGRZYMKA
DO AMERYKAŃSKIEJ CZESTOCHOWY
POPROWADZONA PRZEZ
KS. ZYGMUNTA WAZ

z parafii św. Stanisława Biskupa i Męczennika

(Przejazd luks. autob., noclegi, obiady, udział w Polskiej Mszy Św. i Procesji celebrowanej przez Kardynała Króla, zwiedzanie Filadelfii)

286-6262 286-6263



Porady Prawne



BIURA PRAWNE JOHN'A ROKACZA

Adwokat mówiący po polsku zajmuje się wszelkiego rodzaju sprawami.

- Rozwody
- Przekroczenia drogowe
- Uszkodzenia cielesne w stanie nietrzeźwym
- Sprawy kryminalne

Pierwsze Wizyta BEZ OPLATY

Biura czynne także Wieczorem

Dzwoń 7 dni w tygodniu 24 godziny.

Dwa biura: Downtown i Northwest.

726-3753

Mówiący po polsku adwokat

RICHARD BRZECZEK

Były Komendant Policji

- Jazda w stanie nietrzeźwym
- Kupno i sprzedaż nieruchomości
- Uszkodzenie ciała w wypadkach
- Przekroczenia ruchu drogowego
- Kradzieże i bójki
- Sprawy kryminalne
- Rozwody

Poufne konsultacje

Przystępne ceny

5245 N. CENTRAL AVE. (Milwaukee i Central Ave.)

283-8711 (czynny całą dobę)

ADWOKAT MALCOLM GERBER

Sprawy imigracyjne

- Stały pobyt na zasadach wiza rodzinnych
- Stały pobyt poprzez zatrudnienie
- Sprowadzanie rodzin na pobyt stały
- Przedłużenie pobytu itp.
- Zezwolenia na pracę

Prosimy telefonować:
263-6051 (tylko w jez. ang.)
lub 478-1076 (ang. lub pol.)

TŁUMACZ PRZYSIĘGLY POLISH INTERPRETERS & REFERRAL SERVICE

UDZIELA POMOCY W SPRAWACH:

- Tłumaczenia sądowe
- Tłumaczenia dokumentów w sprawach cywilnych i urzędowych
- Zapomogi społeczne i renty
- Czeki bez pokrycia
- Odszkodowania za wypadki samochodowe
- Obrządzenia cielesne przy pracy
- Sprawy imigracyjne
- Unemployment

736-9508 albo 478-1076

ADWOKAT

JOHN GIBAITIS

Sprawy Kryminalne, Cywilne i Rozwodowe
Pomaga Także w Sprawach Emigracyjnych

MOWI PO POLSKU

Godziny Urzędowania Codziennie od 10-ej Rano do 7-ej Wieczorem
W Soboty od 10-ej Rano do 1-ej Po Południu

6247 S. Kedzie ★ Telefon: 776-8700

POTRZEBUJESZ SZYBKO ROZWÓD?

Wystarczy jedno z małżonków, aby otrzymać rozwód przez Międzynarodową Agencję do Spraw Rozwodowych. Agencja załatwia na miejscu oficjalne rozwody przez Międzynarodowy Sąd uznany na całym świecie. Rozwody gwarantowane w ciągu trzech do czterech tygodni.

CENY DOSTĘPNE MÓWIMI PO POLSKU

INTERNATIONAL CONSULTANTS

7th Floor 12 W. 31st St. New York, NY 10001

Tel.: (212) 967-4986 Biuro Otwarte od 10 A.M. do 5 P.M.

Na imieniny lub urodziny miłym upominkiem będzie prenumerata "Dziennika Związkowego"



KIEDY OBRAŻENIE CIELESNE NAPRADE WAS DOTKNIŁE ... dobrze jest udać się do odpowiedniego prawnika

Jeżeli obrażenie było spowodowane czyjąś winą lub niedbalstwem, wtedy nie ma powodu do zwątpienia. Obrażenie mogło być spowodowane wypadkiem samochodowym, wypadkiem w czasie rekreacji, wadliwością produktu lub innymi przyczynami. To biuro ma doświadczenie i zrozumienie, aby was reprezentować właściwie, a usługi mają charakter osobisty. Honoraria zależne są od podstawy. Jeśli wygramy i inkasujemy opłatę, to otrzymujemy procent; jeśli nie, nie pobieramy honorarium. Oplacacie wtedy tylko rzeczywiste koszty sądowe i związane z tym wydatki.

BIURA ADWOKACKIE

PRZYBYŁO/KUBIATOWSKI

631-2525

Mówiący po polsku

ADWOKAT

MAREK DĄBROWSKI

- Rozwody
- Sprawy Emigracyjne
- Wypadki w Pracy
- Jazda w Stanie Nietrzeźwym
- Wypadki Drogowe
- Sprzedaż i Kupno Nieruchomości

BEZPŁATNA KONSULTACJA

TEL.: 725-8209/24 Godz.

Dwa Biura: na północnym zachodzie oraz w śródmieściu

Biuro Otwarte Również w Niedziele

JONAH ROSENBERG

Adwokat

- Porady Prawne
- Sprawy Imigracyjne
- Rozwody
- Wypadki Drogowe
- Odszkodowania
- Sprawy Kryminalne

685-1515

3116 N. Milwaukee Ave.

w Biurze Podróży
Inter-Pole Service
ELŻBIETA ORŁOWICZ

ADWOKAT

MÓWIĄCY PO POLSKU ADAM DĄBEK

Testamenty — \$100
Kupno i sprzedaż domów —
od \$300

Jazda w stanie nietrzeźwym —
od \$450

Rozwody od \$300

3024 N. Milwaukee
276-7007 — 227-3268

Mówiący Po Polsku

ADWOKAT BRENDA SZEJA

- Sprawy imigracyjne
- Sprawy rozwodowe
- Jazda w stanie nietrzeźwym
- Uszkodzenia ciała w wypadkach

35 EAST WACKER DR.
SUITE 3500

372-0725 (w ciągu dnia)

Adwokat

MÓWIĄCY PO POLSKU Raymond Wilde

Rozwody — od \$175 + Koszty
Jazda w Stanie Nietrzeźwym
— od \$300

Kupno i Sprzedaż Nieruchomości
— od \$200

Testamenty od \$50

Sprawy Kryminalne i Cywilne

Wypadki w Pracy oraz
uszkodzenia Cieleśne

5438 N. Milwaukee Chicago, IL 60630

Dzwonić 7 Dni w Tygodniu — 24 Godz.

766-0075

Pierwsza Porada Bezpłatnie

BIURA ADWOKACKIE

KUTA AND KASH

Frank J. Kuta & James J. Kash

5132 Archer

(NE Corner Archer & S. Kildare)

TEL. 284-1630

MÓWIMI PO POLSKU

MÓWIMI PO POLSKU

ADWOKAT

JOEL GOULD

Jazda w Stanie Nietrzeźwym

Wypadki Samochodowe

- Rozwody \$170 + Koszty
- Przekroczenia Ruchu Drogowego od \$80
- Kradzieże w sklepach • Bójki
- Uszkodzenia Cieleśne w Wypadkach (Wysokie Odszkodowania)

Zadzwoń Po Umówienie Sie

Porady Bezpłatne

281-8744

24 Godziny/7 Dni w Tygodniu

2918 N. MILWAUKEE

77 W. Washington • Pokój 1412

ZAWIADAMIAMY

Przez przyłączenie się do naszej firmy nowego adwokata, NATKIN & FISH, Twoi adwokaci do spraw rozwodowych i imigracyjnych, obecnie oferują Polonii swoje usługi prawnicze we wszelkich sprawach, włącznie z:
Rozwodami w 2 Dni

- Adopcjami
- Kupnem i sprzedażą nieruchomości
- Sprawami kryminalnymi
- Wypadki w pracy
- Jazda w stanie nietrzeźwym
- I innymi dziedzinami

Pierwsza Konsultacja Jest Bezpłatna

Mówimy Po Polsku

Natkin & Fish

Attorneys at Law

2727 N. Milwaukee

Chicago, Illinois

384-5555

WYPADKI

Samochodowe — W pracy

ADWOKAT

A. P. HERMAN

Ekspert

Uszkodzenia cielesne —

286-3663

MÓWIMI PO POLSKU

Ignacy Jan Paderewski jest znany przede wszystkim jako wielki pianista i kompozytor oraz gorący patriota, który ufundował Pomnik Grunwaldzki w Krakowie iłożył na różne cele narodowe. Niewielu wie, że był on także wielkim mężem stanu (nie politykiem), który walczył przyczynił się do odzyskania niepodległości. Piłsudski i Dmowski mieli za sobą partie polityczne, które zatroszczyły się, nie tylko o spopularyzowanie ich osiągnięć, ale również o ich wyolbrzymienie. Paderewski działał samotnie.

Panuje dość powszechne przekonanie, że Paderewski rozpoczął działalność polityczną dopiero w czasie Pierwszej Wojny Światowej. Rację mają ci biografowie, którzy twierdzą, że Paderewski chciał zostać wielkim artystą, by służyć Polsce. Na jego życiu zaważyło wspomnienie dzieciństwa, gdy kozaicy otoczyli dom, przeprowadzili rewizję i zabrali ojca do więzienia w Kijowie. Polska była jego natchnieniem i celem. Sława ułatwiła mu dostęp do najwybitniejszych osobistości w zachodnim świecie artystycznym i politycznym. Jednym i drugim przy każdej okazji mówił o tragicznym losie narodu polskiego.

Przedstawienie działalności patriotycznej Paderewskiego zabrałyby kilkadziesiąt stron maszynopisu. Z braku miejsca ograniczę się do kilku scen, które zilustrują zarówno sylwetkę Mistrza jak i jego ogromne zasługi dla Polski.

Na Drodze Do Niepodległości

W 1912 r. na obiedzie u premiera W. Brytanii, 10 Downing Str. w Londynie, Paderewski wyraził nadzieję, że konflikt między mocarstwami europejskimi może przynieść Polsce niepodległość. Premier H. Asquith zaprzeczając głową oświadczył, że nie widzi żadnej nadziei dla Polski. Paderewski z usmiechem odpowiedział, że "działa się pod stołcem rzeczy, których nawet premier Anglii nie może przewidzieć."

Po wybuchu Pierwszej Wojny Światowej, Paderewski zorganizował Komitet Pomocy Polsce w Szwajcarii, Francji i W. Brytanii. W komitetach znaleźli się członkowie rządów, wicelicy pisarze i artyści,



Na Sejmie w Schenectady Ignacy Jan Paderewski z dr F.E. Fronczakiem. W drugim rządzie założyciel ZNP Juliusz Szajnert, Helena Paderewska i ks. proboszcz Gogolewski.

bankierzy i przemysłowcy. Po puszczeniu w ruch organizacji w Europie, Paderewski wybrał się do Stanów Zjednoczonych, by nie tylko powołać Komitet Pomocy, ale także podjąć akcję polityczną. Był on przekonany, że Stany Zjednoczone odegrają dużą rolę w wojnie. Znajomość Polski w sferach rządzących była tu nawet mniejsza niż w Europie. Wielki artysta przed każdym koncertem wygłaszał krótkie pogadanki o Polsce. Większość słuchaczy i słuchaczek po raz pierwszy słyszała, że gdzieś w Europie jest kraj pod nazwą Polska. Równocześnie z własnej kieszeni finansował różne poczynania narodowe. Mimo wielkich dochodów, Paderewski z małżonką Heleną przeżywali okresy "chude", czasem musieli czekać na dochód z następnego koncertu, by zapłacić za pokój w hotelu.

W Stanach Zjednoczonych, podobnie jak w Europie, Paderewski miał dostęp do wybitnych osobistości w różnych dziedzinach życia. Za pośrednictwem amerykańskich przyjaciół dotarł do płk. Edwarda House'a, najbliższego doradcy prez. Wilsona. Znajomość zamieniła się szybko w przyjaźń.

Liczna Polonia, którą Paderewski zjednoczył dla Sprawy Polskiej, stając się jej wódzem duchowym, stworzyła mu bazę polityczną. Nie była to baza zbyt silna. Polonię tworzyli niedawno przybyli Polacy, pracujący jako niekwalifikowani robotnicy. Niewielu było ludzi wykształconych a większość nie głośniała, ponieważ nie miała obywatelstwa amerykańskiego. Miała jednak Polonia dobre serca polskie

Jan Krawiec

Niedoceniani Mąż Stanu

oraz kilku wybitnych przywódców, którzy nawiązali kontakty z politykami amerykańskimi i umiejętnie kierowali organizację polonijną na drogę walki o wolność Polski.

Chwile Triumfów i Radości

Szóstego listopada 1916 r. Paderewski przeżył swój wielki dzień. Został zaproszony do Białego Domu, by przedstawić prez. Wilsonowi sprawę Polski. Pani Wilson w swoich pamiętnikach napisała: "nigdy nie zapomnę natchnionej twarzy Paderewskiego," gdy stojąc przed Prezydentem mówił o Polsce. "It was so fine, so tragic, so earnest" (światłe, tragiczne, poważne), pisała Małżonka Prezydenta. Przemówienie Paderewskiego było również skuteczne, ponieważ pod koniec audyencji prez. Wilson zapewnił go, że Polska "zmartwychwstanie."

Ósmego stycznia 1917 r. płk. House odwiedził Paderewskiego w hotelu Gotham w N. Yorku, prosząc o przygotowanie memorandum w sprawie Polski dla prez. Wilsona. Memorandum musi otrzymać nie później niż 11 stycznia rano przed odjazdem do Washingtonu. Było to prawie niemożliwe zadanie. Paderewski miał mieć koncert 9 stycznia i przeprowadzał intensywne próby, które były konieczne, ponieważ w latach wojny, zajęty akcją patriotyczną, zaniedbał muzykę. 9 stycznia w nocy, po zejściu ze sceny w Carnegie Hall, Paderewski zabrał się do pracy. W 36 godzin później, płk. House na stacji kolejowej otrzymał memorandum.

Nagroda za pracę przeszła oczekiwania Paderewskiego. 22 stycznia 1917 r. prez. Wilson w orędziu do Kongresu oświadczył, że trwały pokój będzie niemożliwy do osiągnięcia, jeżeli świat nie uzna zasady, że rządzący otrzymują władzę od

popularności Paderewskiego była solą w oku Dmowskiego, który zaczął go uważać za rywala politycznego. Nie pomógł zapewnienia Paderewskiego, że nie zna polityki i nie ma ambicji politycznych. Pragnie tylko pomóc Polsce w odzyskaniu niepodległości. Zwolennicy Dmowskiego ciągle próbowali podkopywać prestiż Mistrza. Rozżalony Paderewski postanowił ustąpić z Komitetu Narodowego, ale na prośbę przyjaciół cofnął decyzję.

Ustąpienie Paderewskiego byłoby ciosem dla Komitetu Narodowego. Dmowski był mało znany na Zachodzie. Jego antysemityzm zmobilizował przeciw niemu Żydów, którzy mieli duże wpływy w Londynie i Washingtonie. W dodatku nie znał mentalności zachodniej i praktycznych wymagań demokracji. W stosunkach z ludźmi był opryskliwy. Wszystko to razem sprawiło, że Dmowski nie zdobył sobie popularności ani zaufania zachodnich dyplomatów i polityków.

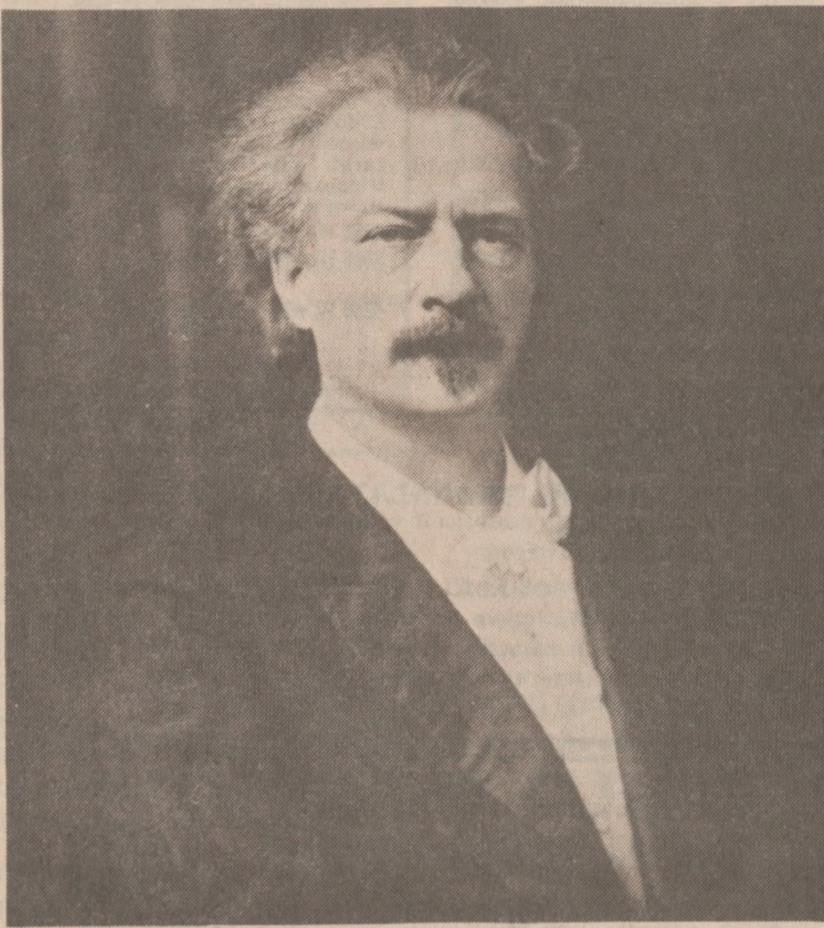
Paderewski spędził większość życia na Zachodzie, był gorącym zwolennikiem demokracji i posiadał niezwykły dar zjednywania sobie ludzi, którzy ulegali czarowi jego osobowości, szczerości, sile przekonania i taktowi.

Wielki Mąż Stanu
Z głównych aktorów na scenie międzynarodowej tamtych czasów, którzy pozostawili po sobie pamiętniki, świadectwo amerykańskiego sekretarza stanu R. Lansinga jest może najbardziej przekonujące. Lansing z urzędu często spotykał się z Paderewskim. W swych pamiętnikach przyznaje, że początkowo odnosił się do niego niechętnie. Raził go "artystyczny" wygląd i to, że pianista zabierał się do dyplomacji. Z czasem zmienił zdanie. "Moim drugim wrażeniem było — i to wrażenie już pozostało, pisze Lansing — że Paderewski był jeszcze większym mężem stanu niż muzykiem (podkreślenie moje), że był zdolnym i taktownym przywódcą

Stosunki z Komitetem Narodowym

Od powstania Komitetu Narodowego w Paryżu, Paderewski był jego członkiem. Stosunki z przewodniczącym Komitetu Romanem Dmowskim nie układały się jednak najlepiej. Pomoc finansowa Dmowskiemu w czasie kampanii wyborczej do Dumy w Petersburgu, przyniosła Paderewskiemu wiele przykrości.

Dmowski po przegraniu w drugich wyborach użył część funduszy kampanijnych na założenie czasopisma propagującego antysemityzm. Umieszczeniem nazwiska Paderewskiego wśród fundatorów czasopisma wyrządził mu przysłowiową niedźwiedzią przysługę. Paderewski miał wielu przyjaciół wśród Żydów w Europie (m. in. Rotszyldowie) i Ameryce i musiał liczyć się z recenentami muzycznymi-Żydami. Mimo to przyjął członkostwo w Komitecie Narodowym, a gdy Dmowski przybył do Stanów Zjednoczonych, wprowadzał go do wpływowych osobistości amerykańskich i przedstawiał na zebraniach polonijnych.



Ignacy Jan Paderewski

Popularności Paderewskiego była solą w oku Dmowskiego, który zaczął go uważać za rywala politycznego. Nie pomógł zapewnienia Paderewskiego, że nie zna polityki i nie ma ambicji politycznych. Pragnie tylko pomóc Polsce w odzyskaniu niepodległości. Zwolennicy Dmowskiego ciągle próbowali podkopywać prestiż Mistrza. Rozżalony Paderewski postanowił ustąpić z Komitetu Narodowego, ale na prośbę przyjaciół cofnął decyzję.

Ustąpienie Paderewskiego byłoby ciosem dla Komitetu Narodowego. Dmowski był mało znany na Zachodzie. Jego antysemityzm zmobilizował przeciw niemu Żydów, którzy mieli duże wpływy w Londynie i Washingtonie. W dodatku nie znał mentalności zachodniej i praktycznych wymagań demokracji. W stosunkach z ludźmi był opryskliwy. Wszystko to razem sprawiło, że Dmowski nie zdobył sobie popularności ani zaufania zachodnich dyplomatów i polityków.

Paderewski spędził większość życia na Zachodzie, był gorącym zwolennikiem demokracji i posiadał niezwykły dar zjednywania sobie ludzi, którzy ulegali czarowi jego osobowości, szczerości, sile przekonania i taktowi.

Wielki Mąż Stanu

Z głównych aktorów na scenie międzynarodowej tamtych czasów, którzy pozostawili po sobie pamiętniki, świadectwo amerykańskiego sekretarza stanu R. Lansinga jest może najbardziej przekonujące. Lansing z urzędu często spotykał się z Paderewskim. W swych pamiętnikach przyznaje, że początkowo odnosił się do niego niechętnie. Raził go "artystyczny" wygląd i to, że pianista zabierał się do dyplomacji. Z czasem zmienił zdanie. "Moim drugim wrażeniem było — i to wrażenie już pozostało, pisze Lansing — że Paderewski był jeszcze większym mężem stanu niż muzykiem (podkreślenie moje), że był zdolnym i taktownym przywódcą

Inicjatywa Przeniesienia Serca Paderewskiego

Komitet Krajowy Kongresu Polonii Amerykańskiej na swym zebraniu w dniu 14-go czerwca 1985 r., w Schiller Park, IL zatwierdził program zmierzający do uhonorowania Ignacego Jana Paderewskiego, orędownika wolności, polityka i męża stanu, światowej sławy pianisty.

Proszę wszystkich o poparcie tego apelu z głębi serca. Wszystkie donacje prosimy kierować na adres:

Polish American Congress
Charitable Foundation
Fundusz Serca Paderewskiego
Edward Dykla — Skarbnik
1200 N. Ashland Avenue
Chicago, IL 60622

Nie żałujmy starań by uwieńczyć projekt pełnym sukcesem. POLONIA POWINNA BYĆ DUMNA Z TYCH OBCHODÓW POŚWIĘCONYCH PADEREWSKIEMU.

Komitet K.P.A. Uczczenia Serca Paderewskiego: Henryk Archacki, Przew.; dr E. C. Różański, Współ-przew.; Maria Krakowska, Sekretarz; Edward Dykla, Skarbnik; Nina Busse, Przew. FUND DRIVE; Helena Wajda-Trzcinińska, Przew. Pamiętnika.

Szczerze oddany,
Alojzy Mazewski, Prezes
Kongresu Polonii Amerykańskiej

++Uroczyste przeniesienie serca Paderewskiego do Amer. Częstochowy, w Doylestown odbędzie się w niedzielę 29 czerwca b.r.

swoich rodaków i zręcznym dyplomata i że jego emocjonalny temperament, choć wzmagal jego patriotyczny zapał i ducha poświęcenia, nie gorował nigdy ani nie paraliżował trzeźwości jego sądu, ani praktycznego podchodzenia do spraw..."

Przyjaciel Paderewskiego płk. House pisał w swoich wspomnieniach, że "gdy (Paderewski) opuścił Paryż, pozostał w pamięci swoich kolegów jako mąż stanu, niezrównany mówca, znawca języków, a także jako ktoś, kto historię miał w małym palcu w znacznie większym stopniu niż którykolwiek z jego wybitnych przeciwników partnerów."

Najcenniejsza Misja

Obok zjednania dla Sprawy płk. House'a a przez niego prez. Wilsona, największym osiągnięciem Paderewskiego była jego podróż do Gdańska, Poznania i Warszawy.

W grudniu 1918 r. sytuacja Polski była b. trudna. W Warszawie Józef Piłsudski ogłosił się naczelnikiem państwa i powołał rząd z którym Komitet Narodowy w Paryżu nie utrzymywał stosunków. Na Zachodzie nie znano Piłsudskiego i nie rozumiano go. Jedni pamiętali, że był po stronie Niemców, uważali go więc za pacholka cesarza. Ale jak to pogodzić z aresztowaniem go przez Niemców? Ci, którzy wiedzieli o przeszłości rewolucyjnej Piłsudskiego, obawiali się, że zwiąże on Polskę z bolszewizmem. Wobec chaosu w Rosji, znaczenie Polski jako ewentualnej zapory przed bolszewizmem stawało się oczywiste. Polska nie mogła spełnić tego zadania, jak długo jest rozdarta ciętymi walkami partyjnymi i ma dwa rządy, jeden w Warszawie, drugi w Paryżu.

Powyższe poglądy usłyszał Paderewski od min. spraw zagr. W. Brytanii, A. J. Balfoura, któremu złożył wizytę natchmiaszt po przybyciu do Londynu z początkiem grudnia 1918 r. Min. Balfour zaproponował

Paderewskiemu wyjazd do Warszawy celem "pogodzenia partii" i utworzenia rządu jedności narodowej. Paderewski odpowiedział, że zastanowi się nad propozycją. Od zakończenia wojny ubolewał on nad sytuacją Polski. Wiedział, że rozbić może wyrządzić młodemu państwu ogromne szkody. Piłsudskiego nie znał i nie wiedział jak go przyjąć. Dmowski na pewno nie będzie zachwycony jego wyjazdem do Warszawy. Jego misja może skończyć się niepowodzeniem.

Paderewski był znany z pomysowości. Na drugi dzień po rozmowie z Balfourem znowu złożył mu wizytę w Min. Spraw Zagr., wyrażając zgodę na podróż do Warszawy pod warunkiem, że popłynie okrętem wojennym do Gdańska. Był to genialny pomysł. Podróż brytyjskim okrętem wojennym do Gdańska zwróci uwagę Zachodu na prawa Polski do ziem zaboru pruskiego i Gdańska, a równocześnie będzie dowodem, tak dla Piłsudskiego jak i Dmowskiego, że ma poparcie W. Brytanii, co w tej sytuacji znacząco więcej niż posiadanie w Polsce własnej partii.

"To jest niemożliwe" — odpowiedział min. Balfour, próbując przekonać Paderewskiego, by wybrał inną drogę, ponieważ członkowie rządu i premier nie zgodzą się na taką demonstrację propolską, mogą być kłopoty z aliantami, a Niemcy uczynią wszystko, by zmobilizować opinię świata przeciw Polsce i rządowi W. Brytanii. Paderewski nie ustąpił. W dwa dni później przeżył chwilę wielkiej radości. Z Ministerstwa Spraw Zagranicznych otrzymał wiadomość, że 19 grudnia okręt wojenny królewskiej Marynarki będzie czekał na niego w porcie Harwich. Paderewski wrócił do Paryża na rozmowy z Dmowskim, a 19 grudnia na krążowniku "H.M.S. Concord" odplynął do



Paderewski jako Prezes Rady Ministrów i Minister Spraw Zagranicznych w asyście rządu: min. wojny Leśniewskiego i Jana Ciechanowskiego, radcy legacyjnego przechodzi przed strażą honorową na plac Saski na wielką rewiję powracającej do Ojczyzny Armii Błękitnej pod wodzą generała broni Józefa Hallera.

Sztuka Zegarmistrzowska

W połowie XVIII wieku francuska sztuka zegarmistrzowska doszła do najwyższego rozwoju. Paryż dyktował modę całej Europie i dostarczał stylowych wzorów, opracowanych przez wybitnych artystów-projektantów. W okresie rokoka stały się modne zegary ściennie zwane cartelami, misternie zdobione ornamentami "kogucich grzebieni," a w okresie klasycyzmu Ludwika XVI zegary kominkowe z pełnoplastycznymi figurami bóstw i herosów antycznych. Jedne i drugie miały bardzo rozbudowaną oprawę, tak iż mechanizm zegarowy spełniający istotną funkcję mierzenia czasu, zajmował drugoplanowe miejsce. Ta właśnie oprawa pełna marmurów, brązów i złoczeń czyniła z zegarów przedmioty luksusowe, przeznaczone do ozdoby wnętrz pałacowych.

Wykonywanie zegarów stało się uciążliwe i skomplikowane. Nie przynosiło zegarmistrzom odpowiednich dochodów, natomiast bogaci odlewali brązy i cyzelowali. Spowodowało to nawet odchodzenie zegarmistrzów do organizacji cechowej. Jedni podejmowali indywidualną produkcję takich zegarów w oparciu o rozwijający się system nakładczy, inni emigrowali na wschód Europy.

Takim emigrantem był Jan Gotfryd Krosz (1729-1813), który przybył z Niemiec do Krakowa oko-

Gdańska. W Kopenhadze wsiadł na okręt płk. Wade i mjr. Rawlins, którzy mieli utworzyć brytyjską misję wojskową w Polsce.

Paderewski nie dojechał by do Poznania, gdyby oficerowi angielscy nie torowali mu drogi. Reszta jest historią. Przyjazd Paderewskiego do Poznania był iskrą, która wywołała Powstanie Wielkopolskie i przyłączenie kolejki państwa do Polski. W Warszawie witano Paderewskiego równie serdecznie jak w Poznaniu. Na drugi dzień po przybyciu spotkał się z Piłsudskim, który powierzył mu misję utworzenia rządu. Członek Komitetu Narodowego w Paryżu, który przybył do Polski na krążowniku brytyjskim, objął rządy w kraju, jednocząc naród.

Serce Zostawił Polonii

Po tragedii września 1939 r. 80-letni Mistrz znowu stanął do pracy dla Polski, obejmując przewodnicztwo Rady Narodowej w Paryżu, potem w Londynie. W czerwcu 1941 r. przybył do N. Yorku, by pozyskać dla Polski rząd i społeczeństwo Stanów Zjednoczonych oraz zachęcić Polonię do nowego wysiłku dla nieszczęśliwego kraju pochodzenia. Śmierć przerwała nić pracowitego życia Wielkiego Artysty.

Przed śmiercią Paderewski zobowiązał prezydenta Stanów Zjednoczonych do zatrzymania jego prochów w Ameryce do czasu odzyskania niepodległości przez Polskę. Zgodnie z tym życzeniem, prezydent Roosevelt polecił złożyć tymczasowo zwłoki Paderewskiego na cmentarzu wojskowym w Arlington. Prochy Wielkiego Męża Stanu odplyną do Polski, gdy odzyska ona wolność.

Sercem zapłacił Paderewski za serce Polonii. Wreszcie zdobyliśmy się, na przeniesienie serca Wielkiego Polaka z Nowego Jorku do sanktuarium Polonii w Amerykańskiej Częstochowie, by promieniowało miłością ojczyzny na rzesze pielgrzymów polonijnych i budziło w nich wolę pracy i ofiary dla Polski.

* Wszystkie zdjęcia ze specjalnego wydania książki pt. "Ignacy Jan Paderewski i Odbudowa Polski" napisanej przez dr Józefa Orłowskiego i wydanej w Chicago, w drukarni Jana A. Stanka w 1940 r. t. II.

Polska Mistyka Koron

Wiesław Strzałkowski

Pieśni Poety Żołnierza

Od XI stulecia insygnia koronacyjne przechowywano w Krakowie zrazu w skarbcu katedralnym, a od czasów Władysława Łokietka w skarbcu koronnym zamku królewskiego na Wawelu.

Po raz ostatni użyto insygniów podczas koronacji Stanisława Augusta Poniatowskiego, która odbyła się — niezgodnie z odwieczną tradycją — w katedrze św. Jana w Warszawie.

Koronę, berto, jabłko królewskie oraz Szczerbiec przewieziono z Krakowa do Warszawy, a po uroczystościach odwieziono na Wawel.

W roku 1792 po raz ostatni wyściągnięto ze skrzyni insygnia koronacyjne pokazując je publiczności na specjalnie urządzonej wystawie na zamku wawelskim. Niebawem wybuchło powstanie kościuszkowskie (1794), a w rezultacie działań wojennych Krakowowi zagroziły stacjonujące w pobliżu miasta wojska pruskie. 15 czerwca 1794 roku miasto przeszło pod okupację niemiecką.

O polskich insygniach koronnych spoczywających na Wawelu już w czerwcu poinformował Fryderyk Wilhelm II baron Hoym — gubernator Krakowa. Fryderyk Wilhelm II licząc się z oddaniem Krakowa Austrii rozkazał jesienią roku 1795, aby bez rozgłosu wywieziono z Wawelu korony. Cała sprawa wyszła na jaw dopiero z początkiem roku 1796, gdy Kraków przejęli Austriacy, którzy pomimo oficjalnej rewizji byłego skarbcza koronnego nie zaprotestowali przeciw pruskiej grabieżce.

Wydarzenia przebiegały następująco. U schyłku września 1795 roku Fryderyk Wilhelm II zdecydował o ograbieniu skarbcza koronnego. 8 października meldowano mu, że "polskie insygnia państwowe dnia 4 października zostały odesłane do Wrocławia (...). Jednakże największą trudność sprawiło rozbicie sześciu drzwi okutych żelazem i zaopatrzonych w kunstowne zamki, a potem żelaznej skrzyni, w której insygnia były przechowywane."

Na parę lat problem polskich insygniów ucichł. Nie na długo. Przypomniano sobie o naszych regaliach podczas wojen napoleońskich. Wiązało się to z kreowaniem przez Napoleona Księstwa Warszawskiego.

Wedle postanowień traktatu z Tyliczy (1807) król pruski Fryderyk Wilhelm III zobowiązał się zwrócić Polsce wywiezione przed laty archiwalia i ukradzone prejozy. Niestety, nigdy nie zrealizowano postanowień traktatu.

Problem wypłynął znowu w roku 1811. O kradzieży klejnotów przypomniał radca prefektury warszawskiej, Teodor Dembowski, który kategorycznie domagał się restytucji ojczystych pamiątek. Również rok później myśli Dembowskiego podjął Julian Ursyn Niemcewicz zwracając się do pusta francuskiego w Warszawie, aby raczył poinformować cesarza Napoleona o możliwości rewindykacji polskiego skarbcza koronnego. Tym razem odzewu także nie było.

W czasie Kongresu Wiedeńskiego o regalia upomniał się cesarz Aleksander I, który jako król Polski zażądał od Fryderyka Wilhelma III zwrotu koron. Rozmowy rosyjsko-niemieckie okazały się bezskuteczne, podobnie jak pertraktacje z roku 1824.

Ponownie przypomniał sobie o insygniach koronacyjnych w roku 1829, kiedy gotowano się do koronacji cara Mikołaja I na króla polskiego. Kamią Szczerbca użyto wtedy miecza Jana III Sobieskiego. Koronę przywieziono ze skarbcza carskiego.

Niemniej Mikołaj I nie zrezygnował z praw do polskich regaliów. Upomniał się o nie podczas manewrów rosyjsko-pruskich w roku 1835. Fryderyk Wilhelm III postanowił ostatecznie całą sprawę wyjaśnić. Zarządził poszukiwania archiwalne.

Po paru tygodniach stwierdzono, że los naszych insygniów wyglądał następująco.

Z początkiem stycznia roku 1809 regalia odesłano z Królewca do Berlina. Tutaj w Instytucie Morskim klejnoty oszacowano na sumę 525,259 talarów.

Wśród nich było "6 koron ozdobionych częściowo szlifowanymi, częściowo nieszlifowanymi kamieniami szlachetnymi i perłami, częściowo bez klejnotów," nastę-

nie "berło z pokrowcem ozdobionym u góry i u dołu barwnymi szlifowanymi kamieniami, połączane berło bez pokrowca, 2 miecze, diamentowy pas od miecza, 2 relikwiarze, złote berło, 2 złote ciężkie łańcuchy, 2 berła i trzy jabłka metalowe." Wymienione przedmioty zgodnie z decyzją z 17 marca 1809 r. przetopiono.

Uzyskane złoto obrócono w roku 1811 na wybicie monet, Klejnoty sprzedano. Taki był tragiczny koniec polskiego skarbcza koronnego i taka była prawda, w którą uporczywie nie chciano wierzyć.

Natychmiast po grabieży skarbcza zrodziła się sugestywna legenda o ukrytych koronach, oczekujących na przyszłego króla. Epoka romantyzmu znakomicie sprzyjała tworzeniu się mitu naszych regaliów.

Symboliczna korona Chrobrego i Szczerbiec pobudzały wyobraźnię, ludząc nadzieję. Jako pierwsi przy czynili się do stworzenia romantycznej legendy polskich regaliów Prusacy. Doskonałą okazją po temu była koronacja Mikołaja I na króla polskiego. Wtedy to Prusacy w obawie, by ponownie nie podjęto spornego problemu rewindykacji insygniów, rozpowszechnili legendarną wersję o rzekomej kradzieży regaliów.

Dokonać tego mieli Polacy, zaraz po wkroczeniu do Krakowa wojsk pruskich w roku 1794.

Ukazujący się w Paryżu dziennik "Constitutionnel" (1829) jako pierwszy doniósł czytelnikom, jakoby dwaj zakapturni mniszy w towarzystwie sześciu słusarzy dostali się do skarbcza koronnego, wylamali zamki ze skrzyni, zabrali korony i uciekli z nimi na Litwę. Tu skarbiec starannie ukryto, oczekując na odbudowę niezależnego Królestwa Polskiego.

Ta mistyfikacja, godna romantyzmu, zapewne odpowiadała oczekiwaniom społecznym, nie wzbudzając najmniejszej wątpliwości w autentyczność przekazu. Zresztą wkrótce podobnego zdania byli Joachim Lelewel i Leonard Chodźko.

W roku 1876 Kajetan Kraszewski podał do wiadomości, że 14 czerwca 1794 roku "dwie osoby optrzerne w klucze od skarbcza wzięły stamtąd niektóre insygnia, skarbiec napowróć zamknęły i odjechały."

Z biegiem lat powstawały kolejne wersje ukrycia regaliów.

W roku 1889 powstała wielkopolska wersja legendy. Otóż "Wiarus — Kalendarz Katolicki" na rok 1889, ukazujący się w Poznaniu, zamieścił artykuł o tajemniczym ocaleniu insygniów.

Ponoć Prusacy zaraz po zajęciu Krakowa opieczętowali skarbiec. Na wieść o tym ks. Sebastian Sierakowski i malarz Michał Stachowicz wraz z murarzem przebili się do skarbcza, wyjęli korony i wywieźli w nieznane. Równocześnie "Wiarus" informował czytelników, że jest kilka patriotycznych rodzin, które posiadają tajemnicze polskie insygniów, którą na łożu śmierci ojciec przekazuje synowi pod przysięgą.

Najbardziej sugestywna i pełna była małopolska wersja mitu koronnego. Powstała u schyłku wieku XIX, a jej twórcą był kapucyński zakonnik, ks. Waclaw Nowakowski, który w książce "Kraków w roku 1794" pisze, że ks. Waclaw Sierakowski naklonił swojego brata, Sebastiana, do otwarcia skarbcza koronnego i wydobycia zeń insygniów koronnych w dniu 25 kwietnia 1794 r. Regalia natychmiast przekazano gwardianowi krakowskich kapucynów, który przewiózł je do dominikanów w Podkaminieniu i oddał biskupowi Kasprowi Kazimierzowi Cieciszowskiemu.

Stamtąd dostały się do klasztoru kapucynów we Włodzimierzu Wołyńskim, gdzie w ukryciu spoczywały aż do roku 1842, skąd wywiózł je w bliżej nie wyjaśnionych okolicznościach stary szlachcic.

Serdeczny przyjaciel Nowakowskiego, Walery Eliaz Radzikowski, w 1898 r. snuje dalsze rozważania o dziejach regaliów już po roku 1842. Twierdzi on, że oprócz biskupa Cieciszowskiego wiedzieli o ratowaniu insygniów koronacyjnych ks. biskup Adam Naruszewicz i biskup krakowski, ks. Feliks Turcki. Píše również, że "insygnia po 1842 r. wielokrotnie zmieniały miejsca ukrycia, ponieważ były poszukiwane przez rząd rosyjski.

Po roku 1870 znowu okazała się potrzeba zmiany miejsca dla tych

drogich nam zabytków i kufer z nimi przewieziono w inne strony, przy czym skonstatowano istnienie Szczerbca obok koron i innych klejnotów koronnych."

Wszystko wskazuje na to, że to właśnie Waclaw Nowakowski razem z Walerym Eliazem Radzikowskim przyczynili się do mistrzowsku do ugruntowania legendy o polskich insygniach, znakomicie swoimi studiami urabiając opinię publiczną.

Jeszcze na początku naszego stulecia ojciec Waclaw Nowakowski opowiadał historykowi Adamowi Wolańskiemu dzieje polskich regaliów, stwierdzając przy tej okazji, iż pomimo celowej nieścisłości w ich losach, obiekty spoczywają w bezpiecznym miejscu.

Od samego bowiem początku zawsze tylko trzy osoby powiązane tajemnicą przysięgi wiedziały o miejscu przechowywania tych skarbców. Dopiero na łożu śmierci przekazywano tajemnicę upatrzonej osobie. W razie nagłego zgonu jednego z wtajemniczonych pozostali przy życiu dobierali za wspólną zgodą nowego współtowarzysza sekretu.

Wedle opowieści Nowakowskiego, insygnia wywieziono z Włodzimierza Wołyńskiego i ukryto gdzieś w Lubelskiem. W osiemdziesiątych latach ubiegłego wieku zmieniono miejsce przechowywania regaliów. Lecz ten fakt ojciec Waclaw zbyt dyskretnym milczeniem. Wolański nie więcej od tego zasłużonego kapucyna nie wydobyl. Nowakowski zmarł w roku 1903 zabierając tajemnicę do grobu. W Krakowie uchodzili za jednego z posiadaczy sekretu naszych insygniów koronacyjnych.

Mit z upływem czasu utrwalił się nabierając szczególnych praw obywatelskich. Legenda stała się nie-

podważalna, potrzebna w przedmiotu pierwszej wojny światowej i powstania niepodległego państwa polskiego. Polska była jedynym krajem europejskim nie posiadającym własnych regaliów. Niezachwiana wiara w istnienie regaliów przetrwała 123-letni okres zaborów, a jej finałem były rządowe poszukiwania koron czynione przez władze zaraz po odzyskaniu niepodległości.

W lipcu 1920 r. przeprowadzono poszukiwania we Włodzimierzu Wołyńskim. Prasa podała fałszywą wieść o odkryciu koron i przewiezieniu skarbu do Warszawy.

Jak widać — ponownie, tym razem już w innych warunkach, odradzał się piękny i sugestywny mit naszych insygniów koronacyjnych, których bezskutecznie poszukiwano przez całe XIX stulecie. Legenda trwała. Mimo szczegółowych badań prowadzonych przez niemieckich uczonych, potwierdzonych przez poszukiwania Mariana Morelewskiego i Karola Estreichera, nie dano wiary wywodom badaczy.

Po drugiej wojnie światowej legenda koron ponownie odżyła. "Express Wieczorny" zamieścił artykuł sugerujący ukrycie insygniów, które przetrwały burze dziejowe. Istnieje przekonanie, jakoby insygnia dostały się do rąk generalnego gubernatora, dra Hansa Franka, który zdążył je nawet przygotować do wywiezienia w głąb Rzeszy, lecz konwój został odbity przez nieznanych partyzantów w okolicy Żywca.

To jeszcze jedna, tym razem współczesna, opowieść z cyklu mitologii koron.

Michał Rożek ("Magazyn Polski")

F. Konarski Ref-Ren

18 Maja (Refleksje)

Każdy człowiek w swoim życiowym kalendarzu ma jakąś datę, która ma dla niego szczególne znaczenie, która coś upamiętnia i w ten czy inny sposób jest związana z jego losem.

Moja data jest 18 maja.

Od zarania czyli od tak zwanego "oseska", data ta stała się nieodłączną towarzyszką mego życia jako dzień mych imienin zwłaszcza, że w Polsce imieniny obchodzilo się uroczystej niż urodziny, które siłą rzeczy zmuszały do przyznania się, ile przybyło krzyżyków na karku. Imieniny do tego nie zobowiązywały.

Żyjąc przez wiele lat na Zachodzie doszedłem do wniosku, że nam, Polakom nie wolno odmówić delikatności. Anglosasi właściwie nie znają imienin i obchodzą urodziny, śpiewając przy wznoszeniu toastów "Happy Birthday". My śpiewamy solenizantom "Sto lat", co przy imieninach nikogo ani nie razi ani nie urazi. Jakże bowiem nieuczynne wypadło by zaśpiewanie komuś "stu lat" komuś, kto podchodzi pod osiemdziesiątkę.

Najlepszym tego przykładem był niefortunny toast jaki wzniesiono znakomitemu aktorowi Solskiemu. Zaśpiewano mu "sto lat" w dniu, kiedy skończył 99, a więc dano mu rok życia. Dlatego jestem zwolennikiem obchodzenia imienin a nie urodzin.

Mówiąc o imieninach mimo woli przypomnia mi się nasza "Słoneczna Pani", która składała mi życzenia przez radio tyle razy w roku, ile było Feliksów w kalendarzu — a na za pytanie jednej ze słuchaczek: "ile razy rocznicę Ref—Ren obchodzi imieniny?" — odpowiedziała z naiwną szczerością: "po pierwsze nie pamiętam, który z Feliksów jest właściwy, a po drugie on na to zasługuje".

W ten sposób data 18 maja skakała po polskich kalendarzach, wypadając w różnych miesiącach i porach roku.

Do mojej daty imieninowej doszła z czasem data urodzin mojej wcięż we wspomnieniach żyjącej Niny, która w jednej z urzędowych ankiet wojskowych — w rubryce "data urodzenia" wpisała: 18 maja — środa. Uważała i słuszenie, że rok nie jest ważny dla kobiety, a dopytywanie się urzędowe czy nie urzędowe, ile kobieta ma lat, świadczy o braku delikatności i jest szczytem złego wychowania.

18 maja 1944-go roku, to następna pamiątka i miła memu sercu data: zdobycie Monte Cassino i po raz pierwszy zaśpiewanie "Czerwone maki".

Na marginesie tej daty przypomina

mi się żartobliwa historyjka z czasów londyńskich, o której już gdzieś kiedyś pisałem. Miałem zaszczyt gościć na swych imieninach generała Andersa. Wchodząc do mego mieszkania, na progu uściśnął mnie serdecznie i powiedział: "Nie przynoszę ci żadnego prezentu, bo już dostałeś ode mnie prezent na całe życie. Zdobyłem ci Monte Cassino, żebyś mógł napisać "Czerwone maki".

Minęło wiele lat i oto nagle 18-sto majowa data zabłysła jeszcze raz jasnym promieniem w moim polskim kalendarzu. Dowiedziałem się, że 18 maja, to data urodzin naszego polskiego Papieża Jana Pawła Drugiego.

Zdawało by się, że nie będzie już więcej okazji do tego, by data 18 maja wzbogaciła ponownie mój wspomniany kalendarz — a jednak...

Właśnie 18 maja tego roku znalazłem się na uroczystościach naturalnej Polskiej Szkoły imienia generała Pułaskiego. Idąc na tę uroczystość nie sądziłem, że będzie ona dla mnie powodem do niespodziewanego i szczerzego wzruszenia. Patrzyłem na młodzież, deklamującą Norwida, Gałczyńskiego i Herberta. Prawdopodobnie większość "graduantów" urodziła się poza Krajem na obczyźnie. Większość z nich — jeśli nie wszyscy — wsiądkła w życie młodzieży amerykańskiej ze wszystkimi tego życia wadami i zaletami.

A mimo to znalazła czas i odczuła potrzebę myślenia po polsku i opowiadania mowy swych ojców. Mowy, którą na emigracji, u wielu polskich rodzin odłożyło się do lamusa — którą często traktuje się jako zło konieczne i nie potrzebny balast.

Wychodzi się z założenia, że u młodzieży lepiej jest mówić dobrze po angielsku, niż źle po polsku — a u rodziców: lepiej po angielsku źle niż po polsku dobrze. Skutki tego mylnego podejścia do polskości dają się we znaki po czasie, gdy jest już za późno, by naprawić krzywdę wyrządzoną dziecku.

Znam zdarzenie, gdy 20-letni młodzieniec znalazłszy się w rozbawionym polskim towarzystwie rozplakał się jak małe dziecko. Gdy go zapytałem, dlaczego płacze — odpowiedział: "bo nie rozumiem z czego wy się śmiejecie, a rodzice nie nauczyli mnie mówić po polsku..." A więc pretensja i żal do rodziców.

Te właśnie myśli nasunęły mi się, gdy schłodnie wyglądający chłopcy i urocz dziewczęta odbierali świadectwa maturalne. Przypomniałem

Pięknie wydany przez Polski Ośrodek Wydawniczy w Paryżu tom poezji i prozy Romana B. Kowalicko pn. "Lecą liście z drzewa" jest hołdem złożonym przez jego żonę Zofię Kowalickowską-Kowalicko jak pociąg napis na zdobnej okładce "poecie, artyście i żołnierzowi polskiemu."

Ta wzruszająca książka z portretem autora, licznymi fotografiami, a przede wszystkim z jego grafikami i rysunkami przemawia swą głębią uczuć patriotycznych i bezpośredniością, a zarazem jest cennym dokumentem historycznym z epoki walki o wolność Polski i Francji.

Bogate jego życie i wszechstronna działalność przedstawia wstęp napisany przez żonę "towarzystkę do i niedoli" oraz przyjaciół Francuzów, wśród których zdobył sobie wielkie uznanie swą walką w ruchu oporu i późniejszą twórczością artystyczną we francuskim radiu.

Urodzony w Samborze w 1914 r. już w czasie swych studiów na uniwersytecie we Lwowie wykazuje talenty artystyczne pracując we Lwowskiej Falu. Następnie jako oficer oświatowy 5 Pułku Strzelców Podhalańskich przedziera się do Francji, by jak powiada w swym wierszu "jałmużnej zebrać broni." Bierze udział w walce o Norwik w Brygadzie Podhalańskiej, gdzie cios zadany w głowę kolbą karabinu okaże się w skutkach w przyszłości tragiczny.

W Tuluzie angażuje się do ruchu oporu "Monika" a skierowany przez min. Kawałkowskiego do miejscowości Cagnac-les-Mines, zajmując się młodzieżą i dziećmi polskich górników. Zaaresztowany przez Niemców w 1942 zostaje wysłany do obozu koncentracyjnego w Vernet d'Ariege, gdzie jak powiada jego żona, za drutem kolczastym tęskni na wolnością i pali go pragnienie walki z wrogiem.

Tam też powstaje większość jego utworów. Niemal cudem unika zagłady, gdy w 1944 r. Niemcy postanawiają zlikwidować oboz, wszystkich przeznacząc na śmierć.

Za radą szefa oporu A. Kawałkowskiego przyjmuje po uwolnieniu Francji propozycję Radia Francuskiego, pracując najpierw w emisjach w języku polskim, nadawanych na Lille, rozszerzając swą działalność i na emisje francuskie i na inne kraje, organizując. Teatr Objazdowy dla ośrodków polskich, a wreszcie wystawiając dwa wielkie plenery; jeden "Hamleta" Szekspira na tle zamku w Blaye, a drugi w Tunisie, w Kartaginie, przed katedrą, reżyserując spektakl "Pani z Groty," poświęcony Matce Boskiej, który oglądają tysiączne tłumy.

Był on też producentem emisji "Stany Zjednoczone Duca," nadawanej przez całe tygodnie w Radiu Francuskim, głosząc pojednanie wszystkich ludów. Wierną towarzyszką tych wszystkich prac jest jego żona. Nieubłagalna jednak choroba, spowodowana cieniem pod Narwikiem kończy to piękne życie. Roman Benedykt Kowalicko

sobie moją własną młodość. Urodziłem się też na obczyźnie, w tragicznym dzisiaj Kijowie. Odległej naówczas Polski uczyła mnie matka. Jak dalece przywiązywała wagę do utrzymania w rodzinie polskości świadczy to, że sama nie mogąc wyjechać z Rosji, kosztem rozstania się na zawsze z synem, wysłała mnie jako 14-letniego chłopca do Polski przez t.zw. zieloną granicę.

Jej zawdzięczam to, że jestem tym kim jestem, że będąc ponad 40 lat poza Krajem wciąż czuję się Polakiem, że jestem z tego dumny i, że kocham polskie tradycje i polskie słowo. I Jej chyba zawdzięczam to wzruszenie jakiego doznałem na widok nie straconej dla polskości młodzieży — i to uznanie dla poświęcających swój czas nauczycieli — i ten ogromny szacunek dla zgromadzonych, uśmiechniętych rodziców. Oby więcej było takich wśród nas.

Do kalendarza moich wspomnień doszła jeszcze jedna promienna data 18 maja.

P.S. Teraz tylko czekam, że któregoś następnego 18 maja wygram milion na loterii i wtedy — kto wie...? Może założę jeszcze jedną polską szkołę imienia Stanisława Konarskiego...

Chicago, maj 1986.

umiera 26 kwietnia 1965 r., nie doczekawszy wolności, o którą walczył i której życie poświęcił.

Nie jako pamiątką jego działalności jest nie tylko pamięć wśród ludzi szlachetnego człowieka i niezłomnego żołnierza, ale są prace jego zebrane w obecnym tomie, w których wyraża swe najgłębsze uczucia na kanwie dziejowych wydarzeń.

Oszszena, bo obejmująca 328 stron książka składa się w wielu działach. Po wstępie zawierającym również ocenę jego poezji piera J. Majcherzyka następuje część poświęcona dzieciom polskim "Twórczość dla świataka dziecięcego i młodych," a po niej 4 serie wierszy, których tytuły to "Camp du Vernet," "Atramentem tęsknoty," "Orły nad fiordami," seria opisująca wierszem kampanię norweską oraz "Msza pielgrzymów," wyrażająca głęboką wiarę autora w sprawiedliwość Bożą.

Dalsze 3 działy są uzupełnieniem części poetyckiej, bo mówią o jego wszechstronnej działalności. Składają się na nie "Fragmenty radiowe i piosenki," "Działalność dziennikarska," a wreszcie "Dokumenty i świadectwa," które świadczą o jego bohaterskim życiu i promieniowaniu na otoczenie.

Choć poezja jego nie jest pod względem formy nowatorska wraża się ona w pamięć i serce głębią doznawanych przeżyć, odmalowując tragedię żołnierza polskiego, który po pierwszym zwycięstwie nad Niemcami, które nie zostało wykorzystanej z powodu upadku Francji więziony przez dawnych aliantów doznaje gorczy zdrady, cierpienia i upokorzeń z rąk tych o których wolność walczył.

Dotyczy to przede wszystkim dwóch cyklów wierszy: "Orły nad fiordami" oraz "Camp du Vernet," opisujący grozę obozu na ziemi francuskiej pod jarzmem wroga. "Orły nad fiordami" to dzieje kampanii norweskich, ujęte w formę poematu o wielkiej sile ekspresji i autentyczności na tle surowej atmosfery północy, gdzie skały i wzgórze pod śniegiem pokrywają się terenem walki z odwiecznym wrogiem i "żądzy odwetu za grzyby Warszawy." Potęgą uczuć rzeźbił potężne opisy przyrody norweskich i bezwzględności boju na śmierć i życie. Głęboka wiara w nieśmiertelne wartości ducha przypominała mi strofy "Jerolim wyzwołanej" Tassa, z której jahechałem do wojska.

Jakże bolesne jest jednak przebudzenie, odarcie z idealizmu i poznanie przetrwałości świata, gdy niedawno zwyciężki żołnierz znalazł się za drutami obozu koncentracyjnego, w miejscu kaźni strzeżonym przez dawnych aliantów. Tu poznaje on ogrom korupcji i podłość ludzka.

Cztery dzielnice obozu podzielane drutami mieszczą zarówno politycznych więźniów jak i zawodowych morderców, przypominając swym opisem pełnym grozy "Martwy dom" Dostojewskiego. Piąta zaś dzielnica jest dzielnicą zmarłych, których wciąż przybývá, a których "groby zda się jeszcze cicho milczą jako nagrobków pięścią grożąc katom."

Wierzy jednak autor, że "kiedy przyjdzie dzień Zmartwychwstania z grobów powstaną krwawej zemsty duchy."

Głęboko religijny Roman Kowalicko skarży się Bogu na krzywdy jakich doznają Polacy w swym cyklu "Msza pielgrzymów," a w wierszach wzruszających swą bezpośredniością i siłą uczucia "Atramentem tęsknoty" błaga Majową Panią, by zmieniała naszą dolę Swych "task najświętszą dłońmi."

Niepodobna czytać tych wierszy bez wzruszenia, bo wyrażają one to wszystko co wszyscy pielgrzymi polscy przeżywali z dala od ojczyzny i od bliskich, widząc niewolę i cierpienia całego narodu. Te akcenty nad wyraz bolesne przejawiają się również w jego prozie, gdy opisuje dantejskie sceny obozu w Oświęcimiu.

Pomimo jednak największych tragedii nie opuszcza go wiara w ostateczną sprawiedliwość Bożą.

(DP—Londyn)

Myśl

Nie powinno zadawać się pytań, po których można wnioskować z milczenia.

Karol Irzykowski

JAN M. BARTON, M.D. SPECJALISTA GINEKOLOG

- ZABIEGI GINEKOLOGICZNE
- Próby Ciężowe
- Leczenie Nadżerek

Lekarz i Personel Mówią Po Polsku
Akceptujemy Ubezpieczenia
2744 N. Western Ave. Tel.: 772-7727

MOWIĄCY PO POLSKU
Lekarz-Dermatolog

STEFAN BIELIŃSKI, M.D.

Specjalista Chorób Skórnych

PROWADZI PRAKTYKĘ PRYWATNĄ POD ADRESEM
4013 N. Milwaukee Ave. Tel. 685-3923
Przyjęcia Pacjentów po Upřednim Umówieniu Się

GINEKOLOG

Specjalista Chorób Kobięcych
Położnictwa, Bezpłodności, Seksuologii
JERZY G. BIEŻEŃSKI M.D.

Otwiera
Drugi Gabinet na Południu
PRZYJMUJE 6 DNI W TYGODNIU
2716 N. CENTRAL AVE. (I Diversey) Tel.: 622-4100
2600 W. 47th St. (I Rockwell) Tel.: 927-7338
Telefon 24 Godz. Wizyty Tylko za Umówieniem

PRAKTYKA OGÓLNA
Mówiący Po Polsku Lekarz

KRYSTYNA BOCHIŃSKA, M.D., Ph.D.

Przyjmuje pacjentów we wtorki, piątki i soboty pod adresem:
6140 1/2 N. Milwaukee Ave. Tel.: 763-1757 (24 Godz. na Dobę)
oraz w poniedziałki i czwartki:
6449 S. Pulaski Rd. Tel.: 581-1828

Mówiący po polsku lekarz

BOGUSŁAW CHMIEL, M.D.

ZAWIADAMIA O OTWARCIU
WŁASNEJ PRAKTYKI PRYWATNEJ

5329 1/2 W. Belmont Ave. (Belmont i Long) Tel.: 283-0024

- | | |
|-----------------------------|----------------------------------|
| • Choroby wewnętrzne | • Choroby skórne i weneryczne |
| • Pediatria | • Choroby neurologiczne |
| • Położnictwo i ginekologia | • Wszelkie badania laboratoryjne |
| • Mała chirurgia | • EKG |

WIZYTY DOMOWE

Otwarte 7 dni w tygodniu Tel. czynny całą dobę

FACIAL
COSMETIC SURGERY
Pracice Specialized and Limited to:

Nose Contouring
Receding Chin
Eyelid Winkles
Eyebrow Lift
Permanent Eye Lashes

Face & Neck Lifts
Collagen Treatments



Hair Transplant
Scalp Reduction
Deumbrasion
Excision of Moles
Protruding Ears

Facial Cosmetic Surgeon

312 442-7111 Wafik A. Hanna, M.D. 312 887-8180
3722 S. HARLEM RIVERSIDE, IL 40 S. CLAY HINSDALE, IL

By Appointment Only

Mówiący po polsku lekarz

ANDRZEJ HARASIM, M.D.

specjalista chorób wewnętrznych
prowadzi praktykę na
południowej stronie miasta

- Leczenie chorób serca i układu krążenia
- Choroby skórne, weneryczne
- Układu oddechowego, pokarmowego
- Badania EKG
- i moczowego
- Testy laboratoryjne
- Choroby stawów

WIZYTY DOMOWE

Godziny przyjęć: Poniedziałek, wtorek, czwartek i piątek 12 do 8;
Środa 10 do 3; Sobota 10 do 6.

Tel.: 254-2729 — czynny całą dobę

4442 S. Archer Chicago, IL 60632

DR. PAWEŁ KWIECIŃSKI, M.D.

- Medycyna rodzinna
- Choroby wewnętrzne
- Położnictwo i ginekologia
- Mała chirurgia

Rentgen i badania laboratoryjne
wykonujemy na miejscu

5356 W. DIVERSEY AVE. • 5907 W. 63RD ST. • Tel. 585-1612
Wt., Cz., Sob. 10 do 7 Pn., Śr., Pt. 10 do 7

Po Umówienie Można Dzwonić Po Polsku lub Angielsku
283-1881 (24 Godz./7 Dni)

Mówiący po polsku lekarz

Dr. H. J. ROZTOCZYŃSKI, M.D., Ph.D., F.I.C.S.

Specjalista Chirurg i Specjalista
Chorób Naczyń Obwodowych

Przyjmuje pacjentów 6 dni w tygodniu pod adresami
2716 N. Central Ave. Tel.: 745-8434
4143 S. Archer Ave. Tel.: 523-3650

DOKTOR MEDYCYNY JERZY JACOBI M.D.

LEKARZ CHOROBY WEWNĘTRZNYCH
MOWI PO POLSKU

Długoletnia praktyka lekarska: badania serca, nerek, wątroby, cukrzycy.
Nowoczesne leczenie stawów — artretyzm i reumatyzm. Kardiogram serca.
Zdjęcia i prześwietlenia rentgenowskie. Porady w schorzeniach przewlekłych.

CHOROBY SERCA: Ból serca Zaburzenie rytmu Niedokrwienie Serca
Choroby naczyń wieńcowych serca

- Prześwietlenie serca
- EKG na bieżni
- Kardiogram Niedotlenienia
- Monitorowanie rytmu serca-24 godz. EKG

7703 WEST BELMONT AVE.

Telefon: 456-5656 Wieczorem Dzwonić Po Polsku: 386-4515
Przyjmuje: Od 9 Rano do 2 Ppl. Codziennie i w Soboty

Mówiący po polsku lekarze

JÓZEF F. MAZUREK, M.D. i URSULA STAR-ADAMCZYK, M.D.

Specjaliści w zakresie
położnictwa i ginekologii
zawiadamiają

o prowadzeniu praktyki pod adresami:
6121 N. ELSTON Tel. 792-0209
(róg Milwaukee)

oraz

4442 S. ARCHER TEL. 792-0209
(tylko w środy)

24 godzinny "Answering Service" 792-0209

Mówiący Po Polsku Lekarz

BERNADETTA F. POMYKAŁA M.D., F.A.C.P.

Specjalista Chorób Wewnętrznych

Specjalista Chorób Przewodu Pokarmowego

Leczenie choroby wrzodowej żołądka, dwunastnicy, wątroby, jelit, woreczka żółciowego, trzustki i przelyku.

Doktor wykonuje na miejscu badania gastroskopowe żołądka i kolonoskopowe jelita grubego przy użyciu nowoczesnej aparatury.

Koszt badań znacznie niższy niż w szpitalu. Ubezpieczenia honorowane.

Godziny przyjęć:

Poniedziałek i czwartek

od 1-iej do 7-iej

Wtorek 10-iej do 2-iej

Sobota od 1-iej do 4-iej

Tel. 637-0900

2715 N. CENTRAL AVE., CHICAGO, IL. 60639

Serwis telefoniczny przez całą dobę: 251-8858

DR. JAN RADZIK, M.D.

(Praktyka Ogólna/Family Practice)

przyjmuje pacjentów pod adresami:

3556 N. Pulaski Rd. Tel.: 545-1866

4101 S. Archer Ave. Tel.: 927-2233

Badania Laboratoryjne na Miejscu

(Telefony Czynne Całą Dobę)

DR. WOJCIECH JAN SŁODOWY, M.D.

Zawiadamia o otwarciu prywatnej praktyki lekarskiej
w zakresie medycyny ogólnej i chirurgii. Badania laboratoryjne,
Rentgen oraz gabinet chirurgii ambulatoryjnej na miejscu.

5356 W. DIVERSEY AVE.

Pon. Śr. Pt. 10 do 7

Sobota 11 do 4

Tel.: 283-1881

5907 W. 63rd STR.

Wt. Cz.

11 do 7

Tel.: 585-1612

MÓWIĄCY PO POLSKU

LEKARZ NEUROLOG

ALEKSANDRA A. STOBNIKI, M.D.

Zawiadamia o Prowadzeniu Praktyki w Zakresie
Diagnostyki i Leczenia Chorób Centralnego
i Obwodowego Układu Nerwowego

- Schorzenia Korzonków Nerwowych
- Bóle Głowy, Kręgosłupa (Krzyża), Kończyn
- Padaczka
- Urazy (Wylewy) Mózgowe

Tel. 276-0922 (Czynny 24 Godz.)

3015 N. Milwaukee Ave. Chicago, IL 60618

KRYSTYNA SZYMIK, M.D.

SPECJALISTA CHOROBY DZIECIĘCYCH

FULLERTON MEDICAL CENTER

5720 W. Fullerton Ave. Chicago, IL 60639

Tel. 622-4944

Doktorzy:

WALDEMAR TARASZKIEWICZ, M.D., F.A.A.F.P.

JAN TUROŃ, M.D., F.A.A.F.P.

zawiadamiają o otwarciu gabinetu lekarskiego pod adresem:
3078 N. MILWAUKEE AVE. TEL.: 794-1594

Obaj lekarze są specjalistami-dyplomantami American Board of
Family Practice i gwarantują pełny zakres opieki lekarskiej dla
całej rodziny.

- Kardiologia
- Pediatria
- Testy alergiczne
- Mała chirurgia
- Zapobieganie i próby ciążyowe
- Położnictwo i ginekologia
- Szczepienia szkolne

Godziny przyjęć:

Poniedziałek do piątku od 1-iej do 7-iej, a w sobotę od 10-iej do 3-iej

Mówiący Po Polsku Lekarz-Dentysta DR. KRZYSZTOF ŚLASKI

Przyjmuje pacjentów pod adresem:

5852 S. ARCHER AVE.

Tel.: 284-2861

LEKARZ-DENTYSTA

Absolwentka Uniwersytetu Loyola,
Praktyka w Szpitalu Saster McGroaw

JOLANTA ZAKRZEWSKA DDS

Prowadzi Zakłady Dentystyczne

2715 N. Central Ave.

Tel.: 622-8700

Pokój 8

(24 Godz. Obsługa Tel.)

Water Tower Place

845 N. Michigan Ave.

Pokój 950 West

Tel.: 951-0170

Wszyscy pacjenci bojący się dentysty, mile widziani

Mówiąca po polsku lekarz-dentysta

MARTA S. LEMERY D.D.S.

Absolwentka State University of
New York wykonuje wszystkie za-
biegi dentystyczne dla dorosłych i
dzieci.

Otwarte 6 dni w tygodniu

3078 N. Milwaukee

Tel.: 794-1594

Mówiący Po Polsku Lekarz-Dentysta

DONALD JONES D.D.S.

We Accept Public Aid

2918 N. Milwaukee

Tel.: 227-0621

DR. TERESA D. MIGIELSKA

LEKARZ DENTYSTA

5512 W. Belmont Ave.

Chicago, IL 60639

- Plomby kosmetyczne
- Zdjęcia rentgenowskie
- Profilatyka jamy ustnej
- Leczenie kanałów
- Usuwanie zębów
- Koronki
- Mostki
- Protezy
- Protezy częściowe
- Naprawa protez
- Plomby

Honorujemy ubezpieczenia

Proszę dzwonić: 745-7114

Mówiąca Po Polsku Lekarz-Dentysta

DR. MIŁA ZELENKOVICH

3208 N. MAJOR (Okolica Belmont-Central Ave.)

Wykonuje: Usuwanie • Plombowanie • Leczenie Kanałów

• Czyszczenie • Prześwietlenie • Protezy • Korony

Naprawy Protez na Poczekaniu Honorujemy Ubezpieczenia

Godziny Przyjęć Pacjentów Po Umówieniu Się

Rano od Godz. 9-iej do 2-iej

Proszę Dzwonić na nr. 286-2855

i Prosić Estelle Gąsowski

Tel. do Biura

736-2772

Po Godz. 2-iej

LEKARZ — DENTYSTA

DR WANDA ROGALSKA

BEZBOLESNE LECZENIE

KOMPLETNA OPIEKA DENTYSTYCZNA

DLA DOROSŁYCH I DZIECI

MOWIMY PO POLSKU

4417 N. Central Ave.

czynny 24 godz.

282-4020

NISKIE CENY

Mówiący po polsku lekarz-dentysta

R. POGORZELSKI D.D.S.

Prowadzi gabinet dentystyczny pod adresem:

2956 N. Milwaukee Ave. (Central Park/Milwaukee)

(Budynek Park National Bank of Chicago)

Pokój 204

TEL.: 772-8851

LEKARZ DENTYSTA

DR. WANDA J. SYGIEDA

prowadzi praktykę w zakresie usług dentystycznych dla całej rodziny.

Reperacja protez na poczekaniu. Honorujemy ubezpieczenia.

4954 W. Irving Park Rd.

Answering Service — 24 godzinny

Tel.: 286-7900

MASZ PRAWDZIWE PROBLEMY Z ZĘBAMI?



Dr Gregory A. Page



Dr Halina Kay-Kwiatkowska

Oczekujemy Cię w komfortowym gabinecie dentystycznym. Nowoczesna, bezbolesna technika leczenia. Najlepsi specjaliści, kobieca obsługa, asystentki mówiące po polsku.

PROFESSIONAL BUILDING
7100 W. HIGGINS AVE., CHICAGO, IL 60656 PHONE: 775-3333

PEŁNA OPIEKA DENTYSTYCZNA

- Pogotowie dentystyczne (niez. czynny 24 godz.)
- Dentystyka dla dzieci i młodzieży
- Usuwanie kłopotów z zębami mądrości
- Wymiana zębów wyjmowanych na zęby stałe nie wyjmowane lub wstawianie ich za pomocą implantów dentystycznych
- Leczenie chorych dziąseł
- Leczenie zapobiegawcze
- Uzupełnianie brakujących zębów
- Umocowywanie luźnych, wypadających protez na stałe za pomocą implantów dentystycznych

PRZYJDŹ DO NAS I PRZEKONAJ SIĘ SAM JAK ŁATWE I PRZYJEMNE MOŻE BYĆ U NAS LECZENIE ZĘBÓW!

Tel: 775-3333



Dr. Andrzejowi Kaliszowi z Kalisz Clinic, 5331 W. Ainslie St.

Tą drogą składa serdeczne podziękowanie za opiekę medyczną
Pacjent Walter Cakic

OŚRODEK ZDROWIA
3172 N. Milwaukee (Róg Belmont i Milwaukee Ave.)
Pod Kierownictwem

DR. ROMANA Z. WALCZYŃSKIEGO
M.D. Ph.D.

Zespół lekarzy o różnych specjalnościach: choroby wewnętrzne, dziecięce, choroby skórne, ginekologia, neurologia. Badania laboratoryjne. Zabiegi lekarskie. Gabinet Dentystyczny: Dr. J. Kania. Ośrodek czynny: Pon. i Sr.—10-7; Wt., Cz. i Pt. 1-7; Sob. 10-5; Niedz. 10-2.

MOWIMY PO POLSKU
Tel. 286-3434 Czynny Całą Dobę

POLSKIE CENTRUM MEDYCZNE
Największy w Ameryce
Polski Wielospecjalistyczny Zespół
Opieki Zdrowotnej

- Wysoko Wykwalifikowany Personel Medyczny
- Apteka na Miejscu
- Honorujemy Ubezpieczenia. Czynne 7 Dni w Tygodniu

3015-17 N. Milwaukee Ave.
(Róg Monticello i Ridgeway)
278-6050

Do Wynajęcia GABINET DENTYSTYCZNY

Z 2-ma fotelami, na parterze. Wyrobiony od 22 lat punkt na Milwaukee blisko Lawrence i kolejki. Prywatny parking. Po bliższe informacje proszę dzwonić:
736-6555

SZKŁA KONTAKTOWE TYLKO \$89 KOMPLET

Włączając badanie, szkła kontaktowe i przybory do czyszczenia. W większości przypadków dostępne od zaraz. Zapewniona gwarancja. DARMO okulary słoneczne z wybranej kolekcji z badaniem i zakupieniem szkieł kontaktowych. Oferta ważna do 30-go sierpnia, 1986.

Mówiący po polsku personel. Prosimy zadzwonić po umówienie.

CENTRAL OPTICAL
5512 1/2 W. Belmont Tel.: 282-1718



Nowoczesna Klinika Dentystyczna PULASKI DENTAL CLINIC
3111 N. MILWAUKEE AVE.

DR. RICHARD J. REID D.D.S. Wykonujemy:

- USUWANIE, PLOMBOWANIE
- LEZENIE KANAŁÓW
- PRZESWIETLANIE
- CZYSZCZENIE
- PROTEZY, KORONY

Naprawy i uszczelnianie protez na poczekaniu. Pełna obsługa dentystyczna dla dorosłych i dzieci. Honorujemy ubezpieczenia. MOWIMY PO POLSKU

Po Umówienie i Informacje Prosimy Telefonować na nr 539-8821

AMERICAN WOMEN'S MEDICAL GROUP
SPECJALISTYCZNE CENTRUM LEKARSKIE DLA KOBIEC

DOSWIADCZONY LEKARZ GINEKOLOG
Oraz Asystentki MOWIĄ PO POLSKU!!!

Zabiegi Ginekologiczne, Nowoczesne Badania Ciąży!
Prosimy prosić o mówiący po polsku asystentkę
Tel.: 772-7726

Od Poniedziałku do Soboty: 8 A.M.-5 P.M.
WYPEŁNIAMY FORMY UBEZPIECZENIOWE
NA ZWROT KOSZTÓW ZABIEGÓW I BADAN

2744 N. WESTERN AVE. * PRZY DIVERSEY AVE.

Albany WOMEN'S MEDICAL CENTER

SPECJALISTYCZNA OPIEKA ZDROWOTNA DLA KOBIEC ORAZ ZABIEGI GINEKOLOGICZNE

- BADANIE KRWI I MOCZY NA CIĄŻĘ
- PORADY CIĄŻOWE
- LOKALNE ZNIECZULENIE I NARKOZA
- ZABIEGI GINEKOLOGICZNE

SZTAB LEKARSKI SKŁADAJĄCY SIĘ Z GINEKOLOGÓW Z WIELOLETNIA PRAKTYKA
Koszty zabiegów i badań pokrywane przez większość ubezpieczeń

MOWIMY PO POLSKU.
OD WTORKU DO SOBOTY: 8:00 RANO - 4:00 PPL.
5086 N. ELSTON 725-0200

Zadzwoń i umów się
283-0012

MOWIMY PO POLSKU

CORONA DENTAL CENTER — J. MORTELL, DDS

Oferuje wszystkie usługi dentystyczne dla dorosłych i dzieci. Specjalne zniżki dla emerytów i rencistów.

4425 S. Archer Ave. Chicago, IL. 5637 W. Irving Park Rd. Chicago, IL.

Godziny Przyjęć: Pon.-Piątek, 9 a.m.-9 p.m.; Sobota 9 a.m.-3 p.m.

DR. ROMAN CZAPLICKI
LEKARZ CHIROPRAKTOR
25 LAT PRAKTYKI

SPECJALIZUJĄCY SIĘ W LECZENIU, OSTRYCH I PRZEWLEKŁYCH SCHORZEŃ UKŁADU MIĘŚNIOWO-SZKIELETOWEGO, DYSKOPATII, URAZÓW ODNIESIONYCH W WYPADKACH SAMOCHODOWYCH, W PRACY, ORAZ URAZÓW SPORTOWYCH. AKCEPTUJEMY WYPŁATY ŚWIADCZEŃ UBEZPIECZENIOWYCH

5356 W. DIVERSEY AVE. (Przy LONG AVE.)
CHICAGO, IL. 60639 • TEL. 282-2666
1 S. 132 SUMMIT AVE., Pokój 100
OAK BROOK TERRACE, IL 60181
(Blisko Rt. 83 i 22nd Street)
TEL. 627-0690



CHICAGO EYE INSTITUTE
Specjalistyczna Klinika Okulistyczna
Operacje i Leczenie Chorób Oczu

DR. ANDREW O. LEWICKY, M.D. & ASSOCIATES

- Usuwanie Katarakt
- Laserowe Operacje Oczu
- Leczenie Cukrzycy Oka
- Operacyjna Redukcja Krótkowzroczności

3982 N. Milwaukee Tel.: 282-5600
MOWIMY PO POLSKU

MILWAUKEE DENTAL CLINIC

Wykonujemy wszystkie zabiegi dentystyczne — dla całej rodziny Akceptujemy ubezpieczenia. Reperujemy protezy na poczekaniu. Wykonujemy protezy całkowite, częściowe i korony.

4254 N. MILWAUKEE AVE. 282-7906

MOWIMY PO POLSKU (I. Bahrani, DDS)

BEZPŁATNE BADANIE KRĘGOSŁUPA

Z Tym Ogłoszeniem Do 30-go Czerwca

Jeżeli zauważył któryś z następujących objawów, powinien skonsultować się z chiropraktykiem:
• Bóle głowy lub szyi • Napięte mięśnie • Ból ramion • Drętwienie dłoni i stóp • Bóle stawów • Ból w dolnej części pleców, biodrach lub nogach.

DR. M. J. SOWIŃSKI
7107 W. Belmont, Pokój nr. 10 Tel.: 622-3244
Godziny przyjęć za umówieniem



DR. GREGORY A. PAGE

zaprasza do swego gabinetu dentystycznego

- MASZ PRAWDZIWE PROBLEMY Z ZĘBAMI?
- NIE LUBISZ WIERCENIA I ZNIECZULANIA?

PRZYJDŹ DO NAS —
LECZYMY NAJNOWSZĄ TECHNIKĄ "CARIDEX" —
BEZ WIERCENIA I ZNIECZULANIA!

★ metoda bezbolesnego wypłukiwania próchnicy z chorych zębów specjalnym płynem!
REWELACYJNE EFEKTY —
PLOMBOWANIE BEZ WIERCENIA

Oczekujemy Cię w komfortowym gabinecie dentystycznym. Nowoczesna, bezbolesna technika leczenia. Najlepsi specjaliści, kobieca obsługa, asystentki mówiące po polsku.

PROFESSIONAL BUILDING
7100 W. HIGGINS AVE., CHICAGO, IL 60656 PHONE: 775-3333

PEŁNA OPIEKA DENTYSTYCZNA

PRZYJDŹ DO NAS I PRZEKONAJ SIĘ SAM JAK ŁATWE I PRZYJEMNE MOŻE BYĆ U NAS LECZENIE ZĘBÓW!

TEL. 775-3333



Po Co Szklą Dwuogniskową?



Polecamy szklę okularową firmy Varilux dla osób które chcą widzieć z bliska i z daleka bez noszenia szkieł dwuogniskowych (bifocals).

Varilux obecnie produkuje super nowoczesne, opatentowane szklę okularową pozwalającą na wyraźną widoczność z każdej odległości bez "okienka" lub drażniącej linii cęchujących szklę dwuogniskową. Mamy doświadczenie i odpowiednią aparaturę do dopasowania tych nowoczesnych szkieł i zapraszamy Was do przyjęcia i zobaczenia różnicy.

VARILUX
BETTER THAN BIFOCALS

DR. RONALD A. KREFMAN
OPTOMETRIST
4970 N. Harlem Ave. (312) 777-7838
Zadzwoń Po umówienie Mówimy Po Polsku

Uprzejmie Zawiadamiamy o Otwarcie Nowej, Nowoczesnej Kliniki Dentystycznej

ROSCOE DENTAL CLINIC
5520 W. Belmont Ave. Chicago, IL 60641
DR. JOHN MIČEK, D.D.S.

Wykonujemy: usuwanie, plombowanie, leczenie kanałów, czyszczenie, przeswielanie, protezy, korony. Naprawy i uszczelnienia protez na poczekaniu. Pełna obsługa dentystyczna dla dorosłych i dzieci. Honorujemy ubezpieczenia. Mówimy po polsku. Protezy i uszczelnianie protez w wyjątkowych wypadkach wykonujemy w domu. Po Umówienie i Informacje Prosimy Telefonować na nr. 725-2697

Bezpłatny parking z tyłu budynku
W KAŻDĄ SRODĘ 10% ZNIŻKI DLA EMERYTÓW

POLSKA PRZYCHODNIA ANTYALKOHOLOWA
282-4621 (24 godz. obsługa telefoniczna)

Psycholog Anna Tym dyżuruje przy telefonie w poniedziałki i środy od 6 do 9 wiecz., w soboty od 1 do 3 po południu.

Kłopoty z nadmiernym owłosieniem?

Nadmierne owłosienie polega na chorobliwym wzroście włosów w miejscach gdzie zazwyczaj powinien występować jedynie meszek włosowy. Nadmiar włosów może występować na całym ciele lub miejscowo, zarówno u mężczyzn jak i kobiet.

Owłosienie u kobiet występuje najczęściej na twarzy w miejscach analogicznych do zarostu męskiego, ale także na klatce piersiowej w okolicy mostka i dookoła sutek na brzuchu w linii środkowej, na udach, podudziach, ramionach i przedramionach. Włosy takie są zwykle ciemniejsze od normalnych, twardsze i nieradko skręcające się.

Powodem nadmiernego owłosienia są predyspozycje wrodzone lub nabyte i występują najczęściej w okresie dojrzewania na tle zaburzeń hormonalnych. Często ten patologiczny objaw łączy się z bólami głowy, znaczną nerwowością i trądzikiem pospolitym.

U kobiet w okresie przekwitania i w wieku starszym w miarę zanikania czynności hormonalnych jajników, górę zaczynają brać hormony typu męskiego (androgeny) i wtedy owłosienie na głowie ulega pewnemu przerzedzeniu, a za to pojawiają się włoski na brodzie i na górnej wardze. Warto nadmienić, że zwalczanie nadmiernego owłosienia w naszej strefie geograficznej i sferze kulturowej, ma poważne znaczenie estetyczne i obyczajowe, czy nawet etnologiczne jest obszernym i ważnym zagadnieniem.


Według naszych kryteriów estetyki, niepożądane owłosienie stanowi wadę urody kobiecej lub utrudnia utrzymanie higieny i estetycznego wyglądu.

Włosów tych nie należy wyrwać pinetką, strzyć ani golić, gdyż powoduje to tylko ich szybki odrost. Jedyną trwałą metodą usuwania zbędnego owłosienia jest precyzyjnie wykonany zabieg elektrolizy za pomocą najnowszej aparatury.

Należy dodać, że w niektórych przypadkach koszty tego rodzaju zabiegów są pokrywane przez większość instytucji ubezpieczeniowych, jak również, mogą być odliczone od podatku Income Tax.

Na ogół kobiety są bardzo skrupowane tym problemem, często nie wiedzą gdzie zwrócić się o pomoc. Jeśli masz kłopot z nadmiernym owłosieniem prosimy o telefoniczny kontakt w celu umówienia się na pierwszą, zawsze bezpłatną i bardzo dyskretną konsultację w naszej klinice.

uroda 696-9315
Permanent Hair Removal Clinique 1040 Busse Highway, Park Ridge



Jeśli Wydaje Ci Się, że Źle SŁYSZYSZ . . .

...to trzeba zbadać
dlaczego!
...to trzeba coś zrobić
w tej sprawie!
...to trzeba złożyć
wizytę specjalistę!

Po bezpłatne badanie słuchu, telefonujcie **770-2860**

Oferta ta jest ważna do 30 czerwca, 1986, tylko za uprzednim umówieniem.

Audiology Department

 Saint Mary of Nazareth Hospital Center
2233 West Division Street
Chicago, Illinois 60622



KOLCZYKI Z 14K ZŁOTA

SUPER OKAZJA

TYLKO **29.95** Wiele Stylów
Do WyboruTylko Jeden Komplet na Każdego Klienta z Tym Kuponem
Kupon Obowiązuje do Dnia 14 Czerwca 1986

Mówimy po polsku. — Zamknięte w niedziele.

WERNIKOFF'S DISCOUNT JEWELERS
2731 Milwaukee Avenue (odr. 1915)
252-7573**CAFE CONTINENTAL**5515 N. Lincoln Ave.
Tel.: 878-7077Zaprasza Do Naszej Restauracji i Cocktail Lounge
W KAŻDĄ ŚRODĘ, CZWARTEK, PIĄTEK, SOBOTĘ I NIEDZIELĘ

Muzyka w Wykonaniu

KWARTETU

WOKALNO-
INSTRUMENTALNEGO

razem z zespołem występuje

MANOS MARINOS

Oraz Baryton EDDY PATAY

Przyjmujemy zamówienia na przyjęcia — Europejska i amerykańska
kuchnia — Bezpłatny parking — Klub czynny codziennie od 6:00 wiecz.
z wyjątkiem poniedziałków.**Autobusowa Manifestacja
Trujące Podłogi Na Uczelni**

We Wrocławiu studenci wyższych uczelni zorganizowali demonstrację na rzecz zalegalizowania "Solidarności" przez władze PRL. W Gdańsku studenci tamtejszego Uniwersytetu rozpoczęli bojkot zajęć, ponieważ nowo ułożone podłogi na niektórych wydziałach uczelni wydzielały trujące substancje.

Przed kilku tygodniami studenci wrocławscy zorganizowali nietypową demonstrację na rzecz umożliwienia "Solidarności" jawnego działania. Przez dwie godziny studenci jeździli wokół Wrocławia otwartym autobusem wnosząc okrzyki na rzecz "Solidarności" i śpiewając antyreżymowe piosenki.

Autobus został wreszcie zatrzymany przez milicję. Agencja zachodnia podaje, że wszystkich 54 studentów zwolniono później. Nie wiadomo jednak czy będą w sto-

sunku do nich wyciągnięte konsekwencje natury prawno-karnej lub dyscyplinarnej na uczelni.

Innej natury protest rozpoczęli studenci Uniwersytetu Gdańskiego. Ok. 300 studentów odmówiło udziału w zajęciach na wydziałach matematyki i fizyki, ponieważ z podłóg położonych niedawno w budynkach mieszczących te wydziały wydziela się trujący gaz, stwarzając poważne zagrożenie dla zdrowia.

Przedstawicielka władz uniwersyteckich, która prosiła korespondenta zagranicznego o nieujawnianie jej nazwiska, powiedziała, że władze nie mają zamiaru zmuszać studentów do rozpoczęcia zajęć. Rektorat zamierza natomiast wystąpić na drogę sądową przeciw wykonawcy podłóg. Podobny protest na Uniwersytecie Gdańskim miał miejsce w marcu br.

"DAMEN TAP"

2001 W. 47-ma ulica TEL.: 254-7746

Zaprasza Na **WIELKIE OTWARCIE!!**Sobota, 7-go Czerwca
Od 9:00 Wiecz.-3:00 Rano
Niedziela, 8-go Czerwca
Od 8:00 Wiecz.-2:00 Rano

Do Tańca Gra Znakomity Zespół

**"POLSKIE
ORŁY"**

Bar Otwarty Codziennie od 12:00 Ppł. do 2:00 w Nocy

POL VIDEO INTERNATIONAL

Oferuje do sprzedaży najwyższej jakości polskie filmy na Laser

Disc w serii "Poland best Collection" takie jak:

CZŁOWIEK Z ŻELAZA, CZŁOWIEK Z MARMURU,
ZIEMIA OBIECANA, oraz inne

Po informacji

P.O. BOX 59071
San Jose, CA. 95159
(408) 249-0225**Romantic Club**

4818 S. Pulaski Rd.

Tel. 247-1229

Zaprasza

Na **DANCINGI** w każdy PIĄTEK, w Sobotę i w Niedzielę do
godziny 5:00 ranoDla Wszystkich Wielbicieli Wspaniałej Muzyki i Rozrywki
Gra Wspaniały Zespół**"NO TO GO"**Serdecznie Zapraszamy i Życzymy Miłej Zabawy
Właścicielka **KAZIA WRÓBEL****SYRENA CLUB**

3401 W. 55-TA (Róg Homan)

Tel. 778-5507 lub 476-8846

Zapraszamy Na **Dancingi**W każdą sobotę od 9:00 wiecz. do 3:00 rano
i w niedzielę od 8:00 wiecz. do 2:00 rano.

Muzyka Do Tańca w Wykonaniu

Zespołu Wokalno-Instrumentalnego

"KARAT"z solistką **GOSIĄ WYPIÓR**Jednocześnie, w Każdy Piątek Zapraszamy Na
DYSKOTEKĘ

Zapraszają Grażyna i Marian Górczyński



WSTĘP WOLNY.

TOUCH of EUROPE

5415 W. IRVING PARK RD. TEL.: 545-2224

Prezentuje

**WALDEMAR
KOCOŃ '86**NIEDZIELA, 8-GO CZERWCA,
GODZ. 6:00 WIECZ.

W Koncercie Wiele Zaskakujących Niespodzianek

Bilety do Nabycia w Kasie Klubu na Godzinę Przed Koncertem

**KZ ELECTRONICS & FALCON THEATRE**
Zapraszają Całą Polonię Na**SPECJALNY KONCERT
"POLONIA RODAKOM
W KRAJU"**

PIĄTEK, 6 CZERWCA, GODZ. 8:00 WIECZ.

DOM PODHALAN 4808 S. ARCHER AVE.
SOBOTA, 7 CZERWCA, GODZ. 8:00 WIECZ.**COPERNICUS CENTER** 5216 W. LAWRENCE

Udział biorą:

• CZERWONE GITARY • JERZY POŁOMSKI • DANUTA RINN
• SKALDOWIE • KAPELA GDAŃSKA\$1 od każdego biletu przekazany zostanie Fundacji Charytatywnej Polonii Amerykańskiej
na zapobieganie skutkom napromieniowania w Polsce.

Przedprzedaż biletów w następujących punktach:

"Relax" Redakcja
5242 W. Diversy, Tel.: 283-1898
Dom Podhalan
4808 S. Archer, Tel.: 523-7632
Księgarnia Polonia
2896 N. Milwaukee, Tel.: 489-2554Polish Publication Center
2917 N. Central Pk., Tel.: 342-0266
LAS Travel
6002 W. Irving Pk., Tel.: 725-6773
KZ Electronics
3133 N. Milwaukee, Tel.: 539-2734
Redyk Travel
4302 W. 55-ta St., Tel.: 585-2734
Four Star Video Center
2449 N. Central, Tel.: 637-0144Antykwariat Polskiej Książki
4808 W. Belmont, Tel.: 585-3322
Polish Record Center
3069 N. Milwaukee, Tel.: 539-9898
Polamer
3094 N. Milwaukee, Tel.: 685-8222
1113 N. Ashland, Tel.: 342-9651
4425 S. Archer, Tel.: 523-2008
5508 W. Belmont, Tel.: 784-0200**C & W BOOKS**Hallmark Karty z życzeniami w
i. polskim. Karty na każdą okazję

7800 S. Pulaski Rd.

Chicago, IL 60652 Tel.: 581-3200

Godziny: Codziennie od 9 rano
do 9 wiecz.; piątki 10-5;
niedziele 12-5**CISZA LEŚNA** Nocny Klub
z Restauracją

3356 N. Milwaukee Ave.

Tel. 794-0401 i 478-0806

Zaprasza w Każdy Piątek, Sobotę i Niedzielę
Na **Dancingi** z Udziałem Zespołu**HAPPY BAND**Pod Kierownictwem **MARKA KULISIEWICZA**

Śpiewa Znakomita Solistka

ELŻBIETA KUNICKA

Wstęp Wolny

Kuchnia Czynna Całą Noc

**MAZURY INN, INC.**

2459 N. Pulaski Rd.

Tel.: 486-9185

zaprasza na **dancingi** odbywające się zawsze
w soboty od godz. 9-tej i niedziele od godz. 8-mej wieczorem

Nowopowstała grupa wokalno-instrumentalna o nazwie

JULIA I MYzaprasza wszystkich wielbicieli głosu Julii do wysłuchania aktualnych przebojów polskich i
zagranicznych w nowej oprawie muzycznej, którą tworzą wspólnie muzycy polskiej estrady.**JULIA POGORZELSKA**najlepiej śpiewająca i grająca na instrumentach klawiszowych, była solistką grupy "BEZ
ATU"**JACEK POGORZELSKI****WALDEMAR LUBAŃSKI****WOJTEK GRABIŃSKI**Były członek "HAPPY END" jedyny z polskich muzyków grający na "steel
guitar", gitarze solowej i banjo.Basista-skrzypek, ostatnio współpra-
cowal z Krystyną Prońko i Zdzisławą
Sońnicą.Instrumenty perkusyjne, były czło-
nek grupy "KRZAK".

ŻYCZYMY MIŁEJ I PRZYJEMNEJ ZABAWY.

**Największa w Ameryce Scena Polskiej Rozrywki
NIGHT CLUB****POLONAISE**

3192-96 N. MILWAUKEE

TEL.: 545-4152

Zaprasza w Piątek, Sobotę i Niedzielę
Na Występy Najpopularniejszego Polskiego Piosenkarza**JERZEGO
POŁOMSKIEGO**

Dla Tych z Państwa Którzy Nie Mogą Przyjść Późnym Wieczorem

**SPECJALNY
POPOŁUDNIOWY
KONCERT**NIEDZIELA, 8 CZERWCA,
GODZ. 6:00 WIECZ.Ponadto, w Niedzielę
Wystąpi Piękna
Belly-Dancer
BARBARAMuzyka w Wykonaniu Rewelacyjnej
6-Osobowej GrupyMultiinstrumentalistów z Polski Pod
Kierownictwem Pawła Jędrzejewskiego
"PAUL'S DIAMONDS"W piątek i sobotę gościć będziemy "Czerwone Gitary,"
"Kapelę Gdańską" oraz "Skaldów" po ich koncercie.

Przyjmujemy Zamówienia na Wszelkiego Rodzaju Przyjęcia i Uroczystości



Koncert Na Pomoc Dla Szczawnicy

Dnia 12-go maja 1986 r. w klubie "Polonaise", 3192-96 N. Milwaukee, odbył się koncert w celu pomocy dla dzieci w Szczawnicy.

— Mastalskim oraz Władysławowi i Janowi Mastalskim, Stanisławie Polnej, Jerzemu Piecykowi, Jurkowi Kramaszowi i wszystkim przybyłym i ofiarodawcom.

Bardzo wdzięczna jestem także wydawcy gazety "Rewia", Andrzejowi Frukaczowi za bezpłatne ogłoszenia, Dziennikowi Związkowemu, a szczególnie, p. Władkowi Kotabie, właścicielowi firmy "Polamer" za bezpłatną przesyłkę, co umożliwiło nam zakupienie znacznie większej ilości towaru.



Maryla Sarniak

Jest to moje rodzinne miasteczko i nie mogłam pozostać obojętna na sytuację wynikającą z niedawnych wydarzeń. Postanowiłam więc zorganizować ten koncert, a moją propozycję wszyscy ochocho przyjęli.

W tej godnej poparciu imprezie bezinteresownie udział wzięli następujący artyści: Czerwone Gitary, Paul's Diamonds, Happy Band, Elżbieta Kunicka, No To Co, Poltrack i Ryszard Szwajcer oraz pracownicy mojego lokalu: Maria Piecyk, Krystyna Ciszynska, Ewa Wurinaris, Henryk Luźny, Adam, Lucyna, Ania, Basia, Zuzanna, Urszula, Ela, Roman.



Dana Sarniak

Rozliczenie z imprezy przedstawia się następująco:

Dochód z wstępu \$670.00
Utarg z baru \$730.00
Donacje \$100.00

Ogólnie zebrano \$1,500.00
Zakupiony towar przesłany będzie drogą lotniczą.



Tą drogą chciałabym serdecznie podziękować wyżej wymienionym, jak również, mojej mamie, Elżbiecie Mastalskiej, braciom — Bolesławowi, Józefowi i Januszowi z żoną

Jeszcze raz staropolskie Bóg zapłać!

Maryla Sarniak, właścicielka "Polonaise" z mężem i córką Daną

WAKACJE BEZ RYZYKA

Pomoc finansowa w nieszczęśliwych wypadkach i chorobach turystom przyjeżdżającym z Polski.
Po bliższe informacje prosimy dzwonić na nr.
1 (602) 997-5940

WARSAW AT NIGHT "TERESA RESTAURANT"

3446 N. PULASKI (Przy Newport) TEL.: 282-1070



Nocny Klub w Stylu Europejskim
Z Wyśmienitą Kuchnią Czynną
W Soboty Od 5:00 Ppl.
i Niedziele Od 3:00 Ppl.
Gra Doskonały Zespół Wokalno-Instrumentalny Pod Kierownictwem
M. URBAŃSKIEGO
Z Solistką
JADWIGĄ OSIPIAK
ostatnio współpracowała z Andrzejem Rosiewiczem

PRZYJMujemy ZAMÓWIENIA NA BANKIETY I PRZYJĘCIA W STYLU EUROPEJSKIM



ZAPRASZAMY NA WAKACJE!

Jeżeli chcecie spędzić wakacje w miejscu, gdzie zapewniony jest dla Was i Waszych rodzin doskonały wypoczynek, to przyjeździecie do naszego ośrodka.

FOUR SEASON MOTEL

Rt. 1 P.O. Box 49 Wisconsin Dells, Wisc. 53965
Tel.: (608) 253-6641

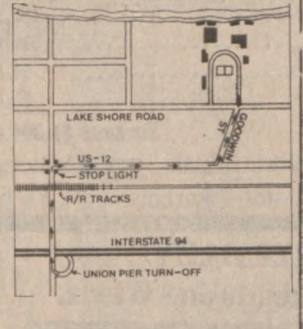
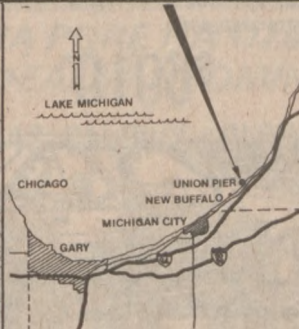
Whirlpool, Sauna i Indoor Pool
Pola i Tadeusz Przytuła
Wynij i Zachowaj

NIEZAPOMNIANE WAKACJE SPĘDZISZ W

GINTARAS RESORT

15860 LAKE SHORE ROAD
UNION PIER, MICHIGAN 49129

Tel.: (616) 469-3298
Tylko 65 Mil od Chicago



Do Wynajęcia Restauracja-Jadalnia z Całkowitym Wyposażeniem
• Uroczą Miejscowość Wypoczynkowa • Wygodne Letnisko nad Jeziorem
• Wynajmujemy Pokoje i "Cottages"
MOWIMY PO POLSKU

Z NAMI NAJTANIEJ DO WARSZAWY I Z POWROTEM

JUŻ OD \$575

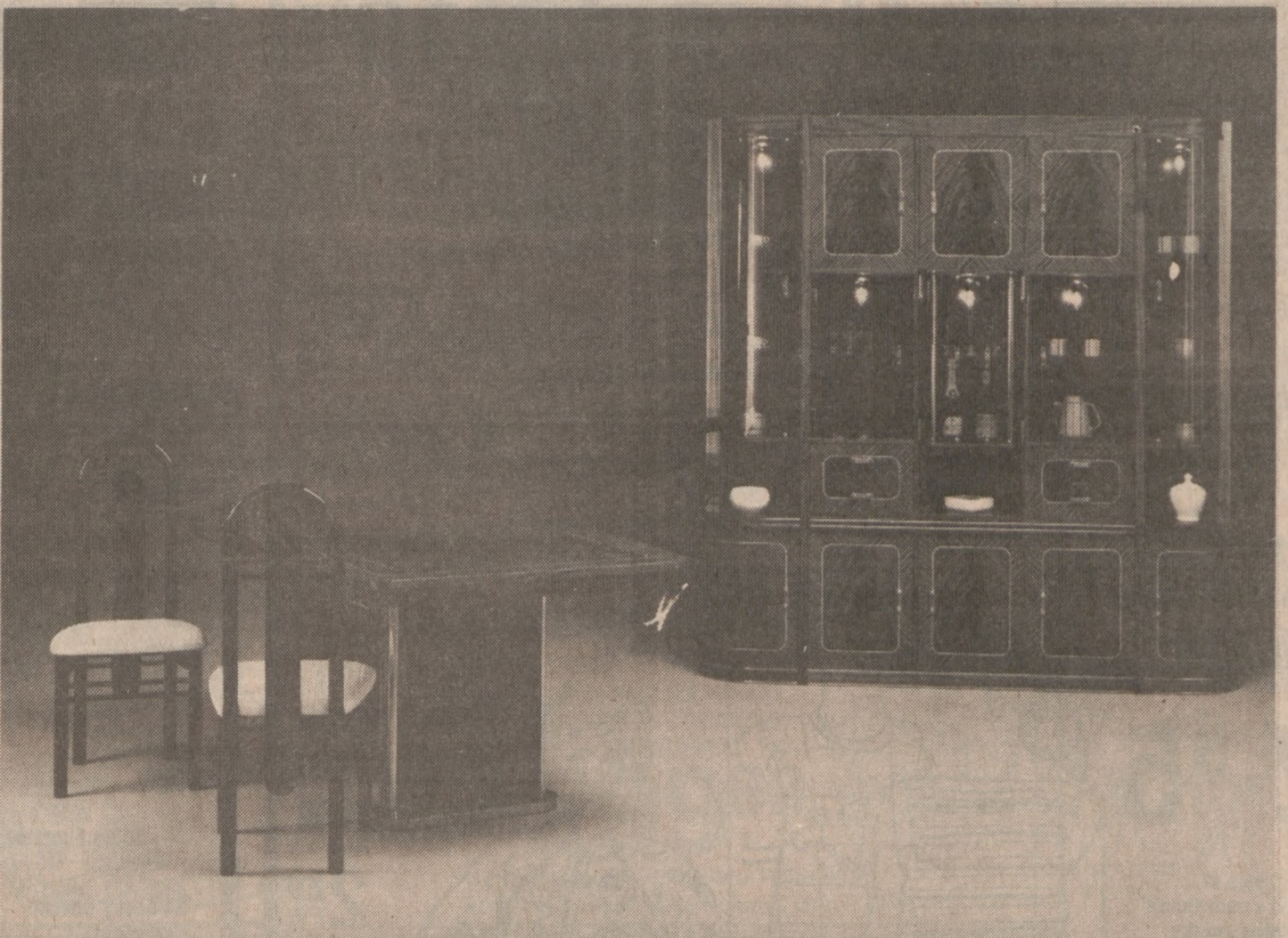
ORAZ DO INNYCH STOLIC EUROPY I ŚWIATA
MAXI DISCOUNT
WORLD TRAVEL

Yugoslav Airlines Agent

Wystarczy zostawić swój telefon i nazwisko na taśmie — odezwiemy się w tym samym dniu i udzielimy pełnych informacji.

(312) 794-0536

ATRAKCYJNE MEBLE



Meble, które mogą być ozdobą każdego mieszkania. W części środkowej—szklane drzwiczki i podświetlone półki, co pozwala na atrakcyjne wyeksponowanie porcelany i kryształowej zastawy. Ciekawe rozwiązanie części bocznych kredensu. Dolną część stanowią półki i szuflady.

Tylko w naszym salonie meblowym możesz kupić najwyższej jakości meble europejskie, charakteryzujące się starannym wykonaniem i pomysłowymi rozwiązaniami technicznymi.

PRZYJDŹ I PORÓWNAJ

Mówimy po polsku

Northern Home Furnishings

4662 N. Lincoln Ave. Tel. 561-6910
Chicago, IL 60625

Godziny: Codziennie od 9-5:30 po poł., Poniedziałek i Czwartek do godz. 9 wiecz., Niedziele od 12 w poł. do 5 po poł.

SERDECZNIE ZAPRASZAMY CAŁĄ POLONIĘ NA WAKACJE I WEEKENDY DO PIĘKNEGO, POŁOŻONEGO NAD JEZIOREM POLSKIEGO LETNISKA TARNAWA

BASS LAKE, KNOX, INDIANA

- Wygodne i Ładne Mieszkania
- Można korzystać z kuchni
- Plywanie Po Jeziorze
- Przyjemna Kąpiel w Czystym Jeziorze
- Ładne Spacerowy w Okolicy

• Zapraszamy Na Wakacje i Weekendy
★ DOSKONAŁE MIEJSCE NA WAKACJE Z DZIEĆMI ★

Po Informacje i Rezerwacje Prosimy Dzwonić
Między 5-a - 11-ta Wieczór: (219) 772-2351

Jechać z Chicago po 94 na wschód do szosy 65. Po 65 jechać na południe i skręcić na szosę 30, a potem na szosę 35 do Knox i w lewo na drogę Nr. 10, a potem jeszcze raz skręcić na lewo przy stacji benzynowej na Lake Street, przejechać milę do Route 3, która doprowadzi do letniska.

TARNAWA'S SUMMER RESORT

KNOX, INDIANA 46536 ☆ BASS LAKE, ROUTE 3, BOX 224

Ks. Bp Bronisław L. Wojdyła z Zespołem Pieśni i Tańca oraz Teatrem RZESZOWIACY zaprasza całą Polonię na WIELKI FESTYN LUDOWY oraz PIKNIK

Który odbędzie się w Ogrodzie Woźniaka, 2530 W. Blue Island Ave., w niedzielę, 15 czerwca, od godziny 2 po południu do późnego wieczoru.

Występy artystyczne zespołu Rzeszowiacy o godz. 4:30.

Do tańca grać będzie Kapela Pogórzańska z Polski.

Bufet z posiłkami i napojami na miejscu.

Losowanie bogatych nagród.

Przedsprzedaż biletów w Centrum im. Jana Pawła II, 1317 N. Ashland, lub przy wejściu. Tel. 276-7171



Serdecznie zapraszamy całą Polonię do nowej polskiej kwaciarni

"SZAROTKA"

3131 N. MILWAUKEE TEL.: 463-6610

Polecamy Państwu najpiękniejsze kompozycje kwiatów na wszelkiego rodzaju okazje wykonane przez mistrzynię — absolwentkę Wyższej Szkoły Sztuk Pięknych z Polski — bukiety ślubne, urodzinowe i imienninowe — bukiety żarczynowe oraz na chrzciny, komunie i graduacje — piękne wiązanki pogrzebowe z szarfami.

Na życzenie dostarczamy kwiaty do domu!

"Szarotka" wysyła również kwiaty do Polski.

Uwaga: Przyjmujemy zamówienia na niedrogi i smaczne torty i wszelkiego rodzaju ciasta domowego wypieku.

Czynna 7 dni w tygodniu od 9:00 rano do 10:00 wieczorem.

ODWIEDZCIE NAS I PORÓWNAJCIE CENY!

Sprawozdanie Komitetu Pomocy Obrońcom Praw Ludzkich i Obywatelskich w Polsce

KPOPLiO informuje, że w miesiącach marzec-kwiecień 1986 na ręce Komitetu wpłynęły następujące sumy:

Klub Przyjaciół Warszawy.....	\$ 500.00
Koło 15 SPK.....	200.00
Koło 52 SPK.....	200.00
E.M.....	100.00
Okręg XIII ZNP.....	100.00
Gmina 177 ZNP.....	75.00
Grupa 3247 ZNP, Tow. Lecha Wałęsy.....	75.00
Gmina 75 ZNP.....	50.00
Grupa 1776 ZNP.....	50.00
pp. Tumilowicz.....	20.00
p. Osolin.....	10.00
Razem \$1,380.00	

W miesiącu maju br. uzyskano wpływy następujące:

Zbiórka uliczna w czasie Parady 3-Majowej.....	\$4,318.63
a w tym:	
Freedom for Poland.....	3,575.88
Anna Nikiel i Gm. 177 ZNP.....	504.00
Napoleon Zbyszewski.....	122.41
(w tej sumie znajdował się czek na kwotę \$50.00 od p. Jana Bartosza)	
Zofia Kontaras.....	116.34
Razem \$4,318.63	

Ponadto wpłacono na "Solidarność":

Legion Młodych Polek.....	\$1,000.00
Placówka 90 SWAP.....	1,000.00*
Koło 31 SPK (pierwsza rata).....	500.00
Zjednoczenie Polskie Rzymo Katolickie.....	100.00
Placówka 2 SWAP.....	50.00
Gniazdo 2 Sokolstwa Polskiego w Ameryce.....	50.00
pp. Waclaw i Urszula Szatan.....	50.00
dr Borysiewicz.....	20.00
Razem \$2,770.00	

Łączne wpływy Komitetu za trzy wymienione miesiące wyniosły \$8,468.63.

Na potrzeby "Solidarności" KPOPLiO przekazał w miesiącu kwietniu sumę \$7,000.00 w gotówce i \$3,750.00 w paczkach żywnościowych dla rodzin uwieczonych.

*W ramach sumy przekazanej przez Plac. 90 SWAP znajdują się sumy nast.:

zbiórka podczas akademii ku czci marsz. Piłsudskiego i gen. Hallera organizowana wspólnie z ZHP.....	\$ 194.50
Plac. 90 SWAP.....	195.50
Członkowie Placówki.....	510.00
Korpus Pom. Pań Plac. 90.....	42.00
Członkowie Korp. Pom. Pań.....	58.00
Razem \$1,000.00	

Bonawentura Migala—przewodniczący
Jan Jurewicz—skarbnik

18-Letnia Uczennica Aresztowana

(Solidarność News) — 18-letnia uczennica z Gdańska, Beata Górczyńska aresztowana została pod koniec kwietnia. Donosił napuścił milicję na dom rodziców Beaty, gdzie znaleziono 30 kopii podziemnych publikacji podczas przeprowadzonej wcześniej rano rewizji.

Gdański biskup, Tadeusz Gocławski wystąpił poremoczenie społeczne w nadziei, że pomoże to w uwolnieniu dziewczyny. Natomiast dyrektor szkoły, znany donosił w paru innych przypadkach, odmówił uczynienia czegoś podobnego i publicznie oświadczył, że "była" uczennica przyniosła szkole wstyd, za co w konsekwencji szkoła może nie móc brać udziału w pochodzie 1-majowym.



**ZANIM KUPICIE
UBEZPIECZENIE,
NAJPIERW PORÓWNAJCIĘ**
Być może ja zaoszczędzę Wam pieniądze w ubezpieczeniach:

- Na Życie i Zdrowie
- Na Domy
- Na Auta i Łodzie
- Na Kontaktach IRA
- Na Finansowaniu Kupna Samochodu

Allstate®
Jerzy Cielinski

Glówny Agent

9266 Callero Dr. • Niles, IL 60648

Tel.: 965-5949

Godziny Urzędowania:
Poniedziałek do Piątku od 9:00 Rano do 7:00 Wieczorem
W Soboty od 9:00 Rano do 1:00 Południu

POCZĄTEK WYPRZEDAŻY Piątek, 6 Czerwca — od Godz. 10 do 8 Wiecz.

MEYER BROS.
Family Department Store 4801-13 S. ASHLAND

**DZIEWCZĘCA
ODZIEŻ
NA LATO**
Twój Wybór

6⁹⁹ Szt.
Reg. 9.99

Pajacyk-kombinezon 50% pol/50% bawełna jednobarwna lub wzorzysta. Niektóre z mankietami, inne zapinane z przodu na guziki. 4-6X lub 7 do 14.

Reg. 9.99. **KOMPLETY Z SZORTAMI** 2-częściowe komplety szorty i bluzka w wzory hawajskie. Desenie kwiatowe. Rozm. 4 do 14. 2 Piętro

**JEST TO NASZA
JUBILEUSZOWA
WYPRZEDAŻ**
Z okazji 64-lecia! Oferujemy najniższe ceny w roku!!

**INNE 2-CZĘŚCIOWE
KOMPLETY Z SZORTAMI**
Rozm. 4 do 14 (bez ilustracji)
\$299

**DZIEWCZĘCE
SZORTY
lub
BLUZKI**
Twój Wybór

2 za \$5

- Reg. 3.99-5.99 Bluzki z nadrukami
- Szorty na gumkę Jednokolorowe lub w desenie. Elastyczna gumka w pasie. Rozm. 4 do 14. Niektóre z drobnymi skazami. 2 Piętro

**DZIEWCZĘCE
SPODNIE
WE WZORY**
Reg. 5.99
3⁹⁹

Różne wzory lub paski na jasnym tle. Pol/bawełna — nie trzeba prasować. Rozm. 2-4T; 4-6X.

**DZIEWCZĘCE
SUKIENKI
NA SZELKACH**
Reg. 3.99
2⁹⁹

Rozm. 4 do 14

Wszystkie sukienki pol/bawełny z elastycznym stanikiem.

Ręcznik-Pelerynka
Reg. 3.99
\$2

Bawełniane "terry". Wzory rzymskie, kapturki, wazy i rogu. 30x36". Ze skazami

**Koszulki
Zapinane z Boku**
Reg. 4.99
3⁹⁹

3 szt. w opak. Białe lub kolorowe z bawełny. 3-6-12 miesięcy. Drobne skazy.

Butelki "Evenflo"
Reg. 93¢
69¢

Butelki o poj. 4 lub 8 uncji z zakrętką i smoczkami. Limit 6.

Pieluchy "Curly"
Reg. 10.99
3⁹⁹

12 pieluch z gazy w opakowaniu. Z drobnymi skazami. Limit 3 tuziny.

KUPON PODWÓJNE ZNACZKI PODWÓJNA OSZCZĘDNOŚĆ

Piątek i sobota, 6 i 7 czerwca 1986 r. Złóż wszystkie kwity sklepowe z całego dnia i przynieś je wraz z tym kuponem do kasjera rozliczającego znaczki sklepowe.

**MĘSKIE
WINYLOWE
WIATROWKI**
Reg. 15.98
10⁹⁵

Z kieszenia w podszewce. Zapinanie na nylonowy zamek błyskawiczny. Mankiety i pas z dzianiny. S-M-L-XL.

**Męskie Dzinsy z Denimu
"Wrangler"**
Reg. 19.99
13⁹⁹

100% bawełna, proste nogawki, haftowane kieszenie z tyłu. Mocny niebieski denim. Rozm. 32 do 42.

**Męskie Skarpety
z Poliestru**
Reg. 6 par 4.99
6 par 2⁹⁹

Białe skarpety z 100% poliestru z kontrastowym paskiem. Rozm. uniwersalny (9 do 14).

**CHŁOPIĘCE KOZUŁKI Z DZIANINY
Z KRÓTKIMI RĘKAWAMI**
Reg. 2.98
1⁶⁹

Wycięcie w szpic lub na okrągło, kołnierzyk produkcyjny amerykański. Do wyboru w kilku kolorach. Rozm. S-M-L. 3 ZA \$5

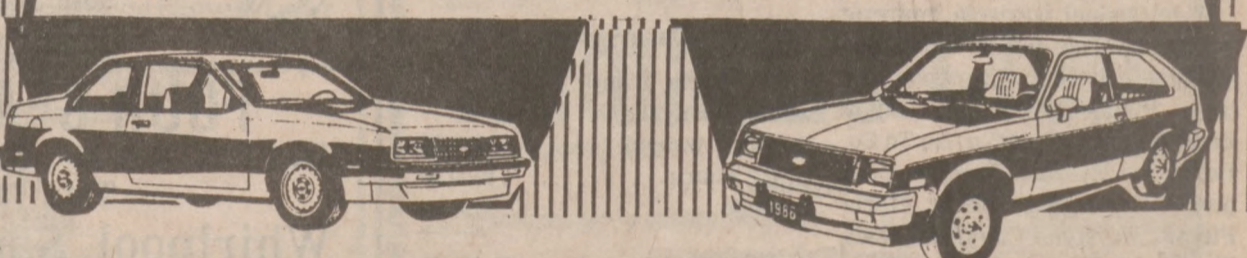
**Chłopięca
Wiatrówka
Sportowa**
Reg. 3.99
2²⁹

Zapinanie na zamek błyskawiczny, wiatrówki z kolorowymi elementami drążym basbalowych. Granatowe, niebieskie lub czerwone. Rozm. 4 do 7 i 8 do 16.

**CHŁOPIĘCE
KOZUŁKI
Z DZIANINY
Z KRÓTKIMI
RĘKAWAMI**
Reg. 2.98
1⁶⁹

Wycięcie w szpic lub na okrągło, kołnierzyk produkcyjny amerykański. Do wyboru w kilku kolorach. Rozm. S-M-L. 3 ZA \$5

CHICAGO Postma JESTEŚ #1 CHEVROLET Z NAMI INVOICE SALE 100 Furgonetki Do Wyboru



Nowy 1986
CHEVY CAVALIER, 2 Drzwiowy
Stk. #B5548, wnętrze z materiału, przyciemniane szyby, boczne listwy, tylna szyba samoodmrażająca się, sportowe lustra, wspomaganie układu kierowniczego, radio.
\$6910*

Tak Niskie Jak 5.9%
Finansowanie spłat w stosunku rocznym**

Nowy 1986
CHEVY CHEVETTE, 2 Drzwiowy
Stk. #A090, wnętrze z materiału, przyciemniane szyby, tylna szyba samoodmrażająca się, sportowe lustra, automatyczny, opony z białym paskiem, bateria Heavy Duty, radio AM.
\$5833*

Nowy 1986
CHEVY NOVA, 4 Drzwiowy
Stk. #6102, automatyczny, wspomaganie układu kierowniczego, radio.
\$7307*

Tak Niskie Jak 5.9%
Finansowanie spłat w stosunku rocznym**

Nowy 1986
CHEVY SPECTRUM, 4 Drzwiowy
Stk. #G015, ochładzany, lusterko z prawej strony, transmisja automatyczna, światła główne Halogen, światło nad przednimi siedzeniami, radio stereo, tylna szyba samoodmrażająca się.
\$7357*

Nowy 1986
CHEVY CAPRICE, 4 Drzwiowy
Stk. #R3303, przyciemniane szyby, boczne listwy, tylna szyba samoodmrażająca się, sportowe lustra, opony z białym paskiem, radio AM, automatyczny, wspomaganie układu kierowniczego i hamulcowego.
\$9325*

Tak Niskie Jak 5.9%
Finansowanie spłat w stosunku rocznym**

CIĘŻARÓWKI CHEVY
Ciężarówki po obniżonych cenach do ceny z faktury. Ponad 77 do wyboru.

**PRZEZ DWA DNI SPECJALNIE ZNIŻONE
CENY NA UŻYWANE SAMOCHODY**

'86 Chevy Spectrum 4 drzwiowy Klimatyzacja, automatyczny na transmisji, 300 poświadczonych mil.	\$7495	'84 Buick Regal LTD. 2 drzwiowy 25,000 poświadczonych mil.	\$8495	'82 Mercury Lynx 4 drzwiowy Automatyczny wspomaganie układu kierowniczego i hamulcowego, stereo, magnetofon kasetyowy.	\$2695
'84 Cutlass Custom Cruiser Krajownik, 3-osob., automatyczne zamki, stereo, 19,700 poświadc. mil.	\$7888	'84 Celebrity 4 drzwiowy Klimatyzacja, V-6, 31,000 poświadczonych mil.	\$6795	'82 Ford Escort Automatyczny, radio, 38,000 poświadczonych mil.	\$2393
'84 Cutlass Supreme Krajownik.	\$7695	'84 Chevy Z 28 Camaro Czarna piękność, 20,000 poświadczonych mil, pełne wyposażenie.	\$9495	'82 Le Car	\$1597
'84 Chevy Citation 2 drzwiowy 6285 poświadczonych mil.	\$5495	'83 Pontiac Phoenix Automatyczny, wspomaganie układu kierowniczego i hamulcowego, ochładzany, 43,000 poświadc. mil.	\$4388	'81 Plymouth Renault Wagon	\$2993
'84 Chevy Celebrity 2 drzwiowy Niebieski.	\$6095	'83 Plymouth Turismo 2 drzwiowy Hatchback.	\$4295	'81 Dodge Omni 4 drzwiowy 32,000 poświadczonych mil.	\$2993
'84 Dodge Aries 4 drzwiowy Niebieski, klimatyzacja, automatyczny wspomaganie układu kierowniczego i hamulcowego, 43,000 poświadczonych mil.	\$4995	'83 Dodge Cargo Van V-8, automatyczny.	\$5397	'80 Pontiac Catalina 4-drzwiowy, V-8, ochładzany, 33,000 poświadczonych mil.	\$3797
'84 Chevy Celebrity Euro Spl. 2 drzwiowy Pełne wyposażenie.	\$7995	'83 Chevy El Camino	\$5995	'79 Chevrolet Camaro Berlina	\$2995
		'82 Dodge 600 Landau Cpe. Musisz zobaczyć.	\$3195		

* Plus przewóz, podatek, tytuł własności tablic rejestracyjnych. Wszystkie samochody są przedmiotem wcześniejszej wyprzedaży.
** Dla kwalifikujących się nabywców na wybrane modele samochodów w naszym magazynie. Przyjdź dowiedzieć się o szczegółach.

**MÓWIMY
PO POLSKU**

**CHICAGO
Postma
CHEVROLET**

4530 S. ARCHER AVE., CHICAGO 927-4822

MON.-THURS. 9-9
FRI. 9-5:30
SAT. 9-5

SETKI INNYCH ARTYKUŁÓW PO OBNIŻONYCH CENACH Z OKAZJI NASZEJ JUBILEUSZOWEJ PRZECENY!

Polski Sklep Filatelistyczny

5327 W. Belmont Tel. 545-2089

Prowadzi skup znaczków polskich oraz z całego świata. Posiadamy znaczki z podróży Jana Pawła II. Godziny otwarcia sklepu: codziennie od 9 do 9. Proszę dzwonić o wcześniejsze umówienie się.

Serdecznie Zapraszamy Mieszkańców południowego przedmieścia do

PAUL & BARBARA DELICATESSEN

8830 1/2 S. Cicero
Market Plaza, Oak Lawn, IL
Tel.: 423-0228

Oferujemy duży wybór własnych wędlin oraz artykuły żywnościowe importowane z całej Europy. W każdy weekend polecamy świeże pierogi z owocami. Atrakcyjne ceny.



Jednocześnie zawiadamiamy o zmianie godzin:
Poniedziałek do środy od 9:30 do 5:00; czwartek i piątek od 9:00 do 5:00; sobota od 8:00 do 5:00 i niedziela od 10:00 do 2:00.
Właściciele serdecznie wszystkich zapraszają

NORTH GRAND AUTO PARTS

4465 W. GRAND (Chicago)

235-2717
PYTAJ O ERIC

235-4465

Kupujemy Samochody
gwarantowane motory i transmisje
Dobrej Jakości Używane Części

Wzrost "Produkcji" Marihuany i Kokainy w Kraju

Washington (CST) — Podczas gdy Stany Zjednoczone zarzucają władzom Meksyku brak kontroli nad działalnością handlarzy narkotyków, w USA wzrasta produkcja marihuany i kokainy.

Ze statystyk wynika, że w roku 1985 funkcjonariusze prawa zniszczyli dwukrotnie więcej zasiewów marihuany niż znajduje się hodowanych w Meksyku. Pomimo to, na rynku znalazło się ponad 2 tys. ton marihuany wyprodukowanej w Stanach Zjednoczonych.

Podobnie ma się rzecz z kokainą, której produkcja systematycznie wzrasta.

W związku z naciskiem ze strony Washingtonu, wiele państw będących tradycyjnie "eksporterami" narkotyków podjęło kroki ograniczające możliwość ich produkcji. Dlatego też wielu handlarzy i "producentów" nabrało przekonania, iż bezpieczniej jest hodować marihuanę w kraju.

Wracają Do Czernobyla?

Moskwa (UPI) — "Prawda", organ KC KPZS, znany powszechnie ze swej prawdziwości, ogłosiła, że pewna liczba mieszkańców powróciła już do Czernobyla. Po ulicach spacerują roześmiane pary, a wędkarze wiosłują wzdłuż Prypeci. Oto idylla.

Pierwszy, co oczywiste, wrócił lokalny komitet partyjny, który nie może nie dbać o los ludzi zatrudnionych przy pierwszym i drugim reaktorze.

Jak donosiła prasa kilka dni wcześniej, dwa bloki elektrowni czernobylskiej mają zostać uruchomione w październiku.

ATTENTION ONLY — CONTRACTORS — ONLY

Thermal Replacement Windows
Aluminum Storm Windows and Doors
Guaranteed Lowest Prices, Finest Quality On All Aluminum Building Products From One of The Country's Largest Manufacturers.
LOW PRICES — CONTRACTORS ONLY
For Information and Quotation — Call

772-7470 — Mr. Scibek

Oczywiście
pijcie
MARTELL.



Najlepszy koniak od roku 1715.

Imported Cognac, 80 proof, The J. & F. Martell & Co., Louisville, KY.

HEMOROIDY-PILES

Nowe czopki STAPHCO dają ulgę na swędzenie i nabrznięte hemoroidy. Pomagają w zatrzymaniu krwawienia w ciągu paru dni. Tylko \$8.50 za czopki i maść. Poradzimy Wam również co do diety.
W aptece Braci Glaszer
957 N. Ashland
Ci sami właściciele od ponad 37 lat

POTRZEBUJESZ OCHŁADZANIE LUB OGRZEWANIE?

• Służymy społeczności od ponad 35 lat
• Zrób to sam lub my to zrobimy dla Ciebie.
Największy w Chicago Dom Wystawowy i Magazyn
• Wszystkie marki i modele Boilery Weil McLain do \$595 • Ochładzacz Carrier lub Lennox \$249
Centralny System Ochładzania \$349
HEATMASTERS
777-5700
5540 W. Lawrence Ave.

JEFFERSON PARK DENTAL CLINIC
545-1882
MOWIMY PO POLSKU
4952 N. Milwaukee
"We Are Licensed Next to McDonald's"
We Accept All Insurance
Mon. & Thurs. to 8 p.m.

REPAIRS RELINES \$50
From (While You Wait)
PARTIAL DENTURES \$75 and up
COMPLETE DENTAL LABORATORY ON PREMISES
CUSTOM FITTED DENTURES (Upper or Lower) AND "NEW" SPARE DENTURE
• Custom Fitted • In 3 Hours \$120 and up
COSMETIC DENTISTRY
Crowns from \$160 INITIAL EXAM FREE Only Finest Materials Used



WIELKA PRZECENA!

W SAMĄ PORĘ NA DZIEŃ OJCA!
IDEALNY UPOMINEK!

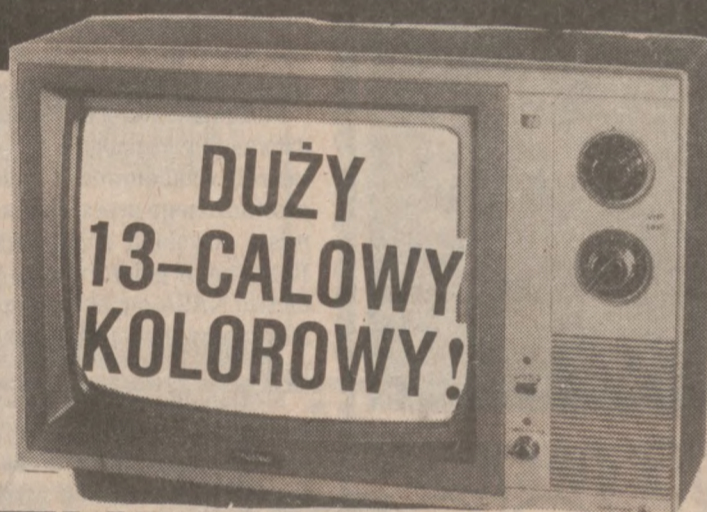
DUŻY 13-CALOWY KOLOROWY TV!

TYLKO \$99

REGULARNIE \$239⁹⁵

- OSTRE KOLORY
- WYBÓR VHF/UHF
- 100% SOLID-STATE
- SUPER LEKKI

OFERTA WAŻNA TYLKO 7 DNI Z KAŻDYM ZAKUPEM MEBLI ZA \$399 LUB WIĘCEJ!



DUŻY 13-CALOWY KOLOROWY!
TYLKO 7 DNI!
WIELKIE PRZECENY—PLUS KUP TV DLA TATY NA DZIEŃ OJCA — 15-GO CZERWCA!

1/2 CENY!



WSZYSTKIE 4 SZTUKI!
\$199⁹⁹
REG. \$399⁹⁵

Duża 6-Szafładowa Komoda, Oprawione Lustro, Duża Szafka i Wezglowie! Sosnowe Wykończenie w Stylu Country!



Niewiarygodne Kupno!
1/2 CENY!
WSZYSTKIE 4 SZTUKI!
\$249⁹⁹
REG. \$499⁹⁵

Kanapa, Półkanapa, Fotel Klubowy i Podnózek z Bogatym Herculon we Wzory!



OSZCZĘDZ PONAD \$150
DO WYBORU! **\$399⁹⁹**
REG. \$549⁹⁵
KANAPA I PÓLKANAPA LUB KANAPA, FOTEL I PODNÓZEK!

W wygodnym Kolonialnym stylu z obiciem z Welwetowego Antron Nylonu w kwieciste wzory! Nadzwyczajne!



REG. \$449⁹⁵
NADZWYCZAJNA KANAPA Z HERCULON Z DEBOWYM WYKOŃCZENIEM
OSZCZĘDZ PONAD \$150
\$299⁹⁹
Półkanapa Do Kompletu Tylko \$279⁹⁵
Fotel Klubowy Do Kompletu Tylko \$179⁹⁵

4 SPOSOBY KUPNA!

- LATWE WARUNKI KREDYTOWE
Aronson — Home of The Credit Connection — Oferuje Latwe Warunki Kredytowe. Masz do 2 lat do spłacenia
- UWAGA KUPUJĄCY PIERWSZY RAZ NA KREDYT:
Możesz Wyrzucić Sobie Kredyt w Aronson
- SKORZYSTAJ Z NASZEGO PLANU LAYAWAY
- KUPUJĄCY ZA GOTÓWKĘ
90 DNI TAK SAMO JAK GOTÓWKĄ
Lub użyj swojej karty kredytowej Visa, Master Charge lub American Express



WERSALKA ROZMIARÓW TWIN, FULL LUB QUEEN
DO WYBORU!
\$199⁹⁹
Wersalka w rozmiarach twin, full lub queen z bogatym winitu. Każda z osobnym materacem!



Reg. \$149⁹⁵
ŁÓŻKO PIĘTROWE z Solidnej Sosny z Gładkim Wykończeniem!
\$55
Solidna Sosna z sosnowym wykończeniem. Włączona poręcz i drabinka.
OSZCZĘDZ PONAD \$94



WSZYSTKIE 5 SZTUK
Współczesny 5-Częściowy Dinette!
OSZCZĘDZ PONAD \$60
\$99⁹⁹



WSZYSTKIE 4 SZTUKI!
\$599⁹⁹
4-CZĘŚCIOWY KOMPLET DO SPYALNI Z POTRĄJĄ KAMODĄ
Komplet w stylu Country z białym wykończeniem. Długa potrójna komoda, podwójne lustro z półkami, szafka i drzewkami i wezglowie.
OSZCZĘDZ PONAD \$300

do **POLSKI**
LEKARSTWA ŻYWNOC
PIENIAŹE
najtańszej
PRZEZ APTEKĘ W INGL
GRABOWSKI
175 DRAYCOTT AVENUE
LONDON S.W.3 ENGLAND

OUR 46TH YEAR!
ARONSON
WSZYSTKIE TELEFONY 376-3400

Sensacyjne Oszczędności Na Meblach i Urządzeniach Znanych Firm w HOME OF THE CREDIT CONNECTION!

ODWIEDZIE NASZ NOWY OLBZYMI MAGAZYN!
3401 WEST 47th STREET
SKLEP NA PÓLNOCCYJ STRONIE MIASTA:
1379 NORTH MILWAUKEE



Zapewniamy bogaty wybór, niskie ceny... i PLANY KREDYTOWE aby spełnić Wasze marzenia! Nasi doradcy kredytowi dopasują warunki spłat do Twoich potrzeb! Skorzystaj z jednego z 4-ech Planów Kredytowych i otrzymaj więcej za swoje pieniądze w Aronson!

TYLKO 7 DNI!

Piątek 9:30 do 7:00, Sobota 9:30 do 6:00 Niedziela 11 do 5, Poniedziałek i Czwartek 9:30 do 8:00, Wtorek i Środa 9:30 do 6:00

Jeżeli myślisz poważnie o swojej przyszłości i chciałbyś zrobić karierę, zapisz się do szkoły fryzjersko-kosmetycznej gdzie w przeciągu dziewięciu miesięcy możesz uzyskać zawód kosmetyka. Mężczyźni i kobiety, bez ograniczenia wieku, niskie opłaty.

Plać w czasie kursów
Kursy dzienne i wieczorowe
Pełny lub częściowy wymiar godzin
Instruktorzy mówiący po polsku, angielsku i włosku
Akredytowane szkoły • Dostępne subsydia
Dwie lokacje dla Waszej wygody

CONTINENTALE BEAUTY SCHOOL
7645 W. BELMONT 453-4400 lub 637-8155
MID-AMERICA SCHOOL OF BEAUTY CULTURE
5506 W. BELMONT 282-4400
Usługi fryzjerskie dla mężczyzn i kobiet wykonywane wyłącznie przez studentów

THE SHEEPSKIN PRODUCTS INC.
Eaton, Colorado Tel.: (303) 454-3326
Sprzedajemy Hurtowo i Detalicznie
Wszelkiego Rodzaju Nie Wyprawione Skóry Mamy Skóry z Młodych Tyłko Raz Strzyżonych Owiec
EKSPORTUJEMY NA CAŁY ŚWIAT



Lorenz Nicola **WIOSNA/LATO 1986**

LORENZ NICOLA UBRANIA SĄ SZYTE Z NAJLEPSZYCH MATERIAŁÓW WELNIANYCH I W NAJPIĘKNIJSZYCH FASONACH WŁOSKICH W ROZMIARACH 34 DO 52 PO UMIARKOWANYCH CENACH. PROSIMY WSTĄPIĆ I OBEJRZEĆ DUŻY WYBÓR FASONÓW WEDŁUG OBECNEJ MODY. Mówimy po polsku

WIOSENNA WYPRZEDAŻ JEST OBECNIE W TOKU



Dei Giovani
Fine European Fashion for Men

2421 N. Clark Street Chicago, Illinois 60614 312/549-4116
2434 N. Harlem Avenue Elmwood Park, IL 60635 312/452-1800
1205 N. State Parkway Chicago, Illinois 60610 312/787-5239

Jeden z Przewodzących Składow Tekstylnych w St. Zj.
PIĘKNE MATERIAŁY FANTASTYCZNY WYBÓR NISKIE CENY

Textile Discount Outlet

NA SUKNIE DO KOMUNII NA MĘSKIE UBRANIA PRZYKRYCIA SZTUCZNE NORKI WSYPY PRZESCIERADŁA oraz wiele innych

10% ZNIŻKA z Tym Ogłoszeniem Mimo Naszych i Tak Już Niskich Cen Ale Tylko na Materiałach
Wyprzedaż Przed Wielkim Otwarciem

Otwieramy Nowy Sklep na piętrze tuż nad składem materiałów! Znajdziecie tu w dużym wyborze: Kapy na łóżka, Prześcieradła, Ręczniki, Odzież Damską, Sztuczną Bizuterię i wiele, wiele innych Rzeczy!

BARDZO PROSIMY WSTĄPIĆ DO NAS I PRZEKONAC SIĘ, ŻE CENY SĄ BARDZO NISKIE! SKLEP JEST JUŻ OTWARTY!

TEXTILE DISCOUNT OUTLET
2126 W. 21st Place • 847-0572
Między Leavitt i Hoyne Dojeżdżcie do stacji Hoyne kolejką Milwaukee "B"
GODZINY: W Niedziele od 10 do 4
Poniedziałek-Piątek 9:30-5:00 Zamknięte w Soboty

Strajki, Protesty...

Robotnicy największego zakładu branżowego "Fotonu" odmówili przyjęcia krzywdząco niskich zarobków i strajkowali okresowo w dniach 10 i 13 marca br. Po rozmowach z dyrekcją stawki zostały podwyższone, a zwolnieni uczestnicy akcji strajkowej ponownie przyjęci do pracy.

W Miejskich Zakładach Komunikacyjnych Warszawy rozpoczęła się 1 marca niespotykana do tej pory akcja strajkowa całej załogi (kierowcy, motorniczy, ekipy remontowe) trakcyjnej. Pracownicy w/w służb odmówili pracy w nadgodzinach, a także w dni świąteczne. Powodem akcji było obniżenie stawek — do tej pory praca w czasie ponadnormatywnym przynosiła załozce ponad 100% wzrost płacy podstawowej. Obecne przepisy zakładają stałą stawkę z 30.00 na godz. Robotnicy domagają się podniesienia stawek o 5.000 zł., kierownictwo zgadza się na połowę tej kwoty.

SB prowadzi przesłuchania wśród załogi starając się odszukać "prowodyrów" strajku.

Samorząd pracowniczy centrum badawczo — rozwojowego stołecznego Mostostalu z powodzeniem przeprowadził referendum na temat wolnych sobót.

Za utrzymaniem tej zdobyczy "Solidarności" opowiedziało się 255 na 256 zatrudnionych.

700 pracowników spośród 4-tysięcznej załogi elektrowni w Belchatowie złożyło podanie o zwolnienie z pracy w proteście przeciw marcowej podwyżce cen. Negocjacje doprowadziły do 15-procentowej podwyżki uposażeń i wycofania podań.

Generała Piotrowskiego, który kierował rozmowami, powitał w Belchatowie rozpięty między słupami wysokiego napięcia transparent o treści: "Solidarność wita MO i SB"

"Solidarność" News

Kierownictwo huty Lenina w Nowej Hucie zarządziło 10-procentową redukcję załogi. Redukcji załogi nie towarzyszy odpowiednio zmniejszenie wyników produkcji, co oznacza, że bez wzrostu płac robotnicy muszą wykonywać podwyższone normy.

Kierownictwo huty otrzymało zapewne premię za oszczędności i na własnej skórze redukcji nie odczuje.

W zakładach Ursus, macierzystej fabryce Zbigniewa Bujaka, miał miejsce 17 marca godzinny strajk w proteście przeciw wzrostowi cen. Strajk został zapowiedziany wcześniej, z którego to powodu odbywał się w niezwykle ciężkich warunkach: hale były patrolowane przez ORMO i straż przemysłową, robotnikom grożono zwolnieniem i aresztowaniem. Pod naciskiem kierownictwa zakła-

Inżynier Firmy Thiokol Powołany Do Prac Nad Nowym Wahadłowcem

Los Angeles (CSM) — Allen McDonald, inżynier zatrudniony przez firmę Morton Thiokol, producenta rakiet nośnych, otrzymał propozycję pracy przy projektowaniu nowego wahadłowca.

McDonald ujawnił podczas śledztwa prowadzonego w sprawie katastrofy wahadłowca "Challenger", prowadzonego przez specjalną komisję powołaną przez prezydenta Reagana, iż poinformował kierownictwo NASA o niebezpieczeństwie startu przy zbyt niskich temperaturach.

McDonaldowi powierzono prace nad zaprojektowaniem nowych rakiet nośnych. Inżynier nie udzielił jeszcze odpowiedzi na przedłożoną mu ofertę.

COOK BROS. WHOLESALERS
DO NASZYCH WIELU POLSKICH PRZYJACIOŁ I KLIENTÓW

Przyniesicie to ogłoszenie, by otrzymać nowy KATALOG

za DARMO (Dostępny od połowy czerwca). Nasze specjalności to: złoto, przyrządy elektroniczne, magnetofony kasetowe — i wiele więcej, że nie starcza tu miejsca by to wszystko wymienić. Musicie sami przyjść, by zobaczyć nasz zapas towarów. **PYTAJ O LETNIE OFERTY!**

Codziennie otrzymujemy nowe dostawy.
Nasza nowa lokacja:
240 NORTH ASHLAND (Fulton i Ashland) 421-5140

Wejście od strony naszego darmowego parkingu przy Fulton

GODZINY OTWARCIA: Codziennie: 7:30—5:00
Soboty: 8:00—4:00

COOK BROS. WHOLESALERS
(Nowe Artykuły w Magazynie: Wiele po Zniżonych Cenach)
Przepraszamy, ale ponieważ przeprowadzamy hurtową wyprzedaż, dzieci nie są mile widziane w naszym pokoju wystawowym

NAGNIOTKI, ODCISKI BRODAWKI

Szybka ulga daje KORN-KIT MASC i poduszeczki. Najbardziej stwardniałe nagniotki usuwa w paru dniach. Tylko \$5.00 za masę i poduszeczki.
GLASZER PHARMACY
957 N. Ashland, Chicago, IL 60622

Popierajcie tych, którzy ogłaszają się w "Dzienniku Związkowym".

Z CHICAGO lub NOWEGO JORKU

\$290 do **WARSZAWY**

W JEDNĄ STRONĘ W OPARCIU O BILET W OBYE STRONY

TRAVEL CHAIN
312-372-1977
6 E. RANDOLPH CHICAGO, IL 60601

Nieco wyższa cena w sezonie wielkiego ruchu

FRYZJER DAMSKO-MĘSKI
hair design FOR MEN AND WOMEN

5141 W DIVERSEY Tel. 622-3887
3240 N. CENTRAL Tel. 283-9252
4810 W. BELMONT Tel. 286-8300



Obchodzimy obecnie 78 rocznicę istnienia
NOVAK & COMPANY, INC.
Sheet Metal Contractors and Fabricators
2023 West Fullerton Ave. Chicago, IL 60647

W pełni ubezpieczeni

Systemy wentylacyjne
• Grzejniki
• Wentylatory
• Daszki i baldachymy
• Przewody wentylacyjne
• Przewody kanałowe
• Rury Spustowe

• Kominy
• Kotły
• Zbiorniki
• Pudła
• Panełki
• Ścieki
• Rynny
• Rezydencyjne

Handlowe * Komercyjne * Istnieje od 1908
Tel.: (312) 486-4588

WYPRZEDAŻ POD NAMIOTEM

Z Uwagi Na Duże Powodzenie Sprzedaży Przedłużyliśmy Ją o Jeden Tydzień.
Wtorek, Środa, Czwartek, Piątek, Sobota 10-9; Niedz. 12-5

Ołbrzymia Przecena Setek Skórzanych Plaszczy, Kurtki i Spodni Kozuchy damskie i męskie, wartości do \$300

TERAZ OD **\$19.95 — \$90.00**

Długie Plaszcze Skórzane Od **\$39.95**

Męskie i Damskie Zamszowe Kurtki z Podpinką Reg. \$89.95 TERAZ OD **\$29.95 DO \$39.95**

Męskie i Damskie Kurtki Skórzane Od **\$39.95**

Kurtki Motocyklowe Od **\$39.95**

Skórzane Spodnie Od **\$25.00**

Męskie i Damskie Kurtki z Podpinką 3/4 Długości od **\$49.95**

Ograniczona Ilość Futer Po Niewiarygodnie Niskich Cenach!

Dopóki Nie Wyczerpie Się Zapas Specjalna Wyprzedaż Lekko Uszkodzonych Kurtki i Plaszczy Skórzanych **\$5 szt.**



MAGAZYNOWA WYPRZEDAŻ!
Damskich, Męskich i Dziecięcych Koszulek i Spodenek Sportowych Oraz Wiatrówek. Wszystko Renomowanych Firm. Poniżej Cen Hurtowych!

500 PAR DAMSKIEGO I DZIECIĘCEGO OBUWIA
Reg. do \$39.95 **3 PARY ZA \$10.95 \$4.00/Para**

NARZĘDZIA 50% DO 80% ZNIŻKI!!!
Firma Narzędziowa Tool City z Kalamazoo, Michigan, Zamyka Interes Na Zawsze! Cały Pozostały Towar Musi Zostać Wyprzedany w Tym Tygodniu! • PILY TAŚMOWE • WIERTARKI PIONOWE • NARZĘDZIA PNEUMATYCZNE Wszelkiego rodzaju narzędzia ręczne i mechaniczne muszą zostać wyprzedane bez względu na koszt!

Komplet Kluczy Nasadowych Reg. \$12.95 **\$2.88**
Młotek z Włókna Szklanego Reg. \$7.90 **49¢** (dopóki nie wyczerpie się zapas)
1/2-Calowy Klucz Pneumatyczny Reg. \$50 **\$18.95**
Podnośniki (heavy-duty Floor Jacks) Reg. \$90 **\$24.95**

Wszystko Musi Być Wyprzedane! Złóżcie Ofertę!

4 B PLAZA
(Barrington Rd. i Bourbon)
Streamwood, IL. Tel.: 837-8400
Autostrada Kennedy do Barrington Rd. South do Bourbon

GUS MEAT CO. INC.
NAJNOWOCZEŚNIEJSZY SKLEP MIĘSNY NA TERENIE CHICAGO
3021 N. Cicero Ave. Tel. 777-7024
(przy Cicero blisko Belmont)

poleca pełny asortyment świeżego mięsa wieprzowego, cielęcego i wołowego, baraniego oraz wyrobów mięsnych. Sprzedaż detaliczna i hurtowa po cenach hurtowych! Kupujemy żywe sztuki. Mięso jest krojone na miejscu.

Wszystkie towary są najwyższej jakości i w najlepszym gatunku. Z zakupów w naszym sklepie nawet najbardziej wymagający klient będzie zadowolony.

Przykładowo:
Wieprz — cała sztuka 79¢ funt
Łopatką wieprzową 89¢ funt
Boczek 89¢ funt
Szynka od kości świeża lub wędzona 99¢ funt

Serdecznie zapraszamy całą Polonię na zakupy
Godziny: Poniedziałek do soboty od 8 rano do 7 wiecz., niedziela od 9 rano do 3 po poł.

MÓWIMY PO POLSKU
Government Inspected Plant

SPECJALNA WYPRZEDAŻ!
DO 50% ZNIŻKI!!
 LINOLEUM CONGOLEUM ZE STAŁYM POLYSKIEM
 12x12 stóp (z założeniem) od \$128 \$2.95 Sq. Yd.
 100% NYLON WYKŁADZINA Z PODKLADKA
 Reg. \$13.99 Sq. Yd. OSZCZĘDZ 50% \$6.89 Sq. Yd.
 RESZTKI DYWANÓW 40%-60% ZNIŻKI
 PŁYTKI PODŁOGOWE OD 25c Sq. Ft.
 ZNIŻKI DLA KONTRAKTORÓW!

Bezpłatne Kosztorysy — Bezpłatna Dostawa
 Fachowa Instalacja-Gwarancja
 Otwarte 7 Dni w Tygodniu
 2934 N. Milwaukee Tel.: 384-5335
 4142 S. Archer Tel.: 523-1616

"Lady Pank"

Na Cenzurowanym

Warszawa (CT) — ZSMP, komunistyczna organizacja młodzieżowa w PRL, wystąpiła oficjalnie do władz z prośbą o likwidację grupy rockowej "Lady Pank", jednego z najbardziej popularnych w Polsce zespołów muzyki młodzieżowej.

Ostra reakcja nieruchliwej organizacji nastąpiła na skutek skandalu, jaki miał miejsce 1 czerwca na stadionie we Wrocławiu, gdzie, podczas koncertu z okazji Dnia Dziecka, lider grupy Jan Borysewicz "dokonał pod wpływem alkoholu obnażenia i wykrzykiwał wulgarnie słowa".

ZSMP nie ujawnił, pod czym adresem owe wulgarnie słowa były wykrzykiwane.

Milicja przerwała koncert i zatrzymała młodzieżowego idola, co stało się przyczyną zamieszek na stadionie.

W zeszłym roku "Lady Pank" odbyła tournée po Stanach Zjednoczonych, nagrywając płytę w języku angielskim.

Z Uwagi Na Olbrzymie Zainteresowanie
 Powiększyliśmy Nasz

BARGAIN BASEMENT

Poprzez Dodanie Tysięcy Par Damskiego,
 Męskiego i Dziecięcego Obuwia
 Wszystkie Za



\$5 PARA

2 ZA \$5.00

Damskie Pantofle Domowe \$3.00/Para
 Męskie Pantofle Domowe \$3.00/Para

Przyjdź wcześniej po najlepszy wybór najnowszych fasonów!

KAY'S BARGAIN BASEMENT
 2839 N. MILWAUKEE TEL.: 489-4350

Godz.: Od poniedziałku do piątku 9:30-7:00; Sobota 9:00-6:00; Niedziela 10:00-5:30
 Mówimy Po Polsku Parking z Tyłu Budynku

DO POLSKI

WYJAZDY ZBIOROWE
 I INDYWIDUALNE
 SPROWADZANIE
 RODZIN I KREWNYCH

WYSYŁKĘ PACZEK I PRZEKAZÓW DO WYBORU

Załatwi Najlepiej Biuro

B. ZALESKIEGO

UPOWAŻNIONY DEALER PEKAO

ZALATWIAMY: Akty Notarialne i Zaproszenia, Metryki: Urodzenia, Ślubu i Zgonu, Paszport i Wizy, Sprawy Imigracyjne i Przesiedlenia, Podatki Federalne i Stanowe.

WYSYLAMY: Paczki Morskie i Lotnicze oraz Lekarstwa

DOSTARCZAMY BANKNOTY DOLAROWE W POLSCE
 (Obywatele Polscy Mogą Legalnie Posiadać Dolary)

PODRÓŻE KRAJOWE:

DO KALIFORNII, LAS VEGAS I INNYCH MIAST

Dokonujemy na miejscu rezerwacji i wydajemy bilety lotnicze i Amtrak-kolejowe.

POŚWIADCZONY TŁUMACZ POLSKO/ANGIELSKI I
 ANGIELSKO/POLSKI

Najstarsze Polskie Biuro Podróży, Założone w 1906 Roku

Biuro Prowadzone Przez BRONISŁAWĘ GORELL

6614 S. PULASKI RD. • TEL.: 582-4745

**SZTORMOWE OKNA I DRZWI
 ALUMINIOWE OBICIA • WYMIANA OKIEN**



\$24.95

3 prowadnicowe
 okna sztormowe
 razem do 60 cali
 6 lub więcej



Tak!
 Udzielamy
 Kredytu!

Drzwi Sztormowe z Siatką
dzwon 772-7470

Ozdobne Wykończenia

\$7500

Na
 Wyprzedaży

Aluminiowe
 Okna
 Zainstalowanie
 50 Stóp Kw.



CERTIFIED DOOR & WINDOW CO.

2932 N. Milwaukee, Chicago

Darmowa Wycena dla Twojej Wygody w Twoim Domu
 Rozmawiaj Bezpośrednio z Właścicielami

**Przepiękne Sukienki Dla Dziewczynek
 i Ubranka Dla Chłopców**



do
1-ej Komunii św.

IMPORTOWANE Z WŁOCH
 najnowszej kreacji i z
 najlepszych materiałów
 kupicie tylko u nas po
 cenie zdumiewająco
NISKIEJ!

Mamy również skórkowe
 buciki, sweterki i
 wszystko co potrzebne
 jest do dzieciennego stroju
 Prosimy wstąpić i obejrzeć
 duży wybór

NUOVA CREAZIONE

2434 N. Harlem Ave. (Catherina Mall) 453-4320

OTWARTY 24 GODZINY

Rezerwujemy sobie prawo do ograniczenia ilości towaru i skorygowania błędów drukarskich. Dopóki nie wyczerpie się zapas. Nie prowadzimy sprzedaży dealerom.

NOWY

Super PLUS

FOOD STORES

4608 W. BELMONT

(Belmont blisko Cicero Ave.)

DATA WYPRZEDAŻY:

TERAZ DO NIEDZIELI 8-GO CZERWCA 1986

Travelers Express, Przekazy Pieniężne 19c

SUPER PLUS KUPON!

\$1

\$1

Kawa Eight O' Clock

3 funtowa
 paczka **\$7.89**



- Tylko jeden kupon na jedną rodzinę
- Cena bez kuponu \$8.89
- Oferta wygasa z dniem 8 czerwca 1986

\$1

\$1

Swieża Zielona

Kapusta

5 funtów
 za **\$1.00**

- Stodka i soczysta Kantalupa **68c** każda
- Czerwone, całe arbuzy **2.99** każdy
- Swieża fasolka zielona **59c** funt
- Cukinia **59c** funt
- Kraft Miracle Whip 32 oz. limit 1 **1.49**
- Tuńczyk 'Bumble Bee' w wodzie lub oleju 6.5 oz. Limit 2 **49c**

"Country Delight"

Biały Chleb **4/\$1**
 16 oz. bochenek

Scottissue

Biały i kolorowy
 Papier Toaletowy **5/\$2**
 1000 w Rolce

WYSOKIEJ JAKOŚCI WOŁOWINA I SCHAB

U.S.D.A. CHOICE Porterhouse Steak	\$2.99 funt	U.S. GOV'T. INSP. Picnic Pork Roast	99c funt
U.S.D.A. CHOICE T-Bone Steak	\$2.99 funt	U.S. GOV'T. INSP. SWIŻE Świńskie Nóżki	99c funt
U.S. GOV'T. INSP. WĘDZONE Świńskie Nóżki	99c funt	SŁOTKOWSKI Mortadela	\$1.89 funt
U.S. GOV'T. INSP. WĘDZONE Picnic Ham	99c funt	SŁOTKOWSKI Kiszka	\$1.69 funt
U.S. GOV'T. INSP. WIEPRZOWE Żeberka	\$1.09 funt	SŁOTKOWSKI Polska Kiełbasa	\$1.79 funt



SPRAWDZ NASZĄ WOŁOWINĘ

- 1/4" Grubości
- Wyjątkowo Chuda
- Niskokaloryczna
- Lepszej Wartości

U.S.D.A. CHOICE
SIRLOIN STEAK
\$1.69
 Funt

LIMIT 3

5 Funtów (Limit 1) Cukier Holly	\$1.09	Certified Red Label 1/2 Galona Lody	99c
5 Funtów (Limit 1) Mąka Gold Medal	69c	Minute Maid 12 oz. Sok Pomarańczowy	89c
Kraft 7/4 oz. Dinner (Limit 2) Macaroni & Cheese	29c	O Różnych Smakach Jogurt 8 oz. Dannon	49c
2 Liter. Diet 7-UP, Dr. Pepper 7-UP	99c	Blue Bonnet 1 funt Margaryna	59c
Kellogg's 20 oz. Frosted Flakes	\$1.89	Certified Red Label 1 funt (Limit 1) Masło	\$1.49
Franco American 15 oz. Spaghettios	39c	Borden's American 12 oz. Ser w Plasterkach	\$1.29

Specjalności delikatesowe i piekarnicze
 Chef Greco



Krojona Importowana Szyńska
\$1.49
 pół funta
 (\$2.98 funt)

- Dubuque Krojona Mortadela (\$1.38 funt) **69c** Pół Funta
- Dubuque Chunk Wątrobianka **69c** Funt
- Oscar Mayer Beer Salami (\$2.38 funt) **\$1.19** Pół Funta
- Krojony Ser Szwajcarski (\$2.78 funt) **\$1.39** Pół Funta
- Salatka Z Kartofli **69c**
- Swieżo Pieczone Bułeczki Do Hot Dogów **8/99c**
- Sara Lee Coffee Cake **\$1.99**

Minute Maid **Sok Pomarańczowy**
\$1.29
 64 oz.

Z Indyka, Wołowiny, kury 8 oz.
MORTON POT PIES **4/\$1**

MODNE FRYZURY NA LATO!

Nasza Oferta Specjalna! TRWAŁA

Reg. \$45 \$35.00

Włączcie się do obcięciem włosów. Używamy produktów Redken NEXUS Usługi fryzjerskie dla pan i panów 825-6255
Przyjmujemy fryzjerki lub fryzjerów z doświadczeniem na pełny lub częściowy wymiar czasu. Pytać o Joe.
JOSEPH'S BEAUTY SALON, 658 N. Northwest Hwy. (Village Green Shopping Center), Park Ridge, Ill.
Pon. Wt. 8:30 do 4:00, ŚrPt. 8:30 do 9:00, Sob. 8:00 do 4:00.

• BLACK DIRT
• FLOWERS

HOELTERHOFF'S GARDEN SHOP

3907 North Harlem Avenue • Chicago • Phone: 777-5744

SŁUŻYMY POLONII



CASIMIR E. WEGLARZ

Asystent
Wiceprezesa

FRED SKOWRONSKI

Asystent
Wiceprezesa

Manufacturers Bank

1200 North Ashland Avenue
Chicago, Illinois 60622
Telephone: (312) 278-4040

Member Federal Deposit Insurance Corporation

Każde Konto Jest Ubezpieczone Do \$100,000
ZASOBY PONAD \$200 MILIONOW

Do Ogłaszających Się w Dzienniku

Celem usprawnienia pracy i uniknięcia ewentualnych pomyłek w ostatniej chwili i powodu nawału ogłoszeń — uprzejmie prosimy, o ile tylko możliwe — podawać ogłoszenia wcześniej.

- OGŁOSZENIA HANDLOWE (DISPLAY) do codziennych wydań gazety, winny być dostarczone co najmniej na dwa dni przed dniem publikacji. Do wydania WEEKENDOWEGO (które wychodzi w piątek) — muszą być dostarczone DO WTORKU DO GODZINY 3:30 PO POŁUDNIU.
- OGŁOSZENIA DROBNE (Classified) są przyjmowane codziennie od 7:30 rano do 1:00 po południu — na następny dzień, a do wydania WEEKENDOWEGO DO ŚRODY DO GODZINY 3:30 po południu.
- NEKROLOGI przyjmuje się codziennie (poniedziałek do piątku od 7-ej do 7:30 rano na ten sam dzień, oraz od 8-ej do 3-jej na dzień następnny.

Mając więc na uwadze zadowolenie naszych klientów oraz jak najlepsze wyniki ich ogłoszeń — Liczymy na łaskawą współpracę.

ADMINISTRACJA
DZIENNIKA ZWIĄZKOWEGO—ZGODA
6100 N. Cicero Ave. • Chicago, IL 60646
Telefon 286-0141

CZYTELNIK MIESIĄCA

- Główna wygrana \$100.00; druga nagroda, półroczna prenumerata Dziennika Związkowego.
- Każdy może nadesłać dowolną ilość kuponów.
- W losowaniu będą brały tylko oryginalne kupony, które otrzymamy do końca danego miesiąca.
- Losowanie raz w miesiącu a nazwiska zwycięzców ogłaszane będą w każdy drugi piątek miesiąca.
- Pracownicy Dziennika Związkowego i Związku Narodowego Polskiego i ich rodziny nie mogą brać udziału w konkursie.

CZERWIEC, 1986

Imię, Nazwisko

Numer domu, ulica

Miasto Stan Zip code

Kupon należy wysłać na adres:

CZYTELNIK MIESIĄCA

Dziennik Związkowy

6100 N. Cicero Ave., Chicago, IL 60646

Dotacje Na Pomoc
Polskim Dzieciom

Prezes A. Mazewski Wdzięczny Hojnym Ofiarodawcom



Prezes banku Northwestern Savings and Loan Assoc. Stanley Cynkar przybył do biura prezesa Kongresu Polonii Amerykańskiej i ZNP osobiście, aby wręczyć czek na \$5,000. Pieniądze te przeznaczone są na pomoc dla polskich dzieci wysyłaną przez Fundację Charytatywną K.P.A. Prezes Mazewski serdecznie podziękował wszystkim hojnym ofiarodawcom za ich natychmiastowy odzew na apel K.P.A. i pospieszenie z pomocą.



W imieniu Legionu Młodych Polek Maria Krakowska — prezeska tej zasłużonej organizacji i Maria Cieśla, wręczyły prezesowi Alojzemu Mazewskiemu czek na \$5,000, na fundusz pomocy polskim dzieciom Fundacji Charytatywnej K.P.A.



Prezes Stowarzyszenia Polsko-Amerykańskich Policjantów Grupy 911 ZNP i przewodniczący dorocznego biegu "Run for Poland", porucznik policji chicagoskiej Ronald Sieczkowski wręczył prezesowi Mazewskiemu czek na \$3,164, jako dar organizacji na kupno odżywek, witamin i mleka dla polskich dzieci. (Wszystkie zdjęcia: Vic Modliński)

Wycieczka Do Alliance College
Na Złot Młodzieży

Wiceprezesa Związku Narodowego Polskiego Helena Szymanowicz organizuje wycieczkę na Złot Młodzieży, który odbywać się będzie na terenie Kolegium Związkowego Alliance College 18, 19 i 20 lipca.

W planach jest wyjazd z Chicago komfortowym, ochłodzonym autobusem, w czwartek, pobyt na terenie Kolegium w czasie Złota i powrót do Chicago w niedzielę 20 lipca.

Koszt takiej wycieczki obliczono na \$96 od osoby. W cenę tę wliczony jest przejazd w obie strony i zakwaterowanie — czyli pokój hotelowy. Uczestnicy wycieczki będą się musieli starać o wyżywienie we własnym zakresie.

Ponieważ liczba miejsc jest ograniczona, chętnych prosimy o jak najszybsze zgłaszanie swego udziału w wycieczce do biura wiceprezesa Szymanowicz na nr 286-0500 w godzinach urzędowania. Konieczne też jest wcześniejsze rezerwowanie miejsc, ponieważ od tego zależy termin rezerwacji odpowiedniego autobusu i pokoi hotelowych.

Warto wiedzieć, że w dniach tych do Cambridge Springs zjadą się Związkowcy z całych Stanów Zjednoczonych, przede wszystkim dzieci i młodzież. Przez trzy dni popisywać się będą przed licznymi zebranymi gośćmi wszystkim, czego się nauczyli w swych zespołach działających przy Grupach i Gminach Związku Narodowego Polskiego.

Piękne tereny na których położone jest Kolegium Związkowe zapewnią miłe spędzenie czasu na świeżym powietrzu. Warto zresztą zwiedzić Kolegium, jedyną uczelnię wyższą będącą w posiadaniu Polonii.

Polscy Marynarze Ranni w Zatoce Perskiej Płynący pod flagą cypryjską tankowiec W. Enterprise został dwukrotnie zaatakowany przez irackie lotnictwo w pobliżu irańskiej wyspy Kharg. Statek przewoził 2.5 miliona baryłek ropy.

10 osób spośród 24-osobowej załogi złożonej głównie z polskich marynarzy odniosło rany. Przebywają oni w irańskim szpitalu.

Złoty Jubileusz
Kapłaństwa

Spoleczność grecko-katolicka w Białym Borze koło Koszalina obchodziła uroczystie złoty jubileusz kapłaństwa o. ihumena Nikodema Stecury, stydysty, najstarszego kapłana obrządku wschodniego w Polsce, liczącego sobie 91 lat i nadal aktywnego w pracy duszpasterskiej obu obrządków.

W Białym Borze znajduje się jedne w Polsce sanktuarium grecko-katolickie pw. Narodzenia Bogarodzicy ze słynną ikoną Matki Bożej. W uroczystości uczestniczył ordynariusz diecezji koszlińsko-kołobrzeskiej bp Ignacy Jeż oraz liczne grono duchowieństwa obrządku rzymskiego i bizantyjskiego. Na ręce jubilata nadeszły liczne listy i telegramy z życzeniami m.in. od papieża Jana Pawła II i prymasa Polski kard. Józefa Glempa.

Zakon stydystów, będący wyrazem autentycznie wschodnich tradycji monastycznych wśród grecko-katolików liczy w Polsce tylko dwóch członków. Posiada monasterium we Włoszech, Kanadzie i RFN.

Sekretarz Stanu
o Wycofaniu
Kapitałów z RPA

Washington (CT) — Sekretarz stanu George Shultz powiedział w poniedziałek, że "delikatnie ukierunkowane sygnały" nie zaś wycofywanie się z interesów z Republiką Południowej Afryki, są najlepszą drogą do położenia kresu apartheidowi.

Wypowiedź Shultza zdaje się odzwierciedlać pogląd washingtonskiego rządu. Sekretarz stanu powiedział, że zwolennicy wycofania z RPA zainwestowanych kapitałów nie przekonali nikogo, iż ich idea przynosi rezultaty. Ich postępowanie może zaszkodzić jedynie sytuacji ekonomicznej.

Sąd Najwyższy
o Paliwie Nuklearnej

Washington (CSM) — Sąd Najwyższy utrzymał w mocy przepisy mające na celu zmniejszenia ryzyka przy przygotowywaniu paliwa uranowego dla reaktorów atomowych.

Przedstawiciele przemysłu energetycznego twierdzą, iż wprowadzone w 1978 r. przez Agencję Ochrony Środowiska Naturalnego przepisy spowodowały wzrost kosztów o \$4 mld.

Prosi o Pomoc

Wanda Szalkowska, zamieszkała 16-150 Suchowola, ul. Waryńskiego (nie podano numeru domu) woj. Białostockie prosi o pomoc. Znajduje się w ciężkiej sytuacji, ma ciężko chorego męża i nie ma znikąd żadnej pomocy. Jest obywatelką amerykańską urodzoną w Chicago.

HANSEN
MARINE SERVICE

Over 40 Years On The Fox River
—Chain O' Lakes
RAMPS—SLIPS—SERVICE
New Celebrity and Cruisers, Inc.
Boats Powered by MerCruiser, also
Clean Used Boats
MERCURY PARTS AND ACCES.
Nautical Gifts and Decorator Items
McHENRY, IL • 815-385-3360

Teraz otwarte

ELSTON FOODS

5897 N. Elston
Wstęp po nasze tygodniowe specjalności.
GALON MLEKA 2% — \$1.59 Owoce i warzywa są codziennie świeże.
Godziny: Pon. do Sob. 8 rano do 7 wiecz. Niedz. 8 rano do 5 po poł.

SZYMANSKI BAKERY
& DELICATESSEN5945 W. Irving Park Rd.
Chicago, IL 60634
Tel. 283-2225

Zapraszamy wszystkich Państwa do naszego sklepu.

Ofujemy szeroki asortyment poszukiwanych artykułów delikatesowych z importu i produkcji krajowej.
Nasze ceny są dostępne dla każdego kupującego a satysfakcja z zakupów zapewniona.

W szczególności polecamy naszej produkcji zawsze świeże pieczywo, ciasta, torty urodzinowe i weselne, a także wędliny w w różnych gatunkach.
Sklep czynny od poniedziałku do soboty od godz. 6-jej rano do 8-jej wieczorem, a w niedzielę od 7-jej rano do 5-jej po południu.



JOE'S BODY SHOP

5038 S. Christiana, Chicago, IL
925-1934

Naprawy karoserii i zderzaków-lakierowanie. Przyjmujemy ubezpieczenia. Naprawiamy: Hamulce—Przekładnie—Silniki

J & H AUTO BODY

4735 W. Fullerton, Chicago, IL
889-4953

Specjalizujemy się w naprawach i malowaniu karoserii samochodów krajowych i importowanych. Bezpłatne kosztorysy. Wykonujemy naprawy z ubezpieczeń.

UNITED AUTO
REBUILDERS INC.Holowanie — 24 godz. serwis —
Kompletne remonty — Naprawy karoserii — Ustawianie osi. Prace na ubezpieczenia — 4501 W. Diversey, Chicago, IL. 227-1335

ZDJĘCIA

Nie przeplacaj za filmy
Kodak 36—\$2.75 Fuji 36—\$2.50
Szybkie wywoływanie filmów
QUICK SNAPS 637-1444
3000 N. Central Ave., Chgo., IL 60634

WEDDING INVITATIONS

Contemporary & Traditional
100's to choose from.
Hours by appointment.
THE BERLINER PRESS INC.
4951 W. DIVERSEY 545-3900

PORCH & FLOOR

INTERIOR ENAMEL
EXTERIOR ENAMEL

SALE

WHITE & COLORS

\$9.95

A GAL

MANUFACTURER'S SUGGESTED LIST PRICE \$15.99

OFFER EXPIRES JULY 1st, 1986

• Fast Drying • Easy To Apply • Stain Resistant

JOE'S HARDWARE

2659 W. Division St.
Chicago, IL 60622
(312) 276-3801

Z tym ogłoszeniem 5% zniżki przy każdym zakupie

Suburban 4844
hade & Shutter Main St.
hoppe Skokie
677-8090OSZCZĘDŹ DO
50%Powołaj się na to ogłoszenie
kupując żaluzje okienne
z Twoimi rolkami
JOANNA WESTERN PRODUCTSPOTRZEBUJESZ
KOMPUTER?

Doświadczeni konsultanci pomogą Ci wybrać odpowiedni dla Twoich potrzeb (i kieszeni) system, zainstalują i sprawdzą dla Ciebie oraz nauczą jak wykorzystywać go najlepiej. Pracujemy dla osób prywatnych i byznesów. Także

Kursy IBM

w języku polskim: programowanie, word processing, data processing. Przystępne ceny, dogodne warunki płatności.

(312) 525-1495—24 Godziny

KALISZ ENGINEERING

(Certified Computer Professionals)

Rozmówisz się po polsku, hiszpańsku i (oczywiście), po angielsku.

Także (312) 525-8374 Od 10-8

KOMPUTER OTWORZY CI ŚWIAT

—MY OTWORZYMY CI ŚWIAT

KOMPUTERÓW

ARTRETYZM

Sztynne Stawy Ból Mięśni

MIĘTOWA MAŚC — Idealna. Działa skutecznie przy bólach mięśniowych i stawowych, spowodowanych przez artretyzm i reumatyzm. Polecana przy bólach neuralgicznych, przy zwichnięciach, zesztywnieniu mięśni karkowych, spuchnięciach, zaziębieniach głowy i piersi itp. Amepol

Salve stoik 4 unc.—\$6.95, 8 unc.—\$9.95.

Apteka Glaziera, 957 N. Ashland Ave., Chicago, IL 60622 (róg Augusta Blvd.) \$2 ekstra za przesyłkę.

Apel Biskupa M. Przykuckiego

Ciężarne Polki Obawiają Się Skutków Promieniowania

Warszawa (N.D.) — W obawie przed zgubnymi skutkami skażenia radioaktywnego w następstwie katastrofy jądrowej w siłowni czernobylskiej niektóre ciężarne kobiety w Polsce decydują się na spędzenie płodu. Wypowiedzieli się na ten temat — zarówno przedstawiciele władz, jak i Episkopatu polskiego, obydwa przeciwko przerywaniu ciąży.

Rzecznik rządu PRL, Jerzy Urban, poinformował o nowym zjawisku podczas cotygodniowej konferencji prasowej, określając obawy niedoszłych matek jako nieuzasadnione.

Powtórzył oficjalne zapewnienie władz, że poziom promieniotwórczości podwyższony w wyniku wypadku w Czernobylu nie zagraża zdrowiu kobiet ciężarnych ani płodom. Przy okazji Urban o raz kolejny poddał krytyce zachodnie środki masowego przekazu, które — jak stwierdził — rozprzestrzeniają nieprawdziwe wiadomości na temat skutków awarii w Czernobylu.

Jednocześnie, biskup Marian Przykucki, przewodniczący kościelnej Komisji do spraw Rodziny, wezwał kobiety ciężarne, — by nie dawały posłuchu tym, którzy zachęcają je do usunięcia ciąży w obawie przed konsekwencjami zdrowotnymi zwiększonego promieniowania jądrowego.

Apel biskupa Przykuckiego opublikowało słowo Powszechne, cytując jego wypowiedź o tym, iż ciesząc się szacunkiem i wiarygodnością naukowcy nie upatrują w skażeniu spowodowanym wypadkiem czernobylskim zagrożenia dla nienarodzonych jeszcze dzieci.



MOSKWA — Spotkanie prawdziwych przyjaciół. 27 maja Gorbaczow przyjął na Kremlu przebywającego z wizytą w Moskwie Abdela Salama Jallouda, drugiego zastępcę libijskiego przywódcy Kadafiego. (Reuter)

Rijad Otrzyma Amerykańską Broń

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

broni do Arabii Saudyjskiej.

Po głosowaniu, prezydent Reagan podziękował przywódcę większości w Senacie, Robertowi Dole za przychylenie się do wczorajszego zwycięstwa.

Prezydent powiedział senatorowi, że gdyby wynik głosowania był przeciwny, "miałby on ogromny negatywny wpływ na sytuację na Bliskim Wschodzie."

Gwałtowny wzrost energii doprowadził do eksplozji wodoru wywołanego z wody chłodzącej reaktor i wywołał pożar w grafitowych osłonach prętów paliwowych. Obecnie, zdaniem Dentona, stopione składniki rdzenia reaktora winny znajdować się w najniższych partiach budowli.

Reagan podkreślił także, iż Stany Zjednoczone mają zamiar utrzy-

mać swobodną żeglugę handlową na wodach Zatoki Perskiej, pomimo toczącej się w tym rejonie wojny irańsko-irackiej.

Zwycięstwo nie przyszło Prezydentowi łatwo. Poprzedziła je długa kampania agitacyjna. Reagan i jego doradcy przeprowadzili szereg rozmów z niezdecydowanymi ustawodawcami. We wtorek 75 z nich wzięło udział w lunchu, który odbył się w Białym Domu.

Przeciwnicy sprzedaży broni do Arabii Saudyjskiej również twierdzą, iż odnieśli zwycięstwo. Oryginalna lista broni, jaką Washington chciał sprzedać Rijadowi została zredukowana, usunięto z niej pociski Stinger.

Senator Alan Cranston (D.-Kalif.) uważa, że z listy tej usunięto najważniejszą pozycję, zatem "zwycięstwo Reagana jest tylko dziesięcioprocentowe."

Warto podkreślić, iż większość senatorów, którzy "przeszli na stronę Reagana" nie staje w tym roku do wyborów.

Lista broni do Arabii Saudyjskiej została uszczuplona już wcześniej, usunięto z niej bowiem samoloty F-15.

Przeciwnicy sprzedaży uważają się za zwycięzców, udało im się "okroić listę broni, która zostanie sprzedana i pokazać Arabii Saudyjskiej, iż w przyszłości musi bardziej liczyć ze Stanami Zjednoczonymi."

Sprawa Kapitana MO z Gdańska

(Solidarność, News) — Adam Hodysz, kapitan MO z Gdańska został aresztowany 26 października 1984 roku. Przyczyną aresztowania był donos, że Hodysz popiera NSZZ "Solidarność". Choć nie udowodniono mu tego, został on skazany za "przyjmowanie łapówek". Wyrok opiewał na trzy lata więzienia, a następnie na 6 lat po apelacji złożonej w marcu tego roku.

Hodysz ma stanąć ponownie przed sądem na podstawie oskarżenia o rzekomą próbę przekupienia funkcjonariusza więziennego.

Przez cały czas Hodysz traktowany jest jak zdradca sił bezpieczeństwa, ponieważ zachowuje postawę bezkompromisową i odmawia składania zeznań podczas przesłuchań.

Istnieją obawy, że może on nie wyjść z więzienia z życiem.

Opóźnienie Decyzji w Sprawie Kurta Waldheima

Washington (CT) — Departament Stanu dał wczoraj do zrozumienia, iż decyzja w sprawie wydania zakazu wjazdu Kurta Waldheima na terytorium USA zostanie odłożona na jakiś czas.

Rzecznik departamentu Patrick Korten powiedział, iż nie ustalono jeszcze daty spotkania z prawnikami reprezentującymi byłego sekretarza generalnego ONZ.

Gerhard Waldheim, syn Kurta spotkał się w kwietniu z przedstawicielami Departamentu Sprawiedliwości aby omówić służbę swojego ojca w armii niemieckiej na terenie Jugosławii i Grecji.

W Nowym Jorku, Eli Rosebaum, reprezentujący Światowy Kongres Żydów oskarżył Departament Sprawiedliwości o "zimną polityczną kalkulację" w opóźnianiu decyzji w sprawie Waldheima.

Waldheim ma poważne szanse na wygranie wyborów prezydenckich w Austrii. Jako szef państwa miałby prawo do odwiedzania Stanów Zjednoczonych, lecz ze względu na zarzucaną mu hitlerowską przeszłość sytuacja taka byłaby dla rządu USA bardzo niezręczna.

20 Tys. Ewakuowano z Homla

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

w elektrowni nagromadzeniem energii, co wskazuje na prowadzenie w tym miejscu jakichś eksperymentów, jakie mogły być w Czernobylu prowadzone, ale dodał, że inną przyczyną wypadku mogło być nierozważne manipulowanie prętami z paliwem.

Dyrektor NRC wyjaśnił jednocześnie, że ZSSR zgodził się na udzielenie wyczerpujących informacji i odpowiedzieć na wszystkie pytania w czasie lipcowej konferencji IAEA.

Obecnie podana oficjalnie liczba 20 tysięcy ewakuowanych zwiększa ogólną ilość do 362 tysięcy osób! W liczbie tej znajduje się 92 tysiące ewakuowanych w pierwszej kolejności mieszkańców 18-milowej strefy wokół reaktora, 250 tysięcy dzieci z Kijowa i okolic, które zostały wysłane na wcześniejsze wakacje, a także ostatnia grupa z okolic Homla.

Władze sowieckie przyznają, że "wypadek spowodował znaczne szkody w gospodarce, przede wszystkim w postaci przerwy w dostawach energii elektrycznej z Czernobyla, oraz kosztów ewakuacji ludności."

W czwartek specjalista brytyjski d/s radiacji przebywający w ZSSR w związku z katastrofą stwierdził, że badania 20 mieszkańców Kijowa przybyłych do Moskwy w ostatnich dniach wykazały, iż ich ciała otrzymały nienormalnie podwyższoną, ale nie niebezpieczną dawkę promieniowania.

Tymczasem niezidentyfikowany pracownik sowieckich zakładów energii atomowej skierowany ostatnio do badań poziomu radiacji stwierdził, że napromieniowanie mieszkańców Kijowa badane na miejscu wykazuje poziom znacznie przekraczający normy dopuszczalne dla pracowników elektrowni atomowych.

Na marginesie warto przypomnieć, że Homel i jego okolice, skąd właśnie ewakuowano 20 tysięcy osób, to obszar zamieszkały przez pewną ilość Polaków.

Międzynarodowa Konferencja w Hadze

Haga (CSM) — W dwa tygodnie po uzyskaniu przez USA zgody państw NATO na rozpoczęcie, po 17-letniej przerwie, produkcji gazów bojowych, podjęto w stolicy Holandii międzynarodowe rozmowy na temat porozumienia o zakazie stosowania broni chemicznej.

Konferencję otworzył holenderski minister spraw zagranicznych Hans Van den Broek. Holandia była inicjatorem zorganizowania tej trzydniowej konferencji.

W spotkaniu biorą udział dyplomaci reprezentujący 100 krajów Wschodu i Zachodu oraz eksperci w dziedzinie broni chemicznej.

Uczestniczą w niej między innymi przedstawiciele państw nie należących do NATO, ani do Układu Warszawskiego, które uczestniczą również w konferencji genewskiej, poświęconej zagadnieniu wprowadzenia zakazu produkcji, przechowywania i stosowania broni chemicznej.

Dziennik "Prawda" stwierdził w śródowym wydaniu, że los ludności ewakuowanej jest szczególnie ciężki. Kuleje zaopatrzenie w podstawowe artykuły spożywcze, ludzie godzinami oczekują w kolejkach na chleb. "Prawda" informuje również o pracach rolnych, mających przywrócić ziemi normalne zdolności rozrodcze. Zwraca tu uwagę opinia ekspertów d/s rolnych, którzy uważają, że ziemia w niektórych regionach jest "zbyt gorąca" z powodu radiacji, by można ją było w tym roku obsiewać.

"Prawda" piętnuje przy okazji 177 członków organizacji partyjnej w Pripiat'ci, którzy — mimo wezwań — nie stawili się po ewakuacji do pracy. Organizacją miejscową liczy 2,611 członków na ok. 30 tysięcy mieszkańców.

Bp. Tutu Zignoruje Zakaz Rządu

Johannesburg, Pld. Afryka. — Bp. Desmond M. Tutu, laureat Nagrody Pokojowej Nobla, znany ze swej postawy wobec rządu Afryki Pld. ogłosił w czwartek, że nie ma zamiaru dostosować się do nakazów rządu, i poleci wszystkim kościołom anglikańskim zorganizowanie specjalnych nabożeństw w rocznicę powstania studentów w osiedlu murzyńskim znajdującym się niedaleko Johannesburga—Soweto. Bunt ten wybuchł w 1976 r. Rocznicą minie 16 czerwca.

Oświadczenie b. Tutu o zignorowaniu zakazu urządzania jakichkolwiek zgromadzeń rocznicowych, ogłoszone zostało w dzień po tym, jak minister sprawiedliwości Afryki Południowej Louis Le Geange ogłosił zakaz obchodzenia rocznic zarówno buntu w Soweto, jak też rocznicy ogłoszenia przez Afrykański Kongres Narodowy swego statusu, również w czerwcu, ale w 1955 r. Jest to data uznana za oficjalne rozpoczęcie działalności AKN.

Bp. Turu powiedział, że skoro rząd Pld. Afryki uznaje prawo wszystkich mieszkańców tego kraju do praktyk religijnych, nie widzi żadnego konfliktu w zorganizowaniu wspólnych modłów w dniu rocznicy. Sam zresztą ma zamiar uczestniczyć w nabożeństwie jakie zostanie odprawione w jego kościele 16 czerwca. Wyraził również nadzieję, że policja pozwoli uczestnikom rocznicowego nabożeństwa "ochodzić żałobę w spokoju".

WIECZNY HOŁD

Dla uczczenia pamięci bliskiej osoby, złóż pamiętkowy datkę który pomoże w zwalczaniu chorób serca i zawałów. Prosimy wysłać nazwisko zmarłego oraz nazwisko i adres krewnej, który ma być powiadomiony o Twojej ofiarze, wraz z odliczonym od podatku czekiem wystawionym na:

CHICAGO HEART ASSN.
Dept. PD
20 N. Wacker Dr.
Chicago, IL 60606

Dla specjalnego uwzględnienia Twojego życzenia prosimy o dopisanie na kopercie — Dept. PD.
Popieramy przez Heart Fund. Powiązany z American Heart Assc.
Po informacji dotyczące datków i sposobów zredukowania ataków i zawałów serca, prosimy dzwonić na nr: 348-4675.

Film o Obozie Zagłady Auschwitz

(NYT) — Na zlecenie sieci telewizyjnej ABC rozpoczęto kręcenie w Polsce filmu poświęconego obozowi zagłady w Auschwitzu.

Część zdjęć zostanie wykonana na terenie bliźniaczych obozów zagłady Auschwitz i Birkenau.

REZOLUCJA ŻALOBNA

W nocy z 5 na 6 czerwca 1986 roku zmarł



Włodzimierz Molarow

Oficer Wojska Polskiego, uczestnik Kampanii Wrześniowej i Powstania Warszawskiego, ofiarny działacz społeczny, gorący patriota polski, członek Stronnictwa Narodowego i Instytutu im. Romana Dmowskiego w Chicago.

Pożegnanie Zmarłego odbędzie się w niedzielę o godz. 7 wieczorem w zakładzie pogrzebowym Malec, 6000 N. Milwaukee Ave.

Cześć Jego pamięci

KOŁO STRONNICTWA NARODOWEGO
I INSTYTUTU IM. ROMANA DMOWSKIEGO W CHICAGO



Pogrążeni w smutku donosimy krewnym, przyjaciółom i znajomym o odejściu na wieczny spoczynek naszego męża, ojca, dziadka i teścia, śp.

Włodzimierza Molarow

Oficera Armii Polskiej, uczestnika Kampanii Wrześniowej i Powstania Warszawskiego

zmarłego po długiej i ciężkiej chorobie o godzinie 3:00 w nocy z 5 na 6 czerwca, 1986.

Ciało będzie wystawione w sobotę, 7-go czerwca, od godz. 4 po południu do 9:30 wieczorem w zakładzie pogrzebowym Malec i Synowie, 6000 N. Milwaukee Ave. Pożegnanie Zmarłego odbędzie się w niedzielę o godzinie 7-ej wieczór a pogrzeb w poniedziałek 9-go czerwca.

O modlitwę za duszę śp. Zmarłego proszą pogrążeni w żalobie: Żona, córka, wnuczka, zięć; oraz rodzina w Polsce.

Pogrzebem zajmuje się B. F. Malec i Synowie.

Tel.: 774-4100.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza matka, kuzynka i znajoma nasza, śp.

Jadwiga Jonkier

(z domu Dadej)

(żona śp. Stanisława, siostra śp. S. M. Therese, śp. S. M. Jerome i śp. S. M. Hiladria ze Zgromadzenia Sióstr Franciszkanek)

Członkini Bractwa Nowiast Różańca św. przy par. św. Józefa, Klubu Par. Osielec i Fundatora Historycznego Pamiętnika Ojca św. Jana Pawła II, przez nieszczęśliwy wypadek, pożyła się z tym światem, opatrzona św. Sakramentami, dnia 5-go czerwca 1986 roku, o godzinie 5-ej po południu, w starszym wieku.

Zwłoki można odwiedzić w sobotę od godziny 4-ej po południu do 9-ej wieczorem, i w niedzielę od godziny 2-ej po południu do 9-ej wieczorem.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 9-go czerwca, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 1718 W. 48-ma ul., do kościoła św. Józefa, a stamtąd na cmentarz Zmarłychwstania Pańskiego, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni:

Loretta (Stanley) Rydecki, pasierbica z mężem; Alexander (Joan) Gorel, Rose Postawa, Helen Postawa, Harriet Postawa, Adeline (Daniel) Turner i John (Anna) Postawa, kuzynki i kuzyni; Mieczysław Binkowski, przyjaciel; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się Franciszek A. Kozera. Telefon 927-3388.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza matka, babcia i prababcia nasza, śp.

Zofia Czuj

(z domu Kukielka)

(żona śp. Pawła, siostra śp. Pawła Kukielki)

po długiej chorobie, pożyła się dnia 4-go czerwca 1986 roku, o godzinie 5:10 nad ranem, w starszym wieku.

Zwłoki będą wystawione w zakładzie pogrzebowym w piątek od 12 do 9 wiecz.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 7-go czerwca, o godzinie 8:30 rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 5253 W. Fullerton Ave. (blisko Lockwood) do kościoła św. Stanisława B i M, msza o godz. 9:00, a stamtąd na cmentarz św. Wojciecha, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni:

Józef (Józefa) i Tadeusz (Helena), synowie i synowe; Zofia (Józef) Boron, córka i zięć; Zofia (Stanisław) Gajos, bratanica z mężem; troje wnuków, 6 wnuczek oraz 8 prawnuczek; wraz z całą rodziną.

Pogrzebowi Poterek. Telefon 237-6400.

Zakaz Eksportu Substancji Chemicznych Do Syrii

Washington (CT) — Departament Stanu poinformował, iż Stany Zjednoczone objęły zakazem eksportu do Syrii osiem substancji, które mogą być wykorzystane do produkcji broni chemicznej.

Decyzja ta ma na celu uniemożliwienie Syrii udzielania pomocy Iranowi w produkowaniu tej własnej broni.

Dostawy substancji chemicznych do Iraku i Iraku zostały ograniczone i są kontrolowane przez władze amerykańskie od ponad dwóch lat.

Stany Zjednoczone oskarżyły wielokrotnie Irak o stosowanie broni chemicznej, w tym gazu musztardowego.

Wykonawcy pomnika ks. Popiełuszki na Jackowie.

Obsługujemy wszystkie cmentarze.

UWAGA:
Mamy złotą folię na pomniki w Polsce

JAWORSKI MONUMENT COMPANY
3067 N. Milwaukee Ave. Otwarte wieczorem w czwartki.
Chicago, IL 60618
Tel: 588-1050

COLONIAL FUNERAL HOME
6250 N. MILWAUKEE TEL.: 774-0366

Jedyny Polski Dom Pogrzebowy Na Milwaukee Ave.
Pomiędzy Belmont i Devon
Prowadzony Przez Rodzinę Wojciechowskich Od Ponad 70 Lat
Nasza Druga Lokacja:

WOJCIECHOWSKI FUNERAL HOME
2129 W. WEBSTER TEL.: 276-4630

★ AUTO ★ AUTO ★ AUTO ★ Auto ★ AUTO

Czy masz trudność w zrozumieniu rocznych RAT PROCENTOWYCH?

ZAPYTAJ O NIE W "Z" FRANK CHEVROLET

- 1985 Caprice Estate Wgn. Stock #27892. Czarny jak smoła **\$8,777**
- 1984 Pont. Fiero Cpe. Stock #CJ5. Czerwony **\$6,777**
- 1984 Buick Century 4-Dr. Stock #28004. Brązowy **\$6,777**
- 1984 Cavalier 4-Dr. Stock #27901. Srebrny **\$5,977**
- 1984 Plymouth Reliant Stock #1457-1. Srebrny **\$3,977**
- 1984 Chevette Cpe. Stock #2038-1. Brązowy **\$3,577**
- 1983 Bonneville Wgn. Stock #27913. Czerwony **\$5,977**
- 1983 Celebrity 4-Dr. Stock #426-1. Biały **\$5,777**
- 1983 LTD 4-Dr. Stock #2425-1. Niebieski **\$4,377**
- 1982 Cutlass Sup. Stock #29972. Biały **\$4,377**
- 1982 Cavalier Wgn. Stock #27853. Żółty **\$3,977**
- 1982 Olds Cutlass Sup. Stock #27974. Niebieski **\$3,577**
- 1981 Datsun 310 GX Cpe. Stock #2349-1. Srebrny **\$2,977**
- 1980 Grand Prix LJ Stock #CJ-7. Czarny **\$4,877**

Czy to wszystko co słyszysz o ratach procentowych sprawia ci trudność w zrozumieniu? Czy jeszcze zastanawiasz się ile będą wynosiły spłaty miesięczne? "Z" Frank Chevrolet może ci oferować ratę procentową nawet 5.9% w stosunku rocznym. Będąc największym dealerem Chevroleta w świecie, "Z" Frank ma nowe i używane samochody i ciężarówki, które możesz kupić z dostosowaniem do swego budżetu miesięcznego. Dla przykładu podajemy ile będziesz płacił miesięcznie, jeśli kupisz zupełnie nowego

1986 Chevette 2-Drz. z całkowitym wyposażeniem fabrycznym łącznie z dostawą i przygotowaniem w cenie

\$5935:

SPŁATY MIESIĘCZNE	PROCENT ROCZNY	IŁOŚĆ MIESIĘCY	ZAPŁACISZ W CAŁOŚCI
\$ 83.96	9.9%	60	\$5037.60
\$ 98.52	8.9%	48	\$4728.96
\$121.99	6.9%	36	\$4391.64
\$142.19	5.9%	30	\$4265.70

W oparciu o 1978 zadatkę w gotówce lub zamianę. Podatek od sprzedaży, tytuł własności oraz tablice rejestracyjne dodatkowe.

"Z" FRANK MÓWI, ŻE NIE PODWYŻSZY CEN!

- Mamy 100-tki nowych samochodów i ciężarówek bez podwyżki cen.
- Możesz uzyskać finansowanie GMAC na bardzo niski procent 5.9% w stosunku rocznym na większości samochodów w zapasie

OSZCZĘDZASZ W SPOSÓB DWOJAKI!

- 1980 Bonneville Brghm. Cpe. Stock #94-3. Biały **\$4,477**
- 1980 Grand Prix Pomarańczowy **\$3,977**
- 1980 Honda Accord 2-Dr. Stock #1548-1. Złoty **\$3,577**

NASZE KUPONY OBSŁUGI mogą Ci oszczędzić ponad **\$500!**
Aby je uzyskać, dzwoni: Miss Morgan **465-2000**

- 1978 Caprice 4-Dr. Stock #27996. Ceglasty **\$3,777**
- 1978 Granada 2-Dr. Stock #27880. Brązowy **\$2,377**
- 1978 Malibu Stock #962-1. Brązowy **\$1,977**

CIĘŻARÓWKI

- 1985 Grumman Stepvan Stock #1930-1. Biały **\$11,977**
 - 1985 Chevy HiCube Van Stock #27762. Biały **\$9,977**
 - 1985 Toyota 4-Runner Stock #789-1. Brązowy **\$9,377**
 - 1985 S-10 Pickup Stock #1861-1. Czarny **\$8,277**
 - 1984 Ford Bronco II Stock #2585-1. Niebieski **\$9,477**
 - 1984 Nissan Pickup Stock #4486. Niebieski **\$6,577**
 - 1983 Ford F-150 Pickup Stock #27850. Srebrny **\$6,777**
 - 1983 Nissan Pickup Stock #4178-2. Niebieski **\$3,977**
 - 1982 GMC Jimmy Stock #1575-1. Biały **\$5,777**
 - 1982 Chevy C-10 Pickup Stock #4459-1. Niebieski **\$4,377**
 - 1979 Chevy G-20 Van Stock #27951. Brązowy **\$2,977**
 - 1978 Ford Bronco Stock #1375-1. Brązowy **\$3,377**
- Wszystkie pojazdy są do nabycia, jeśli uprzednio nie zostały sprzedane.

SAMOCOHODY SPRZEDAWANE POD ADRESEM: 6116 N. WESTERN AVE.

"Z" FRANK CHEVROLET

THE WORLD'S LARGEST CHEVROLET DEALER

6116 N. WESTERN AVENUE

465-2000

HOURS: Monday thru Friday 8:30 AM-9:30 PM, Saturday 8:30 AM-6 PM

CONTINENTAL HONDA
5901 S. LA GRANGE RD. COUNTRYSIDE, ILL.

SAVE!

TRANSPORTATION SPECIALS

1,995.00 1,995.00 1,995.00 1,995.00 1,995.00 1,995.00

- 1978 Oldsmobile Wagon, Auto., Air
- 1980 Chevette 2 door, Auto., Air
- 1981 Lynx 2 door, 4 Speed
- 1980 Citation 4 door, Auto., Air
- 1981 Horizon 2 door, 4 Speed
- 1979 Accord LX, 2 door, 5 Speed
- 1981 Horizon 2 door, Auto.

1,995.00 1,995.00 1,995.00 1,995.00 1,995.00 1,995.00

DO WYBORU 1995

Tax, Lic.

PONADTO DUŻY WYBÓR ZNAKOMITYCH SAMOCOHODÓW MARKI HONDA NOWYCH I UŻYWANYCH
Możliwość Uzyskania Pożyczki Bankowej
Proszę telefonować w języku polskim i prosić

MATT TRELLA
352-6075

- 81 MAZDA, biegowy, niski milaż, \$1,800. 286-4949.
- 80 CHEVETTE, czterodrzwiowy, ochładzany, ekonomiczny. \$1,600. 286-4949.
- RENAULT '82 Le Car na biegi, stan dobry, \$1,500 oraz VW Rabbit '79, w całości lub na części. \$350. 637-6804.
- SPRZEDAM Toyota-Celica 1979 — po wypadku, uszkodzona tylko blacharka, \$600. 745-8373.
- LASER '85 i Cutlass Ciera '84. Dzwonić wieczorem. 847-3768.
- 81 RENAULT Le Car, 4 drzwi, ochładzany. Stan dobry. \$1,300. 286-5732.
- V.W. 82 JETTA, Diesel, 5 biegowy, 4 dr., 46,000 mil, ochładzany. Stan idealny. \$3,300. 286-5732.
- HONDA 1300 Civic na biegi, 1981 rok, 38,000 mil. Tanio. 478-7504.
- '79 CHEVROLET Chevette, 4-ka, automatyczny, stan bardzo dobry, \$1,150. 489-2951.
- BUICK Le Sabre, 1975 rok. Tel.: 725-5142.
- 1978 CHEVY IMPALA STATION WAGON
Dobrze chodzi. \$1,495, albo najlepsza oferta.
283-7726
w jęz. ang. od 5 po południu
- '78 VAN wyposażony do kontraktorki. 736-8691.
- SPRZEDAM Oldsmobile Omega '81 rok, \$3,250. 484-4064.
- BUICK Regal, 1978 rok. 66,000 mil. \$1,750. Stan dobry, 283-0004.
- 1980 CHEVY Citation, ekonomiczny, tanio. 545-2754.

Spotykamy się po "wypadkach"

THE AUTO FORUM BODY SHOP

Wykonujemy wysokiej jakości naprawy blacharstwa i lakiernictwa samochodowego. Pomagamy załatwić formalności z firmami ubezpieczeniowymi. Możliwość wypożyczenia auta na czas naprawy bez opłaty, wszystkie naprawy są gwarantowane.

Otwarte od Pon. do Piątku 9 a.m.—5 Soboty 10 a.m.—1 p.m.
4321 N. Western Chicago, IL 60618
Michael Baranowski
583-5460; 298-4014 po 5 p.m.

CAMARO Berlinetta, 1983 rok. Stan idealny. 478-7514.

Z PODOWU wyjazdu sprzedam 1980 Plymouth Volare, 6 cyl. Automatyczny. \$1,900. 582-5205.

'79 CHEVROLET Chevette, 4 cyl. 4 drzwi, automat, w bardzo dobrym stanie \$1,450. 725-7083.

1978 DODGE Diplomat, w dobrym stanie. Nowe opony, bateria, AM-FM kasety. \$2,800 lub najlepsza oferta. 237-8551.

SPRZEDAM samochód Toyota-Cavalier, 1981 po przebiegu 28,000 mil, na biegi. Dzwonić po 4 po poł.: 588-6309.

PLYMOUTH Sapporo w idealnym stanie. '81 rok. 40,000 mil. \$4,000. Tel.: 392-8944.

1966 FORD w dobrym stanie, na chodzie. Dużo nowych części. \$400. Tel.: 486-7255.

★ Pomoc Domowa

POLISH lady to assist elderly woman 2 days a week, 4 hours each day. 642-1459.

Z ZAMIESZKANIEM TOWARZYSZKA
Lekka praca domowa, trochę gotowania i sprzątania. Musi mówić trochę po angielsku. Telefonując proszę mówić po angielsku i prosić Bob R.
588-6666 — do 8 wieczorem
267-1492 — od 8 wieczorem

EXPERIENCED MATURE HOUSEKEEPER WANTED
References necessary. Some English required. 835-4816

METRO DOMESTIC PERSONNEL
Posiada wszelkie prace domowe dla pań mówiących po angielsku. 725-0055 725-1503
3204 N. Central Avenue

POTRZEBNA opiekunka do dziecka. Z zamieszkaniem lub bez. 384-1969.

JACKIE'S DOMESTIC SERVICE
Private Employment Agency
Prace domowe dla pań od zaraz. Z zamieszkaniem lub bez. Opieka nad starszymi osobami lub dziećmi. 595-5232

MAID INTERNATIONAL L-T-D
869-1444
Domestics, for excellent families in Chicago area, live in or come and go. Also couples. Also weekend work only.

★ Pomoc Domowa

OPIEKA NAD DZIEĆMI lub STARSZYMI
\$150-\$250 tygodniowo
— NIE POBIERAMY OPŁATY —
dzwonić do
Eugenia Wojtowicz
397-0302
European Nannies of America

Housekeeper
Child care—3 children—4½, 2½ and 11-month. Must speak some English, live-in. \$140 per week.
CALL MRS. RAMOS 441-6413

PRACE DOMOWE Z ZAMIESZKANIEM
Posiadamy doskonale płatne prace. Minimalna znajomość angielskiego wymagana. Pracodawcy pomagają w otrzymaniu zielonej karty.
Tel.: 433-8353
Telefonując Proszę Mówić Po Angielsku

HOUSEKEEPING COMPANION BABY SITTING SERVICE OFFERED
By reliable exp. women. Call today. Prefer English speaking. Call 674-9301
Ask for Mrs. Chepov
PRACA DLA KOBIET Z ZAMIESZKANIEM
Do opieki nad starszymi. Znajomość języka angielskiego pomocna.
FLASH LTD.
736-2751

AGENCJA POŚREDNICTWA PRACY DOMOWEJ
967-5456
8141 Milwaukee Ave., Niles
Posiadamy prace dla; gospodyni z zamieszkaniem lub bez. Opieka nad dziećmi, pomoc na przyjęciach, opieka nad starszym-towarzystwem.

KOBIETA do pilnowania dzieci z zamieszkaniem, sprzątanie, gotowanie. 274-9201.

ENERGETIC LOVING PERSON
to care for 1 y. old twons, part-time, flexible hrs. salary negotiable.
Addison — Ashland
871-0146 after 6 p.m.

GOSPODYNI Z Zamieszkaniem
7 dni w tygodniu. Nie palące. Gotowanie i opieka nad 8 letnimi dziećmi — bliźniakami. Znajomość języka angielskiego nie wymagana. \$160 tygodniowo.
Telefonować w jęz. polskim 736-2765 w jęz. ang. 986-8888

GOSPODYNI do pani, z zamieszkaniem, w Evanston. Angielski konieczny. Dobra zapłata. 342-6358.

ZAROBEK \$200-\$300
Opieka nad starszą osobą lub dziećmi. Wymagana minimalna znajomość ang.
BERIS EMPLOYMENT AGY
4962 N. Milwaukee 736-9448

LADY live-in, 2 children, \$100 plus \$30 Sat. 677-7413.
Osoba Do Sprzątania Domu
3 razy w miesiącu, \$15 za każdy raz. Możliwość dodatkowej pracy przy pilnowaniu dzieci. Nieco angielskiego wymagane. Blisko autobusu.
848-7295

POTRZEBNE OPIEKUNKI DO DZIECI Z zamieszkaniem
Znajomość języka angielskiego przydatna.
DOMESTIC SERVICES
3305 N. Milwaukee 736-0091
EXCELLENT position for English speaking people, 453-7291. Europe Domestic Ag.

HOUSEKEEPING, six year old twins, English, driver's license, references. Live-in. 442-7068.

RESPONSIBLE WOMAN
to care for 2 children in my home. Call in English, but not necessary for job. Near public transportation.
Vic. Harlem—Touhy
631-8508

ODPOWIEDZIALNA OSOBA
potrzebna do opieki nad chorym podczas weekendu. Własne środki komunikacji. 539-7627 sobota i niedziela po południu od 5—8.

★ Praca Żeńska

MEDICAL SECRETARY
English speaking
Wanted for medical center.
267-2944
Please call from 1 pm-7 pm.

DENTAL ASSISTANT
Part-time. No experience necessary. Must speak English and Polish. Great for high school student.
CALL 342-7244

DENTAL ASSISTANT
Bi-Lingual (English/Polish). Full time position, salary based on experience. Call for appointment 2 p.m.—7 p.m. 685-8463

★ Praca Żeńska

POTRZEBNA barmanka, zgłaszając się osobiście. 2025 N. Cicero.

POTRZEBNE KOBIETY

Do robienia damskich swetrów ręcznie na drutach. Muszą mieć doświadczenie. Praca chałupnicza (we własnym domu).

661-0064 w jęz. ang.

POTRZEBNA kucharka z doświadczeniem w restauracji. Tel. (1-616) 849-1233.

Kompania elektroniczna zatrudni zręczną dziewczynę do wyrobu szklanych lamp błyskowych, przyuczymy, \$3.75 na start. Zgłaszając się do:

AMGLO

5265 N. Michigan, Rosemont (Okolica River Rd./Foster)

MANIKURZYSTKĘ do pracy w "Downtown" przyjmę. Wymagana podstawowa znajomość jęz. angielskiego. 247-7041.

GENERAL OFFICE

Downtown religious bookstore seeking a clerk-typist with good typing skills, figure aptitude and pleasant phone manners, to work closely with retail manager. This interesting position offers much variety and requires a flexible approach. To arrange an interview, call

332-2575

NURSES AIDES wanted, for live in and come and go. English required. 725-7881.

POTRZEBNA SEKRETARKA Dla American United Tool Co., blisko Fullerton i Damen. Musi umieć pisać i mówić po polsku i po angielsku. Dzwonić od poniedziałku: 235-5552.

Do sprzątania 4-ka, kobieta do pracy przy odkurzaniu, wymagane Social Security, odjazdy z Jackowa. Dzwonić wieczorami 278-0097.

POTRZEBNA doświadczona, uczciwa, młoda barmanka. Konieczna znajomość języka angielskiego. Dzwonić 392-4381.

POTRZEBNA dziewiarka znająca maszyny Szwajcarskie. 737-7853.

ODSTĄPIE sprzątanie domów, osobie prowadzącej samochód, znającej podstawowo angielski. 275-7630.

UWAGA! UWAGA!

ZAROBEK \$200-\$300

Prace Domowe Dla Kobiet

Z zamieszkaniem lub bez. Znajomość języka angielskiego pomocna. Pielęgniarki i lekarze z Polaki mogą zarobić więcej. Zgłaszając się osobiście, 9 rano-6 wieczór.

4109 N. Milwaukee Ave.

Tel.:

Robert-777-1121

Irena-792-1343

POLONIA

EMPLOYMENT AGENCY

NAUKA-sztuka. Przygarniemy kulturalną. 427-2428.

POTRZEBNA SPRZEDAWCZYNI

Do sklepu wędlin. Język angielski wymagany. Dobre wynagrodzenie.

5746 N. Milwaukee Ave. Tel. 631-4640

POTRZEBNA barmanka ze znajomością języka angielskiego. 5920 W. Fullerton.

POTRZEBNA dziewczyna do pracy w sklepie delikatesów. Okolica Central-Belmont. Soboty i godziny popołudniowe. 794-9678.

POTRZEBNE barmanki od zaraz

2559 N. Pulaski

Potrzebna wykwalifikowana krawcowka do szycia damskiej garderoby na miarę.

929 Greenbay Rd., Winnetka

Tel.: 446-6122

Proszę dzwonić od 12-4 ppl.

SEKRETARKA DO BIURA LEKARZA

Musi znać dobrze język angielski i polski. Praca w godzinach 1-7. Okolica Pulaski-Addison. Proszę telefonować w poniedziałki i czwartki w godzinach 1-7. Soboty od 1-3. TEL.: 545-1866, pozostałe dni tyg. 927-2233

LEGAL SECRETARY

Typing 70 w.p.m., plus dictaphone and short hand. Legal experience. Must be fluent in Polish and English. Pay \$18,000-\$22,000.

Call Maria at 372-7445

between 9 a.m. - 5 p.m.

Pamiętaj, że wobec zmuszenia narodu polskiego do milczenia, "Dz. Związkowy" jest jego wolnym głosem.

★ Praca Żeńska

POTRZEBNA KUCHARKA

Do pracy z doświadczeniem. Zgłoś się osobiście pod numer: 5330 W. BELMONT AVE.

POTRZEBNE KOBIETY DO SPRZĄTANIA

LIBERTY MAINTENANCE SERVICE CO. 545-5685

★ Poszukuje Pracy

TECHNIK DENTYSTYCZNY

Z dużym doświadczeniem i praktyką, poszukuje pracy, lub propozycję.

Tel.: 286-7253 lub 286-5613

MAŁŻENSTWO Z SAMOCHODEM

Poszukuje pracy na po południa (noce) i weekendy.

376-0532 Po 9 Wiecz.

MŁODA kobieta nieznająca angielskiego zaopiekuję się starszą panią z zamieszkaniem, 275-7630.

MŁODE małżeństwo poszukuje pracy na weekendy. 637-6296.

MEŃCZYŻNA przyjmie każdą pracę, na part time. 622-8853.

PRZYJMIEMY domki od osób wyjeżdżających. Wynagrodzimy. 237-5890.

KOBIETA w średnim wieku poszukuje pracy z zamieszkaniem lub bez. 622-5525.

STOLARZ meblowy poszukuje pracy w fabryce. Ma stały pobyt. 778-5718.

ZAOPIEKUJĘ się dzieckiem w swoim domu. Okolica Kostner i Belmont. 685-6741.

KOBIETA i mężczyzna z samochodem duże doświadczenie w sprzątaniu domów i biur, dobra znajomość miasta, oczekujemy propozycji. 237-2849.

PODEJMĘ pracę w tygodniu od godziny 4 po południu i w soboty. Frezarka, tokarka szlifierka "tool & die maker". Własne narzędzia i praktyka w U.S.A. 725-4498 - po 4 ppłd.

PIEKARZ z długoletnim doświadczeniem, poszukuje pracy w swoim zawodzie lub innej. 777-0423 proszę dzwonić od 6-9 wiecz.

★ Praca

HAIRDRESSER, no following necessary. 622-4155.

JOBS! JOBS! JOBS!

Fast Growing Company Needs Ambitious People

- Office Help
- Sales Dept.
- Manager Trainee
- Students Welcome

Can earn \$7 an hour. Part time. Full time, \$360 a week.

Mr. Ross • 449-1920

MEDICAL ASSISTANT NEEDED

For Northwest gynecology clinic. Friday and Saturday. Must speak fluent English and Polish.

Call 772-7726

DRIVERS WANTED

As owner operators. City or road. Guaranteed 3-year, contract. Tractors available. No experience necessary. Will train.

Call 284-2808

ENGLISH SPEAKING PERSON TO WORK IN CARPET STORE (Some Office Work)

Previous experience necessary. Good pay, insurance. Apply in person.

2719 N. California

BRIGHT, SHARP MANAGER FOR LARGE APT. BUILDING

Must speak English. Salary \$225 per week. Temporary position.

Tel.: 262-7811

Ask For ROBERT

EXPERIENCED PRESSMAN To operate AB Dick Royobi Press, 2 color, do own set up, half tones, screens, enamel. Formal trade school background helpful. Health insurance, holidays, 7:30 a.m.-4 p.m. + overtime. Salary commensurate with experience. Must speak English. Elk Grove Village area.

981-8590

REAL ESTATE SALES

Many brokers have full or part time openings for inexperienced people. If you want to do R.E. sales work, we can show you how to find one who is willing to help a trainee get started. For info on a Free salesmen's referral service write:

REAL ESTATE SALESMEN BUREAU

Dept. PDZ, Box 46083

Chicago 60648 • Phone: 965-4776

OFFICE CLERK

Good with figures, bookkeeping and light typing background. Many excellent benefits. Call:

Mr. Lucian Biegacz

at 278-3210

★ Praca

SALESMAN OR SALESWOMAN

For fashionable world of carpeting. Old and most reputable company. Call OLSON RUG: 282-8710 Ask for Manager Must speak English and Polish

PRACE

- Nie ogłaszane w gazecie
- W różnych zawodach
- Wymagające minimum angielskiego

Po listę aktualnych prac w Chicago i północno-zachodnich przedmieściach, dzwonić:

775-7504 od 9:00 do 5:00 ppl.

KELNERKĘ lub KELNERA oraz BARTENDERA

Z doświadczeniem zawodowym i znajomością języka angielskiego, zatrudni polską restauracja. Dzwonić do 9 Wiecz.:

539-4251

Prosić p. Zdżicha

SALESPERSONS

Experienced, preferably with understanding of remodeling and contracting. We are looking for goal oriented, responsible and inventive person. Car, neat appearance, intelligence, references, English, Polish (Spanish also desirable). Full- and part-time positions available in a fast growing engineering company. High commission, benefits. If you feel that you are right person, try to convince us about that too. We'll see.

(312) 525-1495

HAIRDRESSER PARK RIDGE

823-7930

POTRZEBNA OSOBA DO PRASOWANIA KOSZUL

Doświadczenie nie wymagane. Nauczmy obsługi prasownicy. Stała praca. Wymagana dostateczna do porozumienia się znajomość języka angielskiego. Zgłaszając się osobiście.

PLAZA DE LAGO CLEANERS

1515 Sheridan Road 60090

251-9785

\$300-\$500 TYGODNIOWO

Multimilionowa firma poszukuje ambitnych i energicznych osób na "part time i full time" mówiących biegle po angielsku i po polsku i mających łatwość nawiązywania kontaktów z ludźmi.

Kwalifikujące się osoby otrzymają przeszkolenie, pomoc finansową w uzyskaniu licencji realnościowej, pełne świadczenia i wysokie wynagrodzenie.

Po dalsze informacje proszę dzwonić do Margarety

539-6085

GENERAL DEVELOPMENT CORPORATION

equal opportunity employer m/f

TOOL & DIE MAKER

Large screw machine shop located in the N.W. area has position available for a TOOL & DIE MAKER with 5 years experience on building fixtures with close tolerance. Liberal fringe benefits and close to public transportation.

Call Personnel:

867-5400

QUALITY CONTROL CORPORATION

7315 W. Wilson Ave.

Harwood Heights, IL 60656

Help Wanted—Sales Clerk Must Speak Polish and English Typing Experience Helpful

Apply At

Henry Frerk Sons, Inc.

3135 W. Belmont, Chicago

588-0800

POTRZEBNI OPERATORZY C.N.C.

Tokarz mówiący po angielsku. \$8.00. Musi mieć samochód.

BEN ADRIAN

EMPLOYMENT AGENCY

4740 N. Western Ave., Pokój 202

Tel. 989-8599

\$60.00 PER HUNDRED PAID For remailing letters from home! Send self-addressed, stamped envelope for information/application. Associates, Box 95-B, Roselle, NJ 07203.

GOVERNMENT JOBS. \$16,040 — \$59,230/year. Now Hiring. Call (805) 687-6000 Ext. R-9725 for current federal list.

AMBITIOUS BI-LINGUAL SALESPERSON NEEDED

545-1277

★ Praca



IRENE'S INTERNATIONAL EMPLOYMENT AGENCY

6201 W. TOUHY

Posiadamy prace umysłowe i fizyczne dla osób do 65 lat. Świetna pensja, dodatki i świadczenia.

631-8878

Każda Praca

Pisemnie Gwarantowana

SET UP PERSON FOR OUR 6 SPINDLE GILDENEISTER AUTOMATIC SCREW MACHINE

We will also consider experience on Acme or New Britain or single spindle machine. Top wages based on experience. English speaking a must. Modern a/c plant w/fringe benefits. Fill out application at

E. WALTERS & CO.

333 N. King St. Elk Grove Village, IL

437-8080

POTRZEBNA OSOBA

Do speczania na zimno (cold heading) firma mieszcząca się na północno-zachodniej stronie miasta poszukuje osoby do kuzniarki. Minimum 5 lat doświadczenia. Wynagrodzenie zależne od stopnia doświadczenia.

Proszę telefonować do Ron 327-1200 — w jęz. ang.

SEWING MACHINE OPERATORS

Awning manufacturer, has full time position available. Pleasant air conditioned surroundings. Paid insurance and vacation. Experienced preferred. Contact Ursula.

437-0980

ZIP-DEE MANUFACTURING CO.

96 Crossen Avenue, Elm Grove Village

GROUP W CABLE

Jeden z największych w kraju i najbardziej technicznie rozwinięty — SYSTEM TELEWIZJI KABLOWEJ poszukuje!

KIEROWNIKÓW TERENOWYCH OFERUJEMY WYKWALIFIKOWANYM OSOBOM:

- PODSTAWE WYNAGRODZENIE
- KOMISOWE WYNAGRODZENIE
- INNE KORZYŚCIE ŚWIADCZENIA, ORAZ
- WYSOKIEJ JAKOŚCI PROGRAM SZKOLENIOWY W TYM PRZEMYŚLE.

Na to nowo-utworzone stanowisko, poszukujemy więc poważnie zainteresowanych zawodowców, którzy lubią nawiązywać kontakty z ludźmi, celem umiejawnego zdobywania nowych klientów przez bezpośrednią sprzedaż, udzielanie potrzebnych informacji oraz nawiązywanie kontaktów handlowych z organizacjami społecznymi na danym terenie. Będą oni także obsługiwać przydzielone im punkty sprzedaży na przydzielonym terenie.

GROUP W CABLE

DZWOŃCIE TERAZ:

794-2070

Od 9-tej rano do 4-tej po połd., od poniedziałku do piątku

Trzeba znać język angielski i polski.

Zachęcamy kobiety i osoby z grup etnicznych do zgłaszania się

Równe prawa do zatrudnienia dla wszystkich. M/F/H/V

The Right Connection

PRACE DLA KOBIET Z zamieszkaniem lub bez. \$200 — \$250 tygodniowo

JANITORSKIE PRACE DLA MEŃCZYŻYN Z zamieszkaniem, posiadających samochód. Wszystkie prace gwarantowane pisemnie

Dependable Employment Ag.

5320 W. Lawrence 685-5766

GENERAL WAREHOUSE AND ORDER PICKERS

1st and 2nd Shift

Seek dependable persons with excellent work record for full time permanent positions on 1st and 2nd shift. Good starting salary with merit increases and excellent benefits including company paid medical, dental and life insurance and more. Ideal for experienced individuals seeking security and opportunities for growth. For consideration, contact:

Jim Mulvaney

9-11 a.m. & 2-4 p.m.

677-1030

BAER SUPPLY CO.

3600 Jarvis, Skokie

Draftsperson/Designer MACHINE

- Senior level, with on machine exp.
- Long term/excellent pay.
- Top benefits
- City location
- Western Suburban location

CALL 655-2020

STERLING

2222 Camden Court

Oak Brook, Ill. 60521

★ Praca

MOŻLIWOŚĆ KARIERY ZAWODOWEJ

\$20,000-\$35,000 Rocznie Cały lub Pół-Etatu

Multimilionowa korporacja zatrudni energiczne, poszukujące kariery zawodowej osoby na stanowisko w marketingu. Doświadczenie niekonieczne. Pełny trening i doskonałe świadczenia ("medical, life, dental insurance") zapewnione dla kwalifikujących się osób. W celu umówienia się na interview proszę dzwonić:

MR. KING • 342-4746

General Development Corp.

Jeśli Masz Licencje Realnościową Lub jesteś brokerem. Jesteś zmęczony niskimi zarobkami i walką o komisowe oraz dzieleniem tego z innymi zadzwon do nas.

Kwalifikujące się osoby otrzymają wysokie komisowe i pełne świadczenia. Po dalsze informacje proszę dzwonić do Margarety.

539-6085

GENERAL DEVELOPMENT CORPORATION

equal opportunity employer m/f

KURSY Tokarsko - Frezarskie

Nauka w Warsztacie

Tel.: (312) 342-4488

REAL ESTATE SALES

Established office needs experienced salesperson. Office leads furnished to achieve top income.

DEDES REALTORS

6213 W. BELMONT • 622-6200

ELCEN METAL PRODUCTS

9325 King St., Franklin Park, IL 60131

PRZYJMIEMY OD ZARAZ

Operatorów Maszyn CNC. Praktyka wymagana. Dzwonić na 678-1162 w godzinach 8 rano — 4:30

POTRZEBNY kierowca z samochodem. Trochę angielskiego. \$

★ Praca Męska

POTRZEBNI PRACOWNICY DO KONTRAKTORA
Z doświadczeniem przy dachach i robotach cementowych.
545-0940

PRZYJME OD ZARAZ WYKWALIFIKOWANYCH DEKARZY
Do pracy przy zakładaniu shingles.
267-3999 — pytać o Staszka.
Dzwonić od 9:30-10:30 wiecz.

DO FUGOWANIA, 3-5 lat doświadczenia 927-6670, po 5 p.pl. 286-2711.

ZRĘCZNY mężczyzna do pracy przy domu. Południowo-zachodnie przedmieście. 654-1796.

★ Domy

PAR. ŚW. KONSTANCJI HIGGINS i MONITOR
2-mieszkaniowy, 20-letni dom na podwójnej parceli plus 4-pokojowe mieszkanie dla teściów. Jedno mieszkanie ma 3 sypialnie. Olbrzymie pokoje, przepiękne kuchnie z dinette, osobny pokój wizytowy i jadalnia, garaż na 2 samochody i piękny ogród obok.

AUSTIN-DIVERSEY
3-apartamentowy, 20-letni murywany budynek. Każdy apartament ma 3 duże sypialnie, pokój gościnny, jadalnię i dużą nowoczesną kuchnię. Garaż murywany na 2 auta. Cena bardzo przystępna.



Dzwoń po więcej informacji
867-9400 — i pytaj o **KRYSTYNĘ DANIELKOWICZ**
REAL ESTATE CENTER
5100 N. Harlem 867-9400

PÓLNO-CZACHODNIE PRZEDMIEŚCIE

Nowy, murywany 3-mieszkaniowy z garażem na 2 auta. 3 sypialnie, 2 łazienki, centralne ogrzewanie gorącym powietrzem, oddzielne na każde mieszkanie.
AABY 763-5050 JOHN

ELEGANCKI, MUROWANY DLA SPOKREWNIONYCH 2 SYPIALNIE W KAŻDYM APART.
2952 N. MONITOR — 5900W.
Aby zobaczyć telefonujcie.
622-6200
DEDES REALTORS

PRZEZ WŁAŚCIELA
1 rodzinny dom z drugim mieszkaniem u góry. (6 pokoi) oraz 4 pokoje w basemencie. Garaż. Wszystkie murywane.
OKOLICA ARCHER-TRIPP
Tel. 582-3514, 284-6494

HARLEM-ROSCOE
Świetne położenie. Murywany, 2-mieszkaniowy budynek (1x5, 1x4) plus możliwość mieszkania dla spokrewnionych. Złóżcie ofertę.
CENTURY 21 CUNEO & HALSEY
6058 W. Addison 282-8100

5104 N. AUSTIN (6000 W.)
Pierwszy raz, otwarty w niedzielę 1-4. 3x4-ki, po 2 sypialnie plus garaż. \$1265 dochołu miesięcznego. Naprawdę przynoszący dochód.
BE SURE REALTORS
286-2885

ATTRACTIVE BIG TRILEVEL ON CHESTNUT COURT, Park Forest
3-4 bdrms., 2 1/2 bath, eat-in kitchen, Lvrn., dnm. Combo fmr, & util rm. 2 car garage, fenced bkvd. Along Forest Preserve. By Owner.
\$79,900 747-3221

STOP PAYING RENT OWN YOUR OWN HOME
No money down. Build equity and enjoy tax benefits.
969-7308
(CALL BILL, DAILY 9 A.M.-NOON)

BUFFALO GROVE
By Owner. Col. 3 bdrms., 1 1/2 baths, L.R., F.R., D.R., Patio, 1 car gar. Large fenced lot, c/a.
\$99,500
537-6939

DOM drewniany 2 rodzinny, wykończony basement, \$120,000. Tel.: 282-6944.

DOM OTWARTY W NIEDZIELE
8 Czerwca, od 1-4
2952 N. Kilpatrick
Przez Właściciela
Duży, murywany, 9 pokojowy dom-bungalow. Świetnie nadający się dla powiększającej się rodziny. Wyceniony w \$70-tce.
283-4227

★ Domy

2 SYPIALNIOWY MUROWANY
Pełen basement. Naprzeciw kościoła Św. Kamila. W 40-ce.

1 BLOK OD ARCHER
2 oddzielne domy 1 rodzinne na jednej parceli. Doskonała posiadłość na dochód.

47-MA i KEELER
piękne 3 sypialniowe, murywane bungalow. Pełen, wykończony basement.

2 MIESZKANIOWY 1 BLOK DO ARCHER
idealna inwestycja.
Tylko w 70-ce.

MIDWAY REALTY
5062 S. Archer
582-7800

NOWSZY DOM
Do sprzedania, okolica Irving Park blisko Harlem, z trzema sypialniami, w wyższej dziewięćdziesiątce, po bliższe informacje proszę dzwonić na tel.:
736-6974

WŁAŚCICIEL BELMONT/CENTRAL
Piękny, 2 rodzinny, 18-letni, 2x5 plus mieszkanie dla krewnych, garaż na 2 1/2 auta.
286-7894

NILES
3 sypialniowy ranch, cały z cegły. Pokój gościnny, jadalnia, wykończony basement z 3-ma dodatkowymi pokojami. 2 1/2 autowy przybudowany garaż. Niskie podatki.
\$144,900. 966-9482
proszę dzwonić w jęz. angielskim

OPEN HOUSE SATURDAY AND SUNDAY, 1:00-5:00
6811 N. OLCOTT
Edison Park. Newer brick ranch, 3 bedrooms, 2 baths, full finished basement. Near good schools/transportation. \$125,000 or best offer.
763-5934

2942 N. Nora (7000 W.)
Open House Sunday 1-4
Super sharp, newer brick ranch, side drive, fine basement, c/a, \$114,900. Call J. M. D. Verus Realty.
237-7311

Okolice 64-ta i Narragansett przez właściciela
8 letni, luksusowy 3 piętrowy, murywany, budowany na zamówienie 2 mieszkania 3 sypialni, 1-3/4 łazienki. 1 mieszkanie 2 sypialni, garaż na 2 1/2 auta z bocznym wjazdem. Kuchnia, lodówka i chłodzenie w każdym mieszkaniu. Idealnie utrzymany, \$172,500.
Lub najlepsza oferta.
586-9747 lub 430-5055

ZITTEL REALTORS
4950 N. HARLEM AVE.
OPEN HOUSE
Niedziela 1-5
7405 W. WINONA (5100 N.)
Śliczny 3 lub 4 sypialniowy, murywany "Cape Cod," jadalnia, pięknie wykończony basement, duża parcela, boczny wjazd do garażu na 2 auta.

NORRIDGE
Prześliczny, 3 sypialniowy ranch, wykończony basement z barem i łazienką — \$121,000.

NORRIDGE
Świetna lokalacja, w angielskim stylu, 3 sypialnie, jadalnia plus 2 sypialniowe mieszkanie z dwoma wejściami dla rodziny u góry. Wykończony basement.

LAWRENCE-NAGLE
Murywany, dwu-mieszkaniowy, plus 3 pokojowe mieszkanie dla rodziny w basemencie, oddzielne ogrzewania. Ponad \$18,000 rocznego dochołu. Tylko \$159,900.

Po bliższe informacje telefonujcie do:

ANDREW J. KIPTA
867-5622
WYCENIE WASZ DOM BEZ ZOBOWIĄZAŃ

★ Domy

OSZACUJE WARTOŚĆ TWOJEGO BUDYNKU, ORAZ WEZMĘ NA SZYBKĄ SPRZEDAŻ



Janina Zelek
Real Estate Broker
• 736-3787 •

COŚ DLA INWESTORÓW
Bardzo dobry, 10-cio mieszkaniowy. Dochodu 41 tyś. rocznie. Cena tylko \$199 tyś. Ładna okolica.

BUDYNEK z TAWERNĄ
Murywany budynek: duża tawerna i 6 pokojowe mieszkanie. Lota 50x125. Dobra okolica handlowa. Po więcej szczegółów dzwonić do biura.

ZELEK REALTY
4428 N. CENTRAL AVENUE

ZITTEL REALTORS
4950 N. HARLEM AVE.

Dom Otwarty Niedziela 1-4
8111 W. Winnemac
Nowy na rynku, 3 sypialniowy ranch z bocznym wjazdem duża parcela 65x165. \$109,000.

NORRIDGE
Nowy na rynku, dwu-mieszkaniowy, 2x5 pokoi, możliwość mieszkania w basemencie, oddzielne ogrzewanie i elektryczność, garaż na 2 auta.
2800 N. — 6650 W.
Murywany na zamówienie. Piękny podniesiony ranch, z mieszkaniem dla krewnych. Duże pokoje 2 1/2 łazienki, extra dochód.

HARLEM/ADDISON
Dzisiaj zgłoszony, murywany w angielskim stylu, z wykończonym basementem, duże sypialnie, garaż na 2 auta, możliwość rozbudowy poddasza. Wyceniony na szybką sprzedaż.

PO WIĘCEJ INFORMACJI PROSZĘ TELEFONOWAĆ:

EUGENE WISZOWATY
867-5620

POMÓŻCIE NAM CELEBROWAĆ WIEKEND OTWARTYCH DOMÓW PRZYŁĄCZAJĄC SIĘ DO NAS PRZY TYCH SPECJALNYCH POSIADŁOŚCIACH OTWARTYCH W NIEDZIELE, 8-GO CZERWCA, OD 12-3 PPL.
5146 S. AVERS
Myślisz, że nie możesz znaleźć reprezentacyjnej jadalni i 3-ech sypialni, pomyśl jeszcze raz! Ten elegancki Georgian ma to wszystko plus 1-3/4 łazienki i jest położony w par. św. Brunona. Proponowana cena — \$69,900. Zadzwońcie na nr: 254-8500 lub wstąpcie 8-go czerwca.

5100 S. MOODY
Ten murywany, podniesiony ranch jest idealny dla Twojej rodziny. Tylko 7-letni, położony w Garfield Ridge i ma mnóstwo miejsca. 3 duże sypialnie, pełny wykończony basement, garaż na 2 1/2 samochodu i śliczne wykończenie. Przyjdźcie w niedzielę, a będziecie nim oczarowani.

5224 S. NEVA
Możesz uwierzyć! Można znaleźć dom rodzinny w Garfield Ridge za \$65,000. Ten 35-letni dom z możliwością rozbudowy ma 4 sypialnie na 1-szym piętrze, pokój rodzinny i garaż na 2 auta. 40-stopowa parcela z bocznym wjazdem oznacza, że będziecie mieli dużo miejsca na letnie zabawy. Do zobaczenia w niedzielę!

PRZYJMUJEMY APLIKACJE NA POŻYCZKĘ
CENTURY 21 ERWIN J. MICHAELS
4637 S. ARCHER
254-8500

★ Domy

ZITTEL REALTORS
4950 N. HARLEM AVE.

NORRIDGE
Przejdź się obok
4356 N. NORDICA
1-szy tydzień na rynku. Murywany ranch, 3 sypialnie, 2 1/2 łazienki wykończony basement, może być mieszkaniem dla krewnych. Murywany garaż na 2 auta.

9415 SUMAC # D.
Des Plaines
2 sypialniowy townhouse. Nowoczesny wystrój wnętrza, neutralne kolory. Duże patio. Blisko szkół, sklepów. Dogodna komunikacja. Niska cena.

Dom Otwarty w Niedzielę 1-4
8111 W. Winnemac
Pierwszy raz na rynku ranch. Duża parcela z bocznym wjazdem do garażu.

Po Więcej Informacji Dzwonie Państwo do
ELŻBIETY STANCAK
867-5624



Dom Otwarty Niedziela 1-4
3901 N. NORA
7 pokojowy, budowany na zamówienie, podniesiony, murywany ranch. 3 sypialnie, 1 1/2 łazienki. Pełen wykończony basement.
Tel. 526-5050

PARAFIA ŚW. BRUNONA
2 mieszkaniowy — duże pokoje, pełne poddasze, gazowe ogrzewanie, centralnie ochładzany. Garaż na 2 auta. Duży ogródek i podwójna parcela z frontu.
927-3084 376-5486

NA JAKUBOWIE
2500 N.-5800 W.
2 piętrowy, murywany. 2x5 po 2 sypialnie. Wykończona weranda. Nowoczesna kuchnia i łazienki. Wykończony basement. 2 autowy garaż. Szersza parcela. Tel.: 889-5028.

Otwarty Niedziela 1-4
3521 W. 64-TY PLACE
2-mieszkaniowy, murywany budynek. 5-pokojowe mieszkanie na 1-szym piętrze, 4-pokojowe na 2-gim. Przepięknie przebudowane 1-sze piętro. Wykończona piwnica, nowy piec do ogrzewania. Maintenance free. 2-autowy garaż. — Cena \$70,900.

Nowozgłoszony
72-GA i SACRAMENTO
6-pokojowa, murywana rezydencja budowana na zamówienie z 3-ma sypialniami. Bardzo duży pokój frontowy i jadalnia. Pełna piwnica, garaż. Cena \$58,900.

60-TA i KNOX
Budowany na zamówienie 20-letni, 2-mieszkaniowy budynek. Po 3 bardzo duże sypialnie na każdym piętrze. Wykończona piwnica z 2-ma wejściami. 3-autowy murywany garaż z bocznym wjazdem.

Nowozgłoszony
64-TA i LAWNDALE
Tylko 11-letnia murywana jednorodzinna rezydencja z 3-ma sypialniami plus 4-pokojowym mieszkaniem dla spokrewnionych w basemencie. 2-autowy garaż.

Otwarty Sobota 1-4
3617 W. 81-SZA ST.
Duży murywany budynek z 5-ma sypialniami i 2-ma łazienkami. Wykończona piwnica, 2-autowy garaż z bocznym wjazdem.

Otwarty Niedziela 1-5
4531 W. 65-TY PLACE
2-mieszkaniowy, murywany budynek. Po 5 pokoi z jadalnią i 2-ma sypialniami w każdym mieszkaniu. Wykończona piwnica przyniesie Ci dodatkowy dochód. Garaż na 2 auta.

Po więcej informacji o tych i o innych domach na południowej stronie miasta czy przedmiściach, zadzwoń do naszego biura
CENTURY 21 — CAHILL
4100 W. 63-cia UL.
585-6100

Jeżeli wolisz rozmówić się w języku ojczystym, to zadzwoń do pracownicy tego biura.
ANDRZEJA WOJDELSKIEGO
430-3320

★ Domy

REAL ESTATE CENTER
MA NAJŁADNIEJSZE I NAJTANSZE DOMY NA ZACHOD OD HARLEM ORAZ RESTAURACJE I TAWERNY

HARLEM-DEVON
Dwurodzinny, murywany budowany na zamówienie, 18-letni na bocznej ulicy, 2x6 po 3 sypialnie, olbrzymi salon i jadalnia 30x15. 1 1/2 łazienki w każdym, 2 oddzielne ogrzewania, wykończona piwnica z łazienką, 2 osobne wejścia. Nadaje się na mieszkanie dla teściów. Garaż na 2 samochody.

NA POLONII
Słynny zakład wyrobu wędlin ze sklepem, murywany budynek. Piękne mieszkania. Duży sklep. Od 30 lat w tym samym miejscu. Coś pięknego z dobrym interesem. Właściciel zmęczony — pomoże sfinansować.

PAR. ŚW. KONSTANCJI HIGGINS i MONITOR
2-mieszkaniowy, 20-letni dom na podwójnej parceli plus 4-pokojowe mieszkanie dla teściów. Jedno mieszkanie ma 3 sypialnie. Olbrzymie pokoje, przepiękne kuchnie z dinette, osobny pokój wizytowy i jadalnia, garaż na 2 samochody i piękny ogród obok.

Załatwiamy pożyczki dla kupujących po raz pierwszy na 9.6% na 30 lat.

STEFAN BIRLET
REAL ESTATE CENTER
5100 N. Harlem 867-9400

ZIGGY REALTY, INC.
7747 W. Belmont

Otwarty Niedziela 1-5
3425 N. NEENAH
(Addison-Narragansett)

Murywany, 3 sypialniowy bungalow, pełny basement, garaż na 2 1/2 auta. Możliwość 2-go mieszkania na poddaszu. Większa działka. W niskiej 80-ce.

Krystyna Piotrkiewicz
452-0404 998-5264

GATEWAY REALTY & BUILDERS INC.
8037 N. HARLEM AVE. CHICAGO, IL 60638

Nowy na rynku 2 rodzinny nowszy dom z żółtej cegły, mieszkanie w stylu europejskim. Szafkowe kuchnie, kafelkowe łazienki, okolica Montrose-Narragansett.

Nowy na rynku murywany 3 apartamentowy budynek po całkowitym remoncie, garaż na 2 samochody, spokojna rezydencyjna ulica.

Bungalow z 4 pokojowym mieszkaniem dla krewnych na górze częściowo wykończonym basementem, garażem na 2 samochody na Northwest Chicago.

COMMERCIAL ZONING
2 mieszkaniowy budynek, podwójna parcela. Doskonale dochód lub inwestycja.

Klub nocny Cardinal
Budynek, interes i pełne wyposażenie, wyceniony na szybką sprzedaż, możliwość kontraktu z zespołem Wanderpol.

Krystyna Arthur
775-4440
GATEWAY

★ Domy

J-MARS REALTY INC.



RENATA WITCZAK
DOM OTWARTY W NIEDZIELE 1-4
5138 W. PENSACOLA
Najlepszy dom w Portage Park. Garaż na 2 auta. Mieszkanie dla krewnych na górze. Właściciel oczekuje oferty.

Dom Otwarty w Niedzielę 1-4
2623 N. MAJOR
Dobrze utrzymany, murywany dom-bungalow. 3 sypialnie. Wykończony basement plus garaż. Oferty mile widziane.

Dom Otwarty w Niedzielę 1-4
2948 N. KOSTNER
Dom nie wymaga żadnych odnow. Murywany bungalow. 2 sypialnie plus poddasze z możliwością urządzenia dodatkowego mieszkania. W \$70-tce.

Dom Otwarty w Niedzielę 1-4
3124 N. KOSTNER
Nowy na rynku. 6 pokoi-3 sypialnie. Murywany dom-bungalow. Garaż na 2 auta. W \$80-tce.

CENA ZNIŻONA
7400 W.-3900 N.
Obity aluminiowym sidingiem, 3 sypialniowy dom—typu English. Nowoczesna kuchnia. Możliwość urządzenia mieszkania w basemencie, dla krewnych. Centralne ochładzanie. Garaż. Najlepsze kupno w tej okolicy.

MONTRÖSE-KIMBALL
Cena tylko w \$60-tce za ten nowoczesny, dobrze utrzymany dom. 6 pokoi, 3 sypialnie. Wykończony basement. Garaż na 2 auta plus boczny wjazd.

2700 N.-4600 W.
2 sypialniowy, murywany dom-bungalow. Świeżo przemodelowana kuchnia i łazienka. Duży wykończony basement, możliwość mieszkania dla krewnych. Centralne ochładzanie.

4009 N.-3500 W.
Dom przynioszący wspaniały dochód. Dobrze utrzymany, 2 apartamentowy jednostki ogrzewania. Poddasze z możliwością rozbudowy. Wyceniony na szybką sprzedaż.

2600 N.-5200 W.
Dopiero zgłoszony do sprzedaży piękny, czysty, murywany, 2 mieszkaniowy dom. 5 pokoi — 2 sypialnie każde mieszkanie. Możliwość urządzenia mieszkania w basemencie dla krewnych. W \$90-tce.

2600 N.-5400 W.
Ten dom trzeba koniecznie zobaczyć. Najlepszy w okolicy, 2 mieszkaniowy, murywany dom. Oddzielne jednostki ogrzewania. Garaż na 2 auta.

TAWERNA FULLERTON-PULASKI
Przynosząca dobry dochód. Otwarta 7 dni w tygodniu do 2 rano. Cena \$20,000.

WISCONSIN
5 pokojowy, "mobile home," położony na 1 akrowej działce. 23 mile od Dells, blisko jeziora. Cena \$32,000.

J-MARS 457-2000
4363 N. Harlem

OTWARTY NIEDZIELA OD 12 DO 5 PO POŁ.
4050 S. FRANCISCO
PRZEZ WŁAŚCIELA
Duży, dla spokrewnionych. 3 sypialnie, 6 pokojowy, murywany. Blisko kościoła św. Pankracego i szkoły. Dobra komunikacja.
864-0171 388-6688
Proszę dzwonić w jęz. angielskim

BLISKO KOŚCIOŁA ŚW. STANISŁAWA B I M
Nowoczesny, murywany 1 1/2-piętrowy dom. Duża 5ka i 4ka, pełna piwnica, 2 osobne centralne ogrzewania, 2-autowy garaż \$79,500 ASSET 889-8824

3700 N.-8300 W.
Piękny 2-3 sypialniowy, murywany ranch. Pokój gościnny-jadalnia, 2 ceramiczne łazienki. Wykończony basement, 2 autowy garaż. Wyższa 90-ka. Pokazywany Za Umówieniem
625-5449

Avondale Otwarty Niedziela 1-4
4318 W. PARKER
Kompletnie odnowiony, 2 mieszkaniowy plus ładne mieszkanie "garden apartment!" Musicie zobaczyć w środku!
REALTY WORLD—KEY • 692-7600

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

OBECNIE NOWY ADRES MEGO BIURA



TRUST — ZAUFANIE jest nazwą mego biura. To hasło naszej pracy cieszącej się zaufaniem od ponad 10 lat.

Zapraszamy wszystkich drogiej klientów i przyjaciół do naszego nowego biura na GRAND OPENING

Mamy największy wybór domów, jesteśmy do waszych usług z fachową poradą codziennie od 9 rano do 9 wieczór.



Pietrzykowski Wilhelm (Broker)



Gobert Joseph



Jozefowski Stanisława



Kurkowski Christine



Pietrzykowski Christine



Morrone Elizabeth



Zawislak-Miller Janet



Wydra Elzbieta

5348 N. Milwaukee, Chicago, IL 60630

775-7200

WŁADYSŁAWOWO — dopiero zgłoszony, solidny budynek murowany, 5 pokoi i weranda, zupełnie odnowiony, dodatkowo mieszkanie w basemencie dla krewnych, średnia \$80-ka.

HARLEM/ADDISON — dopiero zgłoszony bungalow, 7 pokoi, gustownie odnowiony, nowy system ogrzewania i ochładzania, szafka kuchnia z dinetą, dodatkowo 3 1/2 pokojowe mieszkanie dla krewnych z oddzielnym wyjściem, rent \$250.

BELMONT/OAK PARK — nowy na rynku, 4 sypialniowy bungalow, 2 łazienki, pełny wysoki basement, garaż na 2 auta, w \$70-tce.

NAGLE/FOSTER — 20-letni, z jasnej cegły szlifowany kamień, 3 sypialnie, 3 łazienki, naturalny kominek w pokoju rodzinnym, wykończony basement z barem, garaż na 2 auta.

JEFFERSON PARK — nowszy podwyższony ranch, 3 sypialnie, 1 3/4 łazienki, słoneczna kuchnia z jadalnią, murowany garaż na 2 auta, w \$90-tce.

ADDISON/LARAMIE — 20-letni ranch, nowy na rynku, 3 sypialnie, duża kuchnia z dinet-

ta, pełny wykończony basement, boczny wjazd.

HARLEM/HIGGINS — murowany, w średnim wieku, 3 sypialniowy Cape Cod, 2 1/2 łazienki, naturalny kominek, wykończony basement drzewem sosnowym, garaż na 2 auta.

BUDYNKI APARTAMENTOWE MILWAUKEE/MONTROSE — nowy na rynku, nowszy po 2 sypialnie i weranda, pełny wykończony basement, centralne ochładzanie, 50 stopowa parcela, garaż.

WŁADYSŁAWOWO — nowszy elegancki, 4 rodzinny, 1x6 i 3x3 1/2 wolno stojący, murowany garaż na 4 auta, najlepszy na rynku.

CENTRAL/LAWRENCE — nowszy 2x6 1/2 po 1 1/2 łazienki, obszerne kuchnie z dinetą i wyjściem na balkon, pełny wysoki basement z łazienką.

IRVING PARK/CENTRAL — 12 rodzinny, zupełnie odnowiony, dochód \$33,000, cena \$265,000, najlepsza inwestycja.

HARWOOD HEIGHTS — nowszy 6 rodzinny, murowany, 3 klatki schodowe, mieszkania

po 2 sypialnie, parking z tyłu budynku, podatki \$3,600.

ARLINGTON HEIGHTS — 5-letni, murowany, 6 rodzinny, oddzielne systemy ogrzewania i elektryki, cena \$206,000 — sprzedaż spadkowa.

KONDOMINIA HIGGINS/HARLEM — cena znizona, narożnikowe z 2 sypialniami, 1 1/2 łazienki, winda, niskie opłaty, blisko do transportacji w \$70-tce.

NORTHWEST HWY./NAGLE — w \$40-tce, spadkowa sprzedaż, eleganckie z 1 sypialnią, na 3 piętrze, nowoczesna szafka kuchnia z dinetą, duża sypialnia, duże klozety.

INTERESY ZAKŁAD FRYZJERSKI — Milwaukee/Devon — świetnie wyrobiony interes od 20 lat, cena \$19,900, okazje kupno.

TAWERNA Z BUDYNKIEM — okolica Austin/Gunnison, cena \$130,000.

TAWERNA plus 2x6 1/2 pokojowe mieszkania, sklep i wolna parcela, murowany garaż na 2 auta, pełny basement, nowy piec, najlepsze kupno.

MOTEL

DO SPRZEDANIA

Restauracja z barem. Okazja — z powodu choroby — niska wpłata. Natychmiast do objęcia.

1 815 858-3629

STANISŁAWOWO

Nowo zgłoszony 2 mieszkanie, 3 sypialnie w każdym. Szafka kuchnia, ceramiczne łazienki, mieszkanie dla testów. Garaż, w \$90-tce.

BELMONT/HARLEM

Nowo zgłoszony, 9 mieszkanie, 14 letni, mieszkania po 3, 2, 1 sypialni. Właściciel finansuje.

CUMBERLAND/FOSTER

Nowo zgłoszony ranch, z 6 łazienki, 3 sypialnie, 2 łazienki, wykończony basement. Garaż, basen komplejowy.

FRANK ORŁOWICZ

Licencjonowany Broker
REAL ESTATE CENTER
867-9400 736-2525

MID-AMERICA

Otwarty Niedz. 1-4
6022 W. HENDERSON (3336 N.)
1-szy Raz Oferowany
Podwójny In-Law

5 pokoi, 2 sypialnie plus 3 pokoje na górze i 3-pokojowy "garden apartment". Garaż na 2 auta. Cena \$94,900.

Otwarty Niedz. 1-4
4835 W. CULLOM (4300 N.)
Portage Park
4-Syp. Mur. \$84,900

Przestronny 7-pokojowy z 1 1/2 łazienki, reprezentacyjną jadalnią, pełnym basementem i garażem na 2 auta. Nowsze ogrzewanie i elektryka.

Otwarty Niedz. 1-4
4440 N. LAVERGNE (5200 W.)
Nowozgłoszony
Jefferson Park

5-Mieszk. z Przyłączonym Garażem
Śliczny budynek z 3-sypialniowym mieszkaniem dla właściciela plus 4, 2-sypialniowe mieszkania. Pełny basement, garaż na 3 auta.

Otwarty Niedz. 1-4
5558 W. LELAND
1-szy Raz Oferowany
Nowszy 2-Mieszkanie

Przestronne 5 1/2-pokojowe mieszkania z 2 sypialniami i den. Duże szafka kuchnie, płytkowe łazienki, pełny basement, osobne ogrzewanie, garaż na 2 auta. \$159,900.

Otwarty Niedz. 1-4
6730 W. ALBION
Nowozgłoszony — \$145,900
Luksusowy Murowany Ranch

Wysokiej jakości, 7-pokojowy, murowany, z 3-ma sypialniami, 3-ma łazienkami. Pokój rodzinny na 1-szym piętrze z kominkiem, kuchnia z szafkami z dębowego drewna, pełny basement, Kup teraz i wybierz kolor płytek ściennych i podłogowych. 2 bloki na północ od Devon, 2 bloki na zachód od Milwaukee.

Otwarty Niedz. 1-4
4847 N. GREENWOOD, NORRIDGE
Ranch z Boczny Wjazdem

3 sypialnie, 2 1/2 łazienki, duża szafka kuchnia. Wykończony basement, garaż na 2 auta, centralne ochładzanie. Wyceniony na sprzedaż za \$136,900.

Otwarty Niedz. 1-4
6246 W. SCHOOL
Bungalow z Mieszkaniami Dla Spokrewnionych

Solidny, 6-pokojowy murowany z 2-ma sypialniami i den. Reprezentacyjna jadalnia, 4-pokojowe mieszkania na górze, pełny basement, garaż na 2 auta. Cena — \$96,900.



PYTAC O GEORGE CHRACHOL
792-0909
6400 W. FOSTER

BY OWNER

Brick building. 2 Stores. 800 sq. ft. Downstairs—one vacant, large apt. Upstairs—8 rooms, 3 bdrms. 5914 W. Higgins. \$155,000. Call Joe at 725-0069

EDISON PARK

Dutch Colonial, Livingroom with woodburning fireplace. Formal dining room. Large kitchen. 3 bedrooms plus 1 1/2 baths. 2 car garage. Side drive. 631-5463 for appt.

DOM OTWARTY W NIEDZ. 2-4:30
5421 N. NEENAH (6500 W.)
WPROWADZIE SIĘ ZARAZ!

5-pokojowy murowany ranch, 2 sypialnie, nowoczesna kuchnia i łazienka, piwnica, garaż na 2 auta, patio, duża parcela. Musicie zobaczyć, aby docenić!

RED CARPET BEAULIEU
5341 Belmont — 18 — 282-7979

NOWY NA RYNKU
5255 W. DEMING

Pierwszorzędny, murowany, 10 apartamentowy, wszędzie naturalne drzewo. Czysty basement, budynek w najlepszej kondycji, garaż na 2 auta. Ładna lota. Proszę oglądać z ulicy i dzwonić po więcej informacji do biura.

ZELEK
736-3787

JADWIGOWO

dom drewniany, obity sidin-giem, 2x5 pokoi, 2 sypialnie w każdym mieszkaniu. Pełny basement. Garaż na 2 auta. Pierwsze piętro ochładzane. Nowe aluminiowe okna sztermowe i siatki w całym domu. Cena tylko \$59,900.

TAWERNA i BUDYNEK. Duża bara. Nadzwyczajny narożnik. Kuchnia do przygotowania przekąsek i innych większych dań. Muzyka na koniec tygodnia. Cena \$129,000. Złóżcie wszystkie możliwe oferty. Warto spróbować.

CUMBERLAND/ADDISON Murowany ranch. 7 pokojowy, 3 sypialnie, 1 3/4 łazienki. Pełny wykończony basement. Garaż na dwa i pół auta. Wjazd do garażu z ulicy. Bardzo duży "bargen".

Pytać o Florence Lechowski
POLSKA FIRMA REALNOŚCIOWA

CARAVAN
REALTY

5240 W. BELMONT AVE.
Tel. 282-6655

9,6% POŻYCZKA • NISKIE SPŁATY DLA OSÓB KUPUJĄCYCH
DOMY PO RAZ PIERWSZY • SKORZYSTAJ Z TEJ OKAZJI
I ZADZWOŃ DO NAS TERAZ!!! NIE ZWLEKAJ.

DOM OTWARTY W NIEDZIELE 1-3
3640 W. 67th PLACE

6 pokojowy, murowany dom. 3 królewskiego rozmiaru sypialnie, 1 1/2 łazienki. Wykończony basement. Centralne ochładzanie. Działka z boczny wjazdem. Nowy "furnace" i dach. Garaż na 2 auta. Cena znizona o \$2,400 na szybką sprzedaż. Nie utrzyma się długo na rynku. Dzwonić dziś!! Zobacz!

613 53rd-AUSTIN
Dwupokojowy, 8 pokoi, 3 letni dom. 4 duże sypialnie. Super piękny pokój rodzinny z drzwiami na patio. Nieskazitelny. 1 blok do Archer. Pośpiesz się—dzwonić zaraz.

541 2 APARTAMENTOWY —
ULTRA NOWOCZESNY DOM
55th-HOMAN

6 pokoi, 3 duże sypialnie (king size) w każdym mieszkaniu. Podwójna działka — większe odosobnienie. Oddzielne "furnaces" i centralne ochładzanie. Nowoczesne kuchnie i 1 1/2 łazienki każde. Murowany garaż na 2 auta. Nowy "furnace" i nowa instalacja elektryczna. W tym domu widać troskliwość właściciela.

568 7 APARTAMENTOWY BUDYNEK,
PRZYNOSZĄCY WSPANIAŁY DOCHÓD
Piękny dom — wspaniale reprezentujący się z cegły. 7 apartamentowy. 6 mieszkań po 2 sypialnie każde. 50 stóp działka. Murowany garaż na 4 auta. 100 AMP. elektryka. Nowszy boiler. Doskonały stan. Niskie wydatki — duży dochód, piękny budynek. Okolice 63rd — S-Kedzie. Dzwonić zaraz.

487 TAWERNA PRZYNOSZĄCA DUŻY DOCHÓD
51st-S. KEDZIE
Dobrze prosperujący interes plus 2 mieszkania na dodatkowy dochód. Wino, przylęta działka świetnie nadaje się na urzędzenie "Beer garden". Pełny basement. Garaż na 2 auta. Blisko Central Steel i Trucking Co. dlatego jest dużo klientów. Świetnie nadaje się na prowadzenie restauracji—"lounge." Polska dzielnica.

Sprzedaj twego domu jest w zasięgu twego telefonu—wystarczy sięgnąć po słuchawkę a nasi uprzejmi sprzedawcy pomogą w osiągnięciu szybkiego rezultatu. Mamy rezultaty bo się naprawdę staramy.

Zadzwoń po osobistą ocenę rynkową

O'BRIEN FAMILY REALTY
434-7100

MILWAUKEE-PULASKI
Murowany budynek, tawerna plus mieszkanie dla właściciela do natychmiastowego przejęcia. Sprzedający udzieli pożyczki.

PÓŁNOCNY—ZACHÓD
Tawerna z całkowitym wyposażeniem oraz 5 mieszkań. Musicie zobaczyć. Świetny Interes!

NORTH AVE. i MANNHEIM
3 sklepy plus 4 apartamenty. Właściciel pomoże sfinansować. Wyceniony do sprzedania. Dochód \$3,000 miesięcznie z plusem.

PULASKI — DIVERSEY
Murowany budynek, duże biuro oraz nowoczesne mieszkanie 5-pokojowe. Rent za biuro ponad \$600 miesięcznie. Dom sam się spłaca.

PULASKI — ARMITAGE
Warsztat naprawy karoserii wraz z całym wyposażeniem. Bardzo dobrze rozwinięty interes. Właściciel wyjeżdża i odda za \$20,000.

FULLERTON-MILWAUKEE
Murowany budynek 5,000 st. kw., sklep nadający się na każdy interes (body shop) plus 2 nowoczesne mieszkania.

Przyjmujemy domy do sprzedaży po uczciwych cenach i na bardzo dogodnych warunkach dla sprzedającego. Załatwiamy pożyczki hipoteczne już od 8%.

Po szczegółowe informacje proszę dzwonić do:
RYSZARD RYCHLICA
APPLE REALTY
2921 N. Central Park Ave.
235-4407 lub 267-3067

ZIGGY
REALTY, INC.

7747 W. Belmont

NORRIDGE
Dom Otarty w Niedziele 1-5
8039 W. LELAND

Murowany ranch, 6 pokoi, 3 sypialnie, 2 łazienki. Pokój rodzinny z kominkiem. Wykończony basement.

HARWOOD HEIGHTS
Dom Otarty w Niedziele 1-5
4933 N. OKETO

Murowany ranch. 6 pokoi — 3 sypialnie. Wykończony basement. Garaż na 2 1/2 auta. Boczny wjazd. Nowy na rynku.

IRVING PARK—AUSTIN
Murowany bungalow, 7 pokoi, 4 sypialnie, 2 łazienki. Garaż. Pełny basement.



TATIANA BOITCHOUK
452-0404 — 278-9241
PRZEZ WŁAŚCIELA
Par. Św. Turybuzia i Św. Ryszarda "raised ranch," 3 sypialnie, wykończony basement, centralne ochładzanie. Można się zaraz wprowadzić.
735-7491

TROY
TROY REALTOR LTD

"O BOY TYLKO TROY"
DWA POLSKIE BIURA

3033 N. MILWAUKEE 4765 N. HARLEM AVE.
Tel. 276-5333 Tel. 867-6500

NOWY NA RYNKU—NORRIDGE!!!! 5 POKOI—3 SYPIALNIE
Murowany w stylu TOWNHOUSE. DWIE ŁAZIENKI, wykończona piwnica, nowoczesna duża kuchnia. CENA TYLKO W NISKIEJ 70ce!!

NOWY NA RYNKU—HARWOOD HEIGHTS
(4700 północ/6900 zachód). Nowszy murowany ranch, 5 pokoi, 3 sypialnie, duża kuchnia z dinette, pięknie wykończona piwnica z drugą kuchnią, dwie pełne łazienki, boczny wjazd do garażu na dwa auta.

NOWY NA RYNKU—NILES!!!! NOWSZY MUROWANY RANCH!!!!
7 pokoi, 3 sypialnie, wykończona piwnica + piękny pokój rekreacyjny, dwie łazienki, garaż murowany na dwa auta przy domu. MOŻNA SIĘ NATYCHMIAST WPROWADZIC!!!!!!

NOWY NA RYNKU—6400 ZACHÓD—3500 PÓŁNOC
5 pokoi, 2+ sypialnie, formalna jadalnia i nowoczesna kuchnia z dinette, dwie pełne łazienki, piwnica i nowszy garaż na 2 1/2 samochody. CENA TYLKO w 80ce!!!!!!

SUPER DOM DLA DUŻEJ RODZINY!!!! 8000 ZACHÓD/5400 PÓŁNOC
(NORWOOD PARK TOWNSHIP), 5 sypialni, 4 łazienki, piękna wykończona piwnica + pokój rekreacyjny z naturalnym kominkiem, formalna jadalnia i duża nowoczesna kuchnia. ZARAZ DZWONCIE!

OKAZJA—OKAZJA—CENA ZNIZONA 7300 ZACHÓD/2900 PÓŁNOC
W ELMWOOD PK. Nowszy murowany, dwu rodzinny, 2x5ki + wykończona piwnica, gotowa na mieszkanie dla krewnych. SPADKOWA SPRZEDAŻ. MOŻNA SIĘ NATYCHMIAST WPROWADZIC!!

NOWY NA RYNKU—NA JACKOWIE!!!! SUPER WYKOŃCZONY
Dwu rodzinny, 2x4ki, nowoczesne kuchnie i łazienki, plus mieszkanie dla krewnych na strychu, garaż. Na ul. Lawdale tuż przy Milwaukee Ave.

NOWY NA RYNKU—MUROWANY 9-cio RODZINNY!!!!
4600 północ/4300 zachód. Nowszy dach, ferguson i system ogrzewania. Super czysty, świetny dochód, tanie utrzymanie. ZARAZ DZWONCIE. WŁAŚCICIEL MUSI SPRZEDAC!!!!!!

MUROWANY DWU RODZINNY NA STANISŁAWOWIE!!!!!!
5200 zachód/2500 północ, 2x5ki po dwie sypialnie i formalna jadalnia i 1x4—2 sypialnie, osobno ogrzewane, garaż na dwa auta. ZARAZ DZWONCIE!!!!!!

HARLEM I LAWRENCE—PAR. SW. MONIKA!!!
Świetny domek dla początkujących lub emerytów. 5 pokoi, 2 sypialnie. CENA NIE DO PÓBICIA, \$68,000.

NOWY NA RYNKU—OKOLICA MILWAUKEE-BELMONT
Sklep z wódkami i tawerna plus 2 mieszkania do wynajęcia. Okazja! Okazja! Zaraz Dzwonić!

5 AKRÓW, PIĘKNA LOTA POD BUDOWĘ
Blizutko Lake Norfolk, Mountain Home, Arkansas. Super okazja! Cena tylko \$9,200.

BY OWNER
60TH — PULASKI

3 brn. brick bungalow, 7,9% assumable mortgage. Includes custom drapes in living room, remod. ba. with marble vanity. Newly finished family room. Privacy fence, professional landscaping, swing set, sand box in yard, perfect for young family.
767-4943

BY OWNER
VIC. 6700 S. KARLOV
All brick, 3 bdrms., raised ranch, full basement, 2 1/2 car garage, new furnace and central air, too much to list. Immaculate. \$92,900 after 5.
581-8355

IRVING/KIMBALL
Large, 3 bedroom & 4 rm., in-law up-in.
\$60's/offer

ATRIA REALTY
889-1616

PRZEZ WŁAŚCIELA
6 pokoi, 3 sypialnie, bungalow z 4 pokojowym z 2 sypialniami mieszkaniem dla krewnych, pół wykończony basement. Garaż na 2 1/2 auta. \$87,000.
282-0048 po umówienie się

ADDISON, ILLINOIS
Przez Właściciela
6 apartamentowy dom. 5 mieszkań po 5 pokoi, 2 sypialnie każde i 1 mieszkanie, 4 pokoje, 1 sypialnia. Dochód \$2,500 miesięcznie.
543-1544 — w jęz. ang.

DOM OTWARTY W NIEDZIELE

1-4
3711 N. NARRAGANSETT

Bardzo czysty, dobrze utrzymany dom. 6 pokoi, 3 sypialnie, 1 1/2 łazienki. Kryta weranda, wyłożona panelingiem. Wykończony basement, może być mieszkanie dla krewnych. Garaż na 1 1/2 auta. Niskie podatki.
Joan Wójcik będzie na miejscu

CENTURY 21—GRABILL
763-6969

CHCESZ SPRZEDAC

SWOJ DOM?

Poszukuje kilka budynków 2 lub 3 apartamentowych, murowanych lub drewnianych.

GALLIK REALTY

3921 W. Fullerton 772-8554

NAJKORZYSTNIEJSZE KUPNO
W PÓŁNOCNO-ZACHODNIEJ
DZIELNICY

MUSI BYĆ SPRZEDANY W CELU
PODZIAŁU SPADKU
Zobacz z Ulicy

2028 N. LeCLAIRE (6100 W)
2 piętrowy, drewniany, 2x5, 2 łazienki, 2 piętrowy, drewniany, 2x5, 2 sypialnie, jadalnia — każde mieszkanie. Nowy system gazowego ogrzewania. Nowy garaż na 2 auta. Podatki \$362. Pełna cena \$53,900. Oglądać można wyłącznie za uprzednim umówieniem.
KOVAC R.E.
625-6855

★ Domy ★ Domy ★ Domy ★ Domy ★ Domy

5353 N. HARLEM AVE.
CHICAGO

775-7820

Century 21

KAY REALTY, INC.

1053 N. NORTHWEST HWY.
PARK RIDGE

823-3721

Weekend otwartych domów 7-go i 8-go czerwca Century 21

 <p>Otwarty Sobota 1-4 7802 W. VICTORIA CHICAGO 1-szy raz otwarty. Murowany Cape Cod blisko szkół i komunikacji. 2 sypialnie, łazienka z ceramikowymi płytkami, jadalnia, nowa szafka kuchnia z miejscem na posłki. Dobrze podłogi, patio i garaż na 2/3 samochodu. 1-LETNIA GWARANCJA. 775-7820</p>	 <p>Otwarty Niedz. 12-3 8395 LANDINGS#503HDES PLAINES Przestronne, 1-sypialniowe kondominium z den, jadalnią, kuchnią z miejscem na posłki i mnóstwem szafek. Dużo szaf. orzechowa przerwana przechodnia i zarezerwowany parking pod budynkiem. Budynek z windą, strzeżony przez całą dobę. Zwierzęta dozwolone. 823-3721</p>	 <p>Otwarty Niedz. 1-4 129 S. DELPHIA PARK RIDGE 1-szy raz otwarty. Gustownie wykończony, budowany na zamówienie dom w stylu kolonialnym. Pierwszy właściciel. 4 sypialnie, 2 1/2 łazienki, jadalnia, duża kuchnia, pokój rodzinny z kominkiem, pokój rekreacyjny z barem z bieżącą wodą, patio i przyłączony garaż na 2 auta. Pieszy dystans do kolejk i autobus. 1-LETNIA GWARANCJA. 823-3721</p>	 <p>Otwarty Niedz. 1-4 1328 N. NORTHWEST HWY. PARK RIDGE Doskonale dla początkujących. Przystępna cena. Aluminiowy i murywany, 1 1/2-piętrowy dom z 2+ sypialniami, 1 1/2 łazienki, jadalnią, pełnym wykończonym basenem i garażem na 2 auta. Natychmiastowe objęcie. 1-LETNIA GWARANCJA. 823-3721</p>	 <p>Dom Otwarty Niedz. 1-4 7 N. HOME PARK RIDGE Unikalne townhouse kondominium po przystępnej cenie. 2 sypialnie, 1 1/2 łazienki, jadalnia, pełny basen i wyznaczony parking. Dogodne położony pieszy dystans od centrum Park Ridge, autobusu, kolejk, szkół, parku i YMCA. 1-LETNIA GWARANCJA. 823-3721</p>	 <p>Otwarty Niedz. 1-4 7612 W. LAWRENCE #1W HARWOOD HTS. Nowsze, przestronne, luksusowe kondominium na 1-szym piętrze z 2-ma sypialniami, 2-ma łazienkami, jadalnią i wyznaczonym parkingiem plus parkingiem dla gości. Natychmiastowe objęcie. 823-3721</p>
 <p>Otwarty Niedz. 12-3 8894 N. KNIGHT #412 DES PLAINES 1-szy raz otwarty. Wyjątkowe 2-sypialniowe kondominium z 2-ma łazienkami, jadalnią, balkonem i sauną na wykończeniu. W opłaty włączone ogrzewanie. Zwierzęta dozwolone. 823-3721</p>	 <p>Otwarty Niedz. 12-3 254 D GEORGE ST. BENSENVILLE Słiczny kompleks z jeziorem, blisko autostrady, pół golfowych, szkół, sklepów i O'Hare. Kondominium ma 2 sypialnie, jadalnię, łazienkę z ceramikowymi płytkami, dużą "walk-in closet" w głównej sypialni i balkon. Pralnia na tym samym piętrze. 823-3721</p>	 <p>Otwarty Niedz. 1-4 1439 S. CLIFTON PARK RIDGE 1-szy raz otwarty. Wysokiej jakości, cały murywany, trójpoziomy dom z 4-ma sypialniami, 2-ma łazienkami, jadalnią, pokojem rodzinnym, pokojem rekreacyjnym, dużym patio i ogródkiem oraz przyłączonym garażem na 2 auta. Super lokalacja. 1-LETNIA GWARANCJA. 823-3721</p>	 <p>Otwarty Niedz. 1-4 3232 N. NATOMA CHICAGO Duży, murywany, angielski "T" z 7-ma sypialniami, 2 1/2 łazienki, jadalnia, patio, ogrodzonym ogródkiem i garażem na 2/3 samochodu. Wykończony basenem na 2-4g. kuchnie i może być mieszkaniami dla spokrewnionych. 1-LETNIA GWARANCJA. 775-7820</p>	 <p>Dom Otwarty Niedz. 1-4 7349 W. RASCHER CHICAGO Słiczny murywany Georgian z 3-ma sypialniami, 2-ma łazienkami, jadalnią, dużą szafką kuchnią, den, wykończonym basenem, werandą, patio i garażem na 2/3 samochodu z bocznym wjazdem. Ogrodzony ogródek ze słoneczną tarasem i podziemnym spryskiwaczem. 1-LETNIA GWARANCJA. 775-7820</p>	 <p>Otwarty Niedz. 1-4 829 N. NORTHWEST HWY. PARK RIDGE Cena dopiero obniżona. Doskonałe położenie. Dom w stylu "Early American" na większej parceli z 2-ma sypialniami, jadalnią, zmodernizowaną kuchnią, pełnym basenem, garażem na 2 auta plus 1-sypialniowym mieszkaniami dla spokrewnionych na górze. Pieszy dystans do wszystkiego. 823-3721</p>
 <p>Otwarty Niedz. 12-3 1279 N. HARDING #3D DES PLAINES Cena dopiero obniżona - Musi zostać sprzedany! 1-sypialniowe kondominium po bardzo przystępnej cenie. Osobna jadalnia i balkon w wejściu od bawini. Pieszy dystans do kolejk, miasta, sklepów, kina i parku. W opłaty włączone ogrzewanie i gaz. 823-3721</p>	 <p>Otwarty Niedz. 1-4 915 W. HASTINGS PARK RIDGE 1-szy raz otwarty. Budowany na zamówienie, murywany i aluminiowy dom z powierzchnią ponad 3,000 stóp kw. 5 sypialni, 2 łazienki, jadalnia, dinette, pokój rodzinny, pokój rekreacyjny i olbrzymi garaż na 2/3 samochodu. Parę minut od centrum Park Ridge, kolejk, kościołów i biblioteki. Zapewnia nie wymaga utrzymania na zewnątrz. 1-LETNIA GWARANCJA. 823-3721</p>	 <p>Otwarty Niedz. 1-4 7719 W. BALMORAL CHICAGO 1-szy raz otwarty. Wysokiej jakości, oszczędzający energię, 2-mieszkańkowy dom z 2-ma sypialniami 4-pokojowym mieszkaniami dla spokrewnionych z barem z bieżącą wodą. Kuchnia z miejscem na posłki, centralne ogrzewanie i garaż na 2/3 samochodu. Wykończony basenem może być mieszkaniami dla spokrewnionych. 775-7820</p>	 <p>Otwarty Niedz. 1-4 1121 N. CLIFTON PARK RIDGE Murywany trójpoziomy z 3-ma sypialniami, 3-ma łazienkami, 2-ma łazienkami, jadalnią, pokojem rodzinnym, pokojem rekreacyjnym z barem z bieżącą wodą, pokojem do sycia lub gabinetem, 2-gą kuchnią, patio i przyłączonym garażem na 2/3 samochodu. 1-LETNIA GWARANCJA. 823-3721</p>	 <p>Otwarty Niedz. 1-4 1410 N. POTTER PARK RIDGE Uroczy dom w stylu angielskim z 2+ sypialniami, pałocym drewno kominkiem w bawini, jadalnią, den, pokojem rekreacyjnym, nową kuchnią, patio i garażem z bocznym wjazdem. 1-LETNIA GWARANCJA. 823-3721</p>	 <p>Dom Otwarty Niedz. 1-4 1329N. NORTHWEST HWY. PARK RIDGE Luksusowy, murywany 2-mieszkańkowy w świetnej lokalacji i doskonałym stanie. Każde mieszkanie ma po 5 pokoi i 3 sypialnie plus pełny wykończony basenem. W opłaty włączone ogrzewanie i gaz. Oddzielne ogrzewanie i garaż na 2 auta. Złote oferty. 775-7820</p>
 <p>Otwarty Niedz. 12-3 1660 W. THACKER#1DES PLAINES Przestronne, gustownie wykończone, nowe 2-sypialniowe kondominium z 2-ma łazienkami, jadalnią, balkonem i mnóstwem szafek. Słiczna kuchnia z ceramikowymi płytkami, sypialnia i urządzeniami renomowanych firm. Wiele, wiele dodatków. 823-3721</p>	 <p>Otwarty Niedz. 1-4 529 S. PROSPECT PARK RIDGE 1-szy raz otwarty. Budowany na zamówienie, murywany i aluminiowy dom z powierzchnią ponad 3,000 stóp kw. 5 sypialni, 2 łazienki, jadalnia, dinette, pokój rodzinny, pokój rekreacyjny i olbrzymi garaż na 2/3 samochodu. Parę minut od centrum Park Ridge, kolejk, kościołów i biblioteki. Zapewnia nie wymaga utrzymania na zewnątrz. 1-LETNIA GWARANCJA. 823-3721</p>	 <p>Otwarty Niedz. 1-4 724 N. GOODWIN PARK RIDGE 1-szy raz otwarty. Wysokiej jakości, budowany na zamówienie, podniesiony ranch z 3-ma sypialniami, 2-ma łazienkami, jadalnią, pokojem rekreacyjnym z barem z bieżącą wodą. Kuchnia z miejscem na posłki, centralne ogrzewanie i garaż na 2 auta. Działka 33 stopy. Wystarczy \$8,900 zadatku. 823-3721</p>	 <p>Otwarty Niedz. 1-4 5508 N. NORDICA CHICAGO Murywany w stylu angielskim z możliwością rozbudowy. 2+ sypialnie, jadalnia, pełny basen, słiczne podłogi z dobrego drewna, centralne ogrzewanie i garaż na 2/3 samochodu. 1-LETNIA GWARANCJA. 775-7820</p>	 <p>Otwarty Niedz. 1-4 4893 N. REDWOOD NORRIDGE Duży, murywany ranch w stylu kalifornijskim na dużej 100x100 parceli. 3 sypialnie, jadalnia, duży pokój flozydki, ogrodzony ogródek, gazowy grill i garaż. 775-7820</p>	<p>ONE YEAR WARRANTY</p> <p>SPRZEDAJEMY DOMY Z GWARANCJĄ</p>

AABY REALTY & BUILDERS
6126 NORTHWEST HWY.



JOHN PIORKOWSKI
763-5050 lub 588-1394
Przyjmujemy zamówienia na budowę nowych domów: jednorodzinnych typu ranch, bi-level, tri-level oraz dwurodzinnych. Poszukujemy działek budowlanych w północno zachodnim Chicago i na przedmieściach. Płacimy najwyższe ceny.

NORWOOD PARK
Nowy, 3-sypialniowy ranch, 2 łazienki, kuchnia, dinette, pełen basen.

LINCOLN - TOUHY
Nowy bi-level, 3 sypialnie, 3 łazienki, pokój rodzinny z naturalnym kominkiem. Doskonała okolica.

SKOKIE - LINCOLNWOOD
Nowy ranch lub "bi-level" w doskonałej dzielnicy powyżej \$140,000.

HIGGINS - NAGLE
Luksusowy apartment-studio, idealny dla jednej lub dwóch osób. Duża dwuczęściowa łazienka, kompletnie wyposażona kuchnia, olbrzymi balkon. Tylko około \$25,000. Przy \$5,000 zadatku, miesięczna spłata pożyczki będzie około \$200, a więc niższa niż rent.

NIEDROGI - DOCHODOWY
2-mieszkańkowy, obity aluminiowym sidingiem. Oddzielne ogrzewanie i elektryka, pełen basen, garaż na 2 samochody. Wystarczy \$6,500 zadatku.

ADDISON - CENTRAL PARK
Murywany, w bardzo dobrym stanie. 5 pokoi na 1-szym piętrze, 6 na 2-im, in-law w basemencie. Nowoczesna elektryka, oddzielne ogrzewanie, garaż na 2 auta. Działka 33 stopy. Wystarczy \$8,900 zadatku.

WIELKA OKAZJA
Duża tawerna z pełnym wyposażeniem oraz 3-mieszkania. Możliwość urządzenia małej restauracji szybkiej obsługi. Blisko głównego skrzyżowania.

Otwarte w Niedziele 1-4
6458 NORTHWEST HWY.
5-pokojowe kondominium, 2 sypialnie, 2 łazienki, centralne ogrzewanie i ochładzanie. Blisko transportacji.

Columbia REALTY
5207 N. Harlem Ave. SUPER OKAZJA


Nowy na rynku. Piękny, murywany, 3-mieszkańkowy. Duże pokoje plus mieszkanie w basemencie. Garaż na 3 auta. Doskonale dochód. Świetna lokalacja.

MONTROSE-AUSTIN
Dziś zgłoszony. 1-szy raz na rynku. 4-mieszkańkowy, murywany. Każde mieszkanie ma 5 pokoi, reprezentacyjną jadalnię plus możliwość mieszkania w basemencie. Garaż na 2 auta. Wspaniałe położenie. Niska cena.

NOWY NA RYNKU
Piękny, murywany, 5-mieszkańkowy plus mieszkanie dla spokrewnionych. Każde mieszkanie ma po 2 sypialnie. Garaż na 2 auta. Duża parcela. Trzeba koniecznie obejrzeć!

ARLINGTON HTS.
Dziś zgłoszony. Piękny, murywany, trójpoziomy, 4 sypialnie, 3 łazienki. Coś wspaniałego! Fantastyczne kupno!

WSPANIAŁY INTERES
Sala bankietowa, bar i restauracja. Piękny murywany budynek z 2-ma mieszkaniami. Doskonała inwestycja.



ZOFIA KANTOR
774-4400 - 228-7121

Torch REALTORS
5462 N. MILWAUKEE
792-1770 Mówimy Po Polsku

BEZPŁATNA WYCENA - SZYBKA, FACHOWA SPRZEDAŻ.

KONDOMINIUM KOŁO PAWILONU, BLISKO O'HARE. Piękne, świeżo odnowione kondominium na 2-gim piętrze, 2 duże sypialnie, frontowy, jadalnia, nowoczesna szafka kuchnia, OKAZYJNIE, taniej niż rent.

JEFFERSON. Murywany, 2x5, zupełnie odnowiony, szafkowe kuchnie, osobne centralne ogrzewanie, pełny basen, garaż na 2 auta.

NOWY NA RYNKU, OKOLICA IRVING PARK I NARRAGANSETT. Nowszy, 11 mieszkań, 2 sklepy, 9 garaży. Dochód roczny \$55,000. Wspaniała inwestycja. Tylko \$350,000. Prosimy o poważne zgłoszenia.

OKOLICA BELMONT-CICERO. Murywany, 4 apartamenty plus "in law." W idealnym stanie, dobry dochód. Cena okazyjna.

NOCNY KLUB. Byznes, budynek z pomieszczeniem na 200 osób. Luksusowe mieszkanie, duża lota-parkowanie. Okazja!
Zobaczcie Więcej Naszych Ofert w Działach: "PARCELE, INTERESY I LETNISKA"

MAMY RÓWNIEŻ DUŻO NOWOZGŁOSZONYCH DOMÓW JEDNORODZINNYCH I DOCHODOWYCH
Po szczegóły prosimy dzwonić do biura.
792-1770

WISCONSIN
Tylko 1 godzina jazdy od Chicago. 2 loty nad jeziorem. Każda 60 stóp frontu i 140 gługoci. Pełna kanalizacja, można budować. Możliwość pożyczki przy odpowiedniej wpłacie.

LAKE VILLA - LAKE COUNTY
Pięknie położone 7 akrów, 500 frontu nad Deep lake Rd. Możliwość wybudowania 10 domów. Właściciel finansuje przy odpowiedniej wpłacie.

ROUND LAKE BEACH
Lota pod budowę, pełne uzbrojenie, wielkości 45x126. Tylko \$6,900.

TORCH REALTORS
792-1770
5462 N. Milwaukee Ave.

NOWY MUROWANY
12 mieszkań, z osobnym ogrzewaniem i elektryką. cały wyrentowany, pond \$50,000 czystego dochodu. Dzwonj zaraz!!!
IMPERIAL 774-7600

REAL ESTATE SALES
Established office needs experienced salesperson. Office leads furnished to achieve top income.

DEDES REALTORS
6213 W. BELMONT • 622-6200

DOM OTWARTY W NIEDZIELE 1-4
5128 W. BERENICE
Nowy, luksusowy, 2-mieszkańkowy, 3 sypialnie, 2 łazienki, pokój bawialny, jadalnia, nowoczesna kuchnia z pomieszczeniem na jedzenie, - każde mieszkanie. Dom centralnie ochładzany.

SPRZEDAJE BUDOWNICZY
775-0593 - w jęz. ang.
(Agenci wykluczeni)

ARCHER-HOMAN
2-mieszkańkowy. 1x6 z 3-ma sypialniami plus 1x3. Nowy wewnątrz. Garaż. Cena w \$50-ce.

MACHNICKI
3801 W. 55th St. 735-5700

MOUNT PROSPECT
Przez Właściciela
Murywany, 4 sypialniowy, dwupoziomy dom. 2 łazienki, pokój rodzinny, duża kuchnia z pomieszczeniem na jedzenie. Centralne ochładzanie. Złączony z domem garaż na 2 auta. Pieszy dystans do wszystkiego \$159,900.
259-5119 - w jęz. ang.

DO SPRZEDANIA
3 sypialniowy dom z wykończonym basenem oraz 3 sypialnie w basemencie, pokój rodzinny i kuchnia 54-ta-S. Pulaski. Dobra transportacja, centrum zakupów. Po 4 po pol.

OPEN HOUSE SUNDAY 1-5
5231 N. Wayne
Lakewood-Balmoral area. Charm plus 3-4 bedrooms. Nice yard. Breakfast room, dining room, fireplace, attic and basement.

ARLINGTON HEIGHTS
Split level. \$184,900. 3 bedrooms, 2 baths, new kitchen, new roof. Great room with hardwood floor, family room - new carpeting. 2 car attached garage.

RE/MAX-SUBURBAN
Glora 389-3050

PAR. ŚW. JÓZEFA
3 sypialniowy odnowiony wewnątrz, nowszy garaż na 2 auta. W 20-ce.
4726 S. ADA
451-1900
RLB Realty
Pytać o Andy

BLISKO 55-ej i Kedzie
Murywany bungalow nadające się na powiększenie, odnowione, 3 sypialnie, jadalnia, pełen basen - wykończony. Garaż, centralne ochładzanie. Dużo dodatków. Dzwonić w jęz. angielskim po umówienie.
737-4288
Agenci wykluczeni.

BRIDGEVIEW 4-FLAT
14 Years Young
Excellent Condition
Priced to Sell

TANNA REALTY • 585-9700
PLEASE REPLY IN ENGLISH

5104 N. AUSTIN (6000 W.)
1st ad. Open Sunday 1:00-4:00. 3-4's, 2 bedrooms each apartment + garage. \$1265/month income. Real money maker.
BE SURE REALTORS
286-2885

OPEN HOUSE SUNDAY 1-5
5231 N. Wayne
Lakewood-Balmoral area. Charm plus 3-4 bedrooms. Nice yard. Breakfast room, dining room, fireplace, attic and basement.

ARLINGTON HEIGHTS
Split level. \$184,900. 3 bedrooms, 2 baths, new kitchen, new roof. Great room with hardwood floor, family room - new carpeting. 2 car attached garage.

RE/MAX-SUBURBAN
Glora 389-3050

PAR. ŚW. JÓZEFA
3 sypialniowy odnowiony wewnątrz, nowszy garaż na 2 auta. W 20-ce.
4726 S. ADA
451-1900
RLB Realty
Pytać o Andy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy



VIVIAN REALTY, INC.
5321 N. HARLEM AVE.
 Chicago, IL 60656
775-8800



VIVIAN
OWNER BROKER

NAJLEPSZA OBSŁUGA I POMOC, DZWOŃCIE PO BEZPŁATNĄ WYCENĘ. 32 SPRZEDAWCÓW, 6 MÓWIĄCYCH PO POLSKU; EWA FLIS, CHRISTOF WALASIK, MICHELLE BABICKI, SOPHIE DUZ, JO HARRIS, TED MURZANSKI, JERZY LATAK I JOANNA CHANIEWSKA.

ZAPRASZAMY
Dom Otarty Niedziela 1-5
103 W. Gate
MT. PROSPECT

Budowany na zamówienie, okazała rezydencja, na 1/2 akrowej działce, pieszy dystans do szkół, kościoła i centrum handlowego, 3 duże sypialnie, 2 łazienki, połączony garaż na 2 1/2 samochodu, Wyceńony na szybką sprzedaż. Przyjeźdź zobacz porównaj, kup!!!

Dom Otarty Niedziela 1-4
1327 W. COLUMBIA

6700 N. townhouse 3 sypialnie, 1 1/2 łazienki, pokój gościnny/jadalnia, kombinacja, wjazd od Sheridan Rd.

Otwarty Sobota i Niedziela 1-4
3609 N. NARRAGANSETT
Nowe 1 sypialniowe kondyminium — do wyboru kolory, kafelki itp, świetna transportacja i zakupy.

HARWOOD HEIGHTS — 4300 N. 6900 W. — 3 sypialnie 2 łazienki, jadalnia, den, nowoczesna kuchnia i łazienka, wykończony basen, z kominkiem i bieżącą wodą, centralne ogrzewanie, garaż na 2 1/2 auta. \$117,500.

ELMWOOD PARK — Świetna lokacja, obszerny, 4 sypialniowy murywany ranch, 2 3/4 łazienki, przyłączony garaż, wykończony basen z barem, kominek i wiele dodatków.

DES PLAINES — 9 letni dwu poziomowy, 3 sypialnie, 2 łazienki, wykończony basen, druga kuchnia, garaż na 2 1/2 auta, patio, oferty.

WOOD DALE — 7 letni, 3 sypialnie 1 1/2 łazienki, cały murywany ranch, jadalnia, wykończony basen z bieżącą wodą, druga kuchnia, centralne ogrzewanie, podwójna parcela, basen, patio, garaż, cena.

ARLINGTON HEIGHTS — nowy murywany 4 sypialniowy, 2 1/2 łazienki, luksusowy dom, pokój rodzinny z kominkiem, den, utility room, basen, garaż na 2 1/2 auta, \$194,000.

STONE PARK — 3 sypialniowy murywany Cape Cod, jadalnia, ładnie utrzymany, \$79,900.

WISCONSIN DELLS — 10 POKOJOWA REZYDENCJA, NOWY DACH, NOWOCZESNA KUCHNIA, NISKIE PODATKI, ŁADNA PARCELA, CENA \$85,000.

LEYDENTOWNSHIP, — przejeździe obok 2828 Gary Dr. 3 sypialniowy, murywany ranch, garaż na 2 1/2 auta, parcela 175 x 132, cena \$99,900.

NAJLEPSZA INWESTYCJA W TYM ROKU NAD JEZIOREM MICHIGAN — 3 domy w których można mieszkać i rentować przez cały rok, 1 blok do plaży, 100 mil od Chicago terytorii, w \$70-tce.

4500 N.-3900 W. — Prześliczny, 3 sypialniowy murywany bungalow, jadalnia, wykończony basen, garaż na 2 auta z bocznym wjazdem, w \$70-tce.

2550 N.-5000 W. — duży octagon, 4 sypialniowy, obszerny i czysty, nowszy dach i furnace, garaż na 2 auta, pośpieszcie się.

7100 W.-2300 N. — cena obniżona, 3 sypialnie 1 1/2 łazienki Georgian, nowa kuchnia garaż na 2 1/2 auta, Kominek palący drewno, cena \$84,900.

5100 N.-6900 W. — 3 sypialniowy, 2 łazienki, murywana rezydencja, garaż na 2 auta, nowa kuchnia, plus mieszkanie dla krewnych w basemencie. Złóżcie oferty.

KONDOMINIUM
ELMWOOD PARK — 1 sypialniowe kondyminium z basenem i garażem, kuchnia wykładana ceramiką kafelkami, dywany i urządzenia, \$43,000.

DES PLAINES — Prześliczne 2 sypialniowe kondyminium, niskie opłaty, włączone ogrzewanie i wiele dodatków, duże szafy. \$40-ka.

3400 N.-7200 W. — NOWSZE 2 SYPIALNIOWE KONDOMINIUM WSZYSTKIE URZĄDZENIA W BUDOWANE, JADALNIA, 2 ŁAZIENKI, BALKON, BARDZO NISKIE OPŁATY, CENA W \$50-TCE.

LAKE i 6400 N. — 1 sypialniowe 24 piętrowe, lustra na ścianach i parkietowe podłogi, na pierwszym piętrze sklep spożywczy, pralnia itd.

BUDYNKI APARTAMENTOWE
ELMWOOD PARK — luksusowy murywany 6 mieszkaniowy, murywany garaż na 2 auta, 2 sypialniowe mieszkania, automatyczne nawadnianie trawy, cena \$279,000.

NORTHLAKE — luksusowy murywany 6 mieszkaniowy, oddzielne ogrzewanie, tylnokwadratowy, z twardego drewna podłogi, nowszy dach, niskie podatki, cena \$174,900.

CICERO — 2 mieszkaniowy, 1x3 sypialniowe i 1x2 sypialniowe mieszkanie, garaż na 2 auta, wykończenia wszędzie z naturalnego drewna, duże pokoje, możliwość mieszkania dla krewnych.

NAJLEPSZY BUDYNEK NA RYNKU
GLENVIEW — Dearlove Rd./Milwaukee Ave. lokacja, luksusowy 6 mieszkaniowy, 7 letni 5x3 sypialnie, 1 1/2 łazienki, 1x1 sypialnia, 1 łazienka, roczny dochód \$44,250.

2900 N.-3600 W. — Nowo zgłoszony, 2 mieszkaniowy budynek na Jackowie, oddzielne ogrzewania, wyceńony na szybką sprzedaż. Doskonała inwestycja, cena tylko w \$50-tce.

2400 N.-6800 W. — Murywany 2 mieszkaniowy 6 pokoi, 2 sypialnie każde mieszkanie pełny basen, oddzielne ogrzewanie, garaż na 2 auta, cena w \$80-tce.

2300 N.-6100 W. murywany 3 mieszkaniowy, plus mieszkanie dla krewnych, garaż na 2 auta, nowszy budynek, marzenie kupującego.

5300 N.-6600 W. — luksusowy, 3 mieszkaniowy, 6 letni, oddzielne ogrzewanie, świetny dochód, duża parcela, blisko do transportacji i na zakupy.

2600 N.-7100 W. — murywany nowy 2 mieszkaniowy plus 2x3 sypialniowe, pełny wykończony basen z drugą kuchnią i łazienka, duże pokoje, obszerna parcela, musicie zobaczyć.

700 N.-1800 W. murywany 11 mieszkaniowy, oddzielne ogrzewanie, nowsza elektryka, ogrzewacz gorącej wody, dach, \$60,000 włożone w odnowienie, włączony finansuje, spytajcie o warunki.

2400 N.-6800 W. — murywany 8 mieszkaniowy, kuchnie z debowymi szafkami, z podłogami nie wymagającymi woskowania, oddzielne ogrzewanie, musicie zobaczyć aby docenić.

WEST ROGERS — 6523 N. ARTISIAN, 5 pokoiowy z 2 sypialniami bungalow, formalna jadalnia, duża kuchnia z miejscem na jedzenie, pełny basen. Garaż na 1 1/2 auta z alarmem security. Kondycja do wprowadzenia się w \$80-tce.

2600 N.-7100 W. — murywany nowy 2 plus mieszkaniowy, 2x3 sypialniowe mieszkania, pełny wykończony basen z drugą kuchnią i łazienka, duże pokoje, duża parcela musicie zobaczyć.

INTERESY — SKLEPY
GLENDAL HEIGHTS — fryzzeria i układanie włosów, w Glendale Commons Shopping Center. Cena \$29,900.

PRACUJ DLA SIEBIE. DOSKONAŁY INTERES WYSOKI DOCHÓD. TAWERNA I SKLEP Z ALKOHOLAMI W ŚWIETNYM PUNKCIE. SPRZEDAŻ LOTTO. WYCENIONY NA SZYBKĄ SPRZEDAŻ \$70-KA. DZWOŃCIE PO SZCZEGÓŁY.

3800 N.-7200 W. — MUROWANY 6 POKOJOWE MIESZKANIE, PLUS 1,200 STOP SKLEP. PODÓJNA MUROWANA KONSTRUKCJA, BLISKO DO HARLEM/IRVING CENTRUM ZAKUPÓW.

3000 N.-5200 W. — murywany 6 mieszkaniowy plus 1 sklep, duże pokoje, świetna lokacja i dochód, cena \$183,000.

RESTAURACJA na Harlem Ave., świetna lokacja na interes, miejsce na 220 osób, \$1,000,000 dochód, zadzwonić po więcej informacji

ELSTON-KEDZIE — lokacja, 4 mieszkania plus 2,550 stóp kw. lounge, dopiero odnowiony, dochód roczny \$102,300 przynoszący zysk. Cena \$275,000.

ELMWOOD PARK — DOBRZE PROSPERUJĄCA RESTAURACJA I BAR INTERES PROWADZONY PRZEZ RODZINĘ, Z 2 SYPIALNIOWY MIESZKANIEM, RESTAURACJA JEST NA 90-100 MIEJSC, MOŻLIWOŚĆ FINANSOWANIA.

★ Domy

★ Domy

★ Domy

NAJLEPSZE DOMY, NAJLEPSZE CENY, NAJLEPSZA OBSŁUGA

REALTY STARS LTD 5001 N. HARLEM 763-4880

NAJKORZYSTNIEJ SPRZEDACIE DOM W NASZYM BIURZE DZWOŃCIE PO BEZPŁATNĄ WYCENĘ DOMÓW

MARK RZEPKOWSKI
Broker

Dwukrotny zdobywca pierwszego miejsca w Chicago oraz dwukrotny zdobywca pierwszego miejsca w Northwest Real Estate Board.

Rita Andolino, Henry Badzioch, Tom Bobek, Peter Calov, James Frilicone, Peter Frilicone, Gene Gorak, Lois Greathouse, Alice Grzymala, Mike Heiser, Gina Ioan, Marcin Januszkiewicz, Helen Karas, Joseph Kaszuba, Svetlana Kljajic, Cindy Loznecki, Peter Kruk, Roman Lozicki, Anna Mathews, Stella Misiolek, Chris Misiorowski, Maggie Misiorowski, Jin Scott, Paul Madey, Mike Neff, Keith Nyborg, Wanda Podgorski, Rose Mary Ragano, Barbara Robak, Eva Rohn, S. Gligor, Blanka Nowak, Teresa Sikorski, Regina Smalla, Bonnie Staniec, Connie Szerszen, Bernadette Tierney, Thomas Tierney, Jack Weir, Stanley Zieliński, Ann Marcol, Nancy Ofenloch.

Dom Otarty Niedziela 1-4
5067 N. Olympia
Pierwszy raz na rynku, najlepsza lokacja, 3 sypialniowy, murywany ranch, 2 łazienki, piękna kuchnia, 80 stóp parcela, wykończony basen, przybudowany garaż na 2 auta, doskonałe kupno.

Dom Otarty Niedziela 1-4
4520 N. Austin
Dopiero zgłoszony, duży murywany w stylu Georgian, oddzielna jadalnia, naturalny kominek, 3 duże sypialnie, 2 łazienki, garaż na 2 samochody, musicie zobaczyć.

Dom Otarty Niedziela 1-4
5622 W. Grace
Dopiero zgłoszony, 3 sypialniowy murywany bungalow, duży frontowy z kominkiem, oddzielna jadalnia, duża parcela z bocznym wjazdem, garaż na 2 samochody, pierwszorzędne kupno.

Dom Otarty Niedziela 1-4
3725 N. Pittsburgh
Piękna murywana rezydencja, 3 sypialnie, oddzielna jadalnia, nowa kuchnia, pełny basen, pięknie utrzymany, pierwszorzędna lokacja, tylko w \$80-tce.

Dom Otarty Niedziela 1-4
3719 N. Newcastle
Dzisiaj zgłoszony, piękna rezydencja, 5 pokoi, 2 sypialnie dla właścicieli, plus 4 pokojowe mieszkanie dla krewnych na górze, wykończony basen, 3 łazienki, bardzo dobre kupno.

Dom Otarty Niedziela 1-4
2726 N. Meade
Piękna 1 1/2 piętrowa rezydencja, kompletnie przebudowana, piękny 3 sypialniowy, z 2 łazienkami apartament dla właścicieli, plus 3 pokojowe mieszkanie do rentowania, 40 stóp parcela, musicie zobaczyć.

DRODZY PAŃSTWO MAMY DŁUGĄ LISTĘ KLIENTÓW Z GOTÓWKĄ CZEKAJĄCYCH NA WSZELKIEGO RODZAJU NIERUCHOMOŚCI. PO NAJSZYBSZĄ SPRZEDAŻ DZWOŃCIE DO NAS. WYCENIMY WASZ DOM BEZPŁATNIE I BEZ ZOBOWIĄZAŃ. ZAŁATWIMY POŻYCZKI JUŻ OD 9% NA DOMEJ JEDNORODZINNE. 40 NAJLEPSZYCH SPRZEDAWCÓW CZEKA DO WASZYCH USŁUG.

763-4880 5001 N. Harlem

BRIGHTON PARK
1 blok do kościoła i szkoły Pięciu Braci Polaków i Męczenników. 2 mieszkania po 4 pokoje, murywany. Dobrze utrzymany, szeroka lota. Garaż. Na prędką sprzedaż cena przystępna!

S. MATELSKI
1741 West 47th Street
Pon. Piątek 9-4;
Wt., Czwr. 10-8
Środa i sobota zamknięte.

PRZEZ WŁAŚCIELI
Parafia św. Brunona
Blisko 47th-S. Karłow. 5 1/2 pokojowy, murywany, osmiokątny piękny dom-bungalow. Jadalnia, pokój bawialny, duża kuchnia, sunroom, 1 1/2 łazienki. Wykończony basen. Garaż na 2 auta, elektrycznie otwieranymi drzwiami. Dom i garaż nie wymaga konserwacji na zewnątrz. Dużo więcej dodatków.
Tel.: 847-1439 — 361-0283

PIERWSZY RAZ NA RYNKU
3 Sypialniowa Rezydencja Szawkowa kuchnia z jasnego dębu. Nowe dywany we wszystkich pokojach. 2 łazienki. Fachowo wykończony basen. Blisko kościoła Św. Jakuba. Cena do omówienia.

DLA DUŻEJ RODZINY
5 Sypialniowa Rezydencja Okolica Wrightwood-Central Wykończony basen. 10% wpłaty, niedrogo.

PRIME REALTY
3417 N. Central • 283-1234

DLA RODAKÓW RADA TAKA DOBRZE SPRZEDAC LEPIEJ KUPIĆ TYLKO W BIURZE CEBULAKA (Prime Realty)

GOVERNMENT HOME
from \$1 (U repair).
Also delinquent tax property.
Call: 1-805-687-6000, Ext. GH-9725 for information

OTWARTY
W Sobotę i Niedz. 1-5
7173 W. ADDISON
Nowszy, murywany, 2x5 1/2 po 3 sypialnie plus piękne mieszkanie w basemencie. Oddzielne ogrzewania, 2-samochodowy garaż. Duża parcela.

EWA GRABIAŃSKA
COLUMBIA REALTY
774-4400 lub 237-7523

PRZEZ WŁAŚCIELI
MOUNT PROSPECT
Jednorodzinny dwupoziomowy, murywany, budowany na zamówienie prześliczny 8 letni dom. 3 sypialnie, 2 łazienki. pokój rodzinny. Garaż na 2 1/2 auta. 65x260 działka. Blisko centrum zakupów, kościoła Św. Emilii i szkół.

299-3931

Otwarty sobota i niedziela przez właściciela

1 1/2 piętrowy, murywany, mieszkanie dla krewnych na 2-gim i w basemencie, osobne wejścia. Nie wymaga żadnej pracy na zewnątrz. Podwójna parcela, 1/2 bloku do Archer, 2 1/2 autowy, murywany garaż. Dużo dodatków.

5516 S. Newcastle
586-1760

PRZEZ WŁAŚCIELI
Okolica Belmont/Harlem, murywany, ładnie wykończony basen i poddasze. 4 duże sypialki, 3 umywalki. Bez agentów.
889-8577

PRZEZ WŁAŚCIELI
PIĘKNY MUROWANY 7 POKOJOWY DOM
Elmwood Park
Wykończony basen.
Piękny ogródek. Garaż.
453-2798

Lincolnwood
PRZEZ WŁAŚCIELI
Dom Otarty w Niedzielę 12-4
3821 W. TOUHY
Piękny, dwupoziomowy, 3 sypialniowy dom, cały z licowanej cegły. Duża kuchnia z pomieszczeniem na jedzenie. Nowy wystrój wnętrza. Złączony garaż z domem na 1 auto. Blisko szkół i sklepów \$137,500.

676-2926

DOM OTWARTY W SOBÓTĘ I NIEDZIELE 8-6
2201 S. LOTUS
Przez Właściciela
Murywany dom. 5 sypialni, kuchnia z pomieszczeniem na jedzenie jadalnia, pokój bawialny, 2 łazienki. Pełny basen. Garaż na 2 1/2 auta.
354-1661

PRZEZ WŁAŚCIELI
Okolica Oak Park-Gunnison
7 pokojowy, murywany ranch, 3 duże sypialnie. Centralne ogrzewanie. Garaż na 2 auta. Wykończony basen z przyszcicem \$125,000

BEZ AGENTÓW
867-5908

LOGAN SQUARE
13-mieszkaniowy budynek (5x5, 8x4). Lokatorzy sami ogrzewają. Dochód \$37,320, wydatki \$11,221, dochód netto \$26,099 na rok. Lepszy niżeli pieniądze w banku! Sprzedający udzieli pożyczki na 12%. Cena tylko \$175,000.
MR. JOHN'S REALTY
478-0200

PARAFIA Św. Turybuzia, 1 1/2 piętrowy. 5 i 3 pokoje. 585-5174 i 581-3068.

1-SZY RAZ NA RYNKU
Przez Właściciela
6832 W. PALATINE (Parafia Św. Tekli) 7 pokoi, 4 sypialnie, Pełen basen, wykończony z kuchnią (możliwość mieszkania dla krewnych), 1 1/2 autowy garaż, niskie podatki. Otwarty sobota, niedziela od 1 p.m. — 6 p.m.
774-1167

★ Domy

2240 N. LAVERGNE
(5000 W.)
OTWARTY NIEDZIELA 1-4
Nowszy, murywany dom, 2x5 1/2 po 1 3/4 łazienki, duże pokoje, wysoki angielski basen z łazienką i 2-ma wejściami, osobne centralne ogrzewanie i ochładzanie. Prawdziwa okazja!
ASSET 889-8824

HARWOOD HEIGHTS
Harlem — Gunnison
PRZEZ WŁAŚCICIELA
3 rodzinny, nowszy dom. 2x5 1/2 i 1x4 1/2. 3 oddzielne systemy ogrzewania. Niskie podatki.
457-0511

WŁAŚCICIEL MÓWI:
ZŁÓŻ OFERTE
7-POK. OŚMIOKĄTNY — 2 LAZIENKI

Pełna piwnica częściowo wykończona. Garaż na 2 1/2 auta. W okolicy 5900 zachód i 2900 północ
DEDES REALTORS 622-6200

7-POK. MUR. GEORGIAN
3 SYPIALNIE, 1 1/2 LAZIENKI
Fantastyczny Parterowy Gabinet
6056 W. CORNELIA (3400 N.)
Dzwoncie Aby Zobaczyć:
DEDES REALTORS 622-6200

★ Parcele

NA SPRZEDAŻ 104 AKRY
W Birchwood, Wisconsin
\$6,000 wpłaty. Przy ładnym jeziorze.
Pisać: **BEN P. KARWACKI**
454 W. 150th
Harvey, IL 60426

1 AKR ziemi pod budowę z dostępem do małego jeziora. W Woodstock, Tel.: 622-9781.

DZIAŁKA nad jeziorem. 60 mil od Chicago. \$7,000. Tel. 540-8346 albo 398-2772.

MARENGO, ILLINOIS
Północny-zachód od Chicago mamy farmy od 5 akrów-4,000 akrów. Niektóre z budynkami część pustych. Proszę dzwonić w jęz. angielskim do:

PIERCE REALTY
1 (815) 568-5252

★ Posiadłości w Polsce

DOM jednorodzinny, duży, murywany. Zapokane — Kościelisko, sprzedam 637-1182 wieczorem 8-10.

SPRZEDAM mieszkanie własnościowe 28 m², Warszawa centrum, pierwsze piętro z telefonem. 745-0903.

SPRZEDAM dom piętrowy w centrum Dąbrowy Tarnowskiej. 247-7579.

SPRZEDAM gospodarstwo rolne koło Warszawy. 3.5 ha. w tym dom i zabudowania, \$4,000. Wymagane papiery rolnicze. 484-7285

SPRZEDAM DOM

W KOWYNI—KOŁO WARSZAWY i w Pustkowie w województwie Tarnów oraz samochód Audi Turbo Diesel.
1-313-981-0269

★ FARMY

WSPANIAŁA OKAZJA
DO ZROBIENIA INTERESU

80 akrowa posiadłość z drzewami owocowymi; jabłonie, brzoskwinie, grusze i śliwy. Duży 3-sypialniowy dom, \$160,000 włączona maszyna. 7 mil od South Haven, Michigan.
1-616-227-3334 lub 1-616-227-3344

★ Posiadłości Poza Chic.

NA SPRZEDAŻ
20 Akrów w McGregor, Minn.
Na Hwy. 210 \$5,000
BEN P. KARWACKI
454 W. 150th
Harvey, IL 60426

POSIADŁOŚĆ

LETNISKOWA
Parcela z Mobile Home w Michigan blisko South Haven. Nad małym jeziorem.
Tel.: 295-8495

WEST VIRGINIA
HUNTERS PARADISE
JACKSON COUNTY, W. VA.
193 acres, secluded turkey, deer, timber, tobacco barn, pond, mineral rights \$100,000. Cash only.
R. FOX, 1511 1/2 CAMDEN AVE.
PARKERSBURG, WV 26101
(304) 428-5115
(304) 485-4337

WŁAŚCICIEL
OPUSZCZA STAN
— musi sprzedać nowoczesną 2-sypialniową rezydencję nad rzeką 90 mil od Chicago. Cena \$39,000. Proszę telefonować:
692-6267 po 8 wieczorem.

★ LETNISKA

DEER TRAIL MOTEL
1234 N. River Road
WISCONSIN DELLS, WI 53965
Zaprasza wszystkich miłośników turystyki i rybołówstwa. Idealne miejsce do wypoczynku i milego spędzenia czasu. Oferujemy domki z kuchenkami i bez. Nowy ogrzewany basen kąpielowy. Przystępne ceny. Po dalsze informacje i rezerwacje, prosimy dzwonić:
Wisconsin Dells—1-608-254-8535 Chicago—299-0205
Władysława i Ryszard Lisieczy, Właściciele

★ Posiadł. w Wisc.

PRZEZ WŁAŚCICIELA
Ładny 2 sypialniowy ranch na 2 akrowej parceli z sosnami, 2 łazienki, pokój rodzinny, centralne ochładzanie, gazem ogrzewany, duży deck i basen. Garaż na 2 auta. Blisko do Wisc. Dells. \$58,500.
1 (608) 586-5624 po angielsku

SPRZEDAM DOM

z garażem ogrodzona parcela ogrzewany nadający się mieszkać cały rok lub w lecie 500 stóp od dużego jeziora mnóstwo ryb. 3 sypialnie obszerny pokój duża kuchnia, pralnia, łazienka, pięknie urządzony sprzedam tanio.
Showauo, Wisc. Tel. 715-745-2412
Blższe informacje można uzyskać u siostry pod adresem. W. Rominski 5126 S. Millard, Chicago, IL 60632
Tel.: 735-8057

NA SPRZEDAŻ LUB DO WYNAJĘCIA

20 akrowy sąd z jabłoniemi w Kenosha, Wisconsin. 1 godzina od Chicago. Klienci sami zrywają jabłka. Właczony 7 pokojowy dom oraz sklep, i 1500 młodych drzewek.
Dzwonić do Henry 312-251-6604

11 1/2- AKROWA FARMA

Położona 40 mil od Chicago na granicy Wisconsin, koło Antioch. Piękny wewnątrz dom z nowoczesną szafką kuchnią, 4-ma sypialniami, 2 łazienkami, centralnym ogrzewaniem i ochładzaniem. Garaż na 2 auta oraz drugi garaż na 2 duże ciężarówki, kurnik. Farma ma dostęp do jeziora z rybami. Dom jest ze wszystkimi zabudowaniami i ogrodzony płotem. Cena \$150,000.

RADIO REALTY
588-5393

WISCONSIN

5 zadrzewionych akrów ze stawem, ryby, łódki, polowanie, warunki. \$310.00 za akr.

NORTHWOOD REALTY LTD.

351-5522

WISCONSIN

5 godzin na północ od Chicago 41 ślicznych akrów z łąkami, drzewami i uprawną ziemią. Plus dobry, 6-pokojowy dom potrzebujący trochę pracy. Dogodne położenie do wszystkiego. Musi zostać sprzedane. \$21,000.

965-1550 lub 736-7337

★ Kondominium

KONDOMINIUM W CHICAGO Ravenswood, przez właściciela \$62,000, drugie piętro w murywanym 6-mieszkaniowym budynku. 2 sypialnie, formalne jadalnia, duża kuchnia, biblioteka, prywatny parking. Zwierzęta OK, balkon Niskie opłaty, Otwarte w niedzielę 1-4

4637 N. PAULINA lub wiecz. po umówienie; 275-8627 po ang.

FLOSSMOOR

Walk to train
3 brs., 2 ceramic baths, neutral decor., all amen. \$59,900. Please call Mary Sunderland.

NAUGHTON REALTORS
798-1090

OKAZJA!

PRZEZ WŁAŚCICIELA
Właściciel pilnie sprzedaje, taniej, atrakcyjne 2 sypialniowe kondominium z balkonem w Bensenville, do użytku korty tenisowe
860-1609

Higgins — Linder Ave.
Przez Właściciela

1 sypialniowe kondominium. Parking. Pieszy dystans do Jefferson Park.
\$44,900
Tel.: 631-0030

LUKSUSOWE KONDOMINIUM
9382 Bay Colony, Des Plaines
2 sypialnie, 1 łazienka, w pełni wyposażona kuchnia. Basen, "saura," jezioro. Świeżo udekorowane, centralne ogrzewanie. \$47,500.
299-8923 — 583-1616
Proszę dzwonić w jęz. angielskim

★ LETNISKA

POLSKI MOTEL

Na słonecznej Florydzie w Fort Lauderdale. 1 blok od oceanu. Tropikalne otoczenie, przystępne ceny.

Tel.: 1-305-565-4123

NOWY NA RYNKU
Tylko godzina jazdy od Chicago. Pięknie położone letnisko nad jeziorem. 3 akry ziemi, tawerna, motel, 3 sypialniowy dom mieszkalny. Wspaniały dochód. Wpłaty około \$100,000. Poważne zgłoszenia proszę kierować do biura po więcej szczegółów.

TORCH REALTORS
792-1770
5462 N. Milwaukee Ave., Chicago

★ Do Wynajęcia

MIESZKANIE dla 1 lub 2 osób, 1511 N. Wood.

MIESZKANIE w basemencie \$230 miesięcznie. Dla 1 lub 2 osób, przy Montrose i Austin. 283-6886 po 5.

DO WYNAJĘCIA

4 pokojowe mieszkanie okolica Montrose i Milwaukee.
973-4019 545-6865

4 DUŻE POKOJE

ogrzewane z 1 dużą sypialnią. Kuchnia i lodówka. Narożnikowy budynek Blisko sklepów. Dogodna komunikacja. \$400 miesięcznie
2324 W. CORNELIA
477-9628

DO WYNAJĘCIA 1 pokój z używalnością kuchni. 276-9416.

5 POKOI, drugie piętro dla małżeństwa, bez zwierząt. \$350 plus depozyt. Okolice Henderson-School. 583-9354.

4 POKOJE, trzecie piętro. Blisko szkoły, od 15 czerwca. Okolice Monticello-Roscoe. 583-9354.

STUDIO garden apartment \$220 miesięcznie z gazem i elek. na Harlem/Lawrence. 867-4527.

5-ka OGRZEWANA do wynajęcia od zaraz, okolica Diversey-Narragansett. 237-6987.

2 1/2 POKOI do wynajęcia na drugim piętrze dla 1 osoby. \$245 miesięcznie z ogrzewaniem. 276-1318.

MIESZKANIE przy rodzinie dla starszego, kulturalnego pana, przyjemne warunki. 539-0168. Okolice Belmont — Milwaukee.

OKOLICA

IRVING PARK/AUSTIN
2 mieszkania do wynajęcia. Drugie i trzecie piętro. Ogrzewane, kuchnia, lodówki w każdym. 4 pokoje — 2 sypialnie — \$445. 4 pokoje — 1 sypialnia — \$410.
286-1040 albo 941-1093

3 POKOJE, czyste, dorosłym, dzwonić po 5 p.m. 685-4723.

7 POKOJOWE mieszkanie, taniej za pomoc przy budynku, Logan Square. 489-5172.

BELMONT-PULASKI

2 1/2 room studio apartment, decorated. Call from 12 noon-3 P.M. \$285 per month.
262-3844

3 SYPIALNIOWE mieszkanie, ogrzewane, ciepła woda. Diversey-Harlem. 342-2456.

WYNAJME sypialnię przejściową dla pani, w odnowionym basemencie. Belmont-Cicero. 237-9426.

DLA mężczyzny pokój w basemencie, okolica Belmont/Laramie. Tel.: 774-1922.

ALSIP

1 & 2 BEDROOM
With Heat. Air/Cond.
Laundry, Parking
Senior Discount
448-1963

DIVERSEY-KOSTNER
Stoneczne, 1 sypialniowe mieszkanie, od zaraz, w budynku położonym w ładnej dzielnicy. Świeżo odnowione. Pralnia na miejscu. \$335 miesięcznie lub więcej.
Bob—967-7018
Sherwin Management—475-4400
Telefonując proszę mówić po angielsku

4 POKOJOWE mieszkanie w basemencie, ogrzewane. Okolice Belmont-Central Ave. 745-5783.

3 1/2 POKOJOWE

UMEBLOWANE MIESZKANIA
Wszystkie użyteczności wkalkulowane w cenę czynszu. Lokator płaci bardzo niski depozyt. Jackowo. 252-9613 — w jęz. polskim

4-KA z 1 sypialnią, okolica Irving Park/Austin. 545-6740.

WYNAJME 3 pokoje w basemencie. Irving Pk/Central Ave. 725-3108.

2 1/2 STUDIO, Milwaukee — Pulaski. Nieogrzewane, czyste. 545-7152 w jęz. angielskim.

PRZYJME na wspólne mieszkanie meblowane bez nałogów. Okolice Milwaukee/Keeler. Tel.: 283-4830.

Luksusowy 1 Sypialniowy Apartament Ogrzewany centralnie. \$400 miesięcznie łącznie z ogrzewaniem i ciepłą wodą. Róg Higgins i Harlem. Dzwonić w sob. i niedz.
506-1360

6 POKOI. 2000 N.-4300 W. Nieogrzewane. \$300. Możliwość wynajęcia garażu. Depozyt. 639-0435.

Vicinity Montrose/Central Park, 3 1/2 and 4 1/2 rooms, 1 bedroom, wall to wall carpet, heated, stove, refrigerator, laundry facility, quiet building, no pets, \$330-\$380. Call weekdays after 6:30 p.m.
583-7020

UMEBLOWANE SYPIALNIE CZYNSZ TYGODNIOWO LUB MIESIĘCZNIE
Można opłacać dziennie. Obsługa 24 godziny na dobę—pokojowa. Centralna telefoniczna (switchboard). Przystępne ceny.

MILSHIRE HOTEL • 384-7611
2525 N. MILWAUKEE AVE.

W BRIGHTON PARKU

Mieszkanie do wynajęcia dla samotnego mężczyzny lub kobiety. Świeżo wyremontowane. Ogrzewane i ochładzane. Zainteresowani telefonować
247-6175

★ Do Wynajęcia

DO WYNAJĘCIA
6026 N. WINTHROP
Studio apt. i 1 sypialniowe mieszkanie. Świeżo odnowione budynek. Blisko do sklepów, plaży i komunikacji. \$255-450 miesięcznie.
Tel.: 467-9122
262-8161 wieczorem

4 ROOM cottage, 2 bdrms., basement and attic. Near 49th & Paulina. Working adults. Call after 5. 476-7883.

MIESZKANIE do wynajęcia, dla osób ze stałym pobytom, wymagamy depozyt asekuracyjny. 745-7133.

5 POKOI do wynajęcia, umeblowane. 3 sypialnie. Okolice 47-ta-Ashland. 666-5669.

Przyjmij panią ponad 40 lat, lub dwie panie na mieszkanie w okolicy Brighton Park. Po więcej informacji proszę dzwonić na telefon:
890-0899

5-room apt., 2 bedrooms, porches enclosed, vicinity of North-Lawndale. \$300 per month and your electric.
252-3285 after 3:30 p.m.

FOREST PARK

Luksusowe, 2 sypialniowe mieszkanie, ogrzewane, ochładzane i gaz do gotowania. Pralnia na miejscu do użytku. Urządzenia. Parking. \$450. Do wynajęcia od 1 lipca.
366-8774

CALKOWICIE
WYPOSAŻONE MIESZKANIA
Do wynajęcia dla 1 lub paru osób. Wszystkie użyteczności wkalkulowane w cenę czynszu. Lokator płaci niewielki depozyt.
252-9613 489-6623

4206 N. PULASKI
Jasne, słoneczne, świeżo odnowione, 1 sypialniowe mieszkanie. Do objęcia od zaraz. Blisko sklepów. Dogodna komunikacja. Pralnia na miejscu. \$360 miesięcznie. George 283-8184
SHERWIN MANAGEMENT 475-4400
Telefonując proszę mówić po angielsku

4400 N. — 3600 W.
Newly decor. 1 BR apt. Avail for immed. occup. Heat & appls. incl. Lndry. facil. Very reas, rent at \$325.
Sandu 589-2775
Sherwin Mgmt. 475-4400
Please Reply in English (Z-9)

CICERO-IRVING PARK
4840 West Belle Plaine (4100 N). Newly decorated apts with sanded floors, stove and refrigerator, laundry and storage facilities, heated. Excellent transportation and shopping. 4 rooms, 1 bedroom, 1st and 2nd floors, \$360. Available now. A. SACCONO & SONS, 271-2352 or 685-6060.

★ BUDLONG WOODS ★
5505 N. ROCKWELL
Large 2 bedroom, built-in oven and range, a/c, heat included. \$550.
Daily—332-0667
Eves. and Sun.—784-0763

4644 W. PALMER
5 room apartment, 2 bedrooms, completely renovated, modern kitchen, ceramic tile bath/shower, hardwood floor, \$350 a month. Showing Saturday 8 A.M. to 4 P.M.
525-3178

BELMONT-KIMBALL
Pokój w ładnym basemencie od 15 czerwca dla 1 lub 2 pracujących kobiet. Wspólna kuchnia i łazienka.
Depozyt.
342-9545

WYNAJME pokój panu w basemencie. Bez nałogów. Irving Park/Central Ave. 282-5774.

UMEBLOWANY cichy pokój, dla pani lub pana, wiek średni, bez nałogów. 725-7383.

OKOLICA

MONTROSE-NARRAGANSETT
Piątka w nowym domu—\$550
286-5315

MIESZKANIE w basemencie. Belmont-Narragansett. 286-4357.

3 1/2 POKOJE, \$330 miesięcznie. Wszystkie użyteczności włączone. Wolimy osoby powyżej 40 lat. 736-7314.

WSPOLNE mieszkanie do wynajęcia na 2 piętrze, blisko Archer-Central. 581-2657 lub 594-7589.

1014 N. MARSHFIELD, nowoczesne 2 sypialniowe mieszkanie, 4 pokojowe. Kuchnia, lodówka. \$275 miesięcznie. 685-1580 lub 777-7483.

PRZYJME 2 panów na mieszkanie. Jackowo. 227-0924.

WYSOKI STANDARD I DOSTĘPNE CENY.

869 W. Buena, Blisko Jeziora Kierownictwo Zapewnia:
• System bezpieczeństwa — sieć kamer oraz stróż nocny
• Bezpłatne lokalne video (czasami filmy polskie)
• W bloku pralnia i sklepy spożywcze • Windy
• Nowoczesne mieszkania
• "Studio apt." \$230-\$260
• 2 sypialniowe—\$450
• Mieszkania z 1 sypialnią \$280-\$360 zależnie od wielkości
Ogrzewanie wkalkulowane w cenę czynszu.
Wymagany 1 mies. dep. asek.
Prosimy dzwonić w jęz. polskim lub angielskim — 883-1771
Sobota i Niedziela 327-8762 281-1124

★ Do Wynajęcia

POKÓJ umeblowany z używalnością kuchni, osobom bez nałogów. Władysławowo. 736-8372.

PIĘKNY pokój, umeblowany, ogrzewany. Od zaraz. Fullerton — Pulaski. 235-2807.

DO WYNAJĘCIA

2 poziomowy, 6 pokojowy domek w ogródku. \$500 miesięcznie. Okolice Belmont—Narragansett 286-5741 od 10 do 6.

UMEBLOWANY. Pokój w basemencie dla pani. Od zaraz. 237-5868.

MIESZKANIE do wynajęcia 5-ka, 2-gie piętro. Belmont — Cicero. 725-2599.

MARQUETTE PARK
6354 S. MOZART AVE.
Good apt., clean bldg., beautiful kitchen, stove & hot water included. 2 bedrooms, nice back porch \$300 plus security. NO DOG — NO CAT.
624-0161

PRZYJME panią na wspólne mieszkanie — basement. 685-3325 albo 685-9114.

WYNAJME pokój w basemencie Harlem — Irving Park. 589-2489.

TRÓJKA na pierwszym dla starszej pani. 55th — S. Spaulding. 436-5242.

DO WYNAJĘCIA biuro dla lekarza w budynku medycznym. Na Milwaukee, blisko Devon. 774-3464.

APARTAMENTY DO WYNAJĘCIA
studio, oraz jedno i dwu-sypialniowe. Przystępna cena. Blisko jeziora i kolejki.
Dzwonić: od poniedz. do piątku od 4:00 do 6:00
Sobota i Niedz. od 11:00 do 2:00.
P. MIETEK: 338-9611

CICERO-IRVING PARK
4 pokojowe mieszkanie w basemencie z 2 sypialniami. \$295. miesięcznie łącznie z ogrzewaniem. 736-2851 albo 283-3663.

OKOLICA Irving Park-Pulaski. Garsoniera (studio apartment.) \$275 miesięcznie łącznie z użytecznościami. 736-4520 albo 283-3663.

NORTHWEST HWY-NAGLE GARSONIERA (studio apartment). \$295 miesięcznie łącznie z ogrzewaniem.
283-3663

LOGAN SQUARE
7 pok

★ Interesy

MOTEL DO SPRZEDANIA
Restauracja z barem. Okazja—z powodu choroby—niska wpłata.
1 815 858-3629

★ Rozmaite

LÓDŹ motorowa do sprzedania, 45 h.p. 622-6359.
MASZYNA do czyszczenia dywanów (na parę) jak nowa. 1 osobowe łóżka — jak nowe. 276-8388.

★ Rozmaite

POSIADAM duży wybór zastaw okiennych na sprzedaż. Prosić Irene. 763-0668.
DO SPRZEDANIA lodówka i kuchenka kolor brązowy. 772-2284.
ELECTRIC stove 36" like new, avocado. 625-7654. Call after 5 p.m.
KONTRAKTOR poszukuje wysypiska na odpadki po remontach, północno-zachodnia strona. 725-4464.

★ Kozuchy

"ZOFIA" Sheepskin Store
pracownia kuśnierska
3107 N. Milwaukee
588-5320
Szyjemy Kozuchy • Atrakcyjne Fasony • Wspaniałe Gatunki, Skór • Fachowe Wykonanie. NISKIE CENY !!!
SZYJEMY WYŁĄCZNIE Z KALIFORNIAJSKICH SKOR. Prowadzimy Sprzedaż Skór.

STANLEY SHEEPSKIN COAT
Pracownia kuśnierska
Szyjemy na zamówienia kozuchy, futra z minków, karakulów, lisów.
Robimy wszelkie poprawki. Sprzedajemy skóry, lisy, karakuly.
5248 W. Fullerton
237-3338

DANIELS LEATHER & FURS
Futra. Kozuchy. Odzież. Galanteria skórzana. Sprzedaż, czyszczenie, reperacja, przeróbki i przechowywanie.
5651 W. Belmont 622-9272
6236 S. Pulaski 581-5119

Szyjemy Kozuchy i Futra na miarę w kilku fasonach, także dziecięce kozuski z kawałków, przeróbki futer, czyszczenie, sprzedaż skór kalifornijskich i kurtek skórzanych.
Półki kupicie porównajcie nasze ceny—są na pewno najniższe!
FAMILY FURS
4171 S. Archer 847-4027
Otwarte codziennie od 10 do 7 w niedzielę od 12 do 2

★ Domy z Interesem

47-MA I PULASKI
Murowany budynek z tawerną, barem wydającym szybkie posiłki, salą na 65 osób plus 7-pokojowym mieszkaniem. \$25,000 wpłaty. Niska cena!
MACHNICKI
3801 W. 55th St. 735-5700

★ Wycieczki

Wycieczka mikrobusowa dla tych, którzy oszczędzają czas i pieniądze
WASHINGTON, D.C. — 20 do 22 czerwca
Przejazd, zwiedzanie, hotel — tylko \$158
FRIENDLY TOURS 478-2626
Codziennie 6-8 wiecz., soboty 10-2 pp.

1. Colorado \$285
WYCIEZKI: 2. SOUTH DAKOTA \$295
GŁOWY PREZYDENTÓW
Odjazd luksusowym autobusem 3-go lipca o godz. 9:00 wiecz.
Powrót 6-go lipca o godzinie 9:00 wiecz.
Cena obejmuje przejazd, hotele, zwiedzanie i posiłki pod kierownictwem polskiego przewodnika.
Po szczegółowe informacje proszę telefonować:
POLMAT TRAVEL
3050 N. CENTRAL AVE. CHICAGO, IL 60634
TEL. 622-6255
Biuro otwarte codziennie od godz. 10:00 rano do 7:00 wiecz. (z wyjątkiem Niedzieli)

★ Najtaniej z nami!

Atrakcyjne Wycieczki
21, 22 oraz 28, 29 Czerwca
ST. LOUIS
MISSISSIPPI, MISSOURI
Groty, Kaplica Czarnej Madonny
10-13 Lipca
NIAGARA
Statua Wolności, Nowy York, Washington, Biały Dom
22 Lipca
Batorym Do Polski
MONTREAL, NIAGARA
Uwaga! 200 funtów bagażu bezpłatnie.
26, 27 Lipca
NIAGARA
Matka Boska Fatimska, Stary Fort
Zapraszamy!
3114 N. MILWAUKEE
TEL.: 685-1517

Bardzo Ciekawa i Wyjątkowo Tania Wycieczka Nad Wodospad
NIAGARA
W dniach 4, 5, 6 Lipca, 1986 4th of July Weekend
Cena tylko \$160 od osoby. Wyjazd z Chicago 4-go lipca o godz. 7:00 rano luksusowym autokarem, 2 noclegi w hotelu 1-jej kategorii w Niagarze. Polski przewodnik, fascynujące widoki i niezapomniane wrażenia. Skorzystaj z okazji!
Uwaga! Odjeżdża tylko jeden autokar
LAS TRAVEL
6002 W. IRVING PK.
TEL.: 725-6773 lub 74

★ RUMMAGE SALE

RUMMAGE SALE
Odzież, radia, i inne rozmaitości.
Sobota od 9:30 rano-4:30 po poł.
Niedziela 9:30-3 p.p.
4549 N. KASSON (Chicago)
3 bloki na zachód od Pulaski
WYPRZEDAŻ NA CAŁY BLOK
3400 N. GREENVIEW (1500 W.)
Od początku do końca 1 bloku.
W Sobotę 7 czerwca od 9 rano do 4 p.p.
W razie deszczu rummage sale odbędzie się w niedzielę, — meble, biżuteria naczynia szklane, przybory do pisania i artykuły z papieru, zabawki, odzież i inne.
Wysprzedaż w Basemencie
Lodówki, zlewki, narzędzia kontraktorskie, rzeczy domowe. 6 i 7, 8 czerwca.
3835 W. WRIGHTWOOD
HOUSEHOLD goods/clothing, by appt. 342-1731.
YARDSALE: sobota 10-3, niedziela: 10-2. 3053 N. Kolmar.

GLENVIEW
4107 Chester
(na południe od Willow, na zachód od Kingston). Sobota, Niedziela 9-4. Rowery, zabawki, odzież, łóżeczka dziecięce i t.p.
WPRZEDAŻ garażowa 5065 W. Pensacola (Milwaukee-Montrose)
Sobota niedziela, od 10-3 p.p. Tel.: 282-7663.

WIELKA WYPRZEDAŻ
Tylko 1 dzień sobota 7 czerwca 9-5 p.p.
3019 N. Nashville
WYPRZEDAŻ W CERKWI
UŻYWANYCH RZECZY
7 czerwca. Sobota, od 10 rano do 3 po południu. 8 czerwca—niedziela, 12 w południe do 3 po południu.
2056 N. KEDZIE
WIOSENNA "RUMMAGE SALE"
i sprzedaż wpiętków, przy kościele St. Cyprian 6501 W. BELMONT
Piątek 6 i Sobota 7 Czerwca
Od 9 Rano-5 Po południu
622-5433

Popierajcie tych, którzy ogłaszają się w "Dzienniku Związkowym".
Wycieczki
ZABIORĘ na Florydę samochodem 2-3 osoby, połowa czerwca 489-2951.

★ Dachy

ADOLPH MARYNOWSKI
486-6796
ADOLPH & SONS ROOFING i Pokrywanie Dachów Smołą
Dachówkami i Papą (roll roofs)
Instalacja rynien i ścieków (dry wall)
Instalacja aynien i ścieków (Gutters — Downspouts)
Bezpłatna wycena.
Dobra Robota
486-6796 • 2642 W. Division

JOE'S ROOFING & ALUMINIUM SIDING
Specjalizuje się w zakładaniu wszelkiego rodzaju dachów i naprawie dachów. Aluminiowe sidingi i obijanie okien. Podosufitki. Okapówki. Rynny, Ścieki. (Gutters, Soffit Facia, Downspouts). Kominy. Dodatkowe pokoje. Roboty stolarskie.
WSZYSTKIE ROBOTY
CALKOWICIE
GWARANTOWANE
Joe Kozik 890-4397

J. Z. ROOFING
Janusz Zarczyński
• Low Cost • Fully Insured • Siding • Soffits
• Shingles • Hot Roof • Fascia
• Repair • Tear Off • Seamless Gutters
• New Porches • Replacement and Remoeling Windows and Doors
FREE ESTIMATES
631-9648 — Chicago 965-3789 — Morton Grove

★ Ogrzewanie

Service work on heating, air conditioning and water heater
An Honest Heating Company for 47 years.
WE CHECK THE COMPLETE HEATING OR COOLING SYSTEM
All Control, Blower or Pump Motor and Chimney For Products of Combustions
If no parts are needed, there is only a charge for service call.
For More Information Call Us
588-8420
Sullivan Heating Service
4046 North Elston Ave.
Chicago, Ill. 60618
Telephone: 588-8420

★ Garage Sale

GARAŻOWA WYPRZEDAŻ
Sobota i Niedziela
7, 8 czerwiec od 10 rano — 4 p.p.
5131 W. MORSE, SKOKIE
Wyjeżdżamy z kraju, musimy wszystko sprzedać. Przyjmujemy każdą rozsądną ofertę. 25" kolorowy TV z "Remote Control" oraz 19" kolorowy TV, 1 rok używane. Rozkładana kanapa i "Lazy-boy" zupełnie nowe. Stereo antyk z prawdziwego drewna orzechowego, i wiele więcej.
GARAŻOWA WYPRZEDAŻ
Rzeczy domowe, stół do gry w karty, maszyna do koszenia trawy, odzież i inne. Piątek, 6 czerwca, sobota, 7 czerwca od 9 rano do 5 po południu.
569 FOREST AVE., Des Plaines, Ill. (Okolica Oak Park Ave., Golf Road)
DUŻA WYPRZEDAŻ GARAŻOWA
Meble, odzież, kozuch damski, kurtki skorzane. 7, 8 czerwca. Piątek, sobota od 9 rano do 5 po południu.
1139 HAMPSHIRE COURT, Schaumburg, Ill.
(Golf Rd. do Plum Grove w lewo do Wise Rd. i w prawo do Hampshire.)

Super Garage-Yard Sale
Rowery, drzwi, spawarka, kosiarka, stół, łóżko, zlewki, dużo więcej. 6-7, 6-8, 5472 N. New-castle (6800 Higgins).
DUŻA GARAŻOWA WYPRZEDAŻ
7 i 8 Czerwca od 9 Rano do 3 Po Pol.
5937 N. MERRIMAC
Odzież dla każdego w różnych rozmiarach. Suknia ślubna i dużo innych rzeczy, meble itp.

★ Osobiste

PILNIE szukam kontaktu z lekarzem po Lubelskiej akademii Medycznej z praktyką w U.S. Tel.: 674-9822 albo Collect call 1 (816) 753-4627.
WACLAW Radziborski
Poszukuje
Kazimierza Sieniawskiego
urodzony w 1924 roku w powiecie Braclaw, woj. Wileńskie. Proszę o kontakt telefoniczny
825-6543
ZA DŁUGI męża nie odpowiadam
Teresa Bujak.

WYPRZEDAŻ 4 tygodniowe — psiki — Doberman — samice. \$75 za każdego. 772-2284.

★ MEBLE

PRZEPROWADZKOWA WYPRZEDAŻ
Z powodu wyjazdu wyprzedaż wszystkie meble z całego domu. Stoł bilardowy, akwarium, meble do jadalni, meble do dziecięcej sypialni. Sobota i Niedziela od 9 rano do 6 wieczorem.
4018 N. Monitor
725-8102
MEBŁOŚCIANKI kalwaryjskie 3 m. i 3 1/2 metra. 598-6242, po 5 p.p. 735-3662.
SPRZEDAM tanio kanapę, duża ładna. 685-4121.
SPRZEDAM meble kalwaryjskie. 599-1445.
NIEMIECKI kredens 73" szeroki, 60" wysoki, stoł, 6 krzesel. Wysoki połysk. 338-4973.
MEBŁOŚCIANKI Kalwaryjskie 3.65 m. długości i 4 metry długości, sprzedam. 267-8015.
SPRZEDAM 2 kanapy. Telefon: 588-3356.

★ Dachy

ADOLPH MARYNOWSKI
486-6796
ADOLPH & SONS ROOFING i Pokrywanie Dachów Smołą
Dachówkami i Papą (roll roofs)
Instalacja rynien i ścieków (dry wall)
Instalacja aynien i ścieków (Gutters — Downspouts)
Bezpłatna wycena.
Dobra Robota
486-6796 • 2642 W. Division

JOE'S ROOFING & ALUMINIUM SIDING
Specjalizuje się w zakładaniu wszelkiego rodzaju dachów i naprawie dachów. Aluminiowe sidingi i obijanie okien. Podosufitki. Okapówki. Rynny, Ścieki. (Gutters, Soffit Facia, Downspouts). Kominy. Dodatkowe pokoje. Roboty stolarskie.
WSZYSTKIE ROBOTY
CALKOWICIE
GWARANTOWANE
Joe Kozik 890-4397

★ Ogrzewanie

S O S HEATING & AIR CONDITIONING INC.
Szybko. Tanie. Solidnie
Jesteśmy Na Każde Zawołanie
24 Godziny na dobę
Naprawa i wymiana boilerów, klimatyzatorów (air cond.) lodówek, zbiorników na wodę oraz wszelkie roboty hydrauliczne.
GWARANCJA
BEZPŁATNA WYCENA
342-8315
LICENCJA ILLINOIS

★ Psy

ZAGINAŁ młody piesek rasy "Huskie" w okolicy Hamlin-Addison. Znalazca proszony jest ująć je i zgłoszenie za wynagrodzeniem, w języku ang. na tel. nr. 583-7157.

Klinika dla małych zwierząt
BASINSKI ANIMAL CLINIC
6151 N. Milwaukee Ave.
Serdecznie zapraszamy!
Służymy pomocą w zakresie medycyny weterynaryjnej.
Wykonujemy: szczepienia profilaktyczne, odrobaczanie psów i kotów, badania laboratoryjne, zabiegi dentystyczne i chirurgiczne.
24-godź. dyżur telefoniczny.
763-0020

★ MEBLE

SPRZEDAM 4 tygodniowe — psiki — Doberman — samice. \$75 za każdego. 772-2284.

★ Ogrzewanie

TED'S HEATING & AIR CONDITIONING
631-4274
Dam 10% niższą cenę od przedstawionego najniższego kosztorysu innej firmy, dając Wam najlepszej firmy urządzenia. "Carrier", "York", "Luxaire" Dzwonć po bezpłatną wycenę. Najlepiej wykonana praca przy instalacji i naprawach centralnego ogrzewania i ogrzewania, Licencja Ill. K-83942.
15 lat doświadczenia

VENTURA DAMY
NAJNIŻSZE CENY !!!
Wykonamy Montaż
Naprawa Boilerów i Ochładzaczy
Oraz Wszelkie
Roboty Hydrauliczne
BEZPŁATNA WYCENA
Licencja Illinois
276-7700

S O S HEATING & AIR CONDITIONING INC.
Szybko. Tanie. Solidnie
Jesteśmy Na Każde Zawołanie
24 Godziny na dobę
Naprawa i wymiana boilerów, klimatyzatorów (air cond.) lodówek, zbiorników na wodę oraz wszelkie roboty hydrauliczne.
GWARANCJA
BEZPŁATNA WYCENA
342-8315
LICENCJA ILLINOIS

Spij Na Najlepszym Super Twardym MATERACU
Oszczędzisz 50% Zamawiając Bezpośrednio z Fabryki
15-Letnia Gwarancja Fabryczna
JAN (BRUNO) NOWAK
613-6748

HERBAL FORMULA—Rtak PREPARATY ZIOŁA—Rtak.
PREPARATY ZIOŁA—Rtak na: CZYSZCZENIE TWARZY, TRĄDZIK, GRZYBICE, BIAŁE PŁAMY i inne pochodz. infekcyjne. POWSTRZYMANIE WYPADANIA WŁOSÓW oraz ich ODRÓST.
SYMPATYCZNE PREPARATY ZIOŁA—Rtak wypełniają lukę między TABLETKĄ JODOWĄ a PRZESZCZEPENIEM SZPIKU W PORAZENIACH RADIOAKTYWNYCH ORAZ CHRONIA ORGANIZM DO CZASU WYDOBRZENIA FIZYCZNEGO I SPRAWNOŚCI UMYSŁOWEJ U DZIECI I DOROSŁYCH.
PREPARATY nabywajciez we wszystkich POPRZEDNIO PODANYCH INSTYTUCJACH oraz:
Dr. J. KAZMIEROWSKI, D.N. RTAK,
4730 S. Tripp Ave. 1017 N. Western
Chicago, IL 60632 Chicago, IL 60622
Tel. 847-1235 Tel. 227-8286

OKAZJA

TELEWIZORY od \$39 z gwarancją.
6425 W. IRVING PK.
od 1 PM-9 PM
PIEC do palenia drewna i drewno. Komoda, łóżko. 237-8765.
OKAZYJNIE sprzedam kasety i książki do angielskiego. 583-6154.
SPRZEDAM ozdobny pas góralski; dzwonic wieczorem 810-9379.
SPRZEDAM klimatyzator. Telefon: 283-3086.
4 PIECE bedroom set. Call between 10-2, 777-5142.
Sprzedam wózek używany do przyciągania łódki — small boat. Tel. 227-2981.
UWAGA! Syrenka 2 zaprasza na wieczorki towarzyskie: sobota: 7, 21, 28 czerwiec, godz. 8:00 P.M. w restauracji "Teresa 2" 4751 N. Milwaukee Ave., Chicago. Wstęp: \$10. Po bliższe informacje prosimy dzwonic do naszego biura. Zapraszamy. Tel. 283-0207

CENY LIKWIDACYJNE

PIEKNE LINOLEUM
Wszystkie rozmiary w różnych jakościach i wszystkich kolorach.
1500 W. CHICAGO AVE.
Końcowa Roczna Wyprzedaż
Z Powodu Zamknięcia Fabryki Musimy Wyprzedać Natychmiast:
MASZYNY DO SZYCIA
materiałów i skór.
"Automatic cloth spreaders"
Stoły krawieckie, wózki
"moving trucks." Dużo wyrobów.
Krzesła do kafełkarni oraz stoły pokryte formiką "Formica" ze stalową podstawą.
Dzwonic do Lou Celenza 738-0606
RUBIN GRAIS & SONS INC.
200 N. Artesian,
Chicago, IL 60612
DIRT bike. Excellent condition. 775-0593.
SPRZEDAM 4 komplety świateł spadowych (używane w sklepach) Tel.: 631-0680.

THRIFT SHOP

Bardzo Dobre Rzeczy — Bardzo Tanie
Odzież, meble i różne artykuły.
4116 OAKTON, SKOKIE
1 Blok Na Zachód Od Crawford. Sklep otwarty wtorek, środa, czwartek, sobota od 11-5. Piątek od godz. 11 rano do 8 wiecz.
Wyprzedaż sklepu odzieżowego, cena 50¢-\$1, sobota, niedziela w godz. 10-4.
5053 W. Fullerton
LÓDKA wędkarska z daszkiem 5 osobowa z przyczepką 745-3692.

DO SPRZEDANIA

16 stóp Fiberglass speed boat wraz z trailerem & silnik 4 cyl./120 HP z b. małą ilością motogodzin pracy od całkowitej przebudowy. Możliwość przejścia garażu na Jackowie gdzie łódź jest przechowywana. Cena do uzgodnienia.
Tel. 348-8679
Proszę tylko poważne oferty po 9 P.M.

LEKCJE ANGIELSKIEGO

7-7-86 — 9-27-86
THE SCHOOL FOR AMERICAN ENGLISH
320 N. Michigan
281-7496
wpis: 6/14, 6/28, 7/5: 1-3
NAUKA JĘZYKA ANGIELSKIEGO
Małe klasy 3-4 studentów
Pełne godziny i kilka godzin
Podczas dnia i wieczorami
Przygotowanie do pracy w interesie.
Kursy letnie, od 16 czerwca do 8 sierpnia. Zapisz się przed 6 czerwca otrzymasz 10% zniżki
The Intensive English Workshop
256-3005
Skokie/Wilmette
Jeśli chcesz rozmówić się tylko po polsku dzwonic od poniedziałku do czwartku:
234-2427

★ **Chcę Kupić**

WYNAJME dom — z możliwością odkupienia. Północny-zachód. — 725-4464.

KUPIĘ DOM W POLSCE

(Woda, Gaz, Ogródek) Miasto—może być miejscowość uzdrowska 384-7425

KUPIĘ OD WŁAŚCICIELA

Dom w północno-zachodniej dzielnicy. Może być dom wymagający remontu 282-7143

★ **Przeprowadzki**

GOLDEN EAGLE MOVING AND STORAGE
Ubezpieczona, licencjonowana firma wykonuje lokalne przeprowadzki, łącznie z pianinami szybko i sprawnie. III. CC 54807 MC-C. 24 GODZINNA OBSŁUGA 7 DNI W TYGODNIU 583-8154

PRZEPROWADZKI, usługi transportowe. 286-1592—wieczorem.

PRZEPROWADZKI, przewózki vanem, tanio. 889-5412.

PRZEPROWADZKI vanem, szybko, tanio—jeżeli sam pomożesz o połowę taniej. Dzwonić 794-0427.

RYCHARD MOVERS

Polska, Ubezpieczona Firma III C.C. 43423 M.C. Przeprowadza Tanie i Fachowo 342-1410

PRZEPROWADZKI van-em o każdej porze. Tanie. 252-7712.

★ **Usługi**

DENTYSTA

NISKIE CENY
Nowoczesny gabinet. Pacjenci prywatni lub ubezpieczeni. Splaty w ratach. Zdjęcie i przegląd bezpłatnie. **BEZBOLESNE LECZENIE** 282-4021

FUGOWANIE "TUCKPOINTING"

Rezydencyjne i handlowe budynki. Po konkurencyjnych cenach. 286-2711

NAPRAWIAM samochody u siebie, lub siebie. 725-2144 albo 286-6682.

★ **Usługi**

ROZBITA SZYBA? My Ją Zmienimy

- OKNA WYSTAWOWE
- SZYBY DO OKIEN
- SZYBY DO ROZSUWANYCH DRZWI

ECONOMY GLASS CO.

768-3444
50-cio LECIE
WSZELKIE ROBOTY HYDRAULICZNE
I przepychanie rur kanalizacyjnych siłą elektryczną wykonuje Józek. 235-4218

SZUKASZ TANIO
Więć zadzwon
Wykonujemy prace wewnątrz i zewnątrz, malowanie, plastrowanie. Łazienki, kuchnie, siding i wiele innych. 267-0149

WSZYSTKIE ROBOTY HYDRAULICZNE
Wykonuje solidnie i niedrogo: Bogusław. Tel.: 434-5568

REMONTY, malowanie, porche, przebudowy, ogrodzenia, prace betonowe. 889-5412.

HUSKA'S CLEANING SERVICE
Czyszczanie dywanów i wyścielanych mebli Specjalnie Niskie Ceny
2 Pokoje \$40.00
Dodatkowy pokój \$15.00
50% zniżki przy czyszczeniu tapicerek. Dzwonić 450-1494
\$35.00 Minimum charges

ZALATWIAM ZNIŻKI NA PODATKI OD NIERUCHOMOŚCI!
Zażalenia w sprawach zmiany wysokości ustalonego podatku. DAVID ALBEE, ATTY. 726-3776

WYKONUJE wszystkie roboty. Instalacja okien, aluminiowe obicia, sidingi fugowanie. 430-4478 albo 622-0213.

DENTYSTA

BEZBOLESNE LECZENIE NISKIE CENY
15 lat doświadczenia. Nowoczesny gabinet, kompletne leczenie i uzupełnianie brakującego uzębienia. Splaty w ratach. Ubezpieczeni mile widziani. Od 9 rano — 10 wieczorem. 6 dni w tygodniu. DR. WANDA ROGALSKA 4417 N. Central Ave. 282-4020

PODŁOGI
Cyklinowanie i Odnowy Przystępne Ceny 775-3540

WYKONUJEMY Z płyt gipsowych "Dry wall"; nowe sufity, ściany, oraz reperujemy stare, i malujemy. Ubezpieczeni. 775-0669

TANIO lakieruje samochody, naprawiam blacharkę. Dzwonić wieczorem 226-7340.

STANLEY TRAVEL BUREAU

4419 N. MILWAUKEE
Zalattia: Social Security
• Zaprośnienia • Wizy
• Praca Dla Kobiet • Atrakcyjne i Tanie Wycieczki Po Ameryce oraz Inne Usługi.
TEL.: 777-7979
TEL.: 725-5035

INFORMACJA USŁUGOWA Usługi • Wszystkie specjalności ADRESY • TEL. • GDZINY

Polska Firma Baliński and Son

zawiadamia całą Polonię, że prowadzi swój własny Warsztat Stolarski.
Na zamówienia buduje nowe szafki kuchenne i także przebudowuje wasze stare szafki kuchenne na nowe. Buduje także okna drewniane, drzwi oraz wszystko i cokolwiek potrzeba zrobić z drzewa; również wszelki remont waszego domu wewnątrz. Zapewniamy Was, że możemy być pewni, że zrobimy taniej niż gdziekolwiek indziej. 2907 N. Central Park Ave. Tel. 227-6503

WYKONUJE napisy reklamowe na drewnie, szkłe, blasze, papierze. 889-6393.

ZALATWIAMY: Social Security, zaproszenia, prawo jazdy, przedłużenia paszportów, tłumaczenia (absolwent anglistyki), usługi notarialne — najtaniej. 282-3300.

TŁUMACZENIA

W sądach i urzędach. Tłumaczenia dokumentów. Social Security. Sprawy konsularne i imigracyjne. 282-3036 albo 338-3238

BUDŻET
Bezpłatna Wycena Odpowiednio Do Twego Budżetu

NAPRAWY samochodów — mechaniczne i malowanie karoserii. Tanie. 582-5205.

Tele-Info



POLSKI TEL. WZDZIC

Naprawa obuwia, toreb i innych rzeczy skórzanych. 5200 W. Roscoe (rog N. Laramie i W. Roscoe). Otwarte: Poniedziałek—Piątek 10 rano—6 ppd. Sobota 10 rano—4 ppd. Tel.: 777-4316

UWAGA
Lakierowanie samochodów, 6 warstw z antykorozyjnym podkładem. Wysoki połysk i trwałość. Posiadamy licencje i bogate doświadczenie. Honorujemy ubezpieczenia—10% zniżki. Regulacja silników, solidnie i niedrogo. 3510 N. KNOX • Tel.: 283-3763

SCINAM i podcinam wszystkie drzewa rosnące na yardzie i w ogrodzie. Posiadam długoletnie doświadczenie, ubezpieczony. 745-0753

UWAGA WYTWORCO MEBLI

Jeżeli chcesz produkować meble w stylu europejskim, proste w konstrukcji i estetyczne, dzwoni pod Nr. 725-0530 w niedzielę od 8 a.m.—12. Posiadam kolorowe zdjęcia owych mebli.

OKNA używane drewniane i aluminiowe 7 stóp x 4 stopy 14 cale, 9 stóp x 4 stopy, 4 cale. W dobrym stanie. 725-5142.

Foto-Service

Śluby, wesela, chrzciny, przyjęcia... inne. 286-4342

★ **Instrumenty Muzyczne**

WŁOSKI akordeon Cordovax, stan bardzo dobry. \$600. 767-2814.

★ **Naprawy Lodówek**

NAPRAWA lodówek, kuchenek. 2-letnia gwarancja. 539-3986.

NAPRAWA LODÓWEK KUCHENEK I "AIR COND."

PELNA GWARANCJA 2 LATA
• FRIGIDAIRE • COLDSPOIT
• D.E. • AMANA
• WESTINGHOUSE • ADMIRAL
• HOTPOINT • PHILCO ETC.
Na miejscu w Waszym domu. Wszystkie części. Nie drogo i szybko. 26 lat doświadczenia. 24 GODZINNA OBSŁUGA. 3606 W. IRVING PARK 539-3986 • 272-2935 MIKOŁAJ PODOLSKI

NAPRAWA LODÓWEK ZAMRAZACZY I KLIMATYZATORÓW (air cond.)
Wszystkie Rodzaje Oraz instalacja centralnego ogrzewania i ochładzania. 24 godzinna obsługa. Gwarancja RYSZARD 637-5425

E M LEX
Sprzedaż i naprawa lodówek 622-5322

NAPRAWA lodówek. Tel.: 267-0234

★ **Elektryczne Roboty**

LICENCJONOWANY ELEKTRYK
Wykonuje wszelkie prace elektryczne. Żadna praca nie jest dla nas za mała. Tel.: 728-9693 — Karol

ELEKTRYK 725-0188

Licencjonowany, Ubezpieczony.

LICENCJONOWANY ELEKTRYK Weteran z Uprawnieniami Od 30 Lat ZYGMUNT I SYN 777-8044

J. V. Electric Inc. 5113 N. Milwaukee 725-3115

Wykonujemy wszystkie prace elektryczne. Przerabiamy 110V na 220V wg kodeksu miejskiego. Całkowita gwarancja. Bezpłatne kosztorysy. JOHN KEDZIORA

LUDWIK ELECTRIC SERVICE INC.
Ubezpieczony Licencjonowany Wycena Darmo 77128 W. Highland Ave., Chgo., (6350 N.) L. Poddebniak 631-9416

NAPRAWA lodówek, pralek, klimatyzatorów (air cond.). Drobne instalacje elektryczne. 588-7264.

WSZELKIE PRACE ELEKTRYCZNE
PO NAJTANSZYCH CENACH WYKONUJE 523-9345

★ **Kanalizacja**

MARUSZCZAK PLUMBING AND SEWER SERVICE 24 GODZINNA OBSŁUGA 278-3837

Woda w basemencie? Dzwonić do nas. Czyścimy, naprawiamy, odbudujemy "catch basins". Wszelkie prace hydrauliczne, kanalizacyjne wykonujemy elektrycznymi narzędziami. Mówimy po polsku i ukraińsku. \$10 Zniżki z Tym Ogłoszeniem

WYKONUJE PRACE KANALIZACYJNE Wodociągowe, przepychanie kanałów i rur. Solidna robota. 24-godzinna obsługa. W razie złamania rur proszę dzwonić, a ja sprawdzę, bo 90% wygląda złamane a nie są. Nie potrzebują wymiany, tylko odpowiedniego czyszczenia, przez co zaoszczędzicie dużo pieniędzy. JEDRZEJCZYK I GRABOWSKI SEWERAGE 384-0582 24 godz. 7 dni w tygodniu.

PRZECENA LETNIA
Przeczyszczanie zlewów w kuchni \$20 • Przepychanie waniek i zlewozmywaków \$35 • Przepychanie różnych rur w ziemi \$50 Wszelkiego rodzaju prace kanalizacyjne, rury wodne — naprawy i instalowanie. Mówimy Po Polsku UNDERGROUND SEWERS 736-1266

★ **Kontraktorzy**

Specjaliści we wszelkich rodzajach Odnowy i przeróbki Domów.—Udzielamy Bezpłatnie Porad. Referencje tysięcy zadowolonych Klientów mówią same za siebie.

- Nie trzeba malować: pokrywamy aluminiową blachą "Soffit fascia trim" i okna.
- POKRYWANIE DACHÓW DACHÓWKAMI (SHINGLES) I PAPA
 - ROBOTY CEMENTOWE—CHODNIKI I SCHODKI
 - Kuchnie i Łazienki
 - Roboty Plumbiarские i Elektryczne
 - Malowanie Mieszkań
 - Dodatkowe Pokoje
 - Usuwanie Defektów niezgodnych z przepisami budowlanymi
 - Aluminiowe Okna i Drzwi
 - Fugowanie i Roboty Murarskie

Do budujemy nowe werandy i reperujemy stare. Pokrywamy budynki różnego rodzaju obiciem "SIDING". Wstawiamy drewniane okna i drzwi. Finansowanie FHA

ALCO CONSTRUCTION CO.
3608 Milwaukee • Róz Addison

★ **Kontraktorzy**

10% ZNIŻKI NA KAŻDEJ ROBOCIE

W razie pożaru robimy kosztorys na odszkodowanie od kompanii ubezpieczeniowej.

Telefonujcie Dżis: 282-9090

Właśc. A. Szwalger obsługuje Was po polsku.

★ **Kontraktorzy**

Gutters-Gutters-Gutters-Gutters-Gutters.

Najniższe ceny na RYNNY ALUMINIOWE we wszystkich kolorach Z DOSTAWĄ NA KAŻDY PLAC BUDOWY

WHITE EAGLE Lumber & Supply 539-5000

3200 W. Belmont Ave. Chicago, Illinois 60618

SZYBKO/DOBRE/TANIO
Roboty murarskie, sufity i okna blokowe. Roboty stolarsko-sielskie, cementowe, dachy, kominy, werandy, garaże, aluminium siding, malowanie, aluminiowe okna, ogrodzenia i inne, budowa, naprawa, przeróbki. Obliczenia darmo. Ubezpieczeni. Tel. 282-2732 • Cały Dzień STANLEY MLYNARCZYK GENERAL CONTRACTOR

WOODPECKER GENERAL CONSTRUCTION INC.
Wykonuje Wszelkie Roboty Wewnątrz i Nazewnątrz Domu • Aluminium Siding • Instalacja Rynien • Pokrycia Dachów • Budowa i Przebudowa Domów i Werand • Doświadczeni • ANTONI LOS I JOHN KEDZIORA, 5113 N. Milwaukee • 725-7421

General Contractor wykonuje wszelkie prace, murarskie, fugowanie, Glass Block, naprawa kominów, siding, "porches", prace stolarskie, obicia aluminium okien, rynny, okna sztornowe i roboty cementowe. Wiadomość zostawić na taśmie. 733-4594

KALISZ ENGINEERING
Wszelkie prace budowlane, wykończeniowe i instalacyjne — wewnątrz i zewnątrz budynku. Na życzenie architekt oraz architekt wnetrz pokażą Ci dom Twoich marzeń, inżynierowie zadają by nie kosztowało Cię to za dużo, a znakomici fachowcy zrobią to wszystko dla Ciebie. Praca dla osób prywatnych i biznesów. Przystępne ceny, dogodne warunki płatności. (312) 525-1495

Rozmówisz się po polsku, hiszpańsku i (oczywiście) po angielsku. Firma ubezpieczona i licencjonowana w Chicago oraz okolicznych powiatach. TWOJE MARZENIA SA DLA CIEBIE — MY DLA TWOICH MARZEŃ

KOMPLETNE REMONTY ZEWNĄTRZ I WEWNĄTRZ
domu, werandy, dachy, garaże, roboty cementowe, rynny, obicia okien, aluminium siding, łazienki, dry wall, malowanie. Ubezpieczeni bezpłatna wycena. 278-4267 lub 278-6703

J. Z. TUCKPOINTING
Fugowanie, murowanie. Naprawa kominów, zakładanie bloków szklanych. Wykonuje solidnie i tanio. Firma licencjonowana i pod bondem 788-0732 po 6 wieczorem.

WSZELKIE remonty domów — 12 lat doświadczenia. Tel. 777-5287, George, wieczorem.

★ **Naprawa TV**

NAPRAWA telewizorów VCR, w naszym mieszkaniu. Tanie. Gwarancja. A. Gil. Tel.: 966-5831.

TV, STEREO — video recorders. Gwarancja. Kowalczyk. 489-6707.

NAPRAWA telewizorów i V.C.R. Gwarancja. Szczerbiński. 282-7143.

NAPRAWA TV kolor i magnetonów w Waszym domu z gwarancją. 794-1025.

NAPRAWA Telewizorów, V.C.R. Szybko. Solidnie. Gwarancja. Tel.: 736-5605.

★ **Plastrowanie**

PLAJSTROWANIE, robota gwarantowana. Obliczenia darmo. Philip Kafka, 736-6835.

★ **Malowanie**

MALOWANIE — "plastrowanie" tapetowanie, oraz odnawianie drewna. 674-5407.

MALOWANIE, tanio, solidnie — 286-1592. Wieczorem.

MALOWANIE — tapetowanie. Tel.: 725-8560.

MALUJEMY WEWNĄTRZ I ZEWNĄTRZ UBEZPIECZENI. 276-5812

PAINING AND PLASTERING INSURED 489-6725

MALUJEMY, plastrujemy z gwarancją. Ubezpieczeni 489-6725.

MALOWANIE, remonty, tanio, fachowo, szybko 871-0926.

WYKONUJEMY wszelkie remonty. Malujemy, tapetujemy 10 lat doświadczenia. 286-0864.

MALARZ z Polski wykonuje każdą robotę malarską, wewnątrz i zewnątrz. Ubezpieczony. 777-8534.

PROFESSIONAL REMODELING, INC.
AUTHORIZED DEALER ALCOA BUILDING PRODUCTS
SIDING I ALCOA
I WSZELKIE PRACE ALUMINIOWE
DLACZEGO MASZ PŁACIĆ WIĘCEJ NIŻ MATERIAŁ I ROBOCIZNA?
NAJNIŻSZE CENY ROKU ORAZ NAJLEPSZY MATERIAŁ
SIDINGI DO WYBORU: STALOWE, ALUMINIOWE, WINYLOWE
50 Lat Gwarancja Na Materiał, Która Może Byc Przeniesiona Na Następnego Właściciela
"GIVE US A TEST BECAUSE WE ARE THE BEST!"
FIRMA W PEŁNI UBEZPIECZONA
Zalattwaj sprawę bezpośrednio z właścicielem BEZPŁATNA WYCENA
CASEY PALUCHA 276-0700

FATHER & SON CONSTRUCTION
Żadna praca nie jest za duża ani nie jest za mała dla Father & Son
WYKONUJEMY KAŻDĄ:
• Powiększenie domu
• Kuchnie na zamówienie
• Dodatkowe pokoje
• Garaże
• Sypialnie (Dormers)
• Werandy
• Wszelkie obicia alum.
• Pokoje rekreacyjne
• Roboty stolarskie
• Łazienki
• Fugowanie
• Murarstwo
• Wszelkiego rodzaju dachy
• Rynny
• Okna i drzwi sztornowe
• Markizy i żelazne ogrodzenia
• Okna
• Okapówki—podsufitki—rynny
• Malowanie
• Prace cementowe
DARMO KOSZTORYS
301 TOUHY • PARK RIDGE
MOŻNA NA RATY • PO WIĘCEJ INFORMACJI DZWONIĆ:
(312) 692-4990
Dzwoniąc pytaj o Richard po polsku lub angielsku
WSZELKA PRACA GWARANTOWANA
LICENCJONOWANI BONDOWANI UBEZPIECZENI

WOJNICKI GENERAL CONTRACTORS
WYKONUJEMY WSZELKIE ROBOTY ELEKTRYCZNE
Przerabiamy z 110V na 220V
Natychniastowe naprawy wszelkich awarii elektrycznych. Przeróbki starych werand, stawianie nowych, wszelkie obicia — "aluminum siding", "soffit" i rynny, "insulbrick", wszelkie pokrycia dachów.
JOZEF WOJNICKI 827-9088

STANDARD FENCE CO.
Wyk. poręcz z żelaza. Mamy 25 Lat Doświadczenia. Specjalna Zniżka 25% Na siatkach "CHAIN LINK" i ogrodzeniach drewnianych. Dobrej jakości materiały i wykonanie. Sprawdź nasze ceny zanim zakupisz gdzie indziej. Dzwonić w języku angielskim. 589-0355

DARMOVA WYCENA IMPROVEMENT SPECIALISTS CONTRACTORS
Wykonują wszelkiego rodzaju prace kontraktorskie wewnątrz i zewnątrz. Specjalne ceny na instalacje okien, rynien, sidingów. Dzwonić po bezpłatne informacje w jęz. polskim lub angielskim do Mitch. 735-9512

FUGOWANIE WSZYSTKIE RODZAJE DACHÓW
Roboty stolarskie i betonowe. Oraz sidingi i rynny. G.O.B. CONSTRUCTION
Całkowicie Asekurowana Firma Lesław Giżyński 545-4699

WIKTOR W. Generalny Kontraktor
Wykonuje solidnie i tanio wszelkie naprawy domów wewnątrz i na zewnątrz. Malowanie, naprawy garażu, wstawianie zamków patentowych i cuchaltowych. Tel.: 252-5525

STAN'S CONSTRUCTION
Prace aluminiowe, obicia, okapówki, podsufitki, okna sztornowe, drzwi, oraz różne prace — remonty wewnątrz i na zewnątrz. Praca gwarantowana. Darmo wycena. Stanley Twardzik 745-0598

H. MIONSKOWSKI CONSTRUCTION
Wykonuje wszelkie prace budowlane i remontowe. Dekarstwo. Pokrywanie dywanami. Aluminiowe sidingi. Podsufitki. Okapówki. Roboty elektryczne. Roboty hydrauliczne. Nowe kuchnie i łazienki. Dodatkowe pokoje. ŻADNA PRACA NIE JEST DLA NAS ZA MAŁA. Tel. 792-2097. Mówimy po polsku.

DACHY—FUGOWANIE OBICIA ALUMINIOWE RYNNY—BETON OKNA SZTORNOWE WSZELKIE PRZERÓBK
Darmo Kosztorys—Polska Firma Ubezpieczona i Pod Bondem 100% Gwarancja HENRY SEJDAK, Właśc. H & S HOME IMPROVEMENT CO. Do Biura 891-5959 Do Domu Wiecz. 775-6644

Nowe Elementy Dochodzenia FBI

W Sprawie Domniemanej Korupcji Władz Chicago

Jak oświadczyli wiarygodne źródła informacji w Ratuszu Chicago, miejski Komitet d/s Strefowania otrzymał od federalnej ławy przysięgłych nakaz, udostępnienia dokumentacji ze swych kartotek. Dokumentacje te mają dotyczyć sześciu następujących ward: 7-iej, aldermana Williama Beaversa; 8-iej, ald. Marian Humes; 9-tej ald. Perry Hutchinsona; 20-iej, ald. Clifforda Kelley; 21-iej, ald. Nilesa Shermana oraz 27-iej ald. Wallace'a Davisa.

Srodowe posunięcie władz federalnych ma świadczyć o tym, iż poszerzają one zasięg swego dochodzenia w sprawie domniemanej korupcji w Ratuszu. Zdaniem kół do dobrze poinformowanych, istnieje podejrzenie, iż niektórzy aldermani w zamian za łapówki zmieniali granice stref w obrębie swych ward, a więc tym samym przeznacznie nieruchomości, o za tym idzie wpływały na zmianę wartości tychże nieruchomości.

Warto przypomnieć, iż na początku lat 70-tych dziesięciu radnych zostało oskarżonych przez władze federalne o przyjmowanie łapówek w zamian za zmiany granic stref.

W/w aldermani — oprócz Shermana — byli wymieniani w środkach masowego przekazu w związku ze śledztwem FBI, dotyczącym domniemanej korupcji władz Chicago. Jak dotąd jednak, FBI zajmowało się tylko ewentualnością przyjmowania łapówek przez lo-

kalnych dygnitarzy, w zamian za pomoc w załatwianiu intratnych kontraktów miejskich. Natomiast domniemane machinacje, w zakresie strefowania w pewnych wardach, są najświeższym, innym aspektem tegoż dochodzenia FBI.

W myśl długoletniej, pieczołowicie przestrzeganej tradycji radny "panuje niepodzielnie" nad strefowaniem w obrębie jego "własnej" wardy. Od dziesiątków już lat, między 50 aldermanami istnieje milczące porozumienie o wzajemnym poparciu w zatwierdzaniu bądź odrzuceniu jakiegokolwiek propozycji dotyczącej zmiany granic stref w obrębie poszczególnych ward. Również Rada Apelacyjna d/s Strefowania — zawsze porozumiewa się z aldermanem, którego wardy dotyczy dane podanie. Na jej decyzję bardzo duży wpływ posiada opinia danego aldermana.

Radni Hutchinson i Humes zaprzeczyli jakimkolwiek aktem przekupstwa, do których miało rzekomo dojść na terenie ich ward, za czasów ich administracji. Ald Hutchinson stwierdził, że słyszał o tego rodzaju przypadkach przekupstwa "za rządów" poprzednich radnych. Ald. Humes natomiast oświadczyła, iż sprawdzanie dokumentacji, dotyczących strefowania jest jednym z elementów "spisku politycznego", zawiązanego przeciwko niej.

Ald. Sherman oświadczył dziennikarzom, iż nie wie, dlaczego agenci FBI mogą być zainteresowani procedurami strefowania w jego wardzie. Komentarzy pozostałych aldermanów nie udało się uzyskać.

Zmiany w Zarządzie CTA

W radzie nadzorczej CTA zasiadło dwóch nowych członków, którzy zostali mianowani przez mayora, a których kandydatury zostały zatwierdzone przez Radę Miejską tylko dlatego, że Harold Washington użył swego decydującego 26 głosu.

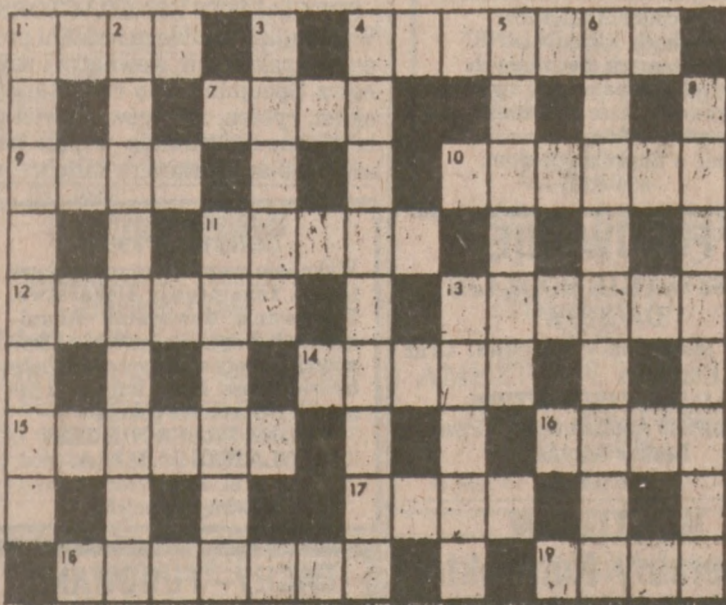
W wyniku tych najnowszych zmian, przewodniczącą rady nadzorczej tej miejskiej agencji komunikacji (Chicago Transit Authority: CTA) Michael Cardilli posiada teraz w niej tylko jednego prawdziwego zwolennika — Nicka Rugiero, który jest republikaninem.

Nowymi członkami w radzie nadzorczej są James Charlton, który zastąpił Michaela Brady (zagorzałego zwolennika Cardilli'ego) oraz Walter Clark, zasiadający na miejscu Jamesa Gallaghery (również poplecznik przewodniczącego). Kadencje obydwu stronników Cardilli'ego — Brady i Gallaghera niedawno wygasły.

Kadencja samego Cardilli'ego wygasa z dniem 31 sierpnia i zdaniem ekspertów — wątpliwe jest, aby ponownie uzyskał on stanowisko przewodniczącego, założony, iż mayor w ogóle mianuje go do rady nadzorczej CTA. Należy wyjaśnić, iż członkowie rady nadzorczej CTA sami wybierają swego przewodniczącego.

KRZYŻÓWKA NR. 300

Opracował Paul Mendera



ZNACZENIE WYRAZÓW

POZIOMO: 1. Światło widoczne nad horyzontem. 4. Olej, żółtka, sól, oceć, musztarda, wszystko razem. 7. Słowiańska bogini Wenus. 9. Afrykańskie państwo. 10. Moc ustawy. 11. Aby w ubraniu dziurę zakryła. 12. Też człowiek. 13. Miasto w rosyjskiej FSRR. 14. Hreczka, poganka. 15. Sienkiewiczowski bohater "Trylogii". 16. Szkoła moralna. 17. Najcieńszy ptak latający. 18. Żołnierski talerz. 19. Konkurencja turystyczno-sportowa.

ROZWIĄZANIE KRZYŻÓWKI

Nr. 299 z DNIA 30 MAJA

POZIOMO: Gong. Fabryka. Nike. Alpy. Dekada. Siano. Obraz. Napoli. Antek. Optyka. Mir. Etan. Skalpel. Ikar. PIONOWO: Grafalok. Naparstek. Miła. Fernandel. Rzepak. Krakowiak. Kanister. Szakal. Nepal.

Wies Mikołaja Iteja. 3. Pas myśliwski z nabojami. 4. Przebierańców zabawa. 5. Pilnik ścierny. 6. Polka, Czeszka lub Rosjanka. 8. Wyrób odpowiadający ustalonym cechom. 11. Rzymianie nim władali. 13. Gimnastyczny ruch.



CLEVELAND, OHIO. — Jackie Presser, przewodniczący zw. zaw. transportowców, opuszcza budynek sądu federalnego uniewinniony od oskarżenia o korupcję i malwersację. Kaucja wynosiła \$50,000. (UPI)

Kary Za Niezapłacenie Podatku Od Aut

Okolo 35 tys. właścicieli samochodów, zakupionych poza granicami Chicago w latach 1982-85, może zostać ukaranych grzywnami za niezapłacenie jednocentowego podatku od ceny auta, nabytego na przedmieściach.

Z-ca dyr. Wydziału Skarbowego Chicago, Harold Brandon uznał, iż co najmniej 20%, spośród 185 tys. dłużników miasta, zignorowało zawiadomienia otrzymane od władz, informujące o konieczności uiszczenia podatku w terminie do 2 czerwca br.

Brandon podkreślił, iż wszyscy, którzy nie-uisciłi podatku będą musieli (przedz czy później) zapłacić go, a oprócz tego 5% kary od sumy, widniejącej na wystawionym im rachunku plus 2% odsetek za każdy miesiąc zalegania z długiem wobec miasta.

Warto przypomnieć, iż podatek ten nałożono za "rządów" mayor Jane Byrne, ale przez długi czas władze miasta nie mogły go wyegzekwować od dłużników, ponieważ biuro sekretarza stanowowego odmawiało współpracy i ujawniania in-

formacji, potrzebnych do ustalenia kto rzeczywiście jest dłużnikiem Chicago.

Podatek od samochodów, zakupionych na przedmieściach przeżył swój "renesans" niedawno, a więc już za administracji Harolda Washingtona, który zauważył w nim dobre źródło finansów, magące podreperować osłabiony deficytami budżet Chicago. Oczywiście decyzja władz miasta o egzekwowaniu podatku, napotkała na protest i aktywny opór mieszkańców Chicago.

W celu złagodzenia konfliktu między władzami Chicago a mieszkańcami, alderman William Banks (36 warda) przedstawił Radzie Miejskiej rozporządzenie, w myśl którego amnestia od wszelkich kar została objęci ci wszyscy, którzy wymieniony podatek zapłacili w terminie tzn. do 2 czerwca. Oczywiście jest, iż amnestia ta już wygasła.

Brandon poinformował, iż jak dotychczas do kasy Chicago wpłynęło \$3.7 mln z tytułu podatku, podczas gdy spodziewany przychód powinien wynosić \$4.5 do \$5 mln.

Komitet Rady Miejskiej Odrzucił Nominację

Jeden z komitetów Rady Miejskiej zaskoczył zupełnie mayora, odrzucając większością głosów kandydaturę Rebecci Sive-Tomashefsky, mianowanej przez Washingtona.

Stosunkiem głosów 6-3, członkowie Komitetu Upiększania i Rekreacji odrzucili nominat mayora.

Washington mianował Sive-Tomashefsky na członka rady nadzorczej Chicagowskiego Okręgu Parków, ale Komitet Upiększania i Rekreacji wy-

Projekt Budowy 2 Więzień

W środę, gubernator James Thompson oznajmił, iż w miejscowościach Mt. Sterling i Canton (środkowo-zachodnim Illinois) powstaną dwa więzienia — każde, mogące pomieścić 750 osób. Obydwa ośrodki penitencjarne odciażą przepełnione więzienia w Stateville, Joliet, Pontiac i Menard.

Mt. Sterling i Canton — ubiegające się o więzienia stanowe od 1982 r. — zostały wybrane z grupy w sumie sześciu miast. W wyniku selekcji odrzucono następujące miasta: Macomb, St. Louis, Flora oraz Streator.

Gubernator poinformował również, że narazie zarzucono realizację planu budowy trzeciego więzienia, w związku z czym wszystkie zainteresowane miasta mogą się w dalszym ciągu ubiegać o zostanie siedzibą kolejnego ośrodka penitencjarnego.

Więzienia w Canton i Mt. Sterling będą się zaliczały do średnich i w każdym z nich zatrudni się około 400 osób, z czego większość stanowić będą mieszkańcy danego regionu. Oszacowano iż na budowie więzień zatrudni się około 250 fachowców, podczas dwóch lat wznoszenia obydwu ośrodków penitencjarnych.

Kandydatury Chicago w ogóle nie rozpatrywano w tym roku. Warto przypomnieć, iż działacze społeczni i dzielnicy konsekwentnie zwalczały wszelkie wysiłki, mające na celu powstanie więzienia w Chicago.

Fundusze na budowę dwóch nowych więzień muszą zostać zatwierdzone przez Legislaturę stanową.

O Prawo Do Skarżenia Związków Zawodowych

Decyzja Sądu Apelacyjnego Illinois

W środę, Sąd Apelacyjny Illinois orzekł, iż rodziny trojga dzieci oraz trojga dorosłych, którzy zginęli w pożarach podczas 23-dniowego strajku straży pożarnej w 1980 r., mają prawo sądzić związki zawodowe o odszkodowanie.

Związek Zawodowy Strażaków Chicagowskich oświadczył, iż złoży odwołanie od decyzji Sądu Apelacyjnego.

W swym orzeczeniu Sąd Apelacyjny stwierdza, iż prawo stanowe z 1983 r., pozwalające na skarżenie związków zawodowych, może być stosowane wstecznie.

Adwokat Związków Zawodowych Straży Pożarnej, Joel D'Alba stwierdził, iż on oraz jego klient są przekonani o niemożności stosowania tego prawa wstecznie. Oznajmił również, iż w tej sprawie zostanie złożona apelacja w Sądzie Najwyższym Illinois.

W pozwie poszkodowanych rodzin nie tylko wymienione są związki zawodowe, jako odpowiedzialne za śmierć ich najbliższych ale również trzej byli przywódcy zrzeszonych strażaków, którzy w 1980 r. stali na czele organizacji. Są nimi b. prezes Związku Zawodowego Strażaków Chicagowskich — Frank Muscare, a także William Reddy i Frank Murphy.

Ważą Się Losy Niepoczytalnego Zboczeńca-Mordercy

Rodzina mordercy i zboczeńca zwróciła się z prośbą do sędziego Sądu Karnego pow. Cook, aby przedłużył pobyt ich krewnego w więzieniu, ponieważ obawiają się o "bezpieczeństwo społeczeństwa".

Przestępca, Lester Harrison, lat 62, przyznał się w 1973 r do zamordowania czterech kobiet, z których trzy stały się przedmiotami jego zboczonych ataków seksualnych, a czwartej, zbleszczony kanibalizmem zbrodniarza. O faktach tych poinformował z-ca prokuratora stanowego pow. Cook, John Brady.

Prok. Brady oświadczył, iż Harrison został uznany za niepoczytalnego i w konsekwencji uniewinniony w przypadku jednego z owinnych czterech morderstw. W związku z tym werdyktem prokuratura zrezygnowała z oskarżenia o morderstwa, dotyczące pozostałych trzech ofiar i posłużyła się zarzutem, iż Harrison "jest niebezpiecznym zboczeńcem seksualnym".

W myśl prawa Illinois, Harrison został skazany w 1978 r. na pobyt w więzieniu, gdzie miał pozostać dopóki, dopóki nie zostanie uznany jako "osoba" nie będąca już seksualnie niebezpieczna".

Prok. Brady oświadczył, iż spodziewano się wówczas dożywoć tego pozostania Harrisona w więzieniu.

Podczas poniedziałkowego przesłuchania w obecności sędziego Jamesa Bailey, prok. Brady zanegował słusność podania adwokatów z urzędu oraz zakwestionował obiektywność cytowanych neurochirurgów. Z uwagi na zastrzeżenia z-cy prokuratora stanowego, sędzia Bailey zadecydował, iż Harrison musi zostać ponownie zbadany przez innego, niezależnego i obiektywnego neurochirurga.

Podczas przesłuchania sądowego, prok. Brady podkreślił, że "jeśli Harrison posiada jakąkolwiek zdolność poruszania się, to... może być uważany za niebezpiecznego dla otoczenia".

Z opinia z-cy prok. stanowego zgodził się rodzina Harrisona. Jego siostra i jej syn — którzy prosili o nieujawnianie ich nazwisk — przesłali na ręce sędziego Bailey dwustronicowy list, w którym stwierdzili, że zbrodnie popełnione przez ich krewnego są "tak ohydne, że wymagają usunięcia go (Harrisona, przyp. red.) ze społeczeństwa do końca jego życia".

Inny fragment listu głosił: "Boimy się, iż najprawdopodobniej jest on zdolny do popełnienia kolejnej zbrodni, bo zakosztował ludzkiego ciała... Jaką mamy gwarancję, że np. nie będzie mordował zupełnie bezradnych ludzi? ... Nasze życie jest w twoich rękach (sędzio, przyp. red.)".

Ubiega Się o Odszkodowanie Za Syna Ojciec 20-letniego RONALDA BARRETTA, zabitego przez policyjny samochód patrolowy 25 maja br., wytoczył władzom Chicago sprawę sądową, w której domaga się niesprecyzowanej sumy odszkodowania.

MEXICO '86

Wyniki:

CZWARTEK, 5 CZERWCA

Włochy-Argentyna 1:1

Francja-ZSSR 1:1

Bulgaria-Pld. Korea 1:1

Dziś Grają:

GODZ. 12: 45 po poł. Brazylia-Algeria

GODZ. 4: 45 po poł. Maroko-Anglia

GODZ. 9: 45 wiecz. Kanada-Węgry

Wszystkie mecze oglądać można na kanale 44 TV.

☆☆☆

GODZ. 6: 30 wiecz. Piłka nożna.

LOTTERIA

Dla wygody naszych Czytelników przekazujemy poniżej wyniki Loterii Stanowej.

Daily Lottery

5 Czerwca, 1986

7 5 5

Pick 4

5 Czerwca, 1986

6 8 7 3

Sobota, 31 Maja, 86 **06 17 19 21 32 35**

Sroda, 4 Czerwca, 86 **19 26 33 38 40 41**